Deutsch 3
English 5
Français 8
Italiano 10
Español 13
Português 15
Nederlands 18
Türkçe 21
Svenska 23
Suomi 25
Norsk 28
Dansk 30
Eesti 32
Latviešu 35
Lietuviškai 37
Polski 40
Magyar 42
Čeština 45
Slovenčina 47
Slovenščina 50
Română 52
Hrvatski 55
Srpski 57
Ελληνικά 59
Русский 62
Українська 65
Қазақша 68
Български 71
Shqip 74
日本語 76
中文 79
한국어 80
繁體中文 83
Việt 85
Bahasa Melayu 87
Indonesia 89
ไทย 92
العربية 96

59562510 (11/25)

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Deutsche Umsetzung der WEEE Richtlinie - gültig in Deutschland)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten (EAG) darauf hin, dass EAG gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom EAG umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem EAG entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer hierfür vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

Stationäre Fachhändler von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm obliegen bestimmte Rücknahmepflichten von EAG. Gleiches gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft EEE anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferungen des EEE zum Kunden. Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme). Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.

Als rücknahmepflichtiger Vertreiber von EEE sind wir als Hersteller entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgabeorte finden Sie auf unserer Homepage. Daneben ist die Rückgabe von EAG selbstverständlich auch bei jeder offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Das nachfolgend dargestellte und auf EEE/EAG aufgebrachte Symbol einer durchkreuzten Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin.

Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden. Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für Verbraucher sind etwa dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder zu entnehmen, abrufbar unter https://www.bmu.de/download/abfallvermeidungsprogramm-des-bundes-unter-beteiligung-der-laender-fortschreibung-wertschaetzen-statt-wegwerfen.

Sicherheitshinweise Bürstenreinigungsgeräte

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ *GEFAHR*

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ *WARNUNG*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ *VORSICHT*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Persönliche Schutzausrüstung

⚠ *VORSICHT*

- *Tragen Sie bei Arbeiten am Gerät geeignete Handschuhe.*

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ *GEFAHR*

- *Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.*

⚠ *WARNUNG*

- *Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder.*
- *Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden.*
- *Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen.*
- *Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben.*
- *Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

⚠ *VORSICHT*

- *Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.*

Stromschlaggefahr

⚠ *GEFAHR*

- *Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.*
- *Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an.*
- *Schließen Sie Schutzklasse I - Geräte nur an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen an.*

⚠ *WARNUNG*

- *Arbeiten Sie nur mit Flüssigkeiten (z. B. Reinigungsmittel), wenn das Gerät an eine abgesicherte Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (maximal 30 mA) angeschlossen ist.*
- *Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde.*
- *Schalten Sie das Gerät bei Undichtigkeiten sofort aus.*
- *Schalten Sie das Gerät bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.*
- *Stellen Sie vor jeder Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzanschlussleitung mit Netzstecker nicht beschädigt ist. Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss sie unverzüglich durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einer Elektro-Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.*
- *Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.*
- *Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebene Netzanschlussleitung, dies gilt auch bei Ersatz der Leitung. Bestell-Nr. und Type siehe Betriebsanleitung.*
- *Ersetzen Sie Kupplungen an der Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nur durch solche mit gleichem Spritzwasserschutz und gleicher mechanischer Festigkeit.*

ACHTUNG

- *Einschaltvorgänge erzeugen kurzzeitige Spannungsabsenkungen.*
- *Bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten.*
- *Bei Netzimpedanz kleiner als 0,15 Ohm sind keine Störungen zu erwarten.*

Betrieb

⚠ *GEFAHR*

- *Beachten Sie beim Einsatz des Geräts in Gefahrbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.*
- *Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*
- *Versprühen und saugen Sie niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase, explosive Stäube sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel auf. Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.*
- *Saugen Sie keine brennbaren oder glimmenden Gegenstände auf.*

⚠ *WARNUNG*

- *Saugen Sie weder Menschen noch Tiere mit dem Gerät ab.*
- *Tragen Sie eng anliegende Kleidung um nicht von rotierenden Teilen erfasst zu werden (keine Krawatte, keien langen weiten Rock u.s.w.).*
- *Überschreiten Sie auf schrägen Flächen nicht den in der Betriebsanleitung angegebenen Wert für den Neigungswinkel zur Seite und in Fahrtrichtung.*

- *Überschreiten Sie auf schrägen Flächen nicht den in der Betriebsanleitung angegebenen Wert für den Neigungswinkel zur Seite und in Fahrtrichtung.*
- *Fahren Sie auf nassen Untergründen stets mit angepasster Geschwindigkeit, um Kollisionen mit Personen oder Objekten zu vermeiden. So verhindern Sie Verletzungen von Personen sowie Schäden an Maschine und Untergrund.*
- *Kennzeichnen Sie nasse und rutschige Bodenbereiche, die infolge der vorgereinigten Fläche (zweistufige Reinigung) entstehen. Vorgereinigte Flächen bringen allgemeine Rutschgefahr und somit auch Gefahren für Dritte mit sich.*
- *Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Arbeitsbereich befinden, die von der rotierenden Scheibe oder anderen rotierenden Teilen erfasst und weggeschleudert werden können.*

⚠ *VORSICHT*

- *Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör, insbesondere Netzanschlussleitung und Verlängerungskabel, vor jedem Betrieb auf ordnungsgemäßen Zustand und Betriebssicherheit. Ziehen Sie bei Beschädigung den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät nicht.*
- *Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange der Motor in Betrieb ist. Verlassen Sie das Gerät erst, wenn Sie den Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert, gegebenenfalls die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel / Intelligent Key abgezogen haben.*
- *Öffnen Sie die Haube nicht bei laufendem Motor.*
- *Das Gerät eignet sich nicht für die Absaugung gesundheitsschädlicher Stäube.*

ACHTUNG

- *Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.*
- *Verwenden Sie die am Gerät gegebenenfalls vorhandene Steckdose nur zum Anschluss von in der Betriebsanleitung genannten Zubehör und Vorsatzgeräten.*
- *Bei Nassanwendung: Saugen Sie nicht mehr Flüssigkeit auf, als Sie versprüht haben.Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von trockenem Schmutz.*
- *Bei Trockenanwendung: Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten oder feuchtem Schmutz.*
- *Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.*
- *Bei Nassanwendung ist das Gerät für feuchten bis nassen Boden bis zu einer Wasserhöhe von 1 cm geeignet. Fahren Sie nicht in Bereiche, in denen die Wasserhöhe von 1 cm überschritten wird.*
- *Beachten Sie bei der Entsorgung des Schmutzwassers sowie der Lauge die gesetzlichen Vorschriften.*
- *Ziehen Sie den Zündschlüssel/Intelligent Key von Geräten ab, die mit einem Zündschlüssel/ Intelligent Key versehen sind, um unbefugten Gebrauch zu verhindern.*
- *Setzen Sie das Gerät bei tiefen Temperaturen nicht im Außenbereich ein.*

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ *VORSICHT*

● Bewahren Sie Reinigungsmittel für Kinder unzugänglich auf. ● Setzen Sie die empfohlenen Reinigungsmittel nicht unverdünnt ein. Die Produkte sind betriebssicher, da sie keine Säuren, Laugen oder umweltschädigende Stoffe enthalten. Bei Berührung von Reinigungsmitteln mit den Augen, spülen Sie diese sofort gründlich mit Wasser aus und suchen Sie, wie auch beim Verschlucken von Reinigungsmitteln, sofort einen Arzt auf. ● Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittel und beachten Sie die Anwendungs-, Entsorgungs- und Warnhinweise der Reinigungsmittelhersteller.

Geräte mit rotierenden Bürsten/Scheiben

⚠ *GEFAHR*

- *Stromschlaggefahr. Überfahren Sie niemals die Netzanschlussleitung oder das Verlängerungskabel mit den sich drehenden Bürsten / Scheiben des Reinigungskopfs.*

⚠ *VORSICHT*

- *Ungeeignete Bürsten / Scheiben gefährden Ihre Sicherheit. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten oder die in der Betriebsanleitung empfohlenen Bürsten / Scheiben.*

Batteriebetriebene Geräte

⚠ *GEFAHR*

- *Explosionsgefahr. In der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladeraum dürfen Sie nicht mit einer offenen Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen.*
- *Explosions- und Kurzschlussgefahr. Legen Sie kein Werkzeug oder Ähnliches auf die Batterie.*
- *Geeignete Löschmittel sind Kohlendioxid, Wasser, Schaum und Pulver.*

⚠ *VORSICHT*

- *Verletzungsgefahr durch Batteriesäure. Beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.*
- *Tragen Sie beim Umgang mit Batterien und Batteriesäure Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz und Gesichtsschutz.*
- *Ziehen Sie alle mit Batteriesäure beschmutzen oder getränkten Kleidungsstücke sofort aus. Waschen Sie Hautstellen, die mit der Säure in Berührung gekommen sind mit Wasser oder duschen Sie.*
- *Bei Kontakt mit den Augen: Spülen Sie behutsam mindestens 15 Minuten lang mit Wasser. Entfernen Sie nach Möglichkeit vorhandene Kontaktlinsen und spülen Sie weiter.*
- *Nach Einatmen von Säurenebel: Atmen sie saubere Luft ein.*
- *Nach dem Verschlucken: Trinken Sie sofort große Mengen Wasser. Nehmen Sie Aktivkohle ein. Führen Sie kein Erbrechen herbei.*
- *Rufen Sie sofort ein Giftinformationszentrum oder einen Arzt an.*
- *Lassen Sie Säure nicht ins Erdreich oder die Kanalisation gelangen.*
- *Legen Sie verschüttete Säure mit Bindemittel fest (beispielsweise Sand).*
- *Neutralisieren Sie Säure mit Kalk oder Soda und entsorgen Sie die Säure unter Beachtung der örtlich geltenden Bestimmungen.*

ACHTUNG

- *Beachten Sie die Betriebsanweisungen des Batterie- und des Ladegerät-Herstellers. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Batterien.*
- *Lassen Sie Batterien niemals im entladenen Zustand stehen, laden Sie Batterien sobald wie möglich wieder auf.*
- *Halten Sie Batterien zur Vermeidung von Kriechströmen sauber und trocken. Schützen Sie Batterien vor Verunreinigungen, z. B. durch Metallstaub.*
- *Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltgerecht entsprechend der Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien und Altbatterien oder den jeweils geltenden nationalen Vorschriften.*

Geräte mit Luftbereifung

⚠ VORSICHT

- *Lassen Sie Reparaturen und den Einbau von Ersatzteilen nur vom Autorisiereten Kundendienst ausführen.*
- *Tragen Sie bei Arbeiten am Gerät immer geeignete Hansdchuhe.*
- *Bei Geräten mit geteilten Felgen: Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben der Felge fest angezogen sind, bevor Sie den Reifenfülldruck einstellen.*
- *Stellen Sie sicher, dass der Druckminderer am Kompressor korrekt eingestellt ist, bevor Sie den Reifenfülldruck einstellen.*
- *Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Reifenfülldruck. Sie müssen den Reifenfülldruck am Reifen und gegebenenfalls an der Felge ablesen. Bei unterschiedlichen Werten, müssen Sie den kleineren Wert einhalten.*

Aufsitzgeräte

⚠ GEFAHR

- *Aufsitzgeräte sind nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen. Bitte fragen Sie Ihren Händler nach einem Umrüstungsset für Straßenzulassungen.*
- *Nehmen Sie keine Begleitpersonen auf dem Gerät mit.*
- *Bewegen sie das Aufsitzgerät nur vom Sitz aus.*
- *Beachten Sie die besonderen Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung für Benzinmotorische Geräte.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Schutzaufbau für herabfallende Gegenstände (FOPS) in Bereichen, in denen die Möglichkeit besteht, dass die Bedienungsperson von herabfallenden Gegenständen getroffen werden kann.*

Pflege und Wartung

⚠ WARNUNG

- *Vor Reinigung, Wartung, dem Austausch von Teilen und der Umstellung auf eine andere Funktion, müssen Sie das Gerät ausschalten. Ziehen Sie bei netzbetriebenen Geräten den Netzstecker. Ziehen Sie bei batteriebetriebenen Geräten den Batteriestecker bzw. klemmen Sie die Batterie ab.*

⚠ VORSICHT

- *Lassen Sie Reparaturarbeiten, den Einbau von Ersatzteilen und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.*
- *Lassen Sie Instandsetzungen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchführen.*
- *Bei Nassanwendung ist die Wasserstandbegrenzungseinrichtung im Schmutzwassertank regelmäßig zu reinigen und auf Beschädigungen zu prüfen.*

ACHTUNG

- *Beachten Sie die Sicherheitsüberprüfung für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte nach den örtlich geltenden Vorschriften*
- *Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl.*

Zubehör und Ersatzteile

⚠ VORSICHT

- *Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.*

Transport

⚠ VORSICHT

- *Setzen Sie vor dem Transport den Motor still. Befestigen Sie das Gerät unter Berücksichtigung des Gewichts, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung.*

Safety instructions Brush cleaning devices

Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ WARNING

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ CAUTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

Protective gear

⚠ CAUTION

- *Wear suitable gloves when working with the device.*

General safety instructions

⚠ DANGER

- *Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.*

⚠ WARNING

- *Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device.*
- *The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge.*

- *Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device.*
- *Children must not operate the device.*
- *Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.*

⚠ CAUTION

- *Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.*

Risk of electric shock

⚠ DANGER

- *The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source.*
- *Never touch the mains plug and socket with wet hands.*
- *Only connect protection class I devices to properly earthed power sources.*

⚠ WARNING

- *Only work with liquids (e.g. cleaning agents) if the device is connected to a socket protected with a fault current protection switch (maximum 30 mA).*
- *Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1.*
- *Switch off the device immediately in the event of leaks.*
- *In case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug.*
- *Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician.*
- *Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.*
- *Only use the mains connection cable prescribed by the manufacturer, including when replacing the cable. For order no. and type see operating instructions.*
- *Only replace couplings on the power supply or extension cable with those with the same splash guard and the same mechanical strength.*

ATTENTION

- *Switch-on procedures will generate short-term voltage drops.*
- *Unfavourable mains conditions may cause other devices to be impaired.*
- *In case of a network impedance of less than 0.15 ohms, no malfunctions are to be expected.*

Operation

⚠ DANGER

- *When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.*
- *Operation in explosive atmospheres is prohibited.*
- *Never spray or vacuum fluids, flammable gases, explosive dusts as well as undiluted acids and solvents. These include petrol, paint thinners or heating oil, which can form explosive vapours or mixtures through suction air turbulence, also acetone, undiluted acids and solvents because these attack the materials used in the machine.*
- *Never use the device to extract any burning or smouldering objects.*

⚠ WARNING

- *Never use the device to vacuum up people or animals.*
- *Wear tight-fitting clothing to avoid being caught by rotating parts (no tie, no long, wide skirt, etc.).*
- *On inclined surfaces, do not exceed the value for the angle of inclination to the side and in the travel direction in the operating instructions.*
- *On inclined surfaces, do not exceed the value for the angle of inclination to the side and in the travel direction in the operating instructions.*
- *Always drive at an appropriate speed on wet surfaces to avoid collisions with people or objects. This prevents injury to persons and damage to the machine and subsurface.*
- *Mark wet and slippery floor areas resulting from the pre-cleaned surface (two-stage cleaning). Pre-cleaned surfaces pose a general risk of slipping and therefore also a risk to third parties.*
- *Make sure there are no objects in the work area that can be caught by the rotating disc or other rotating parts and flung away.*

⚠ CAUTION

- *Check the device and the accessories each time before operation, in particular the mains connection and extension cable, to make sure it is safe and working correctly. Pull out the mains plug in case of any damage and do not use the device.*
- *Never leave the device unsupervised while the motor is in operation. Do not leave the device until you have stopped the motor, secured the device against unintentional movement, if necessary applied the parking brake and removed the ignition key / Intelligent Key.*
- *Never open the cover while the motor is running.*
- *The device is not suitable for sucking dust that is harmful to health.*

ATTENTION

- *Do not operate the device at temperatures below 0 °C.*
- *Use the socket on the device, if applicable, only for connecting accessories and attachments specified in the operating instructions.*
- *For wet application: Do not vacuum up more liquid than you have sprayed and do not use the device to vacuum up dry dirt.*
- *For dry application: Do not use the device to vacuum up liquids or damp dirt.*
- *The device is only suitable for use on the coats listed in the operating instructions.*
- *For wet application, the device is suitable for damp to wet floors with a water height of up to 1 cm. Do not drive into areas where the water height is more than 1 cm.*
- *Observe the legal regulations when disposing of waste water and brine.*
- *Remove the ignition key/Intelligent Key from devices that are equipped with an ignition key/Intelligent Key to prevent unauthorised use.*
- *Never use the device outdoors at low temperatures.*

Operation with detergent

⚠ CAUTION

● Keep the detergent out of the reach of children. ● Never use the recommended detergents undiluted. These products are operationally safe since they do not contain any acids, alkali or substances that are harmful to the environment. Should detergents come into contact with eyes, rinse these out immediately and thoroughly using water and seek medical attention immediately. The same applies if detergents are swallowed.

● *Only use the detergents recommended by the manufacturer and observe the application, disposal and warning instructions of the detergent manufacturers.*

Devices with rotating brushes/discs

⚠ *DANGER*

- *Risk of electric shock. Never cross the mains connection or the extension cable with the rotating brushes / discs of the cleaning head.*

⚠ *CAUTION*

- *Unsuitable brushes /discs put your safety at risk. Only use the brushes /discs supplied with the device or those recommended in the operating instructions.*

Battery-operated devices

⚠ *DANGER*

- *Danger of explosion. Keep naked flames away from the battery or the battery charging room, and do not generate sparks or smoke in the vicinity of a battery of a battery charging room.*
- *Risk of explosion and short-circuit. Do not place any tools or similar on the battery.*
- *Suitable extinguishing agents are carbon dioxide, water, foam and powder.*

⚠ *CAUTION*

- *Risk of injury from battery acid. Adhere to the respective safety regulations.*
- *Wear protective gloves, protective clothing, eye protection and face protection when handling batteries and battery acid.*
- *Immediately take off all clothing soiled or wetted with battery acid. Wash areas of skin that have come into contact with the acid with water or take a shower.*
- *If in eyes: Rinse gently with water for at least 15 minutes. If necessary, remove contact lenses and continue rinsing.*
- *After inhaling acid vapours: Breathe in clean air.*
- *After ingestion: Drink large amounts of water immediately. Ingest activate carbon. Do not induce vomiting.*
- *Call a poison information centre or doctor immediately.*
- *Do not allow acid to reach the ground or the sewerage system.*
- *Prevent spilled acid from spreading with binding agent (such as sand).*
- *Neutralise acid with lime or soda and dispose of the acid in accordance with local regulations.*

ATTENTION

- *Adhere to the operating instruction of the manufacturer of the battery and charger. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of batteries.*
- *Never leave batteries in a discharged state. Charge batteries again as soon as possible.*
- *Keep batteries clean and dry in order to avoid leakage currents. Protect batteries from contamination, e.g. from metal dust.*
- *Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner in accordance with Regulation (EU) 2023/1542 on batteries and waste batteries or the applicable national regulations.*

Devices with pneumatic tyres

⚠ *CAUTION*

- *Have repairs and the installation of spare parts carried out only by authorised Customer Service.*
- *Always wear suitable gloves when working with the device.*
- *For devices with split wheel rims: Make sure that all wheel rim bolts are tightened securely before setting the tyre filling pressure.*
- *Make sure that the pressure reducer is set correctly on the compressor before setting the tyre filling pressure.*
- *Never exceed the maximum permissible tyre filling pressure. The tyre filling pressure needs to be read on the tyre and if necessary on the wheel rim. If these values differ, use the smaller value.*

Ride-on machines

⚠ *DANGER*

- *Ride-on machines are not approved for use on public roads. Please ask your dealer about a conversion kit for road approval.*
- *Carrying passengers is prohibited.*
- *Only move the ride-on machine from the seat.*
- *Observe the special safety instructions in the operating instructions for petrol-driven machines.*
- *Do not used the device without an overhead guard to protect against falling objects in areas in which there is a possibility of operators being stuck by falling objects (FOPS).*

Care and maintenance

⚠ *WARNING*

- *Before cleaning, service, replacing parts and switching over to another function, you must switch off the device and remove the ignition key. Disconnect the mains plug on mains-operated devices. On battery-operated devices, pull the battery plug or disconnect the battery.*

⚠ *CAUTION*

- *Have repair work, installation of spare parts and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.*
- *Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.*
- *For wet application, the water level limiting device in the waste water tank must be cleaned regularly and checked for damage.*

ATTENTION

- *Pay attention to the safety inspection for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations*
- *Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.*

Accessories and spare parts

⚠ ***CAUTION*** ● *Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.*

Transport

⚠ *CAUTION*

- *Shut the motor down prior to transportation. Secure the device, taking into account its weight. See chapter Technical data in the operating instructions.*

Consignes de sécurité Appareils de nettoyage à brosse

Veuillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ *DANGER*

- *Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Équipement de protection individuelle

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Portez des gants adaptés lors de travaux sur l'appareil.*

Consignes de sécurité générales

⚠ *DANGER*

- *Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.*
- *Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.*
- *Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil.*
- *Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.*
- *Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.*

Risque d'électrocution

⚠ *DANGER*

- *Les indication de la tension sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension de la source de courant.*
- *Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.*
- *Ne raccordez des appareils de la classe de protection I qu'à des sources de courant mises à la terre correctement.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Ne travaillez avec des liquides (p. ex. des produits de nettoyage) que si l'appareil est connecté à une prise sécurisée avec détergent (maximum 30 mA).*
- *Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1.*
- *Mettez immédiatement l'appareil hors tension en cas de fuites.*
- *En cas de formation de mousse ou de sortie de liquide, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez la fiche secteur.*
- *Avant toute utilisation de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation électrique et sa fiche secteur ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, le faire remplacer immédiatement par le fabricant, le service après-vente autorisé ou un électricien spécialisé pour éviter tout danger.*
- *Veillez à ne pas endommager ou abîmer le câble d'alimentation et la conduite de rallonge en passant dessus, en les écrasant, les déformant, etc. Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes.*
- *Utilisez exclusivement le câble d'alimentation électrique prescrit par le fabricant, ceci vaut également en cas de remplacement du câble. N° de commande et type, voir le Manuel d'utilisation.*
- *Remplacez les raccords du câble d'alimentation électrique ou de la conduite de rallonge exclusivement par des modèles avec protection contre les projections d'eau et de même résistance mécanique.*

ATTENTION

- *Les procédures d'activation génèrent des chutes de tension de courte durée.*
- *En cas de conditions de secteur défavorables, d'autres appareils peuvent être gênés.*
- *Aucun défaut n'est attendu avec une impédance de secteur inférieure à 0,15 ohm.*

Fonctionnement

⚠ *DANGER*

- *Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes.*
- *L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite.*
- *Ne vaporisez et n'aspirez jamais de liquides explosifs, de gaz inflammables, de poussières explosives ainsi que d'acides et de solvants non dilués. En font partie l'essence, le diluant pour peinture ou le fioul pouvant former, par tourbillonnement avec l'air aspiré, des vapeurs ou mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et solvants non dilués car ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.*
- *N'aspirez pas d'objets inflammables ou incandescents.*

⚠ AVERTISSEMENT

- *N'aspirez pas d'humains ou d'animaux avec l'appareil.*
- *Portez des vêtements ajustés pour éviter d'être pris par les pièces en rotation (pas de cravate, pas de jupe longue et large, etc.).*
- *Sur les surfaces inclinées, ne dépassez pas la valeur de l'angle d'inclinaison latérale et dans le sens de la marche spécifiée dans le mode d'emploi.*
- *Sur les surfaces inclinées, ne dépassez pas la valeur de l'angle d'inclinaison latérale et dans le sens de la marche spécifiée dans le mode d'emploi.*
- *Sur les surfaces mouillées, roulez toujours à une vitesse adaptée afin d'éviter les collisions avec des personnes ou des objets. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes et d'endommager la machine et le sol.*
- *Marquez les zones de sol mouillées et glissantes qui apparaissent suite à la surface pré-nettoyée (nettoyage en deux étapes). Les surfaces pré-nettoyées présentent un risque général de glissade et donc de danger pour les tiers.*
- *Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets dans la zone de travail qui pourraient être happés et projetés par le disque en rotation ou d'autres pièces en rotation.*

⚠ PRÉCAUTION

- *Vérifiez le bon état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et des accessoires, en particulier du câble d'alimentation électrique, de la fermeture de sécurité et du flexible vapeur, avant chaque fonctionnement. En cas de dommage, débranchez la fiche secteur et n'utilisez pas l'appareil.*
- *Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque le moteur est en marche. Ne quittez pas l'appareil avant d'avoir arrêté le moteur, fixé l'appareil contre tout mouvement involontaire, le cas échéant serré le frein de stationnement et retiré la clé de contact/la clé intelligente.*
- *N'ouvrez pas le capot lorsque le moteur tourne.*
- *L'appareil n'est pas adapté pour aspirer des poussières nocives.*

ATTENTION

- *N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.*
- *Utilisez la prise de l'appareil, le cas échéant, uniquement pour raccorder les accessoires et les adaptateurs spécifiés dans le manuel d'utilisation.*
- *En cas d'application humide : N'aspirez pas plus de liquide que vous n'en avez pulvérisé.N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des salissures sèches.*
- *En cas d'application à sec : N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides ou des salissures humides.*
- *L'appareil est seulement adapté aux revêtements spécifiés dans le manuel d'utilisation.*
- *En cas d'application humide, l'appareil convient aux sols humides à mouillés jusqu'à une hauteur d'eau de 1 cm. Ne conduisez pas dans des zones où la hauteur d'eau est supérieure à 1 cm.*
- *Respectez les réglementations légales lors de l'élimination de l'eau sale et de la lessive.*
- *Retirez la clé de contact/clé intelligente des appareils équipés d'une clé de contact/clé intelligente pour empêcher toute utilisation non autorisée.*
- *N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur à basse température.*

Fonctionnement avec détergent

⚠ PRÉCAUTION

● Conservez le produit nettoyant hors de la portée des enfants. ● N'utilisez pas les détergents recommandés non dilués. Les produits sont plus sûrs en fonctionnement car ils ne contiennent ni acides, ni lessives, ni substances dangereuses pour l'environnement. En cas de contact de détergents avec les yeux, rincez-les aussitôt à l'eau et consultez un médecin immédiatement en cas d'ingestion de détergents. ● Utilisez uniquement les produits de nettoyage recommandés par le fabricant et respectez les instructions d'application, d'élimination et d'avertissement des fabricants de détergents.

Appareils avec brosses/disques rotatifs

⚠ DANGER

- *Risque d'électrocution. Ne passez jamais sur le câble d'alimentation électrique ou le câble de rallonge avec les brosses/disques rotatifs de la tête de nettoyage.*

⚠ PRÉCAUTION

- *Des brosses/disques inappropriés mettent votre sécurité en danger. Utilisez uniquement les brosses/disques fournis avec l'appareil ou recommandés dans le manuel d'utilisation.*

Appareils entraînés par une batterie

⚠ DANGER

- *Risque d'explosion. Ne manipulez pas de flammes, ne générez pas d'étincelles et ne fumez pas à proximité d'une batterie ou d'un espace de charge de batteries.*
- *Risque d'explosion et de court-circuit. Ne posez pas d'outil, ni d'objet similaire, sur la batterie.*
- *Les agents extincteurs appropriés sont le dioxyde de carbone, l'eau, la mousse et la poudre.*

⚠ PRÉCAUTION

- *Risque de blessure par l'acide de la batterie. Observez les consignes de sécurité correspondantes.*
- *Portez des gants de protection, des vêtements de protection, une protection oculaire et une protection du visage lors de la manipulation des batteries et de l'acide de batterie.*
- *Enlevez immédiatement tous les vêtements souillés ou imbibés d'acide de batterie. Lavez à l'eau les zones de la peau qui sont entrées en contact avec l'acide ou prenez une douche.*
- *En cas de contact avec les yeux : rincez avec précaution à l'eau pendant au moins 15 minutes. Si possible, retirez éventuellement les lentilles de contact et continuez à rincer.*
- *Après inhalation de brouillard acide : respirez de l'air pur.*
- *Après ingestion : buvez immédiatement de grandes quantités d'eau. Prenez du charbon actif. Ne vous faites pas vomir.*
- *Appelez immédiatement un centre antipoison ou un médecin.*
- *Ne laissez pas l'acide pénétrer dans la terre ou les égouts.*
- *Fixez l'acide renversé avec un liant (p. ex. du sable).*
- *Neutralisez l'acide avec de la chaux ou de la soude et éliminez l'acide conformément aux directives en vigueur localement.*

ATTENTION

- *Observez les consignes d'utilisation du fabricant de la batterie et du chargeur. Observez les recommandations du législateur en relation avec les batteries.*
- *Ne laissez jamais de batteries à l'état déchargé et chargez les batteries dès que possible.*
- *Maintenez les batteries au propre et au sec pour éviter les courants de fuite. Protégez les batteries des impuretés dues, p.ex., à la poussière de métal.*
- *Éliminez les batteries usagées dans le respect de l'environnement, conformément au règlement (UE) 2023/1542 relatif aux piles et aux batteries usagées ou aux réglementations nationales en vigueur.*

Appareils avec pneus gonflés

⚠ PRÉCAUTION

- *Faites réparer et installer les pièces de rechange uniquement par le service après-vente agréé.*
- *Portez des gants adaptés lors de travaux sur l'appareil.*
- *Sur les appareils avec des jantes vissées : Assurez-vous que toutes les vis des jantes sont bien serrées avant de régler la pression de remplissage des pneus.*
- *Assurez-vous que le limiteur de pression du compresseur est bien réglé avant de régler la pression de remplissage des pneus.*
- *Ne dépassez jamais la pression maximale autorisée de remplissage des pneus. Vous devez, le cas échéant, lire la pression de remplissage des pneus sur les pneumatiques et sur la jante. Si les valeurs sont différentes, vous devez respecter la valeur la plus petite.*

Appareils autoportés

⚠ DANGER

- *Les appareils autoportés ne sont pas autorisés sur la voie publique. Veuillez demander à votre concessionnaire un kit de conversion pour l'autorisation sur la voie publique.*
- *Ne transportez personne avec vous sur l'appareil.*
- *Ne déplacez l'appareil autoporté que depuis le siège.*
- *Respectez les consignes de sécurité spéciales du manuel d'utilisation des appareils à moteur thermique.*
- *N'utilisez pas l'appareil sans toit de protection contre les chutes d'objets (FOPS) dans des zones où il existe un risque que l'opérateur soit touché par des chutes d'objets.*

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

- *Mettez l'appareil hors tension et retirez la clé de contact avant le nettoyage, la maintenance, le remplacement de pièces et le passage à une fonction différente. Débranchez la fiche secteur des appareils fonctionnant sur secteur. Sur les appareils fonctionnant sur batterie, retirez le connecteur de la batterie ou débranchez la batterie.*

⚠ PRÉCAUTION

- *Les travaux de réparation, la pose de pièces de rechange ainsi que les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par le SAV autorisé.*
- *Faites réaliser les réparations uniquement par le point de service après-vente autorisé ou par des spécialistes du domaine familiarisés avec toutes les consignes de sécurité importantes.*
- *En cas d'application humide, le dispositif de limitation du niveau d'eau dans le réservoir d'eau sale doit être nettoyé régulièrement et contrôlé pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.*

ATTENTION

- *Pour les appareils professionnels utilisés sur différents sites, observez les contrôles de sécurité selon les directives locales en vigueur*
- *Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression.*

Accessoires et pièces de rechange

⚠ PRÉCAUTION

- *Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.*

Transport

⚠ PRÉCAUTION

- *Mettez le moteur à l'arrêt avant le transport. Fixez l'appareil en tenant compte de son poids, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation.*

Avvertenze di sicurezza Pulitori a spazzola

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ AVVERTIMENTO

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ PRUDENZA

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

Dispositivi di protezione individuale

⚠ PRUDENZA

- *Mentre si utilizza l'apparecchio indossare guanti di sicurezza adeguati.*

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ *PERICOLO*

- *Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.*

⚠ *AVVERTIMENTO*

- *Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini.*
- *L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e/o conoscenza.*
- *L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.*
- *L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.*
- *Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*

⚠ *PRUDENZA*

- *I dispositivi di sicurezza servono per la vostra protezione: non modificate né aggirate mai un dispositivo di sicurezza.*

Rischio di scosse elettriche

⚠ *PERICOLO*

- *La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere a quella della sorgente di corrente.*
- *Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate.*
- *Collegate gli apparecchi della classe di protezione I solo a fonti di alimentazione correttamente messe a terra.*

⚠ *AVVERTIMENTO*

- *Lavorare solo con liquidi (ad es. detergenti) se l'apparecchio è collegato a una presa di corrente protetta con un interruttore per dispersione di corrente (max 30 mA).*
- *Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1.*
- *In caso di perdite, spegnere immediatamente l'apparecchio.*
- *In caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre la spina.*
- *Prima di ogni impiego dell'apparecchio, assicurarsi che la condotta di collegamento alla rete con la spina non sia danneggiata. Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal produttore, dal servizio assistenza autorizzato o da un elettricista specializzato per evitare qualsiasi pericolo.*
- *Non danneggiate il cavo di collegamento alla rete o la prolunga calpestandoli, schiacciandoli, tirandoli o in altro modo simile. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti.*
- *Utilizzare unicamente il cavo di allacciamento previsto dal produttore, anche in caso di sostituzione del cavo. Per il cod. d'ordin. e il tipo, vedere le istruzioni per l'uso.*
- *Sostituire i connettori al cavo di collegamento alla rete e alle prolunghe solo con altri che hanno la stessa protezione da spruzzi d'acqua e la stessa resistenza meccanica.*

ATTENZIONE

- *Il transitorio d'inserzione causa una diminuzione di tensione temporanea.*
- *In condizioni di rete sfavorevoli le altre apparecchiature possono essere danneggiate.*
- *Tali danni non sono previsti, se l'impedenza di rete è inferiore a 0,15 Ohm.*

Funzionamento

⚠ *PERICOLO*

- *In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza.*
- *L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato.*
- *Non spruzzare né aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili, polveri esplosive, nonché acidi e solventi non diluiti. Tra questi sono inclusi la benzina, i diluenti per vernici, l'olio combustibile, i quali attraverso la vorticosità con l'aria aspirata possono produrre vapori o miscele esplosivi, nonché l'acetone, gli acidi non diluiti e i solventi, poiché questi attaccano i materiali utilizzati nell'apparecchio.*
- *Non aspirare oggetti infiammabili o che ardono senza fiamma.*

⚠ *AVVERTIMENTO*

- *Non aspirare persone o animali con l'apparecchio.*
- *Indossare indumenti aderenti per evitare di rimanere impigliati nelle parti rotanti (nessuna cravatta, nessuna gonna lunga e larga, ecc.).*
- *Su superfici inclinate, non superare il valore dell'angolo d'inclinazione rispetto al lato e in direzione di marcia specificato nelle istruzioni per l'uso.*
- *Su superfici inclinate, non superare il valore dell'angolo d'inclinazione rispetto al lato e in direzione di marcia specificato nelle istruzioni per l'uso.*
- *Sulle superfici bagnate, guidare sempre a una velocità adeguata per evitare collisioni con persone o oggetti. In questo modo si evitano lesioni alle persone e danni alla macchina e al fondo.*
- *Contrassegnare le aree bagnate e scivolose del pavimento risultanti dalla superficie pre-pulita (pulizia in due fasi). Le superfici pre-pulite comportano un rischio generale di scivolamento e quindi anche un rischio per i terzi.*
- *Assicurarsi che non vi siano oggetti nell'area di lavoro che possano essere colpiti dal disco rotante o da altre parti rotanti e scagliati via.*

⚠ *PRUDENZA*

- *Prima di ogni utilizzo, controllare il corretto stato e la sicurezza dell'apparecchio e degli accessori, in particolare il cavo di collegamento alla rete e il cavo di prolunga. In caso di danni, estrarre la spina e non utilizzare l'apparecchio.*
- *Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando il motore è in funzione. Non lasciare l'apparecchio fino a quando il motore non si è arrestato, l'apparecchio non è stato bloccato contro movimenti involontari, non è stato inserito il freno di stazionamento, se necessario, e non è stata rimossa la chiave di accensione/Intelligent Key.*
- *Non aprire il coperchio con il motore in funzionamento.*
- *L'apparecchio non è adatto all'aspirazione di polveri dannose per la salute.*

ATTENZIONE

- *Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.*
- *Utilizzare la presa presente sull'apparecchio, se applicabile, solo per il collegamento di accessori e adattatori addizionali specificati nelle istruzioni per l'uso.*
- *Per l'applicazione a umido: Non aspirare più liquido di quello spruzzato e non utilizzare l'apparecchio per aspirare sporco secco.*
- *Per l'applicazione a secco: Non utilizzare l'apparecchio per l'aspirazione di liquidi o sporco umido.*
- *Questo apparecchio è adatto soltanto per le pavimentazioni indicate nelle istruzioni per l'uso.*
- *In caso di applicazione a umido, il dispositivo è adatto a superfici da umide a bagnate con uno strato d'acqua fino a 1 cm di altezza. Non guidare in aree in cui il livello dell'acqua è superiore a 1 cm.*
- *Rispettare le norme legali per lo smaltimento dell'acqua sporca e liscivie.*
- *Rimuovere la chiave di accensione /Intelligent Key dagli apparecchi che ne sono dotati per impedire l'uso non autorizzato.*
- *Non utilizzare l'apparecchio all'esterno a basse temperature.*

Utilizzo con detergenti

⚠ ***PRUDENZA*** *● Conservate i detergenti in luogo inaccessibile ai bambini. ● Non utilizzare i detergenti consigliati senza diluizione. I prodotti sono sicuri in quanto non contengono acidi, soluzioni alcaline o sostanze nocive per l'ambiente. In caso di contatto dei detergenti con gli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua e in caso di ingerimento contattare subito un medico. ● Utilizzare solo i detergenti raccomandati dal produttore e osservare le indicazioni di utilizzo, scarico e avvertimento, del produttore del detergente.*

Apparecchi con spazzole/dischi rotanti

⚠ *PERICOLO*

- *Pericolo di scosse elettriche. Non passare mai sul cavo di collegamento alla rete o sul cavo di prolunga con le spazzole/i dischi rotanti della testa di pulizia.*

⚠ *PRUDENZA*

- *Spazzole/dischi non adatti compromettono la vostra sicurezza. Utilizzare solo le spazzole/i dischi forniti con l'apparecchio o quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso.*

Apparecchi con alimentazione a batteria

⚠ *PERICOLO*

- *Pericolo di esplosione. Non generare fiamme libere o scintille, e non fumare nelle vicinanze della batteria o nell'apposito locale dove avviene la ricarica delle batterie.*
- *Rischio di esplosione e corto circuito. Non riporre alcun attrezzo o simile sulla batteria.*
- *Gli agenti estinguenti adatti sono anidride carbonica, acqua, schiuma e polvere.*

⚠ *PRUDENZA*

- *Pericolo di lesioni dovute agli acidi della batteria. Osservare le relative norme di sicurezza.*
- *Indossare guanti di protezione, indumenti protettivi, protezione per gli occhi e protezione per il viso quando si maneggiano le batterie e l'acido della batteria.*
- *Togliere immediatamente tutti gli indumenti sporchi o impregnati di acido della batteria. Lavare con acqua le zone della pelle che sono venute a contatto con l'acido o fare una doccia.*
- *In caso di contatto con gli occhi: sciacquare delicatamente con acqua per almeno 15 minuti. Se possibile, rimuovere le lenti a contatto presenti e continuare a sciacquare.*
- *Dopo l'inalazione di nebbia acida: respirare aria pulita.*
- *Dopo l'ingestione: bere immediatamente molta acqua. Prendere del carbone attivo. Non indurre il vomito.*
- *Chiamare immediatamente un centro antiveleni o un medico.*
- *Non consentire all'acido di penetrare nel terreno o nel sistema fognario.*
- *Fissare l'acido versato con un legante (come ad es. la sabbia).*
- *Neutralizzare l'acido con calce o soda e smaltire l'acido in conformità con le normative locali.*

ATTENZIONE

- *Osservare le istruzioni per l'uso del produttore della batteria e del caricabatterie. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie.*
- *Non lasciare mai le batterie scariche, ricaricarle il prima possibile.*
- *Per evitare correnti di dispersione, tenere pulite e asciutte le batterie. Proteggere le batterie dallo sporco, da es. polveri metalliche.*
- *Smaltire le batterie usate nel rispetto dell'ambiente, in conformità al Regolamento (UE) 2023/1542 sulle batterie e sui rifiuti da esse derivati o alle normative nazionali vigenti.*

Apparecchi con pneumatici ad aria

⚠ *PRUDENZA*

- *Far eseguire le riparazioni e l'installazione dei parti di ricambio unicamente al servizio clienti autorizzato.*
- *Mentre si utilizza l'apparecchio indossare sempre guanti di sicurezza adeguati.*
- *Per gli apparecchi con cerchioni divisi: Accertarsi che tutte le viti del cerchione siano ben fissate prima di regolare la pressione dei pneumatici.*
- *Accertarsi che il riduttore di pressione nel compressore sia correttamente regolato prima di regolare la pressione dei pneumatici.*
- *Non superare mai la pressione massima consentita dei pneumatici. Leggere la pressione dei pneumatici sulla gomma ed eventualmente sul cerchione. Se i valori sono differenti è necessario rispettare il valore più basso.*

Macchina uomo a bordo

⚠ *PERICOLO*

- *Le macchine uomo a bordo non sono omologate per l'uso su strade pubbliche. Richiedere al proprio rivenditore un kit di conversione per l'omologazione stradale.*
- *Non portare con sé altre persone nella macchina.*
- *Muovere la macchina uomo a bordo solo dal sedile.*
- *Attenersi alle avvertenze di sicurezza speciali nelle istruzioni per l'uso delle macchine con motore a benzina.*
- *Non utilizzare la macchina senza una struttura di protezione dagli oggetti in caduta (FOPS) nelle zone in cui sussiste la possibilità che l'operatore venga colpito da oggetti in caduta.*

Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

- *Prima di eseguire la pulizia, la manutenzione, la sostituzione di parti o il passaggio a un'altra funzione, spegnere l'apparecchio. Staccare la spina per gli apparecchi collegati alla rete elettrica. Con gli apparecchi a batteria, estrarre la spina della batteria o scollegare la batteria.*

⚠ PRUDENZA

- *Far eseguire i lavori di riparazione, il montaggio dei ricambi, e i lavori sui componenti elettrici unicamente dal servizio assistenza autorizzato.*
- *Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.*
- *Per le applicazioni a umido, il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua sporca deve essere pulito regolarmente e controllato per verificare che non sia danneggiato.*

ATTENZIONE

- *Eseguire i controlli di sicurezza per gli apparecchi mobili ad uso professionale previsti dalle norme locali*
- *Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione.*

Accessori e ricambi

⚠ PRUDENZA • *Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.*

Trasporto

⚠ PRUDENZA

- *Prima del trasporto arrestare il motore. Fissare l'apparecchio tenendo conto del peso, vedi capitolo Specifiche tecniche nelle istruzioni per l'uso.*

Instrucciones de seguridad Equipos de limpieza con cepillos

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ PRECAUCIÓN

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

CUIDADO

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

Equipo de protección personal

⚠ PRECAUCIÓN

- *Al trabajar con el equipo, lleve guantes de protección adecuada.*

Instrucciones generales de seguridad

⚠ PELIGRO

- *Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.*
- *El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente.*
- *El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo.*
- *Los niños no pueden utilizar el equipo.*
- *Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*

⚠ PRECAUCIÓN

- *Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.*

Peligro de choques eléctricos

⚠ PELIGRO

- *La tensión indicada en la placa de características debe coincidir con la tensión de la fuente de corriente.*
- *Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas.*
- *Solo conecte los equipos de la clase de protección I a fuentes de corriente con toma a tierra.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Trabaje únicamente con líquidos (p. ej., detergentes) si el equipo está conectado a un enchufe asegurado con un interruptor de corriente de defecto (máximo 30 mA).*
- *Conecte el equipo únicamente a una conexión eléctrica instalada por un electricista formado conforme a la norma IEC 60364-1.*
- *Desconecte el equipo inmediatamente si presenta fugas.*
- *En caso de espuma o derrame, apague el equipo de inmediato y desconecte el conector de red.*
- *Cada vez que utilice el equipo, asegúrese de que el cable de conexión de red con el conector de red no está dañado. Si el cable de conexión de red está dañado, el fabricante, el servicio de posventa autorizado o el personal electricista especialista deben sustituirlo inmediatamente para evitar cualquier peligro.*
- *No dañe el conducto de prolongación ni el cable de conexión de red pasando por encima, aplastándolo, arrastrándolo o similares. Proteja el cable de conexión de red frente al calor, el aceite y los cantos afilados.*

- *Utilice únicamente el cable de conexión de red indicado por el fabricante, también al sustituirlo. N.º de referencia y tipo; ver el Manual de instrucciones.*
- *Sustituya los acoplamientos del conducto de prolongación o conexión de red por otros con la misma protección contra salpicaduras de agua y la misma resistencia mecánica.*

CUIDADO

- *Los procesos de conexión generan caídas breves de tensión.*
- *Si las condiciones de la red no son favorables pueden verse perjudicados otros equipos.*
- *Si la impedancia de la red es inferior a 0,15 ohmios, no se producirán fallos.*

Funcionamiento

⚠ *PELIGRO*

- *A la hora de utilizar el equipo en zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad.*
- *Queda prohibido su uso en entornos explosivos.*
- *Nunca rocíe ni aspire líquidos explosivos, gases inflamables, polvos explosivos, así como ácidos y disolventes sin diluir. Entre ellos cabe mencionar la gasolina, los disolventes y el gasóleo, que, al agitarse con el aire de aspiración, pueden formar vapores o mezclas explosivas, así como la acetona, los ácidos no diluidos y los disolventes, que dañan los materiales empleados en el equipo.*
- *No aspire objetos inflamables ni candentes.*

⚠ *ADVERTENCIA*

- *No utilice el equipo para aspirar en humanos o animales.*
- *Use ropa ajustada para evitar que se produzcan atrapamientos por parte de las piezas giratorias (no utilice el equipo si lleva corbata, falda larga y ancha, etc.).*
- *En superficies inclinadas, no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el ángulo de inclinación lateral y de dirección de marcha.*
- *En superficies inclinadas, no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el ángulo de inclinación lateral y de dirección de marcha.*
- *Conduzca siempre a una velocidad adecuada sobre superficies mojadas para evitar colisiones con personas u objetos. De este modo se evitan lesiones a las personas y daños a la máquina y al fondo.*
- *Marque las zonas húmedas y resbaladizas del suelo resultantes de la superficie limpiada previamente (limpieza en dos fases). Las superficies limpiadas previamente suponen un riesgo general de resbalones y, por tanto, también un riesgo para terceros.*
- *Asegúrese de que no haya objetos en la zona de trabajo que puedan ser atrapados y arrojados por el disco giratorio u otra pieza giratoria.*

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Antes de cada uso, compruebe el buen estado y la seguridad operacional del equipo y sus accesorios, especialmente el cable de conexión de red y el cable de prolongación. Si el conector de red presenta daños, desenchúfelo y no utilice el equipo.*
- *Nunca deje el equipo sin supervisión mientras el motor esté funcionando. No deje el equipo desatendido hasta que se haya detenido el motor y se haya asegurado el equipo contra movimientos involuntarios. De ser necesario, accione el freno de estacionamiento y retire la llave de encendido/Intelligent Key.*
- *No abra la cubierta con el motor en marcha.*
- *El equipo no es apto para aspirar polvos perjudiciales para la salud.*

CUIDADO

- *No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C.*
- *Utilice el enchufe del equipo (si hubiera) solo para conectar los accesorios y los dispositivos auxiliares especificados en el manual de instrucciones.*
- *Para aplicación en húmedo: No aspire más líquido del que haya pulverizado y no utilice el equipo para aspirar suciedad seca.*
- *Para aplicación en seco: No utilice el equipo para aspirar líquidos o suciedad húmeda.*
- *El equipo solo es apto para las superficies indicadas en el manual de instrucciones.*
- *En el caso de aplicación en húmedo, el equipo es adecuado para suelos de húmedos a mojados con hasta un nivel de agua de 1 cm. No pase por zonas donde el nivel del agua sea superior a 1 cm.*
- *Tenga en cuenta las normativas legales cuando deseche agua sucia o lejía.*
- *Retire la llave de encendido/Intelligent Key de los equipos que la incluyan para evitar que se produzca un uso no autorizado.*
- *No utilice el equipo al aire libre a bajas temperaturas.*

Funcionamiento con detergente

⚠ *PRECAUCIÓN*

● Mantenga el detergente fuera del alcance de los niños. ● No utilice los detergentes recomendados sin diluir. Los productos son seguros para el servicio, pues no contienen ácidos, lejías o sustancias peligrosas para el medio ambiente. En caso de que el detergente entre en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente con abundante agua y, como en el caso de una ingesta accidental, busque asistencia médica. ● Use solo los detergentes recomendados por el fabricante y preste atención a los avisos e instrucciones de aplicación y eliminación del fabricante de detergentes.

Equipos con cepillos circulares/cepillos giratorios

⚠ *PELIGRO*

- *Peligro de choques eléctricos. Nunca pase los cepillos circulares/cepillos giratorios del cabezal de limpieza por el cable de conexión de red o el cable de prolongación.*

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Los cepillos/cepillos circulares inadecuados ponen en peligro su seguridad. Utilice únicamente los cepillos/cepillos circulares suministrados con el equipo o recomendados en el manual de instrucciones.*

Equipos que funcionan con baterías

⚠ *PELIGRO*

- *Peligro de explosión. En las inmediaciones de una batería o de un espacio de carga de batería no debe manipular llamas abiertas, generar chispas ni fumar.*
- *Peligro de explosiones y cortocircuito. No apoye ningún tipo de herramienta ni objetos similares sobre la batería.*
- *Los medios de extinción adecuados son el dióxido de carbono, el agua, la espuma y el polvo.*

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Peligro de lesiones por ácido de batería. Tenga en cuenta las reglamentaciones de seguridad correspondientes.*
- *Use guantes de protección, vestuario de protección personal, gafas protectoras y pantalla protectora cuando manipule baterías y ácido de batería.*
- *Quítese inmediatamente toda la ropa manchada o empapada con ácido de batería. Lave con agua las zonas de la piel que hayan estado en contacto con el ácido o tome una ducha.*
- *En caso de contacto con los ojos: Enjuague suavemente con agua durante al menos 15 minutos. Si es posible, quítese las lentes de contacto y continúe enjuagando.*
- *Tras inhalar niebla con ácido: Respire aire limpio.*
- *Tras ingerir: Beba grandes cantidades de agua inmediatamente. Tome carbón activo. No induzca el vómito.*
- *Llame de inmediato a un centro de intoxicaciones o a un médico.*
- *No permita que el ácido llegue al suelo o a la canalización.*
- *Fije el ácido derramado con aglutinante (por ejemplo, arena).*
- *Neutralice el ácido con cal o soda y elimínelo de acuerdo con las normativas locales.*

CUIDADO

- *Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la batería y del cargador. Tenga en cuenta las recomendaciones del legislador a la hora de manipular baterías.*
- *Nunca almacene baterías en estado descargado, recargue las baterías tan pronto como sea posible.*
- *Para prevenir la formación de corrientes de fuga debe mantener las baterías siempre limpias y secas. Proteja las baterías frente a la suciedad, p. ej. causada por polvos de metal.*
- *Elimine las baterías usadas de forma respetuosa con el medio ambiente, de conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1542 relativo a las pilas y a los residuos de pilas o con la normativa nacional aplicable.*

Equipos con neumáticos

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Encargue las reparaciones y el montaje de recambios solo a un Servicio de postventa autorizado.*
- *Lleve siempre guantes de protección adecuados cuando trabaje con el equipo.*
- *En equipos con llantas divididas: Asegúrese de que todos los tornillos de las llantas se encuentran bien apretados antes de aplicar la presión completa de los neumáticos.*
- *Asegúrese de que el reductor de presión del compresor esté bien ajustado antes de aplicar la presión completa de los neumáticos.*
- *Nunca supere la presión máxima admisible de los neumáticos. Deberá leer la presión recomendada en los neumáticos y, en caso necesario, en la llanta. Si los valores difieren, deberá utilizar el valor más bajo.*

Máquinas con conductor sentado

⚠ *PELIGRO*

- *Las máquinas con conductor sentado no están aprobadas para su uso en vías públicas. Pregunte a su distribuidor acerca de un kit de conversión para permisos de circulación.*
- *No lleve a nadie con usted en la máquina.*
- *Conduzca la máquina con conductor sentado únicamente desde el asiento.*
- *Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad especiales recogidas en el manual de instrucciones para equipos con motor de gasolina.*
- *No utilice el equipo sin una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS) en aquellas zonas donde exista el riesgo de que el operario se vea afectado por la caída de objetos.*

Conservación y mantenimiento

⚠ *ADVERTENCIA*

- *Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento, sustitución de piezas o conmutación a otra función, debe desconectar el equipo. En el caso de los equipos que funcionan con alimentación de red, desconecte el conector de red. En el caso de los equipos que funcionan con batería, desconecte la batería o el conector de batería.*

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Solo el servicio de postventa autorizado puede realizar los trabajos de reparación, el montaje de los recambios y otros trabajos en los componentes eléctricos.*
- *Solo el servicio de postventa autorizado o el personal especialista familiarizado con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes debe llevar a cabo las reparaciones.*
- *En aplicaciones en húmedo, el dispositivo limitador del nivel de agua del depósito de agua sucia debe limpiarse periódicamente y comprobarse que no esté dañado.*

CUIDADO

- *Observe la revisión de seguridad relativa a los equipos móviles de uso profesional según las normas locales en vigor*
- *Cortocircuitos u otros daños. No limpie el equipo con mangueras o agua de alta presión.*

Accesorios y recambios

⚠ ***PRECAUCIÓN*** • *Utilice únicamente accesorios y recambios autorizados por el fabricante. Los accesorios y recambios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.*

Transporte

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Antes del transporte debe detener el motor. Fije el equipo teniendo en cuenta el peso, véase el capítulo Datos técnicos del manual de instrucciones.*

Avisos de segurança Aparelho de limpeza das escovas cilíndricas

Antes da primeira utilização do aparelho, leia estes avisos de segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.

Níveis de perigo

⚠ *PERIGO*

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ *CUIDADO*

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Equipamento de protecção individual

⚠ *CUIDADO*

- *Utilize luvas adequadas durante os trabalhos no aparelho.*

Indicações gerais de segurança

⚠ *PERIGO*

- *Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho.*
- *O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e/ou conhecimentos.*
- *O aparelho apenas deve ser manuseado por pessoas instruídas quanto à sua utilização, ou que tenham demonstrado competência na sua operação e que tenham sido expressamente encarregadas da sua utilização.*
- *O aparelho não pode ser operado por crianças.*
- *Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.*

⚠ *CUIDADO*

- *As unidades de segurança servem para a sua protecção. Nunca altere ou evite as unidades de segurança.*

Perigo de choque elétrico

⚠ *PERIGO*

- *A tensão indicada na placa de características tem de coincidir com a tensão da fonte de corrente.*
- *Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas.*
- *Ligue aparelhos de classe de protecção I apenas a fontes de corrente ligadas à terra adequadas.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Trabalhe apenas com líquidos (por exemplo, produtos de limpeza/detergentes), se o aparelho estiver ligado a uma tomada segura com disjuntor de corrente parasita (máximo 30 mA).*
- *Ligue o aparelho apenas a uma ligação eléctrica estabelecida por um técnico electricista, em conformidade com a IEC 60364-1.*
- *Desligue imediatamente o aparelho em caso de fugas.*
- *Desligue o aparelho se ocorrer a formação de espuma ou em caso de fuga de gás líquido e retire a ficha de rede.*
- *Antes de cada utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo de ligação à rede com ficha de rede não está danificado. Se o cabo de ligação à rede estiver danificado, este deverá ser substituído imediatamente pelo fabricante, serviço de assistência técnica autorizado ou por um técnico electricista, a fim de evitar perigos.*
- *Não danifique o cabo de ligação à rede e a linha de extensão passando por cima, esmagando, arrastando ou semelhante. Proteja o cabo de ligação à rede contra o calor, óleo e cantos afiados.*
- *Utilize apenas um cabo de ligação à rede prescrito pelo fabricante. Tal aplica-se também à substituição da linha. Para o número de encomenda e modelos, ver Manual de instruções.*
- *Substitua os acoplamentos aos cabos de ligação à rede ou linhas de extensão apenas por outros com protecção contra salpicos de água e resistência mecânica equivalentes.*

ADVERTÊNCIA

- *Os arranques produzem breves reduções de tensão.*
- *Com condições de rede adversas, podem ocorrer danos noutros aparelhos.*
- *Não se prevêem avarias com impedância eléctrica inferior a 0,15 ohm.*

Operação

⚠ *PERIGO*

- *Observe as respetivas prescrições de segurança ao utilizar o aparelho em áreas de perigo (por ex., estações de serviço).*
- *Proibida a operação em zonas com perigo de explosão.*
- *Nunca pulverize e aspire líquidos explosivos, gases inflamáveis, pós explosivos, bem como ácidos e diluentes não diluídos. Tal inclui gasolina, diluente de tinta ou gasóleo de aquecimento que, graças à turbulência com o ar aspirado, podem formar vapores ou misturas, explosivos e, além disso, acetona, ácidos não diluídos e diluentes, pois estes corroem os materiais utilizados no aparelho.*
- *Não aspire objectos inflamáveis ou incandescentes.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Não aspire pessoas nem animais com o aparelho.*
- *Utilize roupa justa para evitar ficar preso nas peças rotativas (não utilizar gravata, saia comprida, larga, etc.).*
- *Em superfícies inclinadas, não exceda o valor do ângulo de inclinação para o lado e no sentido de condução indicado no manual de instruções.*
- *Em superfícies inclinadas, não exceda o valor do ângulo de inclinação para o lado e no sentido de condução indicado no manual de instruções.*
- *Em superfícies molhadas, desloque a máquina sempre a uma velocidade adequada para evitar colisões com pessoas ou objetos. Isto evita ferimentos em pessoas e danos na máquina e no piso.*
- *Sinalize as áreas molhadas e escorregadias do chão que surgirem após a pré-limpeza da superfície (limpeza em duas etapas). As superfícies pré-limpas apresentam risco geral de escorregamento e, consequentemente, perigo para terceiros.*
- *Certifique-se de que não existem objetos na área de trabalho que possam ser apanhados e projetados pelo disco rotativo ou outras peças rotativas.*

⚠ *CUIDADO*

- *Verifique o estado correcto e a segurança operacional do aparelho e dos acessórios, em particular do cabo de ligação à rede e do cabo de extensão, antes de cada operação. Em caso de danos, retire a ficha de rede e não utilize o aparelho.*
- *Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto o motor estiver a funcionar. Não deixe o aparelho antes de ter desligado o motor, ter protegido o aparelho contra movimentos inadvertidos e, eventualmente, ter accionado o travão de parqueamento e ter retirado a chave de ignição/chave inteligente.*
- *Não abra a cobertura com o motor em funcionamento.*
- *O aparelho não é adequado à aspiração de pós nocivos à saúde.*

ADVERTÊNCIA

- *Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C.*
- *Utilize a tomada que eventualmente se encontra no aparelho apenas para ligar os acessórios e os aparelhos adaptados referidos no manual de instruções.*
- *Para utilização em modo húmido: Não aspire mais líquido do que o que foi pulverizado. Não utilize o aparelho para aspirar sujidade seca.*
- *Para utilização em modo seco: Não utilize o aparelho para aspirar líquidos ou sujidade húmida.*
- *O aparelho é apenas adequado aos revestimentos referidos no manual de instruções.*
- *Para utilização em modo húmido, o aparelho é adequado para pisos húmidos a molhados até uma altura de água de 1 cm. Não conduza em áreas onde o nível da água exceda 1 cm.*
- *Respeite as normas legais em vigor aquando da recolha da água suja e da solução alcalina.*
- *Remova a chave de ignição/chave inteligente dos aparelhos que vêm com uma chave de ignição/chave inteligente, para impedir uma utilização indevida.*
- *Não utilize o aparelho no exterior caso se registem baixas temperaturas.*

Operação com produto de limpeza

⚠ *CUIDADO*

● Mantenha o produto de limpeza fora do alcance das crianças. ● Não utilize o produto de limpeza recomendado sem o mesmo estar diluído. Os produtos são de operação segura, uma vez que não contêm ácidos, soluções alcalinas ou substâncias prejudiciais para o ambiente. Caso o produto de limpeza entre em contacto com os olhos, lave imediatamente os olhos com água e vá logo ao médico, tal como deve fazer caso engula o produto. ● Utilize apenas os produtos de limpeza/detergentes recomendados pelo fabricante e observe as instruções de utilização, as instruções de recolha e os avisos de advertência dos fabricantes dos produtos de limpeza/detergentes.

Aparelhos com escovas rotativas/discos rotativos

⚠ *PERIGO*

- *Perigo de choque elétrico. Nunca passe as escovas rotativas/os discos rotativos da cabeça de limpeza por cima do cabo de ligação à rede ou do cabo de extensão.*

⚠ *CUIDADO*

- *Escovas/discos desadequados põem em risco sua segurança. Utilize apenas as escovas/os discos fornecidos com o aparelho ou recomendados no manual de instruções.*

Aparelhos a bateria

⚠ *PERIGO*

- *Perigo de explosão. Não é permitido manusear chamas abertas, produzir faíscas ou fumar nas proximidades de uma bateria ou num compartimento de carregamento de baterias.*
- *Perigo de explosão e de curto-circuito. Não pouse nenhuma ferramenta ou similar sobre a bateria.*
- *Os solventes adequados são dióxido de carbono, água, espuma e pó.*

⚠ *CUIDADO*

- *Risco de ferimentos resultantes do ácido da bateria. Respeite as respectivas prescrições de segurança.*
- *Use luvas de protecção, vestuário de protecção, protecção ocular e protecção facial ao manusear as baterias e o ácido da bateria.*
- *Dispa imediatamente todas as roupas sujas ou embebidas com ácido de bateria. Lave com água as áreas da pele que entraram em contacto com o ácido ou tome um duche.*
- *Em caso de contato com os olhos: lave cuidadosamente com água durante, pelo menos, 15 minutos. Se possível, remova as lentes de contato (caso existam) e continue a lavar.*
- *Após inalar névoa de ácido: respire ar puro.*
- *Após a ingestão: beba grandes quantidades de água imediatamente. Utilize carvão activo. Não induza o vómito.*
- *Ligue de imediato para um centro de informação antivenenos ou para um médico.*
- *Não permita que o ácido penetre no solo ou na canalização.*
- *Elimine o ácido derramado com aglutinante (por ex., areia).*
- *Neutralize o ácido com calcário ou carbonato de sódio e elimine o ácido de acordo com os regulamentos locais.*

ADVERTÊNCIA

- *Respeite as instruções de utilização do fabricante da bateria e do carregador. Respeite as recomendações do legislador relativamente ao manuseamento de baterias.*
- *Nunca deixe as baterias descarregadas, recarregue-as o mais rapidamente possível.*
- *Mantenha as baterias limpas e secas, para evitar correntes de fuga. Proteja as baterias contra a sujidade, p. ex., de pó metálico.*
- *Elimine as baterias usadas de forma ecológica, de acordo com o Regulamento (UE) 2023/1542 relativo a baterias e baterias usadas ou com as disposições nacionais aplicáveis.*

Aparelhos com pneumáticos

⚠ *CUIDADO*

- *Garanta que as reparações e a instalação de peças sobressalentes sejam apenas realizadas pelo serviço de assistência técnica autorizado.*
- *Utilize sempre luvas adequadas durante os trabalhos no aparelho.*
- *No caso de aparelhos com jantes desmontáveis: Certifique-se de que todos os parafusos da jante estão bem apertados antes de ajustar a pressão para os pneus.*
- *Certifique-se de que o redutor da pressão está correctamente ajustado no compressor antes de ajustar a pressão para os pneus.*

- *Nunca exceda a pressão máxima permitida para os pneus. Deve ler a pressão para os pneus nos pneus e, se necessário, na jante. Em caso de valores diferentes, deve respeitar o valor mais baixo.*

Máquinas com condutor sentado

⚠ *PERIGO*

- *As máquinas com condutor sentado não estão autorizadas a circular em vias públicas. Contacte o seu fornecedor para solicitar um conjunto de adaptação para autorização de circulação em vias públicas.*
- *Não transporte ocupantes consigo no aparelho.*
- *Desloque apenas a máquina com condutor sentado com este no banco.*
- *Observe os avisos de segurança especiais no manual de instruções para aparelhos movidos a gasolina.*
- *Não utilizar o aparelho sem estrutura de protecção contra queda de objectos (FOPS) em zonas onde o operador possa ser atingido pela queda de objectos.*

Conservação e manutenção

⚠ *ATENÇÃO*

- *É necessário desligar o aparelho, antes da limpeza, da manutenção e da substituição de peças e da alteração para outra função. Retire a ficha de rede no caso de aparelhos alimentados por rede. Retire a ficha da bateria ou separe a bateria no caso de aparelhos que funcionam a bateria.*

⚠ *CUIDADO*

- *As reparações e a montagem de peças sobressalentes devem apenas ser feitas pelo serviço de assistência técnica autorizado, de forma a evitar perigos.*
- *As reparações devem apenas ser feitas pela assistência técnica autorizada ou por técnicos desta área, que estão familiarizados com todas as prescrições de segurança relevantes.*
- *Para utilização em modo húmido, o dispositivo de limitação do nível de água no depósito de água suja deve ser limpo regularmente e verificado quanto a danos.*

ADVERTÊNCIA

- *Tenha em atenção o controlo de segurança para aparelhos portáteis utilizados para fins comerciais de acordo com as prescrições locais em vigor*
- *Curtos-circuitos ou outros danos. Não limpe o aparelho com o jacto de mangueira ou de água de alta pressão.*

Acessórios e peças sobressalentes

⚠ ***CUIDADO*** • *Utilize acessórios e peças sobressalentes disponibilizadas pelo fabricante. Ao utilizar acessórios e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.*

Transporte

⚠ *CUIDADO*

- *Antes do transporte, pare o motor. Fixe o aparelho tendo em consideração o seu peso, ver capítulo Dados Técnicos no manual de instruções.*

Veiligheidsinstructies Borstelreinigingsapparaten

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing door. Houd u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.

Gevarenniveaus

⚠ *GEVAAR*

- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Draag bij werkzaamheden aan het apparaat geschikte handschoenen.*

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ *GEVAAR*

- *Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen.*
- *Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of verstandelijke beperking of een gebrek aan ervaring en/of kennis.*
- *Alleen personen die in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd of hebben bewezen dat ze het apparaat correct bedienen en uitdrukkelijk de opdracht hebben dit apparaat te gebruiken, mogen het apparaat gebruiken.*
- *Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken.*
- *Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid. Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit.*

Gevaar voor elektrische schok

⚠ *GEVAAR*

- *De aangegeven spanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de spanning van de stroombron.*
- *Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan.*
- *Sluit apparaten van beschermingsklasse I alleen op correct geaarde stroombronnen aan.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Werk alleen met vloeistoffen (bijv. reinigingsmiddelen) als het apparaat is aangesloten op een gezekerd stopcontact met een aardlekschakelaar (maximaal 30 mA).*
- *Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische aansluiting die door een elektricien conform IEC 60364-1 is uitgevoerd.*
- *Schakel het apparaat onmiddellijk uit in geval van lekkage.*
- *Schakel het apparaat bij schuimvorming of het uitlopen van vloeistof onmiddellijk uit en trek de netstekker uit het stopcontact.*
- *Controleer voor elk gebruik van het apparaat of de stroomleiding met netstekker niet is beschadigd. Als de stroomleiding is beschadigd, moet deze onmiddellijk door de fabrikant, de geautoriseerde klantenservice of een elektricien worden vervangen om gevaar te vermijden.*
- *Beschadig de stroom- en verlengkabel niet door overrijden, beknellen, scheuren en dergelijke. Bescherm de stroomkabel tegen hitte, olie en scherpe randen.*
- *Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven stroomleiding; dit geldt ook voor de vervanging van de leiding. Bestelnummer en type, zie Gebruiksaanwijzing.*
- *Vervang de koppelingen aan de stroom- of verlengkabel alleen door spatwaterbestendige kabels met dezelfde mechanische sterkte.*

LET OP

- *Bij inschakelingen treden kortstondig spanningsdalingen op.*
- *Bij ongunstige omstandigheden van het net kunnen andere apparaten hinder ondervinden.*
- *Bij een netimpedantie van minder dan 0,15 ohm doen zich waarschijnlijk geen storingen voor.*

Werking

⚠ *GEVAAR*

- *Let bij het gebruik van het apparaat in gevarenzones (bijv. tankstations) op de veiligheidsvoorschriften.*
- *Het apparaat mag niet in explosieve bereiken worden gebruikt.*
- *Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen, explosief stof, onverdunde zuren of oplosmiddelen rondspuiten of opzuigen. Hiertoe behoren benzine, verfverdunner of stookolie die explosieve dampen of mengsels kunnen vormen wanneer ze met de zuiglucht worden opgewerveld, evenals aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen, omdat deze de aan het apparaat gebruikte materialen aantasten.*
- *Zuig geen brandbare of gloeiende voorwerpen op.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Gebruik het apparaat niet om mensen of dieren te stofzuigen.*
- *Draag nauwsluitende kleding om te voorkomen dat u door draaiende delen wordt gegrepen (geen stropdas, geen lange wijde rok enz.).*
- *Overschrijd op hellende vlakken niet de in de gebruiksaanwijzing aangegeven waarde voor de hellingshoek naar de zijkant en in de rijrichting.*
- *Overschrijd op hellende vlakken niet de in de gebruiksaanwijzing aangegeven waarde voor de hellingshoek naar de zijkant en in de rijrichting.*
- *Rijd altijd met een aangepaste snelheid op een nat wegdek om botsingen met mensen of voorwerpen te vermijden. Dit voorkomt letsel aan personen en schade aan de machine en ondergrond.*
- *Markeer natte en gladde vloeroppervlakken die ontstaan als gevolg van het voorgereinigde oppervlak (tweefasige reiniging). Voorgereinigde oppervlakken vormen een algemeen risico op uitglijden en dus ook een risico voor derden.*
- *Zorg ervoor dat er zich in het werkbereik geen voorwerpen bevinden die door de draaiende schijf of andere draaiende onderdelen gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Controleer het apparaat en toebehoren, met name de stroomkabel en het verlengsnoer, vóór elk gebruik op correcte toestand en bedrijfsveiligheid. Trek bij beschadiging de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet.*
- *Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl de motor draait. Verlaat het apparaat pas nadat u de motor hebt uitgeschakeld, het apparaat tegen onbedoelde bewegingen hebt beveiligd, eventueel de parkeerrem hebt ingeschakeld en de contactsleutel/ intelligent key hebt verwijderd.*
- *Open de kap niet als de motor draait.*
- *Het apparaat is niet geschikt voor het afzuigen van gezondheidsgevaarlijke stoffen.*

LET OP

- *Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.*
- *Gebruik het stopcontact dat zich eventueel op het apparaat bevindt uitsluitend voor het aansluiten van in de gebruiksaanwijzing aangegeven toebehoren en hulpstukken.*
- *Voor natte toepassing: Zuig niet meer vloeistof op dan u hebt gesproeid en gebruik het apparaat niet om droog vuil op te zuigen.*
- *Voor droge toepassing: Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van vloeistoffen of nat vuil.*
- *Het apparaat is uitsluitend geschikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven ondergronden.*
- *Bij natte toepassing is het apparaat geschikt voor vochtige tot natte vloeren tot een maximale waterhoogte van 1 cm. Rijd niet op terreinen waar het water hoger staat dan 1 cm.*
- *Neem de wettelijke voorschriften in acht bij het afvoeren van het vuile water en het loog.*
- *Verwijder de contactsleutel/Intelligent Key uit apparaten die van een contactsleutel/Intelligent Key zijn voorzien om onbevoegd gebruik te voorkomen.*
- *Gebruik het apparaat niet buiten bij lage temperaturen.*

Werking met reinigingsmiddel

⚠ *VOORZICHTIG*

● Bewaar reinigingsmiddelen buiten het bereik van kinderen. ● Gebruik de aanbevolen reinigingsmiddelen niet in onverdunde vorm. De producten zijn bedrijfsveilig, omdat zij geen zuren, logen of milieuschadelijke stoffen bevatten. Als de reinigingsmiddelen in contact komen met uw ogen, dient u ze onmiddellijk grondig uit te spoelen met water en contact op te nemen met een dokter. Dit geldt ook voor het inslikken van reinigingsmiddelen. ● Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddelen en neem de toepassings-, verwijderings- en waarschuwingsinstructies van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.

Apparaten met roterende borstels/discs

⚠ *GEVAAR*

- *Gevaar voor elektrische schokken. Rijd nooit met de roterende borstels/discs van de reinigingskop over de stroomleiding of het verlengsnoer.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Ongeschikte borstels/discs brengen uw veiligheid in gevaar. Gebruik alleen de borstels/discs die bij het apparaat zijn geleverd of de borstels die in de gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.*

Apparaten op batterijwerking

⚠ *GEVAAR*

- *Explosiegevaar. In de buurt van een batterij of in een batterijlaadruimte mag u niet met een open vlam werken, mag u geen vonken maken of roken.*
- *Explosie- en kortsluitingsgevaar. Leg geen gereedschap of dergelijke op de batterij.*
- *Geschikte blusmiddelen zijn koolstofdioxide, water, schuim en poeder.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Gevaar voor letsel door batterijzuur. Neem de desbetreffende veiligheidsvoorschriften in acht.*
- *Wanneer u in contact komt met batterijen en batterijzuur, draag dan beschermende handschoenen, beschermende kleding, oogbescherming en gelaatsbescherming.*
- *Trek alle met batterijzuur bevuilde of doordrenkte kledingstukken onmiddellijk uit. Was de huid die in aanraking is gekomen met het zuur of neem een douche.*
- *Bij contact met de ogen: Minstens 15 minuten lang voorzichtig met water spoelen. Indien mogelijk, contactlenzen verwijderen en verder spoelen.*
- *Na het inademen van zuurdamp: Zuivere lucht inademen.*
- *Na inslikken: Meteen een grote hoeveelheid water drinken. Actieve kool innemen. Probeer niet over te geven.*
- *Raadpleeg meteen een antigifcentrum of een arts.*
- *Zorg ervoor dat het zuur niet in de grond of de riolering terechtkomen.*
- *Fixeer het gemorste zuur met bindmiddel (bijvoorbeeld zand).*
- *Neutraliseerhet zuur met kalk of soda en verwijder het met inachtneming van de plaatselijk geldende voorschriften.*

LET OP

- *Neem de bedrijfsinstructies van de fabrikant van de batterij en het oplaadapparaat in acht. Neem de aanbevelingen van de wetgever m.b.t. de omgang met batterijen in acht.*
- *Laat batterijen nooit in ontladen toestand staan, laad batterijen zo snel mogelijk opnieuw op.*
- *Houd batterijen ter vermijding van kruipstromen schoon en droog. Bescherm batterijen tegen verontreinigingen, bijv. door metaalstof.*
- *Voer gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier af in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen of de toepasselijke nationale regelgeving.*

Apparaten met luchtbanden

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Laat herstellingen en de montage van reserveonderdelen alleen uitvoeren door de bevoegde klantenservice.*
- *Draag altijd geschikte handschoenen als u aan het apparaat werkt.*
- *Bij apparaten met gedeelde velgen: zorg ervoor dat alle schroeven van de velgen goed vastgedraaid zijn, voordat u de bandendruk instelt.*
- *Zorg ervoor dat de drukregelaar op de compressor goed ingesteld is, voordat u de bandendruk instelt.*
- *Overschrijd nooit de maximaal toegestane bandendruk. U moet de bandendruk op de banden en, indien nodig, aan de velg aflezen. Bij een verschil in de waarden moet u zich aan de kleinere waarde houden.*

Machines met zitplaats

⚠ *GEVAAR*

- *Machines met zitplaats zijn verboden op de openbare weg. Vraag uw dealer om een ombouwset om op de weg te worden toegelaten.*
- *Neem geen begeleider mee op de machine.*
- *Bestuur de machine alleen zittend.*
- *Neem de speciale veiligheidsinstructies voor machines met benzinemotors in de gebruiksaanwijzing in acht.*
- *In gebieden waar de bediener door vallende voorwerpen geraakt kan worden, mag de machine niet zonder beschermdak (FOPS) worden gebruikt.*

Verzorging en onderhoud

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Vóór reiniging, onderhoud, het vervangen van onderdelen en het overschakelen op een andere functie, moet u het apparaat uitschakelen. Trek bij apparaten die op het elektriciteitsnet zijn aangesloten de netstekker uit het stopcontact. Trek bij apparaten op batterijwerking de batterijstekker eruit of klem de batterij af.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Laat reparatiewerkzaamheden, de inbouw van reserveonderdelen en werkzaamheden aan elektrische onderdelen alleen door de geautoriseerde klantenservice uitvoeren.*
- *Laat reparaties alleen uitvoeren door erkende klantenservices of experts voor dit gebied die bekend zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.*
- *Bij natte toepassingen moet de waterpeilbegrenzingsinrichting in het vuilwaterreservoir regelmatig worden gereinigd en gecontroleerd op beschadigingen.*

LET OP

- *Houd u volgens de plaatselijk geldende voorschriften aan de veiligheidscontrole voor verplaatsbare, commercieel gebruikte apparaten.*
- *Kortsluitingen of andere schade. Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal.*

Toebehoren en reserveonderdelen

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die worden aanbevolen door de fabrikant. Origineel toebehoren en originele reserveonderdelen garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.*

vervoer

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Zet de motor vóór het transport af. Houd bij de bevestiging van het apparaat rekening met het gewicht, zie hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing.*

Güvenlik bilgileri Fırça temizleme cihazları

Cihazını ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ *TEHLIKE*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ *UYARI*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ *TEDBIR*

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

- *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Kişisel koruyucu donanım

⚠ *TEDBIR*

- *Cihaz ile çalışırken uygun eldivenler kullanın.*

Genel güvenlik bilgileri

⚠ *TEHLIKE*

- *Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.*

⚠ *UYARI*

- *Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin.*
- *Bu cihaz, fiziksel, duyumsal veya zihni sınırlamalara sahip veya tecrübesiz ve/veya bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılamaz.*
- *Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlamış ve kati şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir.*
- *Çocukların bu cihazı kullanması yasaktır.*
- *Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*

⚠ *TEDBIR*

- *Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir. Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin.*

Akım çarpma tehlikesi

⚠ *TEHLIKE*

- *Tip levhasındaki gerilim bilgilerinin akım kaynağı gerilimiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.*
- *Elleriniz ıslak veya nemliyken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın.*
- *Koruma sınıfı I cihazları sadece uygun şekilde topraklanmış akım kaynaklarına takın.*

⚠ *UYARI*

- *Yalnızca cihazın hatalı akım koruma şalteri (maks. 30 mA) ile emniyete alınmış bir prize bağlı olması durumunda sıvılarla (ör. temizleme maddeleri) çalışın.*
- *Cihazı sadece bir elektrik uzmanı tarafından IEC 60364-1 uyarınca düzenlenmiş olan bir prize takın.*
- *Sızıntı görülmesi durumunda cihazı hemen kapatın.*
- *Köpük oluşumu ya da sıvı çıkışı söz konusu olduğunda cihazı hemen kapatın ve şebeke fişini çekin.*
- *Cihazın her kullanımından önce şebeke fişli şebeke bağlantı hattının hasarlı olmadığından emin olun. Şebeke bağlantı hattı hasarlı olduğunda, herhangi bir tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili müşteri hizmetleri veya bir elektrik uzmanı tarafından derhal değiştirilmelidir.*
- *Şebeke bağlantısı hattına ve uzatma hattına üzerinden arabayla geçerek, ezerek, çekerek veya benzeri şekilde hasar vermeyin. Şebeke bağlantı hattını ısı, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.*
- *Yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen şebeke bağlantı kablosunu ve yedek kabloyu kullanın. Sipariş numarası ve tipi için bkz. Kullanım kılavuzu.*
- *Şebeke bağlantısı veya uzatma hattındaki kavramaları sadece aynı püskürtülen su koruması ve aynı mekanik mukavemete sahip benzerleriyle değiştirin.*

DIKKAT

- *Açma işlemi kısa süreli gerilim düşüşlerine sebep olur.*
- *Şebeke koşulları elverişsizse başka cihazlar etkilenebilir.*
- *Şebeke empedansı 0,15 Ohm altında kaldığı sürece arıza beklenmez.*

İşletim

⚠ *TEHLIKE*

- *Cihazın tehlike bölgelerinde (ör. benzin istasyonları) ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın.*
- *Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.*
- *Patlayıcı sıvıları, yanıcı gazları, patlayıcı tozları, ayrıca seyreltilmemiş asitleri ve çözücü maddeleri asla püskürtmeyin ve süpürmeyin. Bunların arasında bulunan benzin, boya inceltici veya ısıtma yağı gibi maddeler vakum havası ile girdaplama sonucunda patlayıcı buharlar veya karışımlar oluşturur, ayrıca aseton, seyreltilmemiş asit ve çözücü maddeler cihazda kullanılan malzemelere zarar verir.*
- *Yanıcı veya kor halindeki cisimleri süpürmeyin.*

⚠ *UYARI*

- *Cihazla insanları da hayvanları da süpürmeyin.*
- *Dönen parçalara takılmaması için dar kıyafetler giyin (kravat, uzun ve geniş etek vb. tercih etmeyin).*
- *Eğik yüzeylerde kullanım kılavuzunda yana doğru ve sürüş yönünde eğim açısı için verilen değeri aşmayın.*
- *Eğik yüzeylerde kullanım kılavuzunda yana doğru ve sürüş yönünde eğim açısı için verilen değeri aşmayın.*

- *Kişilerle veya nesnelerle çarpışmayı önlemek için ıslak zeminlerde daima uygun hızda sürün. Bu sayede kişilerin yaralanmasını, makinede ve zeminde meydana gelebilecek hasarları önlersiniz.*
- *Ön temizlik yapılan yüzey (iki aşamalı temizlik) sonucunda zeminde oluşan ıslak ve kaygan bölgeleri işaretleyin. Ön temizlik yapılmış yüzeyler genel olarak kayma riski taşıdığından üçüncü şahıslar için de tehlike arz etmektedir.*
- *Çalışma alanında dönen diske veya diğer parçalara takılabilecek ve fırlatılabilecek cisimlerin bulunmamasına dikkat edin.*

⚠ *TEDBIR*

- *Cihazı ve aksesuarı, özellikle şebeke bağlantı hattını ve uzatma kablosunu her işletmeden önce kusursuz durumda ve işletim için güvenli olduklarına dair kontrol edin. Hasar söz konusu ise, şebeke fişini prizden çekin ve cihazı kullanmayın.*
- *Cihaz işletimde olduğu sürece cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Cihazı ancak motor durdurulduğunda, cihaz gözetimsiz hareketlere karşı emniyete alındığında, gerekirse park frenine basıldığında ve kontak anahtarı / Intelligent Key çıkarıldığında terk edebilirsiniz.*
- *Motor çalışırken kapağı açmayın.*
- *Cihaz, sağlığa zararlı tozların vakumlanması için uygun değildir.*

DIKKAT

- *Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın.*
- *Cihazda bir priz olması halinde bu prizi yalnızca kullanım kılavuzunda belirtilen aksesuar ve yedek cihazların bağlanması için kullanın.*
- *Islak uygulama için: Püskürttüğünüzden daha fazla sıvıyı vakumlamayın. Cihazı kuru kirleri vakumlamak için kullanmayın.*
- *Kuru uygulama için: Cihazı sıvıları veya ıslak kirleri vakumlamak için kullanmayın.*
- *Cihaz sadece kullanım kılavuzunda belirtilen kaplamalar için uygundur.*
- *Isak uygulamada cihaz, su yüksekliğinin 1 cm'ye kadar olduğu nemli ya da ıslak zeminler için uygundur. Su yüksekliğinin 1 cm'yi aştığı bölgelere girmeyin.*
- *Kirli su ile sabunun yasal yönetmeliklere göre imha edilmesine dikkat edin.*
- *Yetkisiz kullanımı önlemek için kontak anahtarı/ Intelligent Key bulunan cihazlardan kontak anahtarını/Intelligent Key'i çıkarın.*
- *Cihazı, düşük sıcaklıklarda dış ortamlarda kullanmayın.*

Temizleme malzemeleriyle çalışma

⚠ ***TEDBIR*** *● Temizleme maddelerini çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın. ● Tavsiye edilen temizlik malzemelerini sulandırmadan kullanmayın. Ürünler, asit, sabun köpüğü veya başka çevreye zararlı maddeleri içermedikleri için işletimde kullanılabilir. Temizlik malzemeleri gözlerinizle temas ederse hemen bol suyla yıkayın ve yutma durumunda da olduğu gibi hemen doktora başvurun. ● Yalnızca üretici tarafından önerilen temizleme maddesini kullanın ve temizleme maddesi üreticisinin uygulama, imha ve uyarı talimatlarını dikkate alın.*

Döner fırçaların/disklerin bulunduğu cihazlar

⚠ *TEHLIKE*

- *Akım çarpma tehlikesi. Temizleme kafasının döner fırçaları / diskleri ile şebeke bağlantı hattının veya uzatma kablosunun üzerinden asla geçmeyin.*

⚠ *TEDBIR*

- *Uygun olmayan fırçalar /diskler, güvenliğinizi tehlikeye atar. Yalnızca cihazla birlikte verilen fırçaları / diskleri veya kullanım kılavuzunda önerilen fırçaları / diskleri kullanın.*

Akülü cihazlar

⚠ *TEHLIKE*

- *Patlama tehlikesi. Akünün yakınında ya da akü şarj alanında çalışırken açık alevle çalışmayın, kıvılcım çıkarmayın ya da sigara içmeyin.*
- *Patlama ve kısa devre tehlikesi. Akünün üzerine herhangi bir alet ya da benzeri şeyler koymayın.*
- *Uygun söndürme maddeleri, karbon dioksit, su, köpük ve tozdur.*

⚠ *TEDBIR*

- *Akü asidi nedeniyle yaralanma riski. İlgili güvenlik talimatlarını dikkate alın.*
- *Aküler ve akü asidiyle çalışırken koruyucu eldiven, koruyucu kıyafet, göz koruması ve yüz koruması kullanın.*
- *Üzerine akü asidi bulaşmış tüm kıyafetleri hemen çıkarın. Asitle temas eden cilt bölgelerini suyla yıkayın veya duş alın.*
- *Asidin gözlerle teması halinde: En az 15 dakika boyunca su ile nazikçe durulayın. Mümkünse kontakt lensleri çıkarın ve durulamaya devam edin.*
- *Asit sisi soluduktan sonra: Temiz hava soluyun.*
- *Yuttuktan sonra: Derhal bol miktarda su için. Aktif karbon alın. Kendinizi kusmaya zorlamayın.*
- *Derhal bir zehir danışma merkezi veya doktor ile iletişime geçin.*
- *Asidin toprağa veya kanalizasyona karışmasına izin vermeyin.*
- *Dökülen asidi bağlayıcı maddeyle (kum gibi) sabitleyin.*
- *Asidi kireç veya soda ile nötralize edin ve yerel yönetmelikler uyarınca imha edin.*

DIKKAT

- *Akü ve şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarını dikkate alın. Yasa koyucunun akülerin kullanımıyla ilgili önerilerini dikkate alın.*
- *Pilleri asla boşalmış halde bırakmayın, mümkün olan en kısa sürede yeniden şarj edin.*
- *Kaçak akımları önlemek için pilleri temiz ve kuru tutun. Aküleri kirlenmeye karşı, örn. metal tozlarına karşı, koruyunuz.*
- *Kullanılmış aküleri, Aküler ve Atık Aküler Hakkındaki (AB) 2023/1542 sayılı yönetmelik veya yürürlükteki ulusal düzenlemelere göre çevreye uygun şekilde bertaraf edin.*

Havalı lastiği olan cihazlar

⚠ *TEDBIR*

- *Onarımların ve yedek parça montajlarının yalnızca yetkili müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.*
- *Cihazda çalışırken daima uygun eldivenler kullanın.*
- *Bölünmüş jantların bulunduğu cihazlarda: Lastik dolum basıncını ayarlamadan önce jantın tüm cıvatalarının sıkılmış olmasına dikkat edin.*

- *Lastik dolum basıncı ayarını yapmadan önce kompresördeki basınç azaltıcısının doğru ayarlanmış olmasına dikkat edin.*
- *Hiçbir zaman izin verilen maksimum lastik dolum basıncını aşmayın. Lastik dolum basıncını lastikte ve gerekirse jantlarda ölçmelisiniz. Değerler farklı çıkarsa daha küçük değeri alın.*

Binicili tip makineler

⚠ *TEHLIKE*

- *Binicili tip makineler, halka açık yollarda kullanım için onaylanmamıştır. Lütfen, bayinizden yol onayı için bir dönüştürme kiti isteyin.*
- *Cihazda yanınıza kimseyi almayın.*
- *Binicili tip makineyi, sadece koltuktan hareket ettirin.*
- *Benzinli motora sahip olan cihazlar için, kullanım kılavuzundaki özel güvenlik bilgilerine uyun.*
- *Operatörün düşen nesneler tarafından vurulma olasılığı olan alanlarda, cihazı düşen nesnelere (FOPS) karşı koruyucu bir yapı olmadan kullanmayın.*

Koruma ve bakım

⚠ *UYARI*

- *Temizleme, bakım, parça değişimi ve başka bir işleve geçiş öncesinde cihazı kapatmanız gerekir. Şebeke bağlantılı cihazlarda şebeke fişini çekin. Akülü cihazlarda ise akü fişini çekin ya da aküyü çıkarın.*

⚠ *TEDBIR*

- *Onarım çalışmalarının, yedek parça yerleştirmenin ve elektrikli yapı parçaları üzerindeki çalışmaların sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.*
- *Onarım çalışmalarını yalnızca yetkili müşteri hizmet noktalarında veya geçerli güvenlik kurallarını bilen uzmanlar tarafından yaptırın.*
- *Islak uygulamada atık su tankındaki su seviyesi sınırlama tertibatı düzenli olarak temizlenmeli ve hasar görüp görmediği kontrol edilmelidir.*

DIKKAT

- *Ticari amaçla kullanılan cihazların güvenlik testleri ülkeye göre değişiklik gösterebilir. Yerel yönetmelikleri dikkate alın.*
- *Kısa devre veya başka hasarlar oluşabilir. Cihazı hortumdan veya yüksek basınçlı suyla temizlemeyin.*

Aksesuarlar ve yedek parçalar

⚠ TEDBIR *• Sadece üretici tarafından onaylanmış olan aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.*

Taşıma

⚠ *TEDBIR*

- *Nakliye öncesinde motoru durdurun. Cihazı, ağırlığını dikkate alarak sabitleyin, bkz. kullanım kılavuzu Teknik Özelliklerbölümü.*

Säkerhetsinformation Borstrengöringsutrustning

Läs igenom den här säkerhetsinformationen och originalbruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ alla anvisningar. Spara båda häftena för senare bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.

Risknivåer

⚠ *FARA*

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ *VARNING*

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Personlig skyddsutrustning

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Använd lämpliga handskar vid arbeten på maskinen.*

Allmän säkerhetsinformation

⚠ *FARA*

- *Kvävningsrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.*

⚠ *VARNING*

- *Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn.*
- *Maskinen får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad kunskap och erfarenhet.*
- *Maskinen får endast användas av personer som instruerats i hur den fungerar eller tydligt visat att de klarar av att hantera den och uttryckligen fått uppdraget att använda den.*
- *Maskinen får inte användas av barn.*
- *Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med maskinen.*

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig. Ändra eller kringgå aldrig säkerhetsanordningar.*

Risk för elektriska stötar

⚠ *FARA*

- *Spänningen som anges på typskylten måste överensstämma med strömkällans spänning.*
- *Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaget med fuktiga händer.*
- *Maskiner av kapslingsklass I får endast anslutas till jordade strömkällor.*

⚠ VARNING

- *Arbeta endast med vätskor (t.ex. rengöringsmedel) om maskinen är ansluten till ett säkert uttag med jordfelsbrytare (högst 30 mA).*
- *Anslut bara enheten till ett eluttag som installerats av en elektriker enligt IEC 60364-1.*
- *Stäng av maskinen omedelbart vid läckage.*
- *Stäng av maskinen omedelbart vid skumbildning eller vätskeläckage och dra ut nätkontakten.*
- *Kontrollera varje gång innan du använder apparaten att nätkabeln och nätkontakten inte är skadade. Om nätkabeln är skadad måste den omedelbart bytas av tillverkare, auktoriserad kundtjänst eller en behörig elektriker för att undvika alla risker.*
- *Nätanslutnings- och förlängningsledningen får inte skadas genom att den överkörs, kläms, rycks i eller liknande. Skydda nätanslutningsledningen mot värme, olja och vassa kanter.*
- *Använd endast den av tillverkaren föreskrivna nätanslutningsledningen; detta gäller även när ledningen byts ut. För beställningsnummer och typ, se bruksanvisningen.*
- *Byt bara ut kopplingar på ström- eller förlängningskabeln mot sådana med samma stänkvattenskydd och samma mekaniska hållfasthet.*

OBSERVERA

- *Tillkopplingsförlopp genererar korta spänningsfall.*
- *Under ogynnsamma närförhållanden kan negativ inverkan på andra maskiner uppträda.*
- *Vid nätimpedans under 0,15 ohm är inga störningar att vänta.*

Drift

⚠ FARA

- *Följ gällande säkerhetsföreskrifter om maskinen ska användas i riskområden (t.ex. bensinmackar).*
- *Det är förbjudet att använda maskinen i explosionsfarliga områden.*
- *Spraya och dammsug aldrig upp explosiva vätskor, brandfarliga gaser, explosiva damm samt outspädda syror och lösningsmedel. Hit räknas bensin, färgförtunnare eller eldningsolja som genom virvelrörelser med sugluften kan bilda explosiva ångor eller blandningar, samt aceton, oförtunnade syror och lösningsmedel då de angriper material som används i maskinen.*
- *Sug inte upp brännbara eller glödande föremål.*

⚠ VARNING

- *Dammsug inte människor eller djur med enheten.*
- *Använd åtsittande kläder för att undvika att fastna i roterande delar (ingen slips, ingen lång, vid kjol o.s.v.).*
- *Överskrid på lutande ytor inte det värde för lutningsvinkeln åt sidan och i körriktningen som anges i bruksanvisningen.*
- *Överskrid på lutande ytor inte det värde för lutningsvinkeln åt sidan och i körriktningen som anges i bruksanvisningen.*
- *Kör alltid med en justerad hastighet på våta ytor för att undvika kollisioner med personer eller föremål. På så sätt förhindrar du personskador samt skador på maskinen och golvet.*
- *Markera våta och hala golvytor som uppstår på grund av det förrengjorda området (tvåstegsrengöring). Förrengjorda ytor medför allmän halkrisk och därmed även fara för tredje part.*
- *Se till att det inte finns några föremål i arbetsområdet som kan fastna i den roterande skivan eller andra roterande delar och slungas iväg.*

⚠ FÖRSIKTIGHET

- *Kontrollera om enheten och tillbehören, framför allt strömkabeln och förlängningskabeln, är i felfritt skick och säkra att använda före varje användningstillfälle. Vid skador, dra ut nätkontakten och använd inte enheten.*
- *Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när motorn är igång. Lämna inte maskinen förrän du har stängt av motorn, säkrat maskinen mot oavsiktlig rörelse, vid behov aktiverat parkeringsbromsen och tagit bort tändningsnyckeln/Intelligent Key.*
- *Öppna inte huven när motorn är igång.*
- *Maskinen lämpar sig inte för att suga upp hälsovådligt damm.*

OBSERVERA

- *Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C.*
- *Använd uttaget på maskinen, om sådant finns, endast för att ansluta tillbehör och redskap som anges i bruksanvisningen.*
- *Vid våtanvändning: Sug inte upp mer vätska än du har sprutat ut. Använd inte maskinen för att suga upp torr smuts.*
- *Vid torranvändning: Använd inte maskinen för att suga upp vätskor eller fuktig smuts.*
- *Maskinen är endast lämpad för de beläggningar som anges i bruksanvisningen.*
- *Vid våtanvändning är maskinen lämplig för fuktigt till vått golv upp till en vattenhöjd på 1 cm. Kör inte i områden där vattennivån är högre än 1 cm.*
- *Följ de lagliga bestämmelserna när du avfallshanterar smutsigt vatten och lut.*
- *Ta bort tändningsnyckeln/Intelligent Key från maskiner som är utrustade med en tändningsnyckel/Intelligent Key för att förhindra obehörig användning.*
- *Använd inte enheten utomhus vid låga temperaturer.*

Drift med rengöringsmedel

⚠ FÖRSIKTIGHET

• Håll rengöringsmedlen utom räckhåll för barn. • Använd inte de rekommenderade rengöringsmedlen outspädda. Produkterna är driftsäkra eftersom de inte innehåller några syror, baser eller miljöfarliga ämnen. Om man får rengöringsmedel i ögonen ska man genast skölja ögonen noggrant med vatten och, liksom när man svalt rengöringsmedel, genast uppsöka läkare. • Använd endast de rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren och följ bruks-, bortskaffnings- och varningsinstruktionerna från rengöringsmedlets tillverkare.

Maskiner med roterande borstar/skivor

⚠ FARA

- *Risk för elektriska stötar. Kör aldrig över strömkabeln eller förlängningskabeln med rengöringshuvudets roterande borstar/skivor.*

⚠ FÖRSIKTIGHET

- *Olämpliga borstar/skivor äventyrar din säkerhet. Använd endast de borstar/skivor som medföljer maskinen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.*

Batteridrivna maskiner

⚠ FARA

- *Explosionsrisk! I närheten av ett batteri eller i ett batteriladdningsområde är det inte tillåtet att hantera öppen eld, alstra gnistor eller att röka.*
- *Risk för explosion och kortslutning. Lägg inga verktyg eller dylikt på batteriet.*
- *Lämpliga släckmedel är koldioxid, vatten, skum och pulver.*

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Risk för personskador på grund av batterisyra. Följ motsvarande säkerhetsföreskrifter.*
- *Använd skyddshandskar, skyddskläder, ögonskydd och ansiktsskydd när du hanterar batterier och batterisyra.*
- *Ta genast av kläder som är nedsmutsade med batterisyra eller indränkta i detta. Tvätta hudområden, som har kommit i kontakt med syran, med vatten eller ta en dusch.*
- *Vid kontakt med ögonen: Skölj försiktigt med vatten i minst 15 minuter. Ta om möjligt bort insatta kontaktlinser och fortsätt sköljningen.*
- *Efter inandning av syradimma: Andas in ren luft.*
- *Efter förtäring: Drick omedelbart stora mängder vatten. Ta aktivt kol. Framkalla inte kräkning.*
- *Ring omedelbart en giftinformationscentral eller läkare.*
- *Låt inte syra tränga ner i marken eller hamna i avloppssystemet.*
- *Bind utspilld syra med bindemedel (t.ex. sand).*
- *Neutralisera syran med kalk eller soda och avfallshantera syran i enlighet med lokala bestämmelser.*

OBSERVERA

- *Följ driftsinstruktionerna från batteri- och laddartillverkaren. Följ lagstiftarens rekommendationer för hantering av batterier.*
- *Lämna aldrig batterier i urladdat tillstånd. Ladda batterier så fort som möjligt.*
- *Se till att batterierna hålls rena och torra för att undvika läckström. Skydda batterierna från föroreningar, t.ex. genom metalldamm.*
- *Avfallshantera begagnade batterier på ett miljövänligt sätt i enlighet med förordning (EU) 2023/1542 om batterier och förbrukade batterier eller gällande nationella bestämmelser.*

Maskiner med luftringutrustning

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Låt reparationer och montering av reservdelar endast utföras av auktoriserad kundservice.*
- *Använd alltid lämpliga handskar vid arbeten på maskinen.*
- *För maskiner med delade fälgar: Kontrollera att fälgens alla skruvar är ordentligt åtdragna innan ringtrycket ställs in.*
- *Kontrollera att tryckreduceraren på kompressorn är korrekt inställd innan ringtrycket ställs in.*
- *Överskrid aldrig det maximalt tillåtna ringtrycket. Ringtrycket måste avläsas på däcket och eventuellt på fälgen. Om värdena är olika måste det lägre värdet iakttas.*

Åkbara maskiner

⚠ *FARA*

- *Åkbara maskiner är inte godkända för användning på allmänna vägar. Fråga din återförsäljare om en konverteringssats för godkännande för vägtrafik.*
- *Ta inte med ytterligare personer på maskinen.*
- *Den åkbara maskinen ska endast köras från sätet.*
- *Följ de speciella säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen för maskiner med bensinmotorer.*
- *Använd inte maskinen utan skyddsanordning mot nedfallande föremål (FOPS) i områden där det finns risk att operatören kan träffas av nedfallande föremål.*

Skötsel och underhåll

⚠ *VARNING*

- *Maskinen ska stängas av före rengöring, underhåll, utbyte av delar och omställning av funktion. Dra ut nätkontakten på nätanslutna maskiner. Dra ut batterikontakten eller lossa batteriet på batteridrivna maskiner.*

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Låt endast auktoriserade servicetekniker reparera, montera reservdelar och utföra arbeten på elektriska komponenter.*
- *Låt endast kundtjänst eller yrkesutövare med relevant behörighet, väl förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter, genomföra reparationer.*
- *Vid våtanvändning måste vattennivåbegränsningsanordningen i smutsvattentanken rengöras regelbundet och kontrolleras avseende skador.*

OBSERVERA

- *Iaktta säkerhetskontrollen för mobila, yrkesmässigt använda maskiner enligt lokalt gällande föreskrifter*
- *Kortslutningar eller andra skador. Rengör inte maskinen med slang- eller högtrycksvattenstråle.*

Tillbehör och reservdelar

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Använd endast tillbehör och reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Originaltillbehör och originalreservdelar garanterar en säker och störningsfri drift av maskinen.*

Transport

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

- *Stäng av motorn före transport. Gör fast maskinen med hänsyn till vikten, se kapitlet Tekniska data i bruksanvisningen.*

Turvallisuusohjeet Harjapuhdistuslaitteet

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäinen käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä molemmat ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ *VAARA*

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ *VAROITUS*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ *VARO*

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Henkilökohtainen suojavarustus

⚠ *VARO*

- *Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvia suojakäsineitä.*

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ *VAARA*

- *Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.*

⚠ *VAROITUS*

- *Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia.*
- *Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu käyttöön tarvittavat kokemukset ja/tai tiedot.*
- *Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen laitteen käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimenomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää laitetta.*
- *Lapset eivät sas käyttää laitetta.*
- *Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.*

⚠ *VARO*

- *Turvalaitteita on sinun turvallisuutesi vuoksi. Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita.*

Sähköiskun vaara

⚠ *VAARA*

- *Tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen täytyy vastata virtalähteen jännitettä.*
- *Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan.*
- *Yhdistä suojaluokan I -laitteet vain asianmukaisesti maadoitettuihin virtalähteisiin.*

⚠ *VAROITUS*

- *Käytä nesteitä (esim. puhdistusaine) vain, jos laite on yhdistetty sulakkeella varustettuun pistorasiaan vikavirtasuojakytkimellä (enintään 30 mA).*
- *Yhdistä laite vain sellaiseen sähköliitäntään, jonka on suorittanut sähköalan ammattilainen normin IEC 60364-1 mukaan.*
- *Kytke laite heti pois päältä, jos vuotoja ilmenee.*
- *Kytke laite heti pois päältä ja vedä verkkopistoke irti, jos laitteessa ilmenee vaahtoamista tai nestevuotoja.*
- *Varmista aina ennen laitteen käyttöä, että verkkojohto ja verkkopistoke eivät ole vaurioituneet. Jos verkkojohto on vaurioitunut, valmistajan, valtuutetun asiakaspalvelun tai sähköalan ammattilaisen täytyy vaihtaa se, jotta se ei aiheuta vaaraa.*
- *Älä vahingoita tai vaurioita verkkoliitäntä- ja jatkojohtoa ajamalla sen yli, puristamalla, vetämällä tai muulla vastaavalla tavalla. Suojaa verkkoliitäntäjohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä kulmilta.*
- *Käytä vain valmistajan määräämää verkkoliitäntäjohtoa, tämä koskee myös johdon vaihtoa. Tilausnumero ja tyyppi, katso Käyttöohje.*
- *Vaihda liittimet verkkoliitäntä- tai jatkojohdoissa vain sellaisiin, jotka ovat roiskevesisuojattuja ja varustettuja samalla mekaanisella kestävyydellä.*

HUOMIO

- *Käynnistykset tuottavat lyhytaikaisia jännitelaskuja.*
- *Jos verkon olosuhteet ovat epäsuotuisat, voi ilmetä vaikutuksia muihin laitteisiin.*
- *Odotettavissa ei ole häiriöitä, jos verkkoimpedanssi on alle 0,15 ohmia.*

Käyttö

⚠ *VAARA*

- *Noudata laitetta käytettäessä vaarallisilla alueilla (esim. huoltoasemat) vastaavia turvallisuusmääräyksiä.*
- *Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty.*
- *Älä koskaan suihkuta ja imuroi räjähtäviä nesteitä, syttyviä kaasuja, räjähtäviä pölyjä tai laimentamattomia happoja ja liuottimia. Niihin kuuluvat bensiini, maalinohentimet ja lämmitysöljy, jotka voivat pyörrevirtauksessa muodostaa imuilman kanssa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, sillä ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.*
- *Älä imuroi palavia tai hehkuvia esineitä.*

⚠ *VAROITUS*

- *Älä imuroi laitteella ihmisiä tai eläimiä.*
- *Käytä tiukasti istuvia vaatteita, jotta vältetään takertuminen pyöriviin osiin (ei solmiota, ei pitkää, leveää hametta jne.).*
- *Kaltevilla pinnoilla älä ylitä käyttöohjeessa määritettyä kallistuskulman arvoa sivuttain tai kulkusuunnassa.*
- *Kaltevilla pinnoilla älä ylitä käyttöohjeessa määritettyä kallistuskulman arvoa sivuttain tai kulkusuunnassa.*
- *Aja märillä pinnoilla aina sopivalla nopeudella, jotta vältät törmäykset ihmisten tai esineiden kanssa. Näin vältät henkilövahingot sekä koneen ja alustan vauriot.*
- *Merkitse ne märät ja liukkaat lattia-alueet, joita on syntynyt esipuhdistetusta pinnasta (kaksivaiheinen puhdistus). Esipuhdistetut pinnat aiheuttavat yleisen liukastumisvaaran ja siten myös vaaroja kolmansille osapuolille.*
- *Kiinnitä huomiota siihen, että työskentelyalueella ei ole sellaisia esineitä, jotka voivat takertua pyörivään levyyn tai muihin pyöriviin osiin ja sinkoutua ympäriinsä.*

⚠ *VARO*

- *Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että laite ja lisävarusteet, erityisesti verkkoliitäntäjohto ja jatkojohto, ovat asianmukaisessa kunnossa ja turvallisia käyttää. Jos havaitset vaurion, irrota verkkopistoke pistorasiasta äläkä käytä laitetta.*
- *Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, jos moottori on käynnissä. Poistu laitteelta vasta, kun olet pysäyttänyt moottorin, varmistanut laitteen tahattomalta liikkumiselta, tarvittaessa kytkenyt seisontajarrun päälle ja vetänyt virta-avaimen/älyavaimen irti.*
- *Älä avaa kupua moottorin käydessä.*
- *Laite ei sovellu terveydelle haitallisten pölyjen imurointiin.*

HUOMIO

- *Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa.*
- *Käytä laitteessa mahdollisesti olevaa pistoketta ainoastaan käyttöohjeessa määriteltyjen lisävarusteiden ja lisälaitteiden kytkemiseen.*
- *Märkäkäytössä: Älä imuroi enempää nestettä kuin olet ruiskuttanut. Älä käytä laitetta kuivan lian imuroimiseen.*
- *Kuivakäytössä: Älä käytä laitetta nesteiden tai kosteaan lian imuroimiseen.*

- *Laite soveltuu vain käyttöohjeessa määritellyille pinnoille.*
- *Märkäkäytössä laite soveltuu kostealle ja märälle lattialle vedenkorkeudelle enintään 1 cm. Älä aja alueille, joilla vedenkorkeus on yli 1 cm.*
- *Noudata likaveden ja lipeän hävittämistä koskevia lakimääräyksiä.*
- *Vedä luvattoman käytön estämiseksi virta-avain/älyavain irti laitteista, jotka on varustettu virta-avaimella/älyavaimella.*
- *Älä käytä laitetta ulkotiloissa, jos lämpötila on matala.*

Käyttö puhdistusaineiden kanssa

⚠ *VARO*

● Säilytä puhdistusaineet pois lasten ulottuvilta. ● Älä käytä suositeltua puhdistusainetta laimentamattomana. Tuotteet ovat käyttöturvallisia, koska ne eivät sisällä happoja, lipeäliuoksia tai ympäristölle haitallisia aineita. Jos puhdistusaineita menee silmiin, huuhtele ne välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon, kuten puhdistusaineita nieltäessäkin. ● Käytä vain valmistajan suosittelemia puhdistusaineita ja noudata puhdistusainevalmistajien käyttö-, hävitys- ja varoitusohjeita.

Laitteet, joissa on pyörivät harjat/laikat

⚠ *VAARA*

- *Sähköiskun vaara. Älä koskaan aja verkkoliitäntäjohdon tai jatkojohdon yli puhdistuspään pyörivillä harjoilla/laikoilla.*

⚠ *VARO*

- *Sopimattomat harjat/laikat ovat vaaraksi turvallisuudellesi. Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai käyttöohjeessa suositeltuja harjoja/laikkoja.*

Akulla toimivat laitteet

⚠ *VAARA*

- *Räjähdysvaara. Akun läheisyydessä tai tilassa, jossa ladataan akkua, ei saa käsitellä avotulta, aiheuttaa kipinöitä tai tupakoida.*
- *Räjähdys- ja oikosulkuvaara. Älä aseta työkalua tai vastaavaa akun päälle.*
- *Sopivia sammutusaineita ovat hiilidioksidi, vesi, vaahto ja jauhe.*

⚠ *VARO*

- *Akkuhapon aiheuttama loukkaantumisvaara. Ota huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset.*
- *Käytä suojakäsineitä, suojavaatetusta, silmäsuojainta ja kasvosuojainta käsitellessäsi akkuja ja akkuhappoa.*
- *Riisu heti kaikki akkuhapolla likaantuneet tai kastuneet vaatteet. Pese hapon kanssa kosketuksiin joutuneet ihoalueet vedellä tai käy suihkussa.*
- *Jos ainetta joutuu silmiin: Huuhtele varovasti vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos mahdollista, ja jatka huuhtelua.*
- *Happosumun hengittämisen jälkeen: Hengitä puhdasta ilmaa.*
- *Nielemisen jälkeen: Juo suuri määrä vettä heti. Ota aktiivihiili. Älä aiheuta oksentamista.*
- *Soita välittömästi myrkytystietokeskukseen tai lääkärille.*
- *Älä anna hapon päästä maahan tai viemäriin.*
- *Kiinnitä vuotanut happo sideaineella (kuten hiekalla).*
- *Neutraloi happo kalkilla tai soodalla ja hävitä happo paikallisten määräysten mukaisesti.*

HUOMIO

- *Ota huomioon akun ja laturin valmistajan käyttöohjeet. Ota akkujen käsittelyssä huomioon lainsäätäjän antamat suositukset.*
- *Älä koskaan jätä akkuja lataamattomiksi, vaan lataa akut mahdollisimman pian uudelleen.*
- *Pidä akut puhtaana ja kuivana välttääksesi virtavuotoja. Suojaa akut likaantumiselta, jota esim. metallipöly aiheuttaa.*
- *Hävitä käytetyt akut ympäristöystävällisellä tavalla paristoista ja käytetyistä akuista annetun asetuksen (EU) 2023/1542 tai sovellettavien maakohtaisten määräysten mukaisesti.*

Ilmatäytteisillä renkailla varustettu laitteet

⚠ *VARO*

- *Korjaukset ja varaosien asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu.*
- *Käytä aina laitteella työskennellessäsi soveltuvia käsineitä.*
- *Laitteissa, joissa on moniosaiset vanteet: Varmista, että kaikki vanteen ruuvit on kiristetty, ennen kuin säädät renkaiden täyttöpaineen.*
- *Varmista, että kompressorin paineenalennin on säädetty oikein, ennen kuin säädät renkaiden täyttöpaineen.*
- *Älä koskaan ylitä renkaiden sallittua enimmäistäyttöpainetta. Lue renkaiden täyttöpaine renkaista ja tarvittaessa vanteesta. Jos arvot ovat erilaiset, on noudatettava pienempää arvoa.*

Istuttavat laitteet

⚠ *VAARA*

- *Istuttavia laitteita ei ole hyväksytty käytettäväksi yleisillä teillä. Kysy jälleenmyyjältäsi muuntosarjaa tiekäyttöä varten.*
- *Älä ota ketään mukaasi laitteen päälle.*
- *Siirrä istuttavaa laitetta vain istuimelta käsin.*
- *Noudata bensiinikäyttöisten laitteiden käyttöohjeissa olevia erityisiä turvallisuusohjeita.*
- *Laitetta ei saa käyttää ilman putoavilta esineiltä suojaavaa suojakattoa (FOPS) sellaisilla alueilla, joilla putoavia esineitä saattaa osua käyttöhenkilöön.*

Hoito ja huolto

⚠ *VAROITUS*

- *Ennen puhdistusta, huoltoa, osien vaihtamista tai muuntamista toisenlaista toimintaa varten laite on kytkettävä pois päältä. Vedä verkkokäyttöisten laitteiden verkkopistoke irti. Vedä akkukäyttöisten laitteiden akkupistoke irti tai irrota akku.*

⚠ *VARO*

- *Anna korjaustyöt, varaosien asennus ja työt sähköisissä rakenneosissa vain valtuutetun asiakaspalvelun suoritettaviksi.*
- *Teetä korjaukset ainoastaan hyväksytyissä palvelupisteissä tai tämän alan ammattilaisilla, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.*
- *Märkäkäytössä likavesisäiliössä oleva vesimäärän rajoitinlaite on puhdistettava säännöllisesti ja tarkastettava vaurioiden varalta.*

HUOMIO

- *Noudata liikkuvien, ammattikäytössä käytettyjen laitteiden turvallisuustarkastuksessa paikallisesti sovellettavia määräyksiä.*
- *Oikosulut tai muut vauriot. Älä puhdistusta laitetta letkulla tai suurpaineisella vedellä suihkuttamalla.*

Lisävarusteet ja varaosat

⚠ *VARO* • *Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.*

Kuljetus

⚠ *VARO*

- *Sammuta moottori ennen kuljetusta. Kiinnitä laite ottaen huomioon paino, katso käyttöohjeen luku Tekniset tiedot.*

Sikkerhetsanvisninger Børsterengjøringsapparater

Les disse sikkerhetsinstruksene og oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.

Risikonivå

⚠ *FARE*

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ *FORSIKTIG*

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Personlig verneutstyr

⚠ *FORSIKTIG*

- *Bruk egnede hansker når du arbeider med apparatet.*

Generelle sikkerhetsinstrukser

⚠ *FARE*

- *Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet.*
- *Apparatet skal ikke brukes av personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som mangler erfaring og / kunnskap.*
- *Apparatet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke apparatet.*
- *Barn må ikke betjene apparatet.*
- *Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.*

⚠ *FORSIKTIG*

- *Sikkerhetsinnretningen er til din egen beskyttelse. Sikkerhetsinnretningene må aldri endres eller omgås.*

Fare for elektrisk støt

⚠ *FARE*

- *Den angitte spenningen på typeskiltet må stemme overens med spenningen i strømkilden.*
- *Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender.*
- *Apparater i beskyttelsesklasse I skal kun kobles forskriftsmessig til jordede strømkilder.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Arbeid kun med væsker (f.eks. rengjøringsmidler) hvis maskinen er koblet til en sikret stikkontakt med jordfeilbryter (maks. 30 mA).*
- *Anlegget må kun kobles til strømuttak som er installert av en elektromontør, i henhold til IEC 60364-1.*
- *Slå av maskinen øyeblikkelig ved utettheter.*
- *Hvis det dannes skum eller lekker ut væske, slå av maskinen øyeblikkelig og trekk ut støpselet.*
- *Kontroller at tilkoblingsledningen til strømnettet og nettpluggen er uten skade hver gang før du bruker apparatet. Hvis tilkoblingsledningen har skade, må den umiddelbart skiftes ut av produsenten, autorisert kundeservice eller av elektrofagfolk for å unngå fare.*
- *Ikke skad tilkoblings- og forlengelsesledningen ved å kjøre over den, eller klemme,og trekke i den. Beskytt tilkoblingsledningen mot varme, olje og skarpe kanter.*
- *Bruk kun den strømledningen som er angitt av produsenten, det gjelder også ved erstatning av ledningen. Ordrenr. og type, se brukerveiledningen.*
- *Koblingene på strøm- eller skjøteledningen skal kun erstattes av koblinger med samme sprutsikkerhet og lik mekanisk fasthet.*

OBS

- *Innkoblingsprosessene genererer kortsiktige spenningsreduksjoner.*
- *Under ugunstige spenningsbetingelser kan det påvirke andre apparater.*
- *Ved nettimpedans lavere enn 0,15 Ohm ventes det ingen forstyrrelser.*

Bruk

⚠ *FARE*

- *Følg gjeldende sikkerhetsforskrifter ved bruk av apparatet på farlige steder (f.eks. bensinstasjoner etc.).*
- *Det er forbudt å bruke apparatet i eksplosjonsfarlige områder.*
- *Eksplosive væsker, brennbare gasser, eksplosivt støv og ufortynnede syrer og løsemidler må aldri sprayes eller suges opp. Dertil regnes bensin, fargetynner eller fyringsolje som kan danne eksplosive damper eller blandinger ved oppvirvling med sugeluft, videre aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, da de kan angripe materialer som er benyttet på maskinen.*
- *Ikke sug opp brennbare eller glødende gjenstander.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Ikke sug av mennesker eller dyr med apparatet.*
- *Bruk tettsittende klær for å unngå å bli fanget av roterende deler (ingen slips, ikke langt, vidt skjørt, osv.).*
- *På skrå flater må du ikke overskride verdien for helningsvinkelen til siden og i kjøreretningen, som spesifisert i bruksanvisningen.*
- *På skrå flater må du ikke overskride verdien for helningsvinkelen til siden og i kjøreretningen, som spesifisert i bruksanvisningen.*
- *Kjør alltid med tilpasset hastighet på vått underlag for å unngå kollisjoner med personer eller gjenstander. På denne måten forhindrer du personskader og skader på maskinen og underlaget.*

- *Merk våte og glatte gulvområder som oppstår etter forrengjøring (totrinns rengjøring). Forhåndsrengjorte overflater utgjør en generell fare for å skli og dermed også fare for tredjeparter.*
- *Forsikre deg om at det ikke finnes gjenstander i arbeidsområdet som kan fanges av den roterende skiven og slynges bort.*

⚠ FORSIKTIG

- *Kontroller at apparatet og tilbehøret, spesielt strømledningen og skjøteledningen, er i forskriftsmessig stand og driftssikre før de tas i bruk. I tilfelle skade, trekk ut støpselet og ikke bruk apparatet.*
- *La aldri maskinen være ubevoktet så lenge motoren er i gang. Ikke gå fra maskinen før du har stoppet motoren, sikret maskinen mot utilsiktet bevegelse, eventuelt satt på parkeringsbremsen, og dratt ut tenningsnøkkelen / Intelligent Key.*
- *Åpne ikke panseret når motoren går.*
- *Maskinen er ikke egnet for suging av helseskadelig støv.*

OBS

- *Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C.*
- *Bruk stikkontakten på maskinen, hvis til stede, for tilkobling av tilbehør og utstyr som er spesifisert i bruksanvisningen.*
- *Ved våtrengjøring: Ikke sug opp mer væske enn du har sprayet på. Ikke bruk apparatet til å suge opp tørr smuss.*
- *Ved tørr påføring: Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller fuktig smuss.*
- *Maskinen er bare egnet til belegg som er spesifisert i bruksanvisningen.*
- *Ved våtrengjøring er apparatet egnet for fuktig til vått underlag opp til en maksimal vannstand på 1 cm. Ikke kjør i områder der vannstanden er over 1 cm.*
- *Følg lovbestemmelsene ved avfallsbehandling av smussvann og lut.*
- *Dra ut tenningsnøkkelen / Intelligent Key fra maskiner som er utstyrt med en tenningsnøkkel / Intelligent Key for å forhindre uautorisert bruk.*
- *Ikke bruk apparatet utendørs ved lave temperaturer.*

Drift med rengjøringsmiddel

⚠ FORSIKTIG

● Rengjøringsmidler oppbevares utilgjengelig for barn. ● Ikke bruk det anbefalte rengjøringsmiddelet ufortynnet. Produktene er driftssikre i og med at de ikke inneholder syrer, baser eller miljøskadelige stoffer. Hvis rengjøringsmidlene skulle havne i øynene, må du skylle umiddelbart og grundig med vann og umiddelbart oppsøke lege. Dette gjelder også ved inntak av rengjøringsmidler. ● Bruk bare rengjøringsmidlene som er anbefalt av produsenten, og følg bruksanvisningen, anvisningene for avfallsbehandling og advarslene fra produsenten av rengjøringsmiddelet.

Maskiner med roterende børster/skiver

⚠ FARE

- *Fare for elektrisk støt. Kjør aldri over strømledningen eller skjøteledningen med de roterende børstene/skivene på rengjøringshodet.*

⚠ FORSIKTIG

- *Uegnede børster/skiver setter sikkerheten din i fare. Bruk bare børstene/skivene som følger med maskinen eller børstene/skivene som er anbefalt i bruksanvisningen.*

Batteridrevne maskiner

⚠ FARE

- *Eksplosjonsfare. Ikke bruk åpen ild, lag gnister eller røyk i nærheten av et batteri eller i et batteriladerom.*
- *Fare for kortslutning og eksplosjon. Ikke legg verktøy eller lignende på batteriet.*
- *Egnede slukkemidler er karbondioksid, vann, skum og pulver.*

⚠ FORSIKTIG

- *Batterisyre utgjør fare for personskader. Følg de gjeldende sikkerhetsforskriftene.*
- *Bruk beskyttelseshansker, beskyttelsesklær, vernebriller og ansiktsbeskyttelse når du håndterer batterier og batterisyre.*
- *Ta straks av alle klær som er tilsmusset eller dynket med batterisyre. Vask områder på huden som har kommet i kontakt med syren med vann, eller ta en dusj.*
- *Ved kontakt med øynene: Skyll forsiktig med vann i minst 15 minutter. Fjern kontaktlinser ved behov og fortsett å skylle.*
- *Etter at du har pustet inn syretåke: Pust inn ren luft.*
- *Etter svelging: Drikk umiddelbart store mengder vann. Ta aktivt kull. Ikke provoser frem oppkast.*
- *Ring øyeblikkelig en giftinformasjonssentral eller til lege.*
- *Ikke la syre komme inn i jordsmonnet eller avløpssystemet.*
- *Samle opp syresøl med bindemiddel (for eksempel sand).*
- *Nøytraliser syre med kalk eller soda, og kasser syren iht. lokale bestemmelser.*

OBS

- *Følg bruksanvisningene fra batteri- og laderprodusentene. Følg lovgivers anbefalinger for omgang med batterier.*
- *La aldri batterier stå i utladet tilstand, lad dem opp igjen så raskt som mulig.*
- *Hold batteriene rene og tørre for å unngå krypestrøm. Beskytt batteriene mot tilsmussing, f.eks. av metallstøv.*
- *Kast brukte batterier på en miljøvennlig måte i henhold til forordningen (EU) 2023/1542 om batterier og brukte batterier eller gjeldende nasjonale forskrifter.*

Maskiner med luftdekk

⚠ FORSIKTIG

- *Reparasjoner og montering av reservedeler skal kun utføres av autorisert kundeservice.*
- *Bruk alltid egnede hansker når du arbeider med maskinen.*
- *For maskiner med delte felger: Sørg for at alle skruene på felgen er trukket godt til før du stiller inn dekktrykket.*
- *Sørg for at trykkforminsker på kompressoren er stilt riktig inn før du stiller inn dekktrykket.*
- *Overskrid aldri maks. tillatt dekktrykk. Les av dekktrykket på dekkene og ev. på felgene. Hvis verdiene er forskjellige, må du overholde den minste verdien.*

Apparater du kan sitte på

⚠ *FARE*

- *Apparater du kan sitte på, er ikke godkjent for kjøring på offentlige veier. Spør forhandleren om et ombyggingssett for godkjenning til kjøring på vei.*
- *Ikke ta med passasjerer på apparatet.*
- *Du skal bare kjøre apparatet fra setet, dvs. når du sitter på setet.*
- *Følg de spesielle sikkerhetsinstruksjonene i bruksanvisningen for bensindrevne apparatet.*
- *Ikke bruk apparatet uten beskyttelsespåbygg for fallende gjenstander (FOPS) i områder hvor det er mulig at betjeningspersonen kan bli truffet av fallende gjenstander.*

Stell og vedlikehold

⚠ *ADVARSEL*

- *Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen slås av. Dra ut støpselet på strømdrevne maskiner. Dra ut batteristøpslet eller koble fra batteriet på batteridrevne maskiner.*

⚠ *FORSIKTIG*

- *Reparasjonsarbeid, montering av reservedeler og arbeid på elektriske komponenter skal kun utføres av autorisert kundeservice.*
- *Reparasjoner skal kun utføres av godkjente kundeservice-steder eller fagfolk på dette området, som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.*
- *Ved våtrengjøring skal innretningen for vannivåbegrensning i avløpsvanntanken rengjøres regelmessig og kontrolleres med tanke på skader.*

OBS

- *Ta hensyn til sikkerhetskontrollen for lokalt brukt kommersielt utstyr i samsvar med lokale bestemmelser*
- *Kortslutninger eller andre skader. Ikke rengjør apparatet med slange- eller høytrykksvannstråle.*

Tilbehør og reservedeler

⚠ ***FORSIKTIG*** • *Bruk kun tilbehør og reservedeler som produsenten har frigitt. Originalt tilbehør og originalreservedeler gir garanti for sikker drift av apparatet uten funksjonsfeil.*

Transport

⚠ *FORSIKTIG*

- *Stans motoren før transport. Ta hensyn til maskinens vekt når du fester den, se kapittel Tekniske data i bruksveiledningen.*

Sikkerhedshenvisninger Børsterengøringsmaskiner

Læs disse sikkerhedshenvisninger og den originale driftsvejledning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.

Faregrader

⚠ *FARE*

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Personligt beskyttelsesudstyr

⚠ *FORSIGTIG*

- *Anvend egnede handsker ved arbejde på apparatet.*

Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ *FARE*

- *Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn.*
- *Dette apparat er ikke beregnet til at skulle anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller mangel på viden.*
- *Maskinen må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af maskinen, eller som har bevist deres evner til at betjene maskinen og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til opgave.*
- *Børn må ikke anvende apparatet.*
- *Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres.*

Fare for elektrisk stød

⚠ *FARE*

- *Spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens med strømkildens spænding.*
- *Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder.*
- *Tilslut kun apparater i beskyttelsesklasse I ved korrekt jordede strømkilder.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Arbejd kun med væsker (f.eks. rengøringsmidler), når maskinen er tilsluttet en sikret stikdåse med HFI-relæ (maks. 30 mA).*
- *Maskinen må kun kobles til strømforbindelser, der er udført af en faguddannet elinstallatør i overensstemmelse med IEC 60364-1.*
- *Sluk omgående maskinen ved utætheder.*
- *Sluk maskinen omgående, hvis der dannes skum eller lækkes væske, og træk netstikket ud.*
- *Sørg før hver anvendelse for, at nettilslutningsledningen med netstikket ikke er beskadiget. Hvis nettilslutningsledningen er beskadiget, skal den omgående udskiftes af producenten, den autoriserede kundeservice eller en elinstallatør for at undgå enhver form for fare.*

- *Ødelæg eller beskadig ikke nettilslutnings- eller forlængerledningen ved at køre over den, klemme den, rykke i den eller lignende. Beskyt nettilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.*
- *Anvend kun den nettilslutningsledning, der foreskrives af producenten, dette gælder også ved udskiftning af ledningen. Bestillingsnr. og type se Driftsvejledningen.*
- *Udskift udelukkende koblinger på nettilslutnings- eller forlængerledningen med koblinger, der har den samme stænkvandsbeskyttelse og samme mekaniske fasthed.*

BEMÆRK

- *Tilkoblingsprocesser producerer kortvarige spændingsfald.*
- *Ved ugunstige netbetingelser kan der optræde påvirkninger på andre apparater.*
- *Ved en netimpedans under 0,15 ohm kan der ikke forventes forstyrrelser.*

Drift

⚠ *FARE*

- *Vær opmærksom på sikkerhedsforskrifterne ved anvendelse af apparatet i farezoner (f.eks. tankstationer).*
- *Driften i eksplosionsfarlige områder er forbudt.*
- *Sprøjt og støvsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser, eksplosivt støv samt ufortyndede syrer og opløsningsmidler. Hertil hører f.eks. benzin, farvefortynder eller fyringsolie, der kan danne eksplosive dampe og blandinger gennem hvirvelbevægelser med sugeluften, endvidere acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, da de angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.*
- *Opsug ikke brændbare eller glødende genstande.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Maskinen må ikke anvendes til sugning på mennesker eller dyr.*
- *Bær tætsiddende tøj for at undgå at blive fanget af roterende dele (intet slips, ingen lang, bred nederdel osv.).*
- *På skrå overflader må du ikke overskride den værdi for hældningsvinklen til siden og i kørselsretningen, der er angivet i driftsvejledningen.*
- *På skrå overflader må du ikke overskride den værdi for hældningsvinklen til siden og i kørselsretningen, der er angivet i driftsvejledningen.*
- *Kør altid med en tilpasset hastighed på våde undergrunde for at undgå kollisioner med personer eller genstande. På denne måde forhindrer du kvæstelser af personer og skader på maskinen og undergrunden.*
- *Markér våde og glatte gulvarealer, der opstår som følge af det forrengjorte område (to-trins rengøring). Forrengjorte områder medfører generel fare for at glide og dermed også farer for tredjepart.*
- *Sørg for, at der ikke er genstande i arbejdsområdet, der kan fanges af den roterende skive eller andre roterende dele og slynges væk.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Inden brug skal du altid kontrollere, om såvel maskine som tilbehør, herunder i særdeleshed strømforbindelser og forlængerledninger, er i god og driftsikker stand. Opdager du en skade, skal du trække strømstikket ud og under ingen omstændigheder anvende maskinen.*
- *Lad aldrig maskinen være uden opsyn, så længe motoren er i drift. Forlad først maskinen, når du har stoppet motoren, sikret maskinen mod utilsigtet bevægelse, i givet fald aktiveret parkeringsbremsen og fjernet tændingsnøglen/Intelligent Key.*
- *Åbn ikke kappen ved aktiveret motor.*
- *Maskinen er ikke egnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv.*

BEMÆRK

- *Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C.*
- *Brug kun stikdåsen, der findes på maskinen, til at tilslutte tilbehør og påmonteringsmaskiner, der er angivet i driftsvejledningen.*
- *Ved våd anvendelse: Opsug ikke mere væske, end du har sprøjtet på. Anvend ikke apparatet til at opsuge tørt smuds.*
- *Ved tør anvendelse: Maskinen må ikke anvendes til at opsuge væsker eller fugtigt smuds.*
- *Enheden er kun egnet til de belægninger, der er angivet i driftsvejledningen.*
- *Ved våd anvendelse er apparatet egnet til fugtige til våde gulve indtil en vandhøjde på 1 cm. Kør ikke i områder, hvor vandhøjden på 1 cm overskrides.*
- *Overhold de lovmæssige forskrifter, når du bortskaffer spildevand og lud.*
- *Fjern tændingsnøglen/Intelligent Key fra maskiner, der er udstyret med en tændingsnøgle/Intelligent Key, for at forhindre uautoriseret brug.*
- *Maskinen må ikke anvendes udendørs ved lave temperaturer.*

Drift med rengøringsmiddel

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Opbevar rengøringsmidler utilgængeligt for børn. ● Anvend ikke rengøringsmidlerne ufortyndet. Produkterne er driftssikre, da de ikke indeholder syrer, lud eller miljøskadelige stoffer. Hvis der kommer rengøringsmiddel i øjnene, skylles disse straks grundigt med vand og der opsøges straks en læge, også ved synkning af rengøringsmidler. ● Brug kun de rengøringsmidler, der er anbefalet af producenten, og følg anvisningerne for brug, bortskaffelse og advarsler fra producenterne af rengøringsmidlet.*

Maskiner med roterende børster/skiver

⚠ *FARE*

- *Fare for elektrisk stød. Kør aldrig over nettilslutningsledningen eller forlængerledningen med rengøringshovedets roterende børster/skiver.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Uegnede børster/skiver udgør en fare for din sikkerhed. Brug kun de børster/skiver, der følger med maskinen, eller som anbefales i driftsvejledningen.*

Batteridrevene maskiner

⚠ *FARE*

- *Eksplosionsfare. I nærheden af et batteri eller i et batteriopladerrum må man ikke arbejde med en åben flamme, lave gnister eller ryge.*
- *Risiko for eksplosion og kortslutning. Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet.*
- *Egnede slukningsmidler er kuldioxid, vand, skum og pulver.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Fare for tilskadekomst på grund af batterisyre. Overhold de pågældende sikkerhedsforskrifter.*
- *Anvend altid beskyttelseshandsker, beskyttelsesdragt, øjenværn og ansigtsbeskyttelse ved håndtering af batterier og batterisyre.*
- *Fjern straks alt tøj, der er blevet plettet eller gennemvædet af batterisyre. Vask med vand alle områder af huden, der er kommet i kontakt med syren, eller tag et brusebad.*
- *I tilfælde af kontakt med øjnene: Skyl forsigtigt med vand i mindst 15 minutter. Fjern om muligt kontaktlinser og fortsæt skylningen.*
- *Efter indånding af syretåge: Indånd ren luft.*
- *Efter indtagelse: Drik straks store mængder vand. Indtag aktivkul. Forsøg ikke at kaste op.*
- *Ring straks til en giftinformation eller en læge.*
- *Syre må hverken komme i kontakt med jorden eller kloaksystemet.*
- *Fiksér spildt syre med et bindemiddel (såsom sand).*
- *Neutraliser syre med kalk eller soda, og bortskaf syren i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter.*

BEMÆRK

- *Overhold driftsvejledningerne fra batteri- og opladerproducenten. Overhold lovgiverens anbefalinger i omgangen med batterier.*
- *Lad aldrig batterier stå i afladet tilstand, oplad batterierne så snart det er muligt.*
- *Hold batterierne rene og tørre for at undgå krybestrøm. Beskyt batterierne mod snavs, f.eks. på grund af metalstøv.*
- *Bortskaf brugte batterier på en miljøvenlig måde i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542 om batterier og brugte batterier eller de gældende nationale forskrifter.*

Maskiner med luftdæk

⚠ *FORSIGTIG*

- *Få kun reparationer og installationen af reservedele udført af den autoriserede kundeservice.*
- *Anvend egnede handsker ved arbejde på maskinen.*
- *Ved maskiner med delte fælge: Kontroller, at alle fælgens skruer er spændt godt, inden dæktrykket indstilles.*
- *Kontroller, at trykreduktionsventilen på kompressoren er indstillet korrekt, inden dæktrykket indstilles.*
- *Overskrid aldrig det maksimalt tilladte dæktryk. Dæktrykket aflæses på dækket og på fælgen. Ved forskellige værdier overholdes den laveste værdi.*

Maskiner med førersæde

⚠ *FARE*

- *Maskiner med førersæde må ikke anvendes på offentlig vej. Spørg din forhandler vedrørende et konverteringssæt til vejgodkendelse.*
- *Der må ikke medtages personer på maskinen.*
- *Maskiner med førersæde må kun opereres fra sædet.*
- *Vær opmærksom på de særlige sikkerhedsanvisninger i driftsvejledningen til benzindrevne maskiner.*
- *Anvend aldrig maskinen uden værn mod nedstyrtende materialer (FOPS) i områder, hvor operatøren kan blive ramt af nedstyrtende materialer.*

Pleje og vedligeholdelse

⚠ *ADVARSEL*

- *Inden rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af dele og omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes. Træk netstikket ud ved netdrevne maskiner. Ved batteridrevne maskiner skal du trække batteristikket ud eller afbryde batteriet.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Få kun gennemført reparationsarbejde, montering af reservedele og arbejde på elektriske komponenter af den autoriserede kundeservice.*
- *Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicesteder eller af faglært personale inden for dette område, som er fortrolig med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.*
- *Ved våd anvendelse skal vandstandsbegrænsningsanordningen i smudsvandstanken rengøres regelmæssigt og kontrolleres for beskadigelser.*

BEMÆRK

- *Overhold sikkerhedskontrollen for alle transportable apparater til erhvervsmæssig brug iht. de lokalt gældende forskrifter*
- *Kortslutninger eller andre skader. Apparatet må ikke rengøres med slange- eller højtryksvandstråle.*

Tilbehør og reservedele

⚠ ***FORSIGTIG*** • *Anvend kun tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originalt tilbehør og originale reservedele er en garanti for en sikker og fejlfri drift af apparatet.*

Transport

⚠ *FORSIGTIG*

- *Stands motoren inden transport. Fastgør maskinen under hensyntagen til vægten, se kapitlet Tekniske data i driftsvejledningen.*

Ohutusjuhised Haripuhastusseadmed

Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja originaalkasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt. Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.

Ohuastmed

⚠ *OHT*

- *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ *HOIATUS*

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Isiklik kaitsevarustus

⚠ ETTEVAATUS

- *Kandke seadmega töötamisel sobivaid kindaid.*

Üldised ohutusjuhised

⚠ OHT

- *Lämbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.*

⚠ HOIATUS

- *Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi.*
- *Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või kogemuste ja/või teadmiste puudumisel.*
- *Seadet tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on seadme käsitsemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitsemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud seadet kasutama.*
- *Lapsed ei tohi seadet käitada.*
- *Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.*

⚠ ETTEVAATUS

- *Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks. Ärge kunagi muutke või hiilige kõrvale ohutusseadistest.*

Elektrilöögi oht

⚠ OHT

- *Tüübisildil esitatud pinge peab olema kooskõlas vooluallika pingega.*
- *Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega.*
- *Ühendage kaitseklassi I seadmeid ainult nõuetekohaselt maandatud vooluallikate külge.*

⚠ HOIATUS

- *Töötage vedelike (nt puhastusvahenditega) ainult siis, kui seade on ühendatud rikkevoolukaitselülitiga (maksimaalselt 30 mA) kindlustatud pistikupessa.*
- *Ühendage seade ainult elektrilise ühenduse külge, mis on teostatud elektrispetsialisti poolt IEC 60364-1 kohaselt.*
- *Lülitage seade tiheduse kadumisel kohe välja.*
- *Lülitage seade vahu tekkimisel või vedeliku lekkel kohe välja ja tõmmake võrgupistik välja.*
- *Tehke enne seadme iga kasutamist kindlaks, et võrgupistikuga võrguühendusjuhe ei ole kahjustatud. Kui võrguühendusjuhe on kahjustatud, tuleb see viivitamatult tootja, volitatud klienditeeninduse või erialaspetsialisti poolt asendada, et vältida igasuguseid ohte.*
- *Ärge vigastage või kahjustage võrguühendus- ja pikendusjuhet ülesõitmise, muljumise, tirimise või sellesarnasega. Kaitske võrguühendusjuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.*
- *Kasutage ainult tootja poolt ettekirjutatud toitejuhet, see kehtib ka juhtme asenduse korral. Tellimisnr ja tüüpi vt kasutusjuhendist.*
- *Asendage võrguühendus- või pikendusjuhtme liitmike ainult sama pritsmekaitsme ja sama mehaanilise vastupidavusega liitmikega.*

TÄHELEPANU

- *Sisselülitusprotsessid põhjustavad lühiajalisi pingelangusi.*
- *Ebasoodsate võrgutingimuste korral võivad tekkida teiste seadmete kahjustused.*
- *Võrgu impendatsi korral alla 0,15 oomi ei ole rikkeid oodata.*

Käitus

⚠ OHT

- *Järgige seadme kasutamisel ohualadel (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju.*
- *Käitamine plahvatusohtlikes piirkondades on keelatud.*
- *Ärge kunagi pritsige ega imege sisse plahvatusohtlikke vedelikke, tuleohtlikke gaase, plahvatusohtlikku tolmu, samuti lahjendamata happeid ja lahusteid. Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedeldi või kütteõli, mis võivad imiõhuga üleskeerutamise kaudu moodustada plahvatusohtlikke aure või segusid, lisaks atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmel kasutatavaid materjale.*
- *Ärge imege sisse tuleohtlikke või hõõguvaid esemeid.*

⚠ HOIATUS

- *Ärge image seadmega inimesi ega loomi.*
- *Kandke tihedalt liibuvaid rõivaid, et vältida pöörlevate osade külge takerdumist (ärge kandke lipsu, pikka, laia seelikut jne).*
- *Kaldpindadel ärge ületage kaldenurga väärtust, mis on toodud kasutusjuhendis küljele ja sõidusuunas.*
- *Kaldpindadel ärge ületage kaldenurga väärtust, mis on toodud kasutusjuhendis küljele ja sõidusuunas.*
- *Sõitke märgadel pindadel alati kohandatud kiirusega, et vältida kokkupõrkeid inimeste või objektidega. Nii hoiate ära inimeste vigastused ning masina ja pinnase kahjustused.*
- *Märgistage märjad ja libedad põrandapinnad, mis tulenevad eelpuhastatud pinnast (kaheastmeline puhastus). Eelpuhastatud pinnad kujutavad endast üldist libisemisohtu ja seega ka ohtu kolmandatele isikutele.*
- *Veenduge, et tööpiirkonnas pole ühtegi eset, mida pöörlev ketas või muud pöörlevad osad võiksid kinni haarata ja eemale paisata.*

⚠ ETTEVAATUS

- *Kontrollige seadet ja tarvikuid, eelkõige võrguühendusjuhte ja pikendusjuhtme nõuetekohast seisundit ja töökindlust enne iga käitamist. Kahjustuste korral tõmmake pistik välja ja ärge seda seadet kasutage.*
- *Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui selle mootor töötab. Ärge jätke seadet enne, kui olete mootori seisanud, seadme tahtmatu liikumise eest kaitsnud, vajadusel rakendanud seisupiduri ja eemaldanud süütevõtme/nutivõtme.*
- *Ärge avage katet töötava mootori korral.*
- *Seade ei sobi tervist kahjustavate tolmude imemiseks.*

TÄHELEPANU

- *Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C.*
- *Kasutage seadme pistikupesa, kui see on olemas, ainult kasutusjuhendis määratletud tarvikute ja lisaseadmete ühendamiseks.*
- *Märgrakenduse korral: Ärge imege sisse rohkem vedelikku kui olete pihustanud. Ärge kasutage seadet kuiva mustuse sisseimemiseks.*
- *Kuivrakenduse korral: Ärge kasutage seadet vedelike või niiske mustuse sisseimemiseks.*
- *Seade sobib ainult kasutusjuhendis märgitud katetele.*

- *Märgrakenduse korral sobib seade niiskele kuni märjale põrandale kuni veetasemeni 1 cm. Ärge sõitke piirkondadesse, kus veetase on üle 1 cm.*
- *Mustavee ja leelise utiliseerimisel pidage kinni seadustest.*
- *Lubamatu kasutamise vältimiseks eemaldage süütevõti/nutivõti seadmetest, mis on varustatud süütevõtme/nutivõtmega.*
- *Ärge kasutage seadet madalal temperatuuril.*

Käitamine puhastusvahendiga

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Hoidke puhastusvahendeid lastele kättesaamatult.*
- *Ärge rakendage soovitatud puhastusvahendeid lahjendamata. Tooted on töökindlad, kuna nad ei sisalda happeid, aluseid või keskkonnakahjulikke aineid. Kui puhastusvahendid puutuvad kokku silmadega, loputage silmi kohe põhjalikult veega ja pöörduge kohe arsti poole, nagu ka puhastusvahendite allaneelamisel.*
- *Kasutage ainult tootja soovitatud puhastusvahendeid ning järgige puhastusvahendite tootjate kasutus-, hävitamis- ja hoiatusjuhiseid.*

Pöörlevate harjade/ketastega seadmed

⚠ *OHT*

- *Elektrilöögi oht. Ärge kunagi sõitke puhastuspea pöörlevate harjade/ketastega üle toitejuhtme ega pikenduskaabli.*

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Sobimatud harjad/kettad ohustavad teie ohutust. Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid või kasutusjuhendis soovitatud harju/kettaid.*

Akurežiimiga seadmed

⚠ *OHT*

- *Plahvatusoht. Aku lähedal või akude laadimisruumis ei tohi Te käsitseda lahtist leeki, tekitada sädemeid või suitsetada.*
- *Plahvatuse ja lühise oht. Ärge asetage tööriista või muud sarnast aku peale.*
- *Sobivad kustutusained on süsinikdioksiid, vesi, vaht ja pulber.*

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Vigastusoht akuhappe tõttu. Järgige vastavaid ohutuseeskirju.*
- *Akude ja akuhappe käsitsemisel kandke kaitsekindaid, kaitseriietust, silmade ja näokaitset.*
- *Võtke kohe ära kõik akuhappega määrdunud või läbiimbunud riided. Happega kokku puutunud nahapiirkonnad peske veega või käige duši all.*
- *Silma sattumisel: Loputage õrnalt veega vähemalt 15 minutit. Võimalusel eemaldage nende olemasolul kontaktläätsed ja jätkake loputamist.*
- *Pärast happeaurude sissehingamist: Hingake puhast õhku.*
- *Pärast allaneelamist: Jooge kohe suures koguses vett. Võtke aktiivsütt. Ärge kutsuge esile oksendamist.*
- *Helistage viivitamatult mürgistusteabekeskusesse või arstile.*
- *Ärge laske hapet sisaldavat reovett pinnasesse ega kanalisatsiooni.*
- *Kinnitage mahavoolanud hape sideainega (näiteks liiv).*
- *Neutraliseerige hape lubja või soodaga ja hävitage hape vastavalt kohalikele seadustele.*

TÄHELEPANU

- *Järgige aku- ja laadijatootja käituskorraldusi. Järgige seadusandja soovitusi akudega ümberkäimisel.*
- *Ärge jätke kunagi akusid tühjenenud seisundis seisma, laadige akud nii ruttu kui võimalik jälle täis.*
- *Hoidke akud lekkevoolude vältimiseks puhta ja kuivana. Kaitske akusid mustuse, nt metallitolmu eest.*
- *Utiliseerige kasutatud akud keskkonnasõbralikult vastavalt akusid ja vanu akusid käsitlevale määrusele (EL) 2023/1542 või kohaldatavatele siseriiklikele eeskirjadele.*

Õhkrehvidega seadmed

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Remonti ja varuosade paigaldamist tohib teostada ainult volitatud klienditeenindus.*
- *Kandke seadmega töötamisel alati sobivaid kindaid.*
- *Jagatud velgedega seadmete korral: Tehke kindlaks, et velgede kõik poldid on kõvasti kinni keeratud, enne kui Te seadistate rehvi täiterõhku.*
- *Tehke kindlaks, et rõhureduktor kompressoril on korrektselt seadistatud, enne kui Te seadistate rehvi täiterõhku.*
- *Ärge kunagi ületage maksimaalselt lubatud rehvi täiterõhku. Te peate rehvi täiterõhku lugema rehvidelt ja vajaduse korral veljelt. Erinevate väärtuste korral peate Te kinni pidama väiksemast väärtusest.*

Peal istumisega seadmed

⚠ *OHT*

- *Peal istumisega seadmeid ei lubata kasutada avalikel teedel. Teel kasutamise lubatuse kohta küsige edasimüüjalt ümberehituskomplekti kohta.*
- *Ärge võtke kedagi seadmele kaasa.*
- *Liigutage peal istumisega seadet ainult istmelt.*
- *Järgige bensiinimootoriga seadmete kasutusjuhendis sisalduvaid spetsiaalseid ohutusnõudeid.*
- *Ärge kasutage seadet ilma kukkuvate esemete vastase kaitsekatuseta kohtades, kus esineb võimalus, et käsitsev isik võib kukkuvate esemetega pihta saada.*

Korrashoid ja hooldus

⚠ *HOIATUS*

- *Enne puhastamist, hooldust, osade vahetamist ja ümberlülitamist teisele funktsioonile peate Te seadme välja lülitama. Tõmmake võrgutoitega seadmetel võrgupistik välja. Akutoitega seadmete puhul tõmmake akupistik välja või ühendage aku lahti.*

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Laske remonditöid, varuosade paigaldamist ja töid elektriliste detailide kallal teha ainult volitatud klienditeenindusel.*
- *Laske parandamisi läbi viia ainult heakskiidetud klienditeeninduspunktidel või antud piirkonna erialaspetsialistidel, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.*
- *Märgrakenduse korral tuleb veetaseme piiramisseadist musta vee paagis regulaarselt puhastada ja kahjustuste suhtes kontrollida.*

TÄHELEPANU

- *Pidage silmas mitte kohtkindlate kaubanduslikult kasutatud seadmete ohutusalast kontrolli kohalike kehtivate eeskirjade järgi*
- *Lühised või muud kahjustused. Ärge puhastage seadet voolik- või kõrgsurveveejoaga.*

Tarvikud ja varuosad

⚠ *ETTEVAATUS* • *Kasutage ainult tootja poolt lubatud tarvikuid ja varuosi. Originaaltarvikud ja originaalvaruosad tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.*

Transport

⚠ *ETTEVAATUS*

- *Pange enne transportimist mootor seisma. Kinnitage seade kaalu arvesse võttes, vt peatükki Tehnilised andmedkasutusjuhendis.*

Drošības norādes Suku tīrīšanas ierīces

Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs drošības norādes un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.

Riska pakāpes

⚠ *BĪSTAMI*

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Individuālie aizsardzības līdzekļi

⚠ *UZMANĪBU*

- *Strādājot ar ierīci, valkājiet piemērotus cimdus.*

Vispārīgas drošības norādes

⚠ *BĪSTAMI*

- *Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem.*
- *Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkuma dēļ.*
- *Ierīci drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par ierīces lietošanu vai kuras ir pierādījušas savas lietošanas prasmes un kuru pienākumos ietilpst ierīces lietošana.*
- *Ierīci nedrīkst lietot bērni.*
- *Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai. Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīces.*

Strāvas trieciena bīstamība

⚠ *BĪSTAMI*

- *Datu plāksnītē norādītajai sprieguma vērtībai jāsakrīt ar strāvas avota spriegumu.*
- *Nekad nepieskarieties kontaktdakšai un kontaktligzdai ar mitrām rokām.*
- *I klases aizsardzības ierīces pievienojiet tikai pareizi sazemētiem strāvas avotiem.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Strādājiet ar šķidrumiem (piemēram, tīrīšanas līdzekļiem) tikai tad, ja ierīce ir pieslēgta kontaktligzdai, kas nodrošināta ar diferenciālās strāvas aizsargslēdzi (maksimāli 30 mA).*
- *Ierīci pievienojiet tikai sertificēta elektrotehniķa sagatavotam, IEC 60364-1 atbilstošam strāvas pieslēgumam.*
- *Ja rodas noplūdes, nekavējoties izslēdziet ierīci.*
- *Putu veidošanās vai šķidruma izplūdes gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla spraudni.*
- *Pirms katras ierīces izmantošanas reizes pārliecinieties, ka tīkla pieslēguma vads ar tīkla kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir bojāts tīkla pieslēguma vads, ražotājam, pilnvarotajam klientu servisam vai elektriķim tas nekavējoties ir jānomaina, lai novērstu jebkādus riskus.*
- *Nesabojājiet tīkla pieslēguma un pagarinājuma kabeli, tam pārbraucot, saspiežot, pārraujot, vai, radot līdzīga veica bojājumus. Sargiet tīkla pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.*
- *Izmantojiet tikai ražotāja noteikto tīkla pieslēguma vadu, tas attiecas arī uz vadu maiņu. Pasūt. Nr. un tipu skatiet Lietošanas pamācībā.*
- *Strāvas pieslēguma vai pagarināšanas vada savienojumus nomainiet tikai pret savienojumiem ar identiskiem aizsardzību pret šļakatām un mehānisko stiprību.*

IEVĒRĪBAI

- *Ieslēgšanas process rada īslaicīgus sprieguma kritumus.*
- *Neizdevīgu tīkla nosacījumu gadījumā var rasties citu ierīču darbības traucējumi.*
- *Pie tīkla pretestības, kas ir zemāka par 0,15 omiem traucējumiem nevajadzētu rasties.*

Ekspluatācija

⚠ *BĪSTAMI*

- *Izmantojot iekārtu apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās), ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus.*
- *Aizliegts veikt ekspluatāciju sprādzienbīstamās zonās.*
- *Nekādā gadījumā neizsmidziniet un neuzsūciet sprādzienbīstamus šķidrumus, viegli uzliesmojošas gāzes, sprādzienbīstamus putekļus, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus. Pie tiem pieder benzīns, krāsu šķīdinātāji vai kurināmā gāzeļļa, kas, sajaucoties ar iesūkto gaisu, var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, tāpat arī acetons, neatšķaidītas skābes vai šķīdinātāji, jo tie bojā ierīcē izmantotos materiālus.*
- *Neuzsūciet viegli uzliesmojošus vai gruzdošus priekšmetus.*

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Nenosūciet ar ierīci cilvēkus vai dzīvniekus.*
- *Valkājiet cieši pieguļošu apģērbu, lai to nevarētu satvert rotējošās daļas (nevalkājiet kaklasaites, garus, platus svārkus utt.).*
- *Uz slīpām virsmām nepārsniedziet lietošanas instrukcijā norādīto vērtību slīpuma leņķim uz sāniem un braukšanas virzienā.*
- *Uz slīpām virsmām nepārsniedziet lietošanas instrukcijā norādīto vērtību slīpuma leņķim uz sāniem un braukšanas virzienā.*
- *Pa slapju segumu vienmēr brauciet ar atbilstošu ātrumu, lai izvairītos no sadursmēm ar cilvēkiem vai priekšmetiem. Tādējādi novērsīsiet personu traumēšanu, kā arī mašīnas un grīdas seguma bojājumus.*
- *Atzīmējiet mitras un slidenas grīdas zonas, kas radušās iepriekšējas tīrīšanas rezultātā (divpakāpju tīrīšana). Iepriekš tīrītas virsmas rada vispārēju paslīdēšanas risku un līdz ar to arī risku trešām personām.*
- *Pārliecinieties, ka darba zonā neatrodas priekšmeti, kurus varētu aizķert un aizmest rotējošais disks vai citas rotējošās detaļas.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Pirms katras ekspluatācijas pārbaudiet ierīces un piederumu, jo īpaši tīkla pieslēguma vada un pagarinājuma kabeļa stāvokli un darba drošību. Bojājuma gadījumā atvienojiet tīkla spraudni un nelietojiet ierīci.*
- *Neatstājiet ierīci bez uzraudzības laikā, kamēr darbojas motors. Pirms atstājat ierīci, noteikti apstādiniet motoru, nodrošiniet ierīci pret nejaušām kustībām, ja nepieciešams, ieslēdziet stāvbremzi un izņemiet aizdedzes atslēgu / Intelligent Key atslēgu.*
- *Motora darbības laikā neatveriet pārsegu.*
- *Ierīce nav piemērota veselībai kaitīgu putekļu iesūkšanai.*

IEVĒRĪBAI

- *Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.*
- *Ja ierīcei ir kontaktligzda, izmantojiet to tikai lietošanas instrukcijā minēto piederumu un papildaprīkojuma pieslēgšanai.*
- *Izmantošana mitrajā režīmā: Neuzsūciet vairāk šķidruma, nekā esat izsmidzinājis. Neizmantojiet ierīci sausu netīrumu uzsūkšanai.*
- *Izmantošana sausajā režīmā: Neizmantojiet ierīci šķidrumu vai slapju netīrumu uzsūkšanai.*
- *Ierīce ir piemērota tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.*
- *Izmantojot mitrajā režīmā, ierīce ir piemērota mitram vai slapjam grīdas segumam ar ūdens līmeni līdz 1 cm. Nebrauciet vietās, kurās ūdens līmenis pārsniedz 1 cm.*
- *Utilizējot netīro ūdeni un sārmus, ievērojiet tiesību aktus.*
- *Lai nepieļautu ar aizdedzes atslēgu / Intelligent Key atslēgu aprīkotu ierīču neatļautu izmantošanu, izņemiet aizdedzes atslēgu / Intelligent Key atslēgu.*
- *Neizmantojiet ierīci ārā pie zemām temperatūrām.*

Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekļiem

⚠ *UZMANĪBU*

● Tīrīšanas līdzekļus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. ● Neizmantojiet ieteicamos tīrīšanas līdzekļus neatšķaidītus. Šie produkti ir droši ekspluatācijai, jo nesatur skābes, sārmus vai videi kaitīgas vielas. Tīrīšanas līdzeklim nonākot saskarē ar acīm, nekavējoties tās rūpīgi izskalojiet ar ūdeni un nekavējoties uzmeklējiet ārstu, tas attiecas arī uz tīrīšanas līdzekļa norīšanu. ● Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet tīrīšanas līdzekļu ražotāju lietošanas, utilizācijas instrukcijas un brīdinājumus.

Ierīces ar rotējošām sukām / diskiem

⚠ *BĪSTAMI*

- *Strāvas trieciena draudi. Nekad nebrauciet pāri strāvas pieslēguma vadam vai pagarinātāja kabelim ar tīrīšanas galvas rotējošajām sukām / diskiem.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Nepiemērotu suku / disku izmantošana var apdraudēt drošību. Izmantojiet tikai ar ierīci kopā piegādātās vai lietošanas instrukcijā ieteiktās sukas / diskus.*

Ar akumulatoru darbināmas ierīces

⚠ *BĪSTAMI*

- *Sprādzienbīstamība. Akumulatoru tuvumā vai akumulatora uzlādes telpā Jūs nedrīkstat rīkoties ar atklātu liesmu, radīt dzirksteli vai smēķēt.*
- *Sprādzienbīstamība un īssavienojuma risks. Nelieciet darbarīkus vai ko līdzīgu uz akumulatora.*
- *Piemēroti ugunsdzēšanas līdzekļi ir oglekļa dioksīds, ūdens, putas un pulveris.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Akumulatora skābes radīts savainošanās risks. Ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus.*
- *Rīkojoties ar akumulatoriem un akumulatora skābi, valkājiet aizsargcimdus, aizsargtērpu, acu un sejas aizsargus.*
- *Nekavējoties novelciet visu apģērbu, kas sasmērēts vai piesūcināts ar akumulatora skābi. Ādas vietas, kas nonākušas saskarē ar skābi, noskalojiet ar ūdeni vai nomazgājiet dušā.*
- *Ja iekļūst acīs: Vismaz 15 minūtes uzmanīgi izskalojiet ar ūdeni. Ja iespējams, izņemiet esošās kontaktlēcas un turpiniet skalošanu.*
- *Pēc skābes izgarojumu ieelpošanas: Ieelpojiet tīru gaisu.*
- *Pēc norīšanas: Nekavējoties izdzeriet lielu daudzumu ūdens. Ledzeriet aktivēto ogli. Neizraisiet vemšanu.*
- *Nekavējoties sazinieties ar toksikoloģijas centru vai ārstu.*
- *Neļaujiet skābēm iekļūt augsnē vai kanalizācijas sistēmā.*
- *Ierobežojiet izlijušo skābi ar saistvielu (piemēram, smiltīm).*
- *Neitralizējiet skābi ar kaļķi vai sodu un utilizējiet šo skābi saskaņā ar vietējiem noteikumiem.*

IEVĒRĪBAI

- *Ievērojiet akumulatora un lādētāja ražotāja lietošanas noteikumus. Ievērojiet likumdevēja ieteikumus apejoties ar akumulatoriem.*
- *Nekad neatstājiet akumulatoru izlādētā stāvoklī, uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas drīzāk.*
- *Lai izvairītos no strāvas noplūdes uzglabājiet akumulatorus tīrus un sausus. Aizsargājiet akumulatorus pret nosmērēšanos, piem., no metāla putekļiem.*
- *Izlietotās baterijas utilizējiet videi draudzīgā veidā saskaņā ar Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem vai piemērojamajiem valsts noteikumiem.*

Ierīces ar pneimatiskajām riepām

⚠ *UZMANĪBU*

- *Ierīces remontu un rezerves daļu uzstādīšanu drīkst veikt tikai pilnvarots klientu serviss.*
- *Veicot darbus pie ierīces, vienmēr valkājiet piemērotus cimdus.*
- *Ierīcēm ar dalītiem diskiem: Pārliecinieties, ka visas disku skrūves ir stingri pievilktas, pirms iestatāt riepu uzpildes spiedienu.*
- *Pārliecinieties, ka spiediena samazināšanas ierīce pie kompresora ir pareizi iestatīta, pirms iestatāt riepu uzpildes spiedienu.*
- *Nekad nepārsniedziet maks. pieļaujamo riepu uzpildes spiedienu. Jums riepu uzpildes spiedienu ir jānolasa no riepām un nepieciešamības gadījumā no diskiem. Ja vērtības atšķiras, Jums ir jāievēro zemāko vērtību.*

Ar sēdekli aprīkotas ierīces

⚠ *BĪSTAMI*

- *Ar sēdekli aprīkotās ierīces nav atļauts izmantot sabiedriskajā ceļu satiksmē. Lūdzu, jautājiet savam izplatītājam ierīces aprīkojuma komplektu, ar kuru atļauts piedalīties ceļu satiksmē.*
- *Uz ierīces neņemiet līdzi nevienu pavadošo personu.*
- *Ar sēdekli aprīkoto ierīci pārvietojiet tikai atrodoties sēdeklī.*
- *Ievērojiet īpašos drošības norādījumus, kas norādīti ar benzīnu darbināmu ierīču lietošanas instrukcijā.*
- *Nelietojiet ierīci bez konstrukcijas aizsardzībai pret krītošiem priekšmetiem (FOPS) vietās, kurās pastāv iespēja, ka vadītāju varētu skart krītoši priekšmeti.*

Kopšana un apkope

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

- *Pirms tīrīšanas, apkopes, detaļu nomaiņas un citas funkcijas pāriestatīšanas, ierīcie ir jāizslēdz. No elektrotīkla darbināmām ierīcēm atvienojiet tīkla spraudni. Ar akumulatoru darbināmām ierīcēm atvienojiet akumulatora spraudni vai akumulatoru.*

⚠ *UZMANĪBU*

- *Remontdarbus, rezerves daļu montāžu un darbus ar elektriskajām daļām lieciet veikt tikai autorizētā klientu apkalpošanas dienestā.*
- *Remontdarbus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas centri vai šīs jomas speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.*
- *Izmantojot mitrajā režīmā, ūdens līmeņa ierobežošanas ierīce netīrā ūdens tvertnē ir regulāri jānotīra un jāpārbauda, vai tā nav bojāta.*

IEVĒRĪBAI

- *Ievērojiet pārvietojamu profesionāli izmantojamo ierīču drošības pārbaudes atbilstoši vietējiem noteikumiem*
- *Īssavienojumi vai citi bojājumi. Netīriet ierīci, izmantojot šļūteni vai augstspiediena ūdens strūklu.*

Piederumi un rezerves daļas

⚠ *UZMANĪBU*

- *Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumi un rezerves daļas garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.*

Transportēšana

⚠ *UZMANĪBU*

- *Pirms transportēšanas izslēdziet motoru. Piestipriniet ierīci, ievērojot tās svaru, skatiet lietošanas instrukcijas nodaļu Tehniskie dati.*

Saugos nurodymai Šepetėlių valymo prietaisai

Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią naudojimo instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose apspaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.

Rizikos lygiai

⚠ *PAVOJUS*

- *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ATSARGIAI*

- *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Asmeninės apsauginės priemonės

⚠ *ATSARGIAI*

- *Dirbdami su įrenginiu mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.*

Bendrosios saugos nuorodos

⚠ *PAVOJUS*

- *Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus.*
- *Šis remonto rinkinys nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis.*
- *Prietaisą leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti.*
- *Vaikams neleidžiama dirbti su įrenginiu.*
- *Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu.*

⚠ *ATSARGIAI*

- *Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą. Apsauginius įtaisus modifikuoti ar apeiti draudžiama.*

Elektros smūgio pavojus

⚠ *PAVOJUS*

- *Įtampos, nurodytos aparato identifikacinėje plokštelėje vertė, turi sutapti su elektros srovės šaltinio įtampos verte.*
- *Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis.*
- *I apsaugos klasės prietaisus junkite tik su tinkamai įžemintais maitinimo šaltiniais.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Dirbkite su skysčiais (pvz., valymo priemonėmis) tik tuo atveju, jei įrenginys yra prijungtas prie apsaugoto lizdo su pažaidos srovės apsauginiu išjungikliu (ne daugiau kaip 30 mA).*
- *Aparatą sujunkite tik su elektros lizdu, įrengtu pagal standarto IEC 60364-1 reikalavimus.*
- *Nustačius nesandarumų, prietaisą nedelsdami išjunkite.*
- *Susidarant putoms ir ištekant skysčiams, nedelsdami išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką.*
- *Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį įsitikinkite, kad nesugadintas tinklo laidas su tinklo kištuku. Jei tinklo laidas sugadintas, gamintojas, įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba elektrikas jį turi nedelsiant pakeisti, siekiant išvengti bet kokio pavojaus.*
- *Maitinimo kabelio ir ilgintuvo nepažeiskite ir neapgadinkite per jį pervažiuodami, jį suspausdami, tempdami ar pan. Saugokite maitinimo kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.*
- *Naudokite tik gaminto nurodytą tinklo laidą, tai taikoma ir keičiant laidą. Užsakymo Nr. ir tipą žr. Naudojimo instrukcijose.*
- *Tinklo jungtis ir ilginamąjį kabelį keiskite tokios pat apsaugos nuo purslų ir tokio paties mechaninio atsparumo tinklo jungtimi ir ilginamuoju kabeliu.*

DĖMESIO

- *Įsijungimas gali sukelti trumpalaikių įtampos kritimų.*
- *Esant nepalankioms tinklo sąlygoms galimi kitų prietaisų sutrikimai.*
- *Jeigu tinklo pilnutinė varža mažesnė negu 0,15 Ohm, triktys netikėtinos.*

Eksploatavimas

⚠ *PAVOJUS*

- *Jei naudojate aparatą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), vykdykite atitinkamus saugos nurodymus.*
- *Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.*
- *Sprogiuosius skysčius, degiąsias dujas, sprogiąsias dulkes, taip pat neskiestas rūgštis ir tirpiklius purkšti ir siurbti draudžiama. Minėti skysčiai – tai benzinas, dažų skiedikliai arba skystasis kuras, kurie sumišę su siurbiamu oru gali sudaryti sprogiuosius ir nuodingus garus arba mišinius, taip pat acetonas, neskiestos rūgštys ir tirpikliai, kurie reaguoja su įrenginyje naudojamomis medžiagomis.*
- *Nesiurbkite degių ar rusenančių daiktų.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Agregatu neleidžiama siurbti žmonių dėvimų drabužių arba gyvūnų kūno.*
- *Dėvėkite gerai prigludusius drabužius, kad jų nesugriebtų nesisukančios dalys (neryšėkite kaklaraiščio, nesegėkite ilgo, plataus sijono ir pan.).*
- *Ant nuožulnių paviršių neviršykite eksploatavimo instrukcijoje nurodytos nuolydžio kampo į šoną ir važiavimo krypties vertės.*
- *Ant nuožulnių paviršių neviršykite eksploatavimo instrukcijoje nurodytos nuolydžio kampo į šoną ir važiavimo krypties vertės.*
- *Kad išvengtumėte susidūrimo su žmonėmis ar daiktais, ant šlapios dangos visada važiuokite tinkamu greičiu. Taip išvengsite žmonių sužeidimų ir įrenginio bei pagrindo pažeidimų.*
- *Pažymėkite drėgnas ir slidžias grindų vietas, atsiradusias po iš anksto nuvalyto paviršiaus (dviejų etapų valymas). Iš anksto nuvalyti paviršiai kelia bendrą riziką paslysti, taigi ir riziką trečiosioms šalims.*
- *Įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra daiktų, kuriuos būtų galima sugriebti besisukančiu disku ar kitomis besisukančiomis dalimis ir išsviesti.*

⚠ *ATSARGIAI*

- *Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite aparatą ir jo priedus, pvz., maitinimo tinklo jungtį, ilginamąjį kabelį, ar jų būklė ir eksploatavimo saugumas atitinka reikalavimus. Jeigu aptinkamas pažeidimas, ištraukite maitinimo tinklo kištuką ir nenaudokite aparato.*
- *Jokiu būdu nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros, kol veikia variklis. Įrenginį palikite tik tuomet, kai variklis išjungtas, įrenginys apsaugotas nuo netyčinio judėjimo, jeigu yra, įjungtas stovėjimo stabdys ir ištrauktas uždegimo raktelis / „Intelligent Key“.*
- *Neatidarinėkite gaubto veikiant varikliui.*
- *Įrenginys nepritaikytas siurbti sveikatai kenksmingas dulkes.*

DĖMESIO

- *Neeksploatuokite prietaiso žemesnėje temperatūroje kaip 0 °C.*
- *Naudokite įrenginio lizdą, jei yra, prijungti tik tiems priedams, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje.*
- *Drėgnam naudojimui: Nesiurbkite daugiau skysčio, nei jo išpurškėte, ir nenaudokite prietaiso sausiems nešvarumams siurbti.*
- *Sausam naudojimui: Įrenginiu neleidžiama siurbti skysčių ar drėgnų nešvarumų.*
- *Įrenginys tinka tik tokioms dangoms, kurios nurodytos naudojimo instrukcijose.*
- *Drėgno naudojimo atveju prietaisas tinka drėgnoms ir šlapioms grindims, kurių maksimalus vandens lygis yra 1 cm. Nevažiuokite į zonas, kuriose vandens lygis viršija 1 cm.*
- *Šalindami nešvarų vandenį ir šarmą, laikykitės įstatymais numatytų nuostatų.*
- *Norėdami išvengti neteisėto naudojimo, išimkite uždegimo raktą / „Intelligent Key“ iš įrenginių, kuriuose yra uždegimo raktas.*
- *Nenaudokite agregato lauke esant žemai temperatūrai.*

Eksploatavimas su valikliu

⚠ ***ATSARGIAI*** *● Pasirūpinkite, kad valiklis nebūtų prieinamas vaikams. ● Nenaudokite rekomenduojamos valymo priemonės neskiestos. Produktus naudoti saugu, nes juose nėra jokių rūgščių, šarmų arba aplinkai žalingų medžiagų. Valymo priemonei susilietus su akimis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją, taip pat ir priemonės prarijus. ● Naudokite tik gamintojo rekomenduotas valymo priemones ir laikykitės valymo priemonių gamintojų pateiktų naudojimo, šalinimo ir įspėjamųjų nurodymų.*

Įrenginiai su besisukančiais šepečiais/ diskais

⚠ PAVOJUS

- *Elektros smūgio pavojus. Niekada nevažiuokite per maitinimo laidą ar ilginamąjį kabelį valymo galvutės besisukančiais šepečiais / diskais.*

⚠ ATSARGIAI

- *Netinkami šepečiai / diskai kelia pavojų jūsų saugumui. Naudokite tik šepečius / diskus, pristatytus kartu su įrenginiu, arba tuos, kurie rekomenduojami naudojimo instrukcijose.*

Baterijomis varomi įrenginiai

⚠ PAVOJUS

- *Sprogimo pavojus. Netoli baterijos arba baterijų krovimo patalpoje negalima naudoti atvirų liepsnų, sudaryti kibirkščių arba rūkyti.*
- *Sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus. Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar pan.*
- *Tinkamos gesinimo medžiagos yra anglies dioksidas, vanduo, putos ir milteliai.*

⚠ ATSARGIAI

- *Baterijos rūgštys kelia sužalojimų pavojų. Laikykitės atitinkamų saugos nuostatų.*
- *Dirbdami su akumuliatoriais ir akumuliatorių rūgštimi mūvėkite apsaugines pirštines, dėvėkite apsauginius drabužius, akių ir veido apsaugą.*
- *Nedelsdami nusivilkite visus akumuliatoriaus rūgštimi suteptus ar įmirkusius drabužius. Nuplaukite su rūgštimi susilietusias odos vietas vandeniu arba nusiprauskite po dušu.*
- *Patekus į akis: Švelniai nuplaukite vandeniu bent 15 minučių. Jei įmanoma, išsiimkite kontaktinius lęšius ir toliau skalaukite.*
- *Įkvėpus rūgštinio rūko: Kvėpuokite švariu oru.*
- *Nurijus: Nedelsdami gerkite daug vandens. Vartokite aktyvintąją anglį. Neskatinkite vėmimo.*
- *Nedelsdami kreipkitės į apsinuodijimų kontrolės centrą arba gydytoją.*
- *Neišleiskite į dirvožemį arba kanalizaciją.*
- *Surinkite išsiliejusią rūgštį rišamąja medžiaga (pvz., smėliu).*
- *Rūgštį neutralizuokite kalkėmis arba soda ir rūgštį šalinkite pagal vietos taisykles.*

DĖMESIO

- *Laikykitės baterijos ir įkroviklio gamintojo pateiktų naudojimo nurodymų. Laikykitės įstatymų leidėjo rekomendacijų dėl elgesio su baterijomis.*
- *Niekada nepalikite baterijų išsikrovusių, įkraukite jas kuo greičiau.*
- *Saugodami baterijas nuo nuotėkio srovių, laikykite jas švariai ir sausai. Saugokite baterijas nuo užteršimo, pvz., metalo dulkėmis.*
- *Panaudotus akumuliatorius utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu pagal Reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų arba pagal galiojančius nacionalinius teisės aktus.*

Įrenginiai su oro padangomis

⚠ ATSARGIAI

- *Remonto ir atsarginių dalių montavimo darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.*
- *Dirbdami su įrenginiu visada mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.*
- *Įrenginiams su padalintais ratlankiais: Prieš pripildydami padangas slėgio, užtikrinkite, kad ratlankio varžtai tvirtai priveržti.*
- *Prieš pripildydami padangas slėgio, užtikrinkite, kad kompresoriaus slėgio robotuvas nustatytas tinkamai.*
- *Niekada neviršykite maksimalaus leistino padangų slėgio. Tinkamas padangos slėgis pateiktas ant padangos arba ant ratlankio. Jeigu vertės skiriasi, naudokite mažesnę vertę.*

Balninės mašinos

⚠ PAVOJUS

- *Balninėmis mašinomis draudžiama važiuoti kelių eismui skirtais keliais. Kreipkitės į pardavėją dėl konvertavimo rinkinio, kad galėtumėte gauti leidimą eksploatuoti bendrojo naudojimo keliuose.*
- *Balnine mašina vežti keleivius draudžiama.*
- *Balninę mašiną valdykite tik sėdėdami ant sėdynės.*
- *Laikykitės benzininiu varikliu varomų mašinų naudojimo instrukcijoje pateiktų specialių saugos nurodymų.*
- *Nenaudokite įrenginio be apsauginio stogelio nuo krentančių daiktų tokiose zonose, kuriose yra tikimybė, kad į operatorių gali pataikyti krintantys daiktai.*

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS

- *Prieš valymo, techninės priežiūros, dalių keitimo darbus ir perjungimą į kitą veikimo vežimą, įrenginį turite išjungti. Ištraukite iš tinklo maitinamų įrenginių kištuką. Naudodami akumuliatoriais varomus įrenginius, ištraukite akumuliatoriaus jungtį arba atjunkite akumuliatorių.*

⚠ ATSARGIAI

- *Remonto darbus, atsarginių dalių montavimo ir elektrinių dalių tvarkymo darbus turi atlikti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.*
- *Remonto darbus atlikti gali tik patvirtintos klientų aptarnavimo įstaigos arba šios srities specialistai, susipažinę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.*
- *Naudojant drėgnuoju būdu, nešvaraus vandens rezervuare esantis vandens lygio ribotuvas turi būti reguliariai valomas ir tikrinamas, ar nėra pažeistas.*

DĖMESIO

- *Laikykitės saugos patikros nuostatų, taikomos nešiojamiems, komercinės paskirties naudotiems įrenginiams pagal vietoje galiojančius reikalavimus*
- *Trumpieji jungimai arba kiti pažeidimai. Nevalykite įrenginio žarna arba aukšto slėgio vandens srove.*

Priedai ir atsarginės dalys

⚠ ATSARGIAI

- *Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.*

Transportavimas

⚠ ATSARGIAI

- *Prieš transportuodami išjunkite variklį. Pritvirtinkite įrenginį atsižvelgdami į jo svorį, žr. skyrių Techniniai duomenys.*

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Urządzenia do czyszczenia szczotkami

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.

Stopnie zagrożenia

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

UWAGA

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

Środki ochrony indywidualnej

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Podczas pracy przy urządzeniu należy nosić odpowiednie rękawice.*

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.*

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.*
- *Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy na temat jego używania.*
- *Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.*
- *Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia.*
- *Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.*

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających.*

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem źródła prądu.*
- *Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma.*
- *Urządzenia klasy ochrony I podłączać tylko do właściwie uziemionych źródeł prądu.*

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Pracować z wykorzystaniem płynów (np. środków czyszczących) tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do zabezpieczonego gniazda z wyłącznikiem różnicowoprądowym (maksymalnie 30 mA).*
- *Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 603641.*
- *W przypadku nieszczelności natychmiast wyłączyć urządzenie.*
- *W przypadku spienienia lub wycieku płynu należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową.*
- *Przed każdym użyciem urządzenia upewnić się, że przewód zasilający oraz wtyczka nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy niezwłocznie zlecić jego wymianę przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez specjalistę elektryka, aby zapobiec jakiemukolwiek zagrożeniu.*
- *Nie dopuścić do naruszenia lub uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza w wyniku np. przejechania, zgniecenia, szarpnięcia itp. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.*
- *Stosować wyłącznie zalecany przez producenta przewód zasilający, dotyczy to również wymiany przewodu. Nr katalogowy i typ, patrz instrukcja obsługi.*
- *Wymieniać złącza przewodów zasilających i przedłużaczy tylko na takie, które posiadają taką samą wodoszczelność oraz odpowiednią wytrzymałość mechaniczną.*

UWAGA

- *Włączanie powoduje obniżenie napięcia przez krótki czas.*
- *W przypadku niekorzystnych warunków sieci mogą występować zakłócenia innych urządzeń.*
- *W przypadku impedancji sieci wynoszącej mniej niż 0,15 Ohm można spodziewać się nieznacznych zakłóceń.*

Eksploatacja

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Podczas używania urządzenia w obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa.*
- *Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*
- *Nigdy nie spryskiwać/odsysać cieczy ani pyłów wybuchowych, gazów palnych, a także nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników. Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.*
- *Nie zasysać palnych ani żarzących się przedmiotów.*

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Nie odkurzać ludzi ani zwierząt za pomocą tego urządzenia.*
- *Zakładać przylegającą do ciała odzież, aby uniknąć pochwycenia przez obracające się części (nie zakładać krawata, długiej, szerokiej spódnicy itp.).*
- *Na pochyłych powierzchniach nie przekraczać wartości kąta nachylenia w bok i w kierunku jazdy podanej w instrukcji obsługi.*
- *Na pochyłych powierzchniach nie przekraczać wartości kąta nachylenia w bok i w kierunku jazdy podanej w instrukcji obsługi.*
- *Na mokrych nawierzchniach należy zawsze poruszać się z odpowiednią prędkością, aby uniknąć kolizji z ludźmi lub obiektami. Zapobiega to odniesieniu obrażeń przez osoby oraz uszkodzeniu maszyny i podłoża.*
- *Oznakować mokre i śliskie obszary po wstępnym czyszczeniu podłogi (dwustopniowe czyszczenie). Wstępnie oczyszczone powierzchnie stwarzają ogólne ryzyko poślizgnięcia się, co wiąże się z zagrożeniami dla osób trzecich.*
- *Należy upewnić się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych przedmiotów, które mogłyby zostać pochwycone przez obracającą się tarczę lub inne obracające się części, a następnie wyrzucone.*

⚠ OSTROŻNIE

- *Przed każdym uruchomieniem sprawdzić stan techniczny urządzenia i akcesoriów, a zwłaszcza elektrycznego przewodu zasilającego i przedłużaczy. W przypadku uszkodzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i nie używać urządzenia.*
- *Nigdy nie pozostawiać urządzenia z pracującym silnikiem bez nadzoru. Opuścić urządzenie dopiero po zatrzymaniu silnika, zabezpieczeniu urządzenia przed przypadkowym ruchem, w razie potrzeby zaciągnięciu hamulca postojowego i wyjęciu kluczyka zapłonowego / inteligentnego kluczyka.*
- *Nie zdejmować osłony, gdy pracuje silnik.*
- *Urządzenie nie nadaje się do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.*

UWAGA

- *Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.*
- *Gniazda ewentualnie dostępnego w urządzeniu używać tylko do podłączania akcesoriów i konwerterów wymienionych w instrukcji obsługi.*
- *W przypadku pracy na mokro: Nie należy zasysać więcej płynu niż zostało rozpylone. Nie należy używać urządzenia do odkurzania suchych zabrudzeń.*
- *W przypadku pracy na sucho: Nie używać urządzenia do zasysania cieczy lub wilgotnych zabrudzeń.*
- *Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania na powłokach wymienionych w instrukcji obsługi.*
- *W przypadku pracy na mokro urządzenie nadaje się do podłogi wilgotnej po mokrą o maksymalnej wysokości wody do 1 cm. Nie wjeżdżać w miejsca, w których poziom wody przekracza 1 cm.*
- *Podczas usuwania brudnej wody i ługu należy przestrzegać przepisów prawnych.*
- *Wyjąć kluczyk zapłonowy / inteligentny kluczyk z urządzeń wyposażonych w kluczyk zapłonowy / inteligentny kluczyk, aby zapobiec nieupoważnionemu użyciu.*
- *Nie używać urządzenia na zewnątrz w niskich temperaturach.*

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ OSTROŻNIE

● Przechowywać środki czyszczące z dala od dzieci. ● Nie stosować zalecanych środków czyszczących bez rozcieńczenia. Produkty można bezpiecznie eksploatować, ponieważ nie zawierają kwasów, ługów ani szkodliwych dla środowiska substancji. W razie kontaktu środków czyszczących z oczami, wypłukać oczy dokładnie wodą i podobnie jak w przypadku połknięcia środków czyszczących, natychmiast udać się do lekarza. ● Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez producenta i przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania, usuwania i ostrzegawczych określonych przez producentów środków czyszczących.

Urządzenia z obrotowymi szczotkami/tarczami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- *Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nigdy nie przejeżdżać po kablu sieciowym lub przedłużaczu, gdy szczotki/tarcze na głowicy czyszczącej obracają się.*

⚠ OSTROŻNIE

- *Nieodpowiednie szczotki/tarcze zagrażają bezpieczeństwu. Używać wyłącznie szczotek/tarcz dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych w instrukcji obsługi.*

Urządzenia z zasilaniem akumulatorowym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- *Niebezpieczeństwo wybuchu. W pobliżu akumulatora lub w komorze ładowania akumulatora nie wolno posługiwać się otwartym ogniem, powodować pojawienia się iskier ani palić.*
- *Niebezpieczeństwo wybuchu i zwarcia. Nie kłaść narzędzi ani podobnych przedmiotów na akumulatorze.*
- *Odpowiednie środki gaśnicze to dwutlenek węgla, woda, piana i proszek.*

⚠ OSTROŻNIE

- *Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek działania kwasu akumulatorowego. Przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa.*
- *Na czas pracy z akumulatorami i elektrolitem należy zakładać rękawice ochronne, odzież ochronną, okulary ochronne i ochronę twarzy.*
- *Natychmiast zdjąć odzież zabrudzoną lub nasączoną elektrolitem. Miejsca na skórze, które miały kontakt z kwasem, umyć wodą lub wziąć prysznic.*
- *W przypadku kontaktu z oczami: Delikatnie płukać wodą przez co najmniej 15 minut. Jeśli to możliwe, wyjąć ewentualne soczewki kontaktowe i kontynuować płukanie.*
- *Po przedostaniu się kwaśnej mgły do dróg oddechowych: Zaczerpnąć świeżego powietrza.*
- *Po spożyciu: Natychmiast wypić duże ilości wody. Wziąć węgiel aktywny. Nie wywoływać wymiotów.*
- *Natychmiast skontaktować się z Centrum Informacji Toksykologicznej lub lekarzem.*
- *Nie dopuścić do przedostania się elektrolitu do gleby lub kanalizacji.*
- *Związać rozlany kwas odpowiednim środkiem (np. piaskiem).*
- *Zneutralizować kwas wapnem lub sodą i zutylizować zgodnie z obowiązującymi, lokalnymi przepisami.*

UWAGA

- *Przestrzegać wskazówek producenta ładowarki dotyczących jej eksploatacji. Przestrzegać przepisów prawa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami.*
- *Nigdy nie pozostawiać akumulatorów w stanie rozładowanym. W miarę możliwości jak najszybciej naładować akumulatory.*
- *W celu uniknięcia prądu pełzającego utrzymywać akumulatory w czystości. Chronić akumulatory przed zabrudzeniami, np. pyłem metalowym.*
- *Zużyte akumulatory należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii lub obowiązującymi przepisami krajowymi.*

Urządzenia z ogumieniem pneumatycznym

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Naprawy i montaż części zamiennych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.*
- *Podczas pracy przy urządzeniu należy zawsze nosić odpowiednie rękawice.*
- *Urządzenia z felgami dzielonymi: Przed ustawieniem ciśnienia powietrza w oponach upewnić się, że wszystkie śruby felgi są odpowiednio dokręcone.*
- *Przed ustawieniem ciśnienia powietrza w oponach upewnić się, że reduktor ciśnienia sprężarki jest prawidłowo ustawiony.*
- *Nigdy nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia powietrza w oponach. Wartość maksymalnego ciśnienia powietrza w oponach można sprawdzić na oponach i ewentualnie na felgach. Jeśli poszczególne wartości różnią się, przestrzegać mniejszej wartości.*

Urządzenia samojezdne

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Urządzenia samojezdne nie są dopuszczone do użytku na drogach publicznych. Zapytaj swojego sprzedawcę o zestaw przeznaczony do użytku na drogach publicznych.*
- *Na urządzeniu nie może przebywać nikt poza kierowcą.*
- *Urządzeniem samojezdnym można kierować wyłącznie z fotela operatora.*
- *Przestrzegać specjalnych wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi urządzeń z silnikiem benzynowym.*
- *Urządzenia nie należy używać bez daszka chroniącego przed spadającymi przedmiotami (FOPS) na obszarach, w których jest prawdopodobne, że operator może zostać uderzony przez spadające przedmioty.*

Czyszczenie i konserwacja

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji, wymiany części i zmiany sposobu działania należy wyłączyć urządzenie. W przypadku urządzeń z zasilaniem sieciowym wyciągnąć wtyczkę sieciową. W przypadku urządzeń z zasilaniem akumulatorowym wyciągnąć wtyczkę akumulatora lub odłączyć akumulator.*

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Wykonywanie prac naprawczych i prac przy elementach elektrycznych oraz montaż części zamiennych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.*
- *Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne zasady bezpieczeństwa.*
- *W przypadku pracy na mokro należy regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody w zbiorniku brudnej wody i sprawdzać pod kątem uszkodzeń.*

UWAGA

- *Przestrzegać kontroli bezpieczeństwa urządzeń przenośnych wykorzystywanych do celów handlowych zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami*
- *Zwarcia i inne szkody. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani strumienia pod ciśnieniem.*

Akcesoria i części zamienne

⚠ ***OSTROŻNIE*** • *Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia.*

Transport

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Przed przystąpieniem do transportu wyłączyć silnik. Przymocować urządzenie, uwzględniając jego masę, patrz rozdział Dane techniczne w instrukcji obsługi.*

Biztonsági tanácsok Kefetisztító eszközök

A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatosan.

Veszélyfokozat

⚠ *VESZÉLY*

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Személyi védőfelszerelés

⚠ *VIGYÁZAT*

- *A készüléken való munkavégzéshez viseljen megfelelő kesztyűket.*

Általános biztonsági utasítások

⚠ *VESZÉLY*

- *Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára.*

- *Ez a készülék nem csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek általi használatra szolgál.*
- *A készüléket csak olyan személyek használhatják, akikkel ismertették annak kezelését, vagy igazolták, hogy rendelkeznek az annak kezeléséhez szükséges ismeretekkel, és kifejezetten megbízták őket a készülék használatával.*
- *Gyermekek nem használhatják a készüléket!*
- *Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat!*

Áramütés veszély

⚠ *VESZÉLY*

- *A típustáblán szereplő feszültségnek meg kell egyeznie az áramforrás feszültségével.*
- *Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel.*
- *Az I. érintésvédelmi osztályba sorolt készülékeket csak megfelelő földeléssel ellátott áramforráshoz csatlakoztassa!*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Csak folyadékokkal (pl. tisztítószerekkel) dolgozzon, ha a készülék egy hibaáram védőkapcsolóval ellátott biztosított aljzathoz (maximum 30 mA) csatlakozik.*
- *Csak olyan elektromos csatlakozóra csatlakoztassa a készüléket, amelyet villamos szakember alakított ki IEC 60364-1 szabványnak megfelelően.*
- *Tömítetlenség esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket.*
- *Habképződés vagy folyadék kilépés esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati dugaszt.*
- *A készülék minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó vezeték és a hálózati dugasz nem sérült-e. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozó vezetéket haladéktalanul cseréltesse ki a gyártóval, a hivatalos ügyfélszolgálattal vagy villamossági szakemberrel.*
- *Ne menjen át a hálózati kábelen és a hosszabbítókábelen, illetve ne hagyja beszorulni és megtörni őket stb., mivel megsérülhetnek, illetve károsodhatnak. Védje a hálózati kábelt a hőtől, olajtól és az élektől.*
- *Csak a gyártó által előírt hálózati csatlakozó vezetéket alkalmazza, ez a vezeték cseréje esetén is alkalmas. A rendelésszámot és típust lásd a használati utasításban.*
- *A hálózati csatlakozókat és a hosszabbító vezeték csatlakozóit csak azonos fröcskölő víz elleni védelemmel és azonos mechanikai szilárdsággal rendelkező csatlakozókra cserélje.*

FIGYELEM

- *A bekapcsolási folyamatok rövid idejű feszültségcsökkentéseket hoznak létre.*
- *Kedvezőtlen hálózati feltételek negatívan befolyásolhatják a további készülékeket.*
- *0,15 Ohmnál kisebb hálózati impedancia esetén nem várhatók zavarok.*

Üzemeltetés

⚠ *VESZÉLY*

- *A készülék veszélyes tartományban (pl. töltőállomáson) való használata esetén tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat.*
- *Tilos a készüléket robbanásveszélyes területen használni!*
- *Soha ne permetezzen és ne szívjon fel robbanásveszélyes folyadékokat, gyúlékony gázokat, robbanásveszélyes porokat, valamint hígítatlan savakat és oldószereket. Ide tartozik a benzin, festék hígító vagy fűtőolaj, amely a felkavarodás miatt a felszívott levegővel robbanásveszélyes gőzöket vagy elegyeket képezhetnek, továbbá az aceton, a hígítatlan savak és oldószerek, mivel ezek megtámadják a készülékben használt anyagokat.*
- *Soha ne szívjon fel gyúlékony vagy izzó tárgyakat.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Ne tegyen ki sem embereket, sem állatokat az eszköz szívó hatásának.*
- *Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, amelybe a forgó alkatrészek nem tudnak beleakadni (ne viseljen nyakkendőt, hosszú, széles szoknyát stb.).*
- *Lejtős felületeken ne lépje túl az üzemeltetési útmutatóban megadott oldal- és menetirányú dőlésszöget.*
- *Lejtős felületeken ne lépje túl az üzemeltetési útmutatóban megadott oldal- és menetirányú dőlésszöget.*
- *Nedves felületeken mindig megfelelő sebességgel haladjon, hogy elkerülje az emberekkel vagy tárgyakkal való ütközést. Ily módon megelőzheti a személyi sérüléseket, valamint a gép és az aljzat károsodását.*
- *Jelölje meg az előtisztított felületből eredő nedves és csúszós padlófelületeket (kétlépcsős tisztítás). Az előtisztított felületek a megcsúszás általános veszélyét hordozzák magukban, és így veszélyeztetik a harmadik feleket is.*
- *Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen ne legyen olyan tárgy, amelyet a forgó tárcsa vagy más forgó alkatrész elkaphat és eldobhat.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és annak tartozékai, különösen a hálózati csatlakozó vezeték és a hosszabbító kábel állapota és üzembiztonsága megfelelő-e. Sérülés esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és ne használja a készüléket.*
- *Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha a motor üzemel. A készüléktől csak akkor távolodjon el, ha a motort leállította, biztosította a készüléket a véletlen elmozdulás ellen, szükség esetén behúzta a rögzítőféket és kihúzta a gyújtáskulcsot / intelligens kulcsot.*
- *Ne nyissa ki a burkolatot járó motor esetén.*
- *A készülék nem alkalmas egészségre ártalmas porok felszívására.*

FIGYELEM

- *0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket.*
- *Az adott esetben rendelkezésre álló készülék-aljzatba csak a használati utasításban megnevezett tartozékokat és kiegészítőket csatlakoztasson.*
- *Nedves használat esetén: Ne szívjon fel több folyadékot, mint amennyit permetezett. Ne használja a készüléket száraz szennyeződések felszívására.*
- *Száraz alkalmazás esetén: Soha ne használja a készüléket folyadékok vagy nedves szennyeződés felszívására.*

- *A készülék csak a használati utasításban meghatározott burkolatokhoz használható.*
- *Nedves alkalmazás esetén a készülék nedves illetve vizes talajra alkalmas, legfeljebb 1 cm vízmagasságig. Ne vezessen olyan helyre, ahol a vízmagasság meghaladja az 1 cm-t.*
- *A szennyvíz- és lúgmentesítéskor vegye figyelembe a törvényi előírásokat.*
- *Az illetéktelen használat elkerülése érdekében vegye ki a gyújtáskulcsot/intelligens kulcsot a készülékből, ha az fel van szerelve gyújtáskulcscsal/intelligens kulcscsal.*
- *Ne használja a készüléket kültéri helyszíneken, ha a hőmérséklet alacsony.*

Tisztítószerrel együtt történő használat

⚠ ***VIGYÁZAT*** *● Tartsa a tisztítószereket gyermekek elől elzárva. ● Ne használja hígítatlanul a javasolt tisztítószert. A termékek üzembiztosak, mivel nem tartalmaznak savat, lúgot, sem környezetkárosító anyagokat. Ha a tisztítószer a szemébe kerül, azonnal öblítse ki alaposan vízzel, és csakúgy, mint a tisztítószer lenyelése esetén, forduljon orvoshoz. ● Csak a gyártó által ajánlott tisztítószereket használjon, és vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának alkalmazási, ártalmatlanítási és figyelmeztető tanácsait.*

Forgó kefékkel/tárcsákkal ellátott készülékek

⚠ *VESZÉLY*

- *Áramütésveszély. Soha ne vezesse át a készüléket a hálózati csatlakozó vezetékeken vagy a hosszabbító kábelen, ha a tisztítófej keféi/tárcsái forognak.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *A nem megfelelő kefék/tárcsák veszélyeztetik az Ön biztonságát. Csak a készülékkel együtt szállított vagy a használati utasításban ajánlott keféket/tárcsákat használja.*

Akkumulátor üzemű készülékek

⚠ *VESZÉLY*

- *Robbanásveszély. Az akkumulátor közelében vagy az akkumulátor töltésére szolgáló helyiségben tilos nyílt lángot használni, szikrát gerjeszteni vagy dohányozni.*
- *Robbanás és rövidzárlat veszélye. Ne helyezzen szerszámot vagy hasonlókat az akkumulátorra.*
- *Megfelelő oltóanyagok: szén-dioxid, víz, hab és por.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *Akkumulátorsav általi sérülésveszély. Tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat.*
- *Az akkumulátorok és az akkumulátorsav kezelésekor viseljen védőkesztyűt, védőruhát, szemvédőt és arcvédőt.*
- *Azonnal távolítson el minden akkumulátorsavval szennyezett vagy átitatott ruhadarabot. Mossa le vízzel azokat a bőrfelületeket, amelyek érintkezésbe kerültek a savval, vagy zuhanyozzon le.*
- *Szembe kerülés esetén: Óvatosan öblítse le vízzel legalább 15 percig. Ha lehetséges, távolítsa el a kontaktlencséket (ha vannak), és folytassa az öblítést.*
- *Savköd belélegzése után: Lélegezzen be tiszta levegőt.*
- *Lenyelés után: Azonnal igyon nagy mennyiségű vizet. Vegyen be aktív szenet. A hánytatás tilos.*
- *Azonnal hívjon toxikológiai központot vagy orvost.*
- *A savat ne engedje a talajba vagy a csatornarendszerbe.*
- *Rögzítse a kiömlött savat kötőanyaggal (például homokkal).*
- *Semlegesítse a savat mésszel vagy nátrium-karbonáttal, és ártalmatlanítsa a savat a helyi rendelkezéseknek megfelelően.*

FIGYELEM

- *Vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék gyártójának üzemeltetési utasításait. Az akkumulátorok kezelésekor vegye figyelembe a törvényhozó javaslatait.*
- *Soha ne hagyja állni az akkumulátorokat lemerült állapotban; amint lehet, töltse fel újból az akkumulátorokat.*
- *A kúszóáramok elkerülése érdekében tartsa tisztán és szárazon az akkumulátorokat. Óvja az akkumulátorokat pl. fémpor általi szennyezésektől.*
- *A használt akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról szóló (EU) 2023/1542 rendeletnek vagy a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően.*

Levegővel töltött kerekekkel rendelkező készülék

⚠ *VIGYÁZAT*

- *A javításokat és a pótalkatrészek beszerelését csak a hivatalos ügyfélszolgálat végezheti.*
- *A készüléken való munkavégzéshez mindig viseljen megfelelő kesztyűt.*
- *Részekre osztott abroncsokkal rendelkező készülékek esetén: Győződjön meg róla, hogy az abroncs összes csavarja meg van húzva, mielőtt beállítja a keréknyomást.*
- *Győződjön meg róla, hogy a nyomáscsökkentő a kompresszoron megfelelően van beállítva, mielőtt beállítja a keréknyomást.*
- *Soha nem lépje túl a maximális megengedett keréknyomást. A keréknyomás leolvasható a gumiabroncsról vagy az abroncsról. Eltérő értékek esetén a kisebb értéket kell betartani.*

Felhelyezhető eszközök

⚠ *VESZÉLY*

- *A felhelyezhető eszközök közutakon történő használatra nem engedélyezettek. Kérjen kereskedőjétől a közúti engedélyezéshez alkalmas átalakítókészletet.*
- *Ne vigyen magával senkit a készüléken.*
- *A felhelyezhető eszközöket csak az ülésről szabad mozgatni.*
- *Vegye figyelembe a benzinmotoros készülékek használati utasításában szereplő különleges biztonsági utasításokat.*
- *A készüléket ne használja a leeső tárgyak ellen védő tető nélkül olyan területeken, ahol fennáll a lehetősége, hogy a kezelőszemélyt leeső tárgyak találhatják el.*

Ápolás és karbantartás

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Az alkatrészek tisztítása, karbantartása, cseréje, valamint egy másik funkcióra való átállítás előtt ki kell kapcsolni a készüléket. Húzza ki a hálózati üzemű készülékek hálózati dugaszát. Húzza ki az akkumulátoros üzemmódú készülékek akkumulátor csatlakozóját, illetve válassza le az akkumulátort.*

⚠ VIGYÁZAT

- *Kizárólag a jogosult ügyfélszolgálaton keresztül végezze a javítási munkákat, a pótalkatrészek beszerelését és az elektromos alkatrészeken végzendő munkákat.*
- *A javításokat kizárólag az engedélyezett ügyfélszolgálati iroda vagy e terület azon szakemberei végezhetik, akik jártasak a vonatkozó biztonsági előírásokban.*
- *Nedves használat esetén a szennyvíztartályban lévő vízszintkorlátozó eszközt rendszeresen meg kell tisztítani, és ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e.*

FIGYELEM

- *Vegye figyelembe a helyileg hatályos előírásoknak megfelelő biztonsági felülvizsgálatot a változó helyszínen, nem magáncélra használt készülékek esetében*
- *Rövidzárlatok és egyéb sérülések. Ne tisztítsa a készüléket tömlővel vagy magasnyomású vízzel.*

Tartozékok és pótalkatrészek

⚠ VIGYÁZAT

- *Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Az eredeti tartozékok és az eredeti pótalkatrészek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.*

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

- *Szállítás előtt állítsa le a motort. A készülék rögzítéséhez vegye figyelembe a készülék súlyát, lásd a használati utasítás Műszaki adatok című fejezetét.*

Bezpečnostní pokyny Přístroj na čištění kartáčů

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální provozní návod. Řiďte se jimi. Uschovejte oba dokumenty pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ VAROVÁNÍ

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.*

POZOR

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.*

Osobní ochranná výstroj

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Při práci s přístrojem noste příslušný vhodné rukavice.*

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí,.*

⚠ VAROVÁNÍ

- *Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti.*
- *Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí.*
- *Přístroj smí používat pouze osoby, které jsou v zacházení s ním zaškoleny nebo prokázaly svou schopnost přístroj obsluhovat a jsou jeho používáním výslovně pověřeny.*
- *Přístroj nesmí používat děti.*
- *Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Bezpečnostní zařízení slouží pro vaši ochranu. Bezpečnostní zařízení nikdy nepozměňujte ani nepřemosťujte.*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat s napětím zdroje el. proudu.*
- *Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokrýma rukama.*
- *Připojujte přístroje třídy krytí I pouze k řádně uzemněným zdrojům el. proudu.*

⚠ VAROVÁNÍ

- *S kapalinami (např. čistícími prostředky) pracujte pouze v případě, že je přístroj připojen k zabezpečené zásuvce s proudovým chráničem (maximálně 30 mA).*
- *Přístroj připojujte pouze k elektrické přípojce, kterou nainstaloval kvalifikovaný elektrikář v souladu s normou IEC 60364-1.*
- *V případě netěsností přístroj okamžitě vypněte.*
- *V případě pěnění nebo výstupu kapaliny přístroj okamžitě vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.*
- *Před každým použitím přístroje se ujistěte, že síťový přívod se síťovou zástrčkou není poškozený. Pokud je síťové přívodní vedení poškozené, musí být okamžitě vyměněno výrobcem, autorizovaným zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem, aby se zabránilo jakémukoli riziku.*
- *Nepoškoďte síťová přípojku a prodlužovací kabel přejetím, přimáčknutím, škubnutím a podobně. Chraňte síťový kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.*
- *Používejte pouze síťový kabel předepsaný výrobcem, to platí rovněž pro výměnu síťového kabelu. Obj. č. a typ viz návod k použití.*
- *Spojky na kabelech síťové přípojky nebo prodlužovacího kabelu nahrazujte pouze spojkami se shodnou ochranou před stříkající vodou a stejnou mechanickou pevností.*

POZOR

- *Spínání vyvolává krátkodobé poklesy napětí.*
- *Za nepříznivých podmínek v síti může být nepříznivě ovlivněno fungování jiných přístrojů.*
- *Při nižší impedanci sítě než 0,15 ohmů se nepředpokládají žádné poruchy.*

Provoz

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Při použití přístroje v nebezpečných místech (např. čerpací stanice) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy.*
- *Provoz v oblastech s nebezpečím výbuchu je zakázán.*
- *Nikdy nestříkejte a nevysávejte výbušné kapaliny, hořlavé plyny, výbušný prach, nezředěné kyseliny a rozpouštědla. K tomu patří benzin, ředidla do barev nebo topný olej, které v důsledku zavíření s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné páry nebo směsi, dále aceton, neředěné kyseliny a rozpouštědla, protože rozežírají materiály použité na stroji.*
- *Nevysávejte hořlavé nebo doutnající předměty.*

⚠ VAROVÁNÍ

- *Nevysávejte přístrojem lidi nebo zvířata.*
- *Používejte těsně přiléhající oblečení, aby nedošlo k zachycení rotujícími částmi (žádná kravata, žádná dlouhá, široká sukně atd.).*
- *Na nakloněných plochách nepřekračujte hodnotu úhlu sklonu ke straně a ve směru jízdy, který je uveden v návodu k použití.*
- *Na nakloněných plochách nepřekračujte hodnotu úhlu sklonu ke straně a ve směru jízdy, který je uveden v návodu k použití.*
- *Na mokrém povrchu vždy jezděte přiměřenou rychlostí, abyste se vyhnuli kolizím s osobami nebo předměty. Tím se zabrání zranění osob a poškození stroje a podlahy.*
- *Označte mokré a kluzké plochy na podlaze, které vzniknou v důsledku předběžného čištění (dvoustupňové čištění). Předběžně čištěné povrchy představují obecné riziko uklouznutí, a proto představují nebezpečí i pro třetí osoby.*
- *Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné předměty, které by mohl rotující kotouč nebo jiné rotující části zachytit a odmrštit.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Před každým spuštěním provozu zkontrolujte přístroj a příslušenství, zejména síťový a prodlužovací kabel, zda jsou v řádném stavu a provozně bezpečné. V případě poškození vytáhněte síťovou zástrčku a přístroj nepoužívejte.*
- *Nikdy přístroj neponechávejte bez dozoru, dokud je motor v provozu. Přístroj opusťte až tehdy, jakmile se motor zastaví, bude přístroj zajištěn proti neúmyslnému pohybu, v případě potřeby aktivována parkovací brzda a vytažen klíček zapalování / inteligentní klíček.*
- *Nikdy neotevírejte kapotu, pokud je motor v chodu.*
- *Přístroj není vhodný k odsávání zdraví škodlivého prachu.*

POZOR

- *Nikdy neprovozujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C.*
- *Případnou zásuvku na přístroji použijte pouze pro připojení příslušenství a předsazených přístrojů uvedených v návodu k použití.*
- *V případě mokré aplikace: Nevysávejte více tekutiny, než jste nastříkali. Nepoužívejte zařízení k vysávání suchých nečistot.*
- *V případě suché aplikace: Stroj nikdy nepoužívejte k vysávání kapalin nebo vlhkých nečistot.*
- *Přístroj je vhodný pouze pro povrchy vymezené v návodu k použití.*
- *V případě mokré aplikace je stroj vhodný pro vlhké až mokré podlahy do maximální výšky vody 1 cm. Nejezděte v oblastech, kde hladina vody přesahuje 1 cm.*
- *Při likvidaci znečištěné vody a louhu dodržujte právní předpisy.*
- *Vyjměte klíček zapalování / inteligentní klíček z přístrojů, které jsou vybaveny klíčkem zapalování / inteligentní klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití.*
- *Nepoužívejte zařízení venku při nízkých teplotách.*

Provoz s čisticím prostředkem

⚠ UPOZORNĚNÍ

● Ukládejte čisticí prostředky na místech nepřístupných dětem. ● Doporučené čisticí prostředky nepoužívejte neředěné. Výrobky jsou provozně bezpečné, protože neobsahují kyseliny, louhy ani látky škodlivé pro životní prostředí. Při kontaktu čisticích prostředků s očima si je ihned důkladně vypláchněte vodou a neprodleně vyhledejte lékaře stejně tak jako při požití čisticích prostředků.
● Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem a dodržujte pokyny pro použití, likvidaci a výstražné pokyny výrobců čisticích prostředků.

Přístroje s rotujícími kartáči / kotouči

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy nepřejíždějte síťové přívodní vedení nebo prodlužovací kabel rotačními kartáči / kotouči čisticí hlavy.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Nevhodné kartáče / kotouče ohrožují vaši bezpečnost. Používejte pouze kartáče / kotouče dodané s přístrojem nebo ty, které jsou doporučeny v návodu k použití.*

Stroje poháněné bateriemi

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Nebezpečí výbuchu. V blízkosti baterie nebo v prostoru nabíjení baterie nesmíte manipulovat s otevřeným ohněm, provozovat činnosti, při nichž vznikají jiskry, ani kouřit.*
- *Nebezpečí výbuchu a zkratu. Nepokládejte na baterii žádné nářadí apod.*
- *Vhodnými hasicími prostředky jsou oxid uhličitý, voda, pěna a prášek.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Nebezpečí úrazu elektrolytem. Dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy.*
- *Při manipulaci s bateriemi a akumulátorovou kyselinou používejte ochranné rukavice, ochranný oděv, ochranu očí a obličeje.*
- *Okamžitě svlékněte veškeré oblečení znečištěné nebo nasáklé akumulátorovou kyselinou. Omyjte veškerá místa na pokožce, která přišla do kontaktu s kyselinou, vodou nebo se osprchujte.*
- *V případě zasažení očí: Jemně oplachujte vodou po dobu alespoň 15 minut. Pokud je to možné, vyjměte kontaktní čočky a pokračujte ve vyplachování.*
- *Po vdechnutí kyselinové mlhy: Dýchejte čistý vzduch.*
- *Po požití: Ihned vypijte velké množství vody. Užívejte aktivní uhlí. Nevyvolávejte zvracení.*
- *Okamžitě se obraťte na toxikologické centrum nebo lékaře.*

- *Nenechte kyselinu vniknout do půdy nebo do kanalizace.*
- *Rozlitou kyselinu zachyťte pomocí pojiv (např. písku).*
- *Kyselinu neutralizujte vápnem nebo sodou a kyselinu likvidujte v souladu s místními předpisy.*

POZOR

- *Dbejte provozních pokynů výrobce baterie a nabíječky. Dbejte legislativních doporučení pro zacházení s bateriemi.*
- *Nikdy baterie neponechávejte ve vybitém stavu, co nejdříve je opět nabijte.*
- *Udržujte baterie kvůli zabránění bludných proudů v čistotě a suchu. Chraňte baterie před znečištěním, např. kovovým prachem.*
- *Použité baterie zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem v souladu s nařízením (EU) 2023/1542 o bateriích a použitých bateriích nebo podle platných vnitrostátních předpisů.*

Přístroje se vzduchovými pneumatikami

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Opravy a montáž náhradních dílů nechejte provádět pouze autorizovaným zákaznickým servisem.*
- *Při práci s přístrojem noste vhodné rukavice.*
- *U přístrojů s dělenými ráfky: Před nastavením tlaku v pneumatikách se ujistěte, že všechny šrouby ráfků jsou utažené.*
- *Před nastavením tlaku v pneumatikách se ujistěte, že je redukční tlakový ventil na kompresoru správně nastaven.*
- *Nikdy nepřekračujte maximální přípustný tlak v pneumatikách. Tlak je třeba odečíst na pneumatice a případně na ráfku. Při různých hodnotách musíte dodržet nižší hodnotu.*

Stroje s místem pro řidiče

⚠ *NEBEZPEČÍ*

- *Stroje s místem pro řidiče nelze používat na veřejných komunikacích. Požádejte svého prodejce o doplňující soupravu umožňující použití na silniční komunikaci.*
- *Neberte si nikoho s sebou na zařízení.*
- *Stroje s místem pro řidiče řiďte pouze ze sedadla.*
- *Dodržujte speciální bezpečnostní pokyny v návodu k použití pro benzínová zařízení.*
- *V místech, kde hrozí možnost zasažení pracovníka obsluhy padajícími předměty (FOPS), nepoužívejte zařízení bez krytu ochrany proti padajícím předmětům.*

Péče a údržba

⚠ *VAROVÁNÍ*

- *Před čištěním, údržbou, výměnou dílů či přestavením na jinou funkci musíte přístroj vypnout. U přístrojů se síťovým provozem odpojte síťovou zástrčku. U přístrojů poháněných bateriemi vytáhněte konektor baterie nebo odpojte baterii.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Opravy, montáž náhradních dílů a práce na elektrických součástkách nechávejte provádět výhradně v autorizovaném servisu.*
- *Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska nebo odborníci na tuto problematiku, kteří jsou obeznámeni se všemi relevantními bezpečnostními předpisy.*
- *V případě mokré aplikace je nutné pravidelně čistit a kontrolovat poškození omezovače hladiny vody v nádrži na odpadní vodu.*

POZOR

- *Mějte na zřeteli nutnost bezpečnostní kontroly pro mobilní podnikatelsky využívané přístroje v souladu s místními platnými předpisy.*
- *Zkraty nebo jiná poškození. Nečistěte přístroj proudem z hadice nebo vysokotlakým vodním paprskem.*

Příslušenství a náhradní díly

⚠ ***UPOZORNĚNÍ*** *• Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.*

Přeprava

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Před přepravou vypněte motor. Upevněte stroj s ohledem na jeho hmotnost, viz kapitola Technické údaje v provozním návodu.*

Bezpečnostné pokyny Kefové čistiace prístroje

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a originálny návod na obsluhu. Riaďte sa informáciami, ktoré sú v nich uvedené. Oba dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd, ktoré sú platné v príslušnej krajine.
- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Stupne nebezpečenstva

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Osobné ochranné prostriedky

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Pri práci s prístrojom používajte vhodné rukavice.*

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Nebezpečenstvo zadusenia. Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.*
- *Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí.*

- *Prístroj smú používať len osoby, ktoré boli poučené o manipulácii s prístrojom alebo preukázali schopnosti na obsluhu a boli výslovne poverené touto činnosťou.*
- *Deti nesmú používať tento prístroj.*
- *Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Bezpečnostné zariadenia slúžia na Vašu ochranu. Nikdy nemeňte ani neobchádzajte bezpečnostné zariadenia.*

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Napätie uvedené na typovom štítku sa musí zhodovať s napätím zdroja prúdu.*
- *Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.*
- *Prístroje s triedou ochrany I sa smú pripojiť len do správne uzemnených zásuviek.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *S kvapalinami (napr. čistiacimi prostriedkami) pracujte iba vtedy, ak je prístroj pripojený k zaistenej zásuvke pomocou prúdového chrániča (maximálne 30 mA).*
- *Prístroj pripojte len na elektrickú prípojku, ktorú inštaloval odborný elektrikár v zmysle IEC 60364-1.*
- *V prípade netesnosti okamžite vypnite prístroj.*
- *Pri vytváraní peny alebo úniku kvapalín prístroj okamžite vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*
- *Pred každým použitím prístroja sa ubezpečte, že sieťový pripojovací kábel a sieťová zástrčka nie sú poškodené. Keď je poškodený sieťový pripojovací kábel, výrobca, autorizovaný zákaznícky servis alebo odborný elektrikár ho musia okamžite vymeniť, aby sa predišlo každému ohrozeniu.*
- *Dbajte na to, aby sa sieťový pripojovací kábel a predlžovacie vedenie nepoškodili a neznehodnotili prejazdom, pomliaždením, vytrhnutím a podobne. Sieťový pripojovací kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.*
- *Používajte len výrobcom predpísanú sieťovú prípojku, to platí aj pre výmenu vedenia. Objednávacie čísla a typy sú uvedené v návode na prevádzku.*
- *Spojky na sieťovom pripojovacom káble alebo predlžovacom vedení vymieňajte iba za spojky s rovnakou ochranou proti striekajúcej vode a rovnakou mechanickou pevnosťou.*

POZOR

- *Zapínacie procesy spôsobujú krátkodobé poklesy napätia.*
- *Pri nevhodných sieťových podmienkach sa môžu vyskytovať rušenia iných prístrojov.*
- *Pri sieťovej impedancii menšej ako 0,15 ohmu sa neočakávajú žiadne poruchy.*

Prevádzka

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Pri používaní tohto prístroja v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy.*
- *Prevádzka v oblastiach ohrozených explóziou je zakázaná.*
- *Nikdy nestriekajte a nevysávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny, výbušné prachy, ani nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá. Medzi tieto látky patrí benzín, riedidlo na farby alebo vykurovací olej, ktoré pri rozvírení v nasávacom vzduchu môžu tvoriť výbušné výpary alebo zmesi, okrem toho acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, nakoľko môžu napadnúť materiály použité v prístroji.*
- *Nikdy nevysávajte horľavé alebo tlejúce predmety.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Zariadenie nepoužívajte na vysávanie ľudí ani zvierat.*
- *Noste pevne priliehajúci odev, aby nedošlo k zachyteniu rotujúcimi časťami (žiadna kravata, žiadna dlhá, široká sukňa atď.).*
- *Na naklonených plochách neprekračujte hodnotu pre uhol sklonu do strany a v smere jazdy, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.*
- *Na naklonených plochách neprekračujte hodnotu pre uhol sklonu do strany a v smere jazdy, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.*
- *Vždy jazdite upravenou rýchlosťou na mokrom povrchu, aby ste predišli kolíziám s osobami alebo predmetmi. Tak zabránite zraneniu osôb, ako aj poškodeniu stroja a povrchu.*
- *Označte mokré a klzké oblasti podlahy, ktoré vzniknú v dôsledku predbežne vyčistenej plochy (dvojstupňové čistenie). Predbežne vyčistené plochy predstavujú všeobecné nebezpečenstvo pošmyknutia, a tým aj nebezpečenstvo pre tretie osoby.*
- *Dbajte na to, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne predmety, ktoré by mohol rotujúci kotúč alebo iné rotujúce diely zachytiť a odmrštiť.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Zariadenie a príslušenstvo, hlavne sieťový pripojovací kábel a predlžovací kábel skontrolujte z hľadiska riadneho stavu a prevádzkovej bezpečnosti. V prípade poškodenia vytiahnite sieťovú zástrčku a nepoužívajte zariadenie.*
- *Prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru s bežiacim motorom. Neopustite prístroj, kým nezastavíte motor, nezabezpečíte prístroj proti neúmyselnému pohybu, v prípade potreby zatiahnite parkovaciu brzdu a vytiahnite kľúč zapaľovania/inteligentný kľúč.*
- *Pri bežiacom motore otvorte kryt.*
- *Prístroj nie je vhodný na odsávanie zdraviu škodlivých prachov.*

POZOR

- *Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C.*
- *Ak je na prístroji zásuvka, používajte ju iba na pripojenie príslušenstva a prídavného prístroja špecifikovaného v návode na obsluhu.*
- *Pri použití za mokra: Nevysávajte viac kvapalín, ako ste nastriekali. Nepoužívajte prístroj na vysávanie suchých nečistôt.*
- *Pri použití nasucho: Prístroj nikdy nepoužívajte na vysávanie kvapalín alebo vlhkých nečistôt.*
- *Prístroj je vhodný len na povlaky uvedené v návode na obsluhu.*
- *Pri použití za mokra je prístroj vhodný na vlhkú až mokrú podlahu do výšky hladiny vody 1 cm. Nejazdite do oblastí, kde výška hladiny vody presahuje 1 cm.*
- *Pri likvidácii znečistenej vody a lúhu dodržiavajte zákonné predpisy.*
- *Vytiahnite kľúč zapaľovania/inteligentný kľúč z prístrojov, ktoré sú vybavené kľúčom zapaľovania/inteligentným kľúčom, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu.*
- *Nepoužívajte prístroj vonku pri nízkych teplotách.*

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ *UPOZORNENIE*

● Čistiace prostriedky skladujte na miestach neprístupných pre deti. ● Odporúčané čistiace prostriedky používajte v zriedenom stave. Výrobky sú prevádzkovo bezpečné, pretože neobsahujú žiadne kyseliny, lúhy alebo látky poškodzujúce životné prostredie. Pri kontakte čistiacich prostriedkov s očami okamžite vykonajte ich dôkladné vypláchnutie pomocou vody a vyhľadajte (podobne ako pri požití čistiacich prostriedkov) lekársku pomoc. ● Používajte iba čistiace prostriedky odporúčané výrobcom a dodržiavajte pokyny na aplikáciu a likvidáciu, ako aj varovné upozornenia výrobcov čistiacich prostriedkov.

Prístroje s rotujúcimi kefami/kotúčmi

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom. Nikdy neprechádzajte cez sieťový pripojovací kábel alebo predlžovací kábel s rotujúcimi kefami/kotúčmi čistiacej hlavy.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Nevhodné kefy/kotúče ohrozujú vašu bezpečnosť. Používajte iba kefy/kotúče dodávané s prístrojom alebo kefy/kotúče odporúčané v návode na obsluhu.*

Prístroje napájané batériou

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Nebezpečenstvo výbuchu. V blízkosti batérie alebo v miestnosti na nabíjanie batérie nesmiete pracovať s otvoreným ohňom, vytvárať iskry alebo fajčiť.*
- *Riziko výbuchu a skratu. Na batériu neodkladajte žiadny nástroj alebo podobné predmety.*
- *Vhodnými hasiacimi prostriedkami sú oxid uhličitý, voda, pena a prášok.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Nebezpečenstvo poranenia batériovou kyselinou. Dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy.*
- *Pri manipulácii s batériami a kyselinou z batérií používajte ochranné rukavice, ochranný odev, ochranu očí a ochranu tváre.*
- *Všetky odevy znečistené alebo nasiaknuté kyselinou z batérií si ihneď vyzlečte. Oblasti kože, ktoré prišli do styku s kyselinou, si umyte vodou alebo sa osprchujte.*
- *V prípade kontaktu s očami: Jemne vyplachujte vodou najmenej 15 minút. Ak je to možné, odstráňte prípadné kontaktné šošovky a pokračujte vo vyplachovaní.*
- *Po vdýchnutí kyselinovej hmly: Vdychujte čistý vzduch.*
- *Po prehltnutí: Okamžite vypite veľké množstvo vody. Požite aktívne uhlie. Nevyvolávajte zvracanie.*
- *Okamžite kontaktujte toxikologické informačné centrum alebo privolajte lekára.*
- *Kyselina nesmie preniknúť do pôdy alebo kanalizácie.*
- *Rozliatu kyselinu absorbujte spojivovým materiálom (napríklad pieskom).*
- *Neutralizujte kyselinu pomocou vápna alebo sódy a zlikvidujte kyselinu v súlade s platnými miestnymi predpismi.*

POZOR

- *Dodržiavajte návody na prevádzky výrobcu batérie a nabíjačky. Dbajte na odporúčania zákonodarcov týkajúce sa manipulácie s batériami.*
- *Batériu nikdy nenechajte stáť vo vybitom stave, nabite ju hneď ako je to možné.*
- *Pre zabránenie zvodovému prúdu udržiavajte batériu v čistom a suchom stave. Batériu chráňte pred znečistením, napr. kovovým prachom.*
- *Použité batérie likvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu v súlade s nariadením (EÚ) č. 2023/1542 o batériách a použitých batériách alebo s platnými vnútroštátnymi predpismi.*

Prístroje s pneumatikami

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Opravy a montáž náhradných dielov nechajte vykonať iba v autorizovanom zákazníckom servise.*
- *Pri práci s prístrojom vždy používajte vhodné rukavice.*
- *V prípade prístrojov s delenými ráfikmi: Pred nastavením plniaceho tlaku pneumatík sa uistite, že všetky skrutky ráfika sú pevne utiahnuté.*
- *Pred nastavením plniaceho tlaku pneumatiky sa uistite, že redukčný ventil na kompresore je správne nastavený.*
- *Nikdy neprekračujte maximálny povolený plniaci tlak pneumatík. Plniaci tlak pneumatík je nutné si pozrieť na pneumatike a prípadne na ráfiku. V prípade rozdielnych hodnôt musíte dodržať nižšiu hodnotu.*

Prístroje so sediacou obsluhou

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Prístroje so sediacou obsluhou nie sú schválené na používanie na verejných komunikáciách. Požiadajte svojho predajcu o prestavbovú súpravu potrebnú na schválenie pre cestnú premávku.*
- *Na prístroji sa nesmú viesť ďalšie osoby.*
- *Pohyby prístroja so sediacou obsluhou vykonávajte iba zo sedadla.*
- *Dodržiavajte špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu prístrojov s benzínovým motorom.*
- *V oblastiach, v ktorých hrozí zasiahnutie obsluhujúcej osoby padajúcimi predmetmi, prístroj nikdy nepoužívajte bez ochrannej striešky proti padajúcim predmetom (FOPS).*

Starostlivosť a údržba

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Pred čistením, údržbou, výmenou dielov a prestavením na inú funkciu musíte vypnúť prístroj. Vytiahnite zástrčku prístrojov napájaných zo siete. Pri prístrojoch napájaných batériou vytiahnite zástrčku batérie alebo odpojte batériu.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Opravy, montáž náhradných dielov a práce na elektrických konštrukčných dieloch nechajte vykonávať autorizovaným zákazníckym servisom.*
- *Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné strediská alebo odborníci v príslušnom odbore, ktorí sú oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.*
- *Pri použití namokro sa musí zariadenie na obmedzenie výšky hladiny vody v nádrži na odpadovú vodu pravidelne čistiť a kontrolovať, či nie je poškodené.*

POZOR

- *Dodržiavajte bezpečnostnú kontrolu pre mobilné, komerčne používané prístroje v súlade s miestnymi platnými predpismi.*
- *Skraty alebo iné poškodenia. Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody z hadice alebo vysokotlakový prúd vody.*

Príslušenstvo a náhradné diely

⚠ *UPOZORNENIE* • *Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.*

Preprava

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Pred prepravou vypnite motor. Prístroj upevnite pri zohľadnení hmotnosti, pozrite si kapitolu Technické údaje v návode na obsluhu.*

Varnostna navodila Čistilne naprave s krtačnimi valji

Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in originalna navodila za uporabo ter jih upoštevajte. Obe knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.

Stopnje nevarnosti

⚠ *NEVARNOST*

- *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ *OPOZORILO*

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Osebna zaščitna oprema

⚠ *PREVIDNOST*

- *Pri delu z napravo nosite ustrezne rokavice.*

Splošna varnostna navodila

⚠ *NEVARNOST*

- *Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo.*

⚠ *OPOZORILO*

- *Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke.*
- *Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem ne smejo uporabljati naprave.*
- *Napravo smejo uporabljati samo osebe, poučene o ravnanju z napravo, ali osebe, ki so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblaščene za uporabo naprave.*
- *Otroci ne smejo uporabljati naprave.*
- *Otrokom preprečite igro z napravo.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti. Varnostnih navodil nikoli ne spreminjajte in jih vedno upoštevajte.*

Nevarnost udara elektrike

⚠ *NEVARNOST*

- *Navedena napetost na tipski ploščici mora biti skladna z napetostjo vira električnega toka.*
- *Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.*
- *Naprave s stopnjo zaščite I priključite samo na pravilno ozemljeni vir električnega toka.*

⚠ *OPOZORILO*

- *Tekočine (npr. čistila) uporabljajte samo, ko je naprava povezana z zavarovano vtičnico z zaščitnim stikalom na okvarni tok (največ 30 mA).*
- *Napravo povežite samo z električnim priključkom, ki ga je v skladu s standardom IEC 60364-1 izdelal strokovnjak za elektriko.*
- *Pri netesnostih takoj izklopite napravo.*
- *Pri penjenju ali iztekanju tekočine takoj izklopite napravo in izvlecite električni vtič.*
- *Pred vsako uporabo naprave se prepričajte, da električni priključni kabel z električnim vtičem ni poškodovan. Če je električni priključni kabel poškodovan, ga mora takoj zamenjati proizvajalec, pooblaščena servisna služba ali strokovnjak za elektriko, da ne pride do nevarnih situacij.*
- *Električnega priključnega kabla in podaljška ne poškodujte, zato ne vozite čez njiju, ju ne stiskajte, nategujte ipd. Električni priključni kabel varujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.*
- *Uporabljajte samo električni priključni kabel, ki ga je predpisal proizvajalec, enako velja tudi v primeru zamenjave kabla. Za št. naročila in tipe glejte navodila za uporabo.*
- *Spojke električnega priključnega kabla ali podaljška zamenjajte samo s takimi, ki imajo enako zaščito pred škropljenjem in enako mehansko trdnost.*

POZOR

- *Postopki vklapljanja povzročajo kratkotrajne padce napetosti.*
- *Pri neugodnih omrežnih pogojih se lahko pojavijo motnje drugih naprav.*
- *Z omrežno impedanco, manjšo od 0,15 ohma, ni pričakovati motenj.*

Obratovanje

⚠ *NEVARNOST*

- *Pri uporabi naprave v nevarnih območjih (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise.*
- *Delovanje naprave v potencialno eksplozivnih atmosferah je prepovedano.*
- *Nikoli ne pršite ali sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljivih plinov, eksplozivnih prahov ter nerazredčenih kislin in topil. Sem spadajo bencin, razredčilo za barve ali kurilno olje, ki lahko s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne hlape ali zmesi, ter aceton, nerazredčene kisline in topila, saj napadajo materiale, ki se uporabljajo na napravi.*
- *Ne sesajte gorljivih ali tlečih predmetov.*

⚠ *OPOZORILO*

- *Z napravo ne se sesajte ljudi ali živali.*
- *Nosite tesno prilegajoča se oblačila, ki jih vrteči se deli ne morejo zagrabiti. Ne nosite kravate, dolgega širokega krila itd.*
- *Na nagnjenih površinah ne prekoračite vrednosti naklonskega kota pri nagibu vstran in v smeri vožnje, ki je navedena v navodilih za uporabo.*

- *Na nagnjenih površinah ne prekoračite vrednosti naklonskega kota pri nagibu vstran in v smeri vožnje, ki je navedena v navodilih za uporabo.*
- *Na mokrih podlagah vedno vozite s prilagojeno hitrostjo, da se izognete trčenju z ljudmi ali predmeti. S tem preprečite telesne poškodbe oseb ter škodo na stroju in podlagi*
- *Označite mokra in spolzka tla, ki so posledica predhodno očiščene površine (dvostopenjsko čiščenje). Predhodno očiščene površine predstavljajo splošno tveganje zdrsa in s tem tudi tveganje za tretje osebe.*
- *Prepričajte se, da v delovnem območju ni predmetov, ki bi jih vrteča se plošča ali drugi vrtljivi deli lahko zagrabili in izvrgli.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Pred vsako uporabo preverite brezhibnost in obratovalno varnost naprave ter pribora, zlasti električnega priključnega kabla in kabelskega podaljška. V primeru poškodbe izvlecite električni vtič in ne uporabljajte naprave.*
- *Naprave med delovanjem motorja nikoli ne pustite brez nadzora. Napravo pustite brez nadzora šele, ko ustavite motor, jo zavarujete pred nenamernim premikanjem in po potrebi vključite ročno zavoro ter odstranite ključ za vžig/inteligentni ključ.*
- *Med delovanjem motorja ne odpirajte pokrova.*
- *Naprava ni primerna za sesanje zdravju škodljivih prahov.*

POZOR

- *Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C.*
- *Vtičnico na napravi, če je nameščena, uporabljajte samo za priključevanje dodatkov in nastavkov, navedenih v navodilih za uporabo.*
- *Pri mokri uporabi: Ne sesajte več tekočine, kot ste je razpršili, in z napravo ne sesajte suhe umazanije.*
- *Pri suhi uporabi: Naprave nikoli ne uporabljajte za tekočin ali vlažne umazanije.*
- *Naprava je primerna le za talne obloge, navedene v navodilih za uporabo.*
- *Pri mokri uporabi je naprava primerna za vlažna in mokra tla do višine vode 1 cm. Ne vozite na območja, kjer višina vode presega 1 cm.*
- *Pri odstranjevanju umazane vode in luga upoštevajte zakonske predpise.*
- *Odstranite ključ za vžig/inteligentni ključ iz naprav, ki so opremljene s ključem za vžig/inteligentnim ključem, da preprečite nepooblaščeno uporabo.*
- *Naprave ne uporabljajte zunaj pri nizkih temperaturah.*

Obratovanje s čistilom

⚠ *PREVIDNOST*

● Otrokom onemogočite dostop do čistil. ● Priporočenih čistilnih sredstev pred uporabo ne redčite. Izdelki so varni za uporabo, saj ne vsebujejo kislin, alkalij ali okolju škodljivih snovi. V primeru stika čistilnega sredstva z očmi oči takoj temeljito sperite z vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč, kar velja tudi v primeru zaužitja čistilnega sredstva. ● Uporabljajte samo čistila, ki jih priporoča proizvajalec, in upoštevajte navodila za uporabo in odstranjevanje ter opozorila proizvajalcev čistilnih sredstev.

Naprave z vrtljivimi krtačami/ploščami

⚠ *NEVARNOST*

- *Nevarnost električnega udara Ko se krtače/plošče na sesalni glavi vrtijo, nikoli ne povozite električnega priključnega kabla ali kabelskega podaljška.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Neustrezne krtače/plošče ogrožajo vašo varnost. Uporabljajte samo krtače/plošče, priložene napravi ali priporočene v navodilih za uporabo.*

Naprave, ki delujejo na baterije

⚠ *NEVARNOST*

- *Nevarnost eksplozije. V bližini baterije ali polnilnega prostora baterije je prepovedano ustvarjanje odprtega plamena, sprožanje isker ali kajenje.*
- *Nevarnost eksplozije in kratkega stika. Na baterijo ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.*
- *Primerna gasilna sredstva so ogljikov dioksid, voda, pena in prah.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Nevarnost telesnih poškodb zaradi baterijske kisline. Upoštevajte ustrezne varnostne predpise.*
- *Pri ravnanju z baterijami in baterijsko kislino nosite zaščitne rokavice, zaščitna oblačila, zaščito za oči in obraz.*
- *Takoj odstranite vsa oblačila, umazana ali prepojena z baterijsko kislino. Predele kože, ki so prišli v stik s kislino, sperite z vodo ali se oprhajte.*
- *V primeru stika z očmi: Vsaj 15 minut pazljivo izpirajte z vodo. Če je mogoče, odstranite morebitne kontaktne leče in nadaljujte z izpiranjem.*
- *Po vdihavanju kislinske meglice: Dihajte čist zrak.*
- *Po zaužitju: Takoj popijte velike količine vode. Vzemite aktivno oglje. Ne povzročajte bruhanja.*
- *Takoj pokličite center za zastrupitve ali zdravnika.*
- *Ne dovolite, da kislina izteče v zemljo ali kanalizacijo.*
- *Razlito kislino zadržite z vezivom (npr. peskom).*
- *Kislino nevtralizirajte z apnom ali sodo in jo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.*

POZOR

- *Upoštevajte napotke za uporabo proizvajalcev baterije in polnilnika. Upoštevajte priporočila zakonodajalca glede ravnanja z baterijami.*
- *Baterij nikoli ne puščajte v izpraznjenem stanju, temveč jih vedno čim prej napolnite.*
- *Za preprečitev plazečega toka morajo biti baterije vedno čiste in suhe. Zaščitite baterije pred umazanijo, ki jo povzroči npr. kovinski prah.*
- *Porabljene baterije odstranite na okolju prijazen način v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 o baterijah in odpadnih baterijah ali veljavnimi nacionalnimi predpisi.*

Naprave s pnevmatikami

⚠ *PREVIDNOST*

- *Popravila in vgradnjo nadomestnih delov lahko izvaja samo pooblaščena servisna služba.*
- *Pri delu na napravi vedno nosite primerne rokavice.*
- *Pri napravah z deljenimi platišči: Preden ustrezno napolnite pnevmatike, se prepričajte, da so vsi vijaki platišč zategnjeni.*
- *Preden nastavite tlak v pnevmatiki, se prepričajte, da je reducirni ventil na kompresorju pravilno nastavljen.*
- *Nikoli ne prekoračite najvišjega dovoljenega tlaka v pnevmatikah. Tlak pnevmatik odčitajte na pnevmatiki in po potrebi na platišču. Če so vrednosti različne, upoštevajte nižjo vrednost.*

Naprave s sedežem

⚠ *NEVARNOST*

- *Naprav s sedežem ni dovoljeno uporabljati na javnih cestah. Za dovoljenja za uporabo na cesti se obrnite na svojega prodajalca glede kompleta za predelavo.*
- *Med vožnjo je lahko na napravi samo ena oseba.*
- *Napravo s sedežem premikajte izključno samo s sedeža.*
- *Upoštevajte posebna varnostna navodila v navodilih za uporabo naprav z bencinskim motorjem.*
- *Na območjih, kjer obstaja nevarnost, da predmeti padejo na upravljavca, naprave ne uporabljajte brez varovalne konstrukcije pred padajočimi predmeti (FOPS).*

Nega in vzdrževanje

⚠ *OPOZORILO*

- *Pred čiščenjem, vzdrževanjem, zamenjavo delov in spremembo načina delovanja morate izklopiti napravo. Pri napravah, ki se napajajo iz električnega omrežja, izvlecite omrežni vtič. Pri napravah, ki jih napaja baterija, izvlecite vtič baterije oz. odklopite baterijo.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Popravila, vgradnjo nadomestnih delov in dela na električnih sestavnih delih naj izvaja samo pooblaščena servisna služba.*
- *Popravila naj izvajajo pooblaščeni servisi ali strokovnjaki za to področje, ki poznajo vse ustrezne varnostne predpise.*
- *Pri mokri uporabi je treba napravo za omejevanje nivoja vode v rezervoarju za umazano vodo redno čistiti in preverjati glede poškodb.*

POZOR

- *Upoštevajte varnostni pregled za prenosno industrijsko opremo v skladu z lokalno veljavnimi predpisi.*
- *Kratek stik ali druga škoda. Naprave ne čistite z vodnim curkom iz gibke cevi ali z visokotlačnim curkom.*

Pribor in nadomestni deli

⚠ ***PREVIDNOST*** • *Uporabljajte samo pribor in nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.*

Transport

⚠ *PREVIDNOST*

- *Pred transportom morate motor izklopiti. Pri pritrditvi naprave upoštevajte njeno težo; glejte poglavje Tehnični podatki v teh navodilih za uporabo.*

Indicaţii privind siguranţa Dispozitive de curăţare a perilor

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi indicaţiile privind siguranţa şi instrucţiunile de utilizare originale. Respectaţi aceste instrucţiuni. Păstraţi aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicaţiile din instrucţiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare şi prevederile generale privind protecţia muncii şi prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuţele de avertizare şi plăcuţele informative montate pe aparat furnizează indicaţii importante pentru funcţionarea în condiţii de siguranţă.

Trepte de pericol

⚠ *PERICOL*

- *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Echipament individual de protecţie

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Purtaţi mănuşi adecvate când lucraţi la aparat.*

Indicaţii de siguranţă generale

⚠ *PERICOL*

- *Pericol de asfixiere. Nu ţineţi foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Folosiţi aparatul doar conform destinaţiei. Luaţi în considerare condiţiile locale şi aveţi grijă în timpul lucrului cu aparatul la terţe persoane, în special la copii.*
- *Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu abilităţi fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experienţă şi/sau cunoştinţe.*
- *Pot utiliza aparatul numai persoanele care au primit instrucţiuni în ceea ce priveşte manipularea aparatului sau şi-au demonstrat capacitatea de a opera şi au fost însărcinate în mod expres.*
- *Este interzisă utilizarea aparatului de către copii.*
- *Nu lăsaţi copiii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Dispozitivele de siguranţă au drept scop protecţia dvs. Nu modificaţi şi nu ignoraţi niciodată dispozitivele de siguranţă.*

Pericol de electrocutare

⚠ *PERICOL*

- *Tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristici trebuie să coincidă cu tensiunea sursei de curent.*
- *Nu apucaţi niciodată fişa de reţea şi priza cu mâinile ude.*
- *Conectaţi aparatele din clasa I de protecţie doar la surse de curent cu împământare regulamentară.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Lucraţi numai cu lichide (de exemplu agenţi de curăţare), dacă dispozitivul este conectat la o priză securizată cu întreruptor de protecţie la curent rezidual (maxim 30 mA).*
- *Conectaţi aparatul doar la un racord electric realizat în conformitate cu IEC 60364-1 de un electrician autorizat.*
- *Dacă apar scurgeri, imediat opriţi dispozitivul.*
- *În cazul în care se formează spumă sau apar scurgeri de lichid, opriţi imediat dispozitivul şi scoateţi fişa de reţea din priză.*

- *Înainte de fiecare utilizare a aparatului, asiguraţi-vă că nu este deteriorat cablul de alimentare cu ştecherul de reţea. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit imediat de către producător, serviciul de asistenţă clienţi autorizat sau un electrician autorizat, pentru a se evita orice pericol.*
- *Nu stricaţi şi nu deterioraţi cablul de alimentare şi cablul prelungitor prin trecere peste acestea, strivire, tragere sau altele asemenea. Protejaţi cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiului şi muchiilor ascuţite.*
- *Utilizaţi doar cablul de conectare la reţea specificat de producător, acest lucru fiind valabil şi în cazul înlocuirii cablului. Nr. de comandă şi tip vezi Instrucţiunile de funcţionare..*
- *Înlocuiţi mufele de la cablul de racord la reţea sau de la cablul prelungitor doar cu mufe care dispun de aceeaşi protecţie împotriva jetului şi rezistenţă mecanică.*

ATENŢIE

- *Sursele de alimentare produc reduceri de tensiune pe termen scurt.*
- *În condiţii nefavorabile de conectare la reţea, pot apărea interferenţe cu alte aparate.*
- *În cazul unei impedanţe de reţea mai mici de 0,15 Ohm, nu sunt anticipate defecţiuni.*

Utilizarea

⚠ *PERICOL*

- *La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării), respectaţi prevederile de siguranţă corespunzătoare.*
- *Se interzice funcţionarea în zone cu pericol de explozie.*
- *Nu pulverizaţi şi nu aspiraţi niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, prafuri explozive sau acizi şi dizolvanţi nediluaţi. Printre acestea se numără benzina, diluantul de vopsea sau combustibilul lichid de încălzire, care pot forma vapori sau amestecuri explozive prin turbulenţele cu aerul aspirat, precum şi acetona, acizii și dizolvanții nediluați, deoarece atacă materialele folosite la aparat.*
- *Nu aspiraţi obiecte inflamabile sau incandescente.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Nu aspiraţi oamenii sau animalele cu aparatul.*
- *Purtați haine strânse pe corp, care nu pot fi prinse de componentele rotative (fără cravată, fără fustă lungă sau lată, etc.).*
- *Pe suprafețe înclinate nu depășiți valoarea pentru unghiul de înclinare spre lateral și în direcția de deplasare specificată în instrucțiunile de exploatare.*
- *Pe suprafețe înclinate nu depășiți valoarea pentru unghiul de înclinare spre lateral și în direcția de deplasare specificată în instrucțiunile de exploatare.*
- *Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză adecvată pe suprafețe umede pentru a evita coliziunile cu persoane sau obiecte. Acest lucru previne rănirea persoanelor și deteriorarea mașinii și a pardoselii.*
- *Marcați zonele umede și alunecoase de pe pardoseală, care rezultă din curățarea prealabilă (în cazul curățării în două etape). Suprafețele curățate în prealabil prezintă un pericol general de alunecare și, prin urmare, un pericol pentru terți.*
- *Asigurați-vă că în zona de lucru nu există obiecte ce pot fi prinse și aruncate de discul rotativ sau de alte piese rotative.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Verificaţi aparatul şi accesoriile, cum ar fi cablul de racordare la reţea şi cablul prelungitor, în ceea ce priveşte starea corectă şi siguranţa funcţionării. În caz de deteriorare, scoateţi fişa de reţea şi nu folosiţi aparatul.*
- *Dacă motorul funcționează, nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat. Părăsiți dispozitivul doar după ce ați oprit motorul, ați asigurat dispozitivul împotriva mișcărilor neintenționate și eventual ați acționat frâna de staționare și ați scos cheia de contact / cheia inteligentă.*
- *Nu deschideţi capota cât timp motorul este în funcţiune.*
- *Dispozitivul nu este adecvat pentru aspirarea prafurilor dăunătoare sănătății.*

ATENŢIE

- *Nu utilizaţi aparatul la temperaturi sub 0° C.*
- *Folosiți priza de pe dispozitiv doar pentru conectarea accesoriilor și a atașamentelor specificate în instrucțiunile de exploatare.*
- *Pentru aplicație umedă: Nu aspirați mai mult lichid decât ați pulverizat. Nu utilizați aparatul pentru a aspira murdăria uscată.*
- *Pentru aplicație uscată: Nu utilizați aparatul pentru aspirarea lichidelor sau a murdăriei umede.*
- *Dispozitivul este potrivit doar pentru depunerile specificate în instrucțiunile de exploatare.*
- *În cazul aplicației umede, aparatul este potrivit pentru solul umed până la ud, până la o înălțime maximă a apei de 1 cm. Nu vă deplasați în zone în care nivelul apei depășește 1 cm.*
- *La eliminarea apei reziduale și a leșiei respectați reglementările legale.*
- *Pentru a preveni utilizarea neautorizată, scoateți cheia de contact / cheia inteligentă de pe dispozitivele echipate cu cheie de contact / cheie inteligentă.*
- *Nu folosiţi aparatul în exterior la temperaturi scăzute.*

Funcţionare cu detergent

⚠ ***PRECAUŢIE*** *• Nu lăsaţi soluţiile de curăţat la îndemâna copiilor. • Nu utilizaţi soluţiile de curăţat recomandate nediluate. Produsele prezintă siguranţă în exploatare, deoarece nu conţin acizi, alcalii sau poluanţi. În cazul de contact a soluţiilor de curăţat cu ochii, clătiţi imediat cu apă şi consultaţi medicul, la fel ca şi în cazul înghiţirii soluţiilor de curăţat. • Folosiţi numai agenţi de curăţare recomandaţi de producător şi respectaţi instrucţiunile legate de folosire şi de eliminare, cât şi avertizările din partea producătorilor de agenți de curățare.*

Dispozitive cu perii/discuri rotative

⚠ *PERICOL*

- *Pericol de electrocutare. Nu treceţi niciodată periile rotative/discurile rotative ale capului de aspirare peste cablul de racordare la reţea sau peste cablul prelungitor.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Periile / discurile necorespunzătoare vă pun în pericol siguranţa. Folosiţi doar periile furnizate împreună cu dispozitivul sau periile recomandate în instrucţiunile de exploatare.*

Dispozitive acționate cu baterie

⚠ *PERICOL*

- *Pericol de explozie. În apropierea bateriilor sau în spațiul de încărcare a bateriilor nu lucrați cu flăcări deschise, nu faceți scântei și nu fumați.*
- *Risc de explozie și scurtcircuitare. Nu aşezaţi unelte sau obiecte similare pe baterie.*
- *Agenții de stingere adecvați sunt dioxidul de carbon, apa, spuma și pulberea.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Pericol de accidentare din cauza acidului de baterie. Respectaţi prescripţiile de securitate corespunzătoare.*
- *Purtați mănuși de protecție, îmbrăcăminte de protecție, protecție pentru ochi și pentru față la manipularea bateriilor și a acidului bateriei.*
- *Scoateți imediat toate hainele murdare sau îmbibate cu acid din baterie. Spălați cu apă toate zonele de pe piele care au intrat în contact cu acidul sau faceți un duș.*
- *În caz de contact cu ochii: Clătiți ușor cu apă timp de cel puțin 15 minute. Dacă este posibil, îndepărtați lentilele de contact existente și continuați să clătiți.*
- *După inhalarea vaporilor de acid: Respirați în aer curat.*
- *După ingestie: Beți imediat cantități mari de apă. Luați cărbune activ. Nu provocați vomă.*
- *Apelați imediat un centru de informații specializat în otrăviri sau un medic.*
- *Nu lăsați acidul să intre în sol sau în canalizare.*
- *Colectați cu liant acidul vărsat (de exemplu, cu nisip).*
- *Neutralizați acidul cu calcar sau cu sodă și eliminați acidul în conformitate cu reglementările locale.*

ATENŢIE

- *Respectaţi instrucţiunile de utilizare ale producătorului bateriei şi încărcătorului. Respectaţi recomandările legislaţiei cu privire la tratarea bateriilor.*
- *Nu lăsaţi niciodată bateriile în stare descărcată pentru perioade lungi de timp; încărcaţi-le imediat ce este posibil.*
- *Pentru a evita apariţia curenţilor vagabonzi, menţineţi bateriile curate şi uscate. Protejaţi bateriile de murdărie, de ex. de praf metalic.*
- *Eliminați bateriile uzate într-un mod ecologic, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile și deșeurile de baterii sau cu reglementările naționale aplicabile.*

Dispozitive cu pneuri

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Solicitați executarea reparațiilor și montarea pieselor de schimb numai de către serviciul clienți autorizat.*
- *Întotdeauna purtaţi mănuşi adecvate când lucraţi la dispozitiv.*
- *În cazul dispozitivelor cu jante partajate: Asiguraţi-vă că toate şuruburile de pe jantă sunt bine strânse înainte de a seta presiunea în anvelope.*
- *Asiguraţi-vă că reductorul de presiune de le compresor este setat corect, înainte de a seta presiunea în anvelope.*
- *Nu depăşiţi niciodată presiunea maxim permisă pentru anvelope. Trebuie să citiţi presiunea în anvelope de pe anvelopă şi, dacă este necesar, de pe jantă. În caz de valori diferite, trebuie să respectaţi valoarea mai mică.*

Mașini cu post de conducere

⚠ *PERICOL*

- *Mașinile cu post de conducere nu sunt aprobate pentru utilizarea pe drumurile publice. Vă rugăm, solicitați distribuitorului un kit de reechipare aprobat pentru utilizarea pe drumurile publice.*
- *Nu luați pe nimeni în aparatul-mașină.*
- *Deplasați mașina cu post de conducere doar de pe scaun.*
- *Respectați indicațiile speciale privind siguranța din instrucțiunile de funcționare pentru aparate cu motor pe benzină.*
- *Nu utilizați aparatul fără suprastructură de protecție pentru obiecte în cădere (FOPS) în zone în care există posibilitatea ca operatorul să fie lovit de obiecte în cădere.*

Îngrijirea și întreținerea

⚠ *AVERTIZARE*

- *Înainte de curăţare, întreţinere, schimbare a pieselor şi comutare pe o altă funcţie, opriţi dispozitivul şi scoateţi cheia de contact. La dispozitivele acționate cu curent electric scoateți fișa de rețea. La dispozitivele acționate cu baterie scoateți ștecherul bateriei sau deconectați bateria.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Dispuneţi realizarea lucrărilor de reparaţii, montarea pieselor de schimb şi realizarea lucrărilor la componentele electrice doar de către personalul autorizat de service.*
- *Reparaţiile trebuie efectuate doar de către unităţi de service autorizate sau de personal calificat în acest domeniu, care sunt familiarizaţi cu toate reglementările relevante referitoare la siguranţă.*
- *Pentru aplicațiile umede, limitatorul nivelului de apă din rezervorul de apă murdară trebuie curățat în mod regulat și verificat dacă este deteriorat.*

ATENŢIE

- *Respectaţi verificarea de siguranţă pentru aparatele comerciale utilizate la nivel local, în conformitate cu reglementările locale*
- *Scurtcircuite sau alte deteriorări. Nu curăţaţi aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune.*

Accesorii şi piese de schimb

⚠ ***PRECAUŢIE*** • *Folosiţi doar accesorii şi piese de schimb sunt recomandate de producător. Accesoriile originale şi piesele de schimb originale asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.*

Transport

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Înainte de transport, opriţi motorul şi aduceţi-l în stare de repaus. Fixaţi aparatul ţinând cont de greutate, vezi capitolul Date tehnice din Manualul de utilizare.*

Sigurnosni napuci Uređaji za čišćenje s četkama

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

Sigurnosne razine

⚠ *OPASNOST*

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Osobna zaštitna oprema

⚠ *OPREZ*

- *Pri radovima na uređaju nosite prikladne rukavice.*

Opći sigurnosni napuci

⚠ *OPASNOST*

- *Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu.*
- *Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili duhovnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili s nedostatnim znanjem.*
- *Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su podučene rukovanju uređajem ili su dokazale svoju sposobnost rukovanja te su izričito zadužene za korištenje.*
- *Djeca ne smiju upravljati uređajem.*
- *Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.*

⚠ *OPREZ*

- *Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti. Nikad ne mijenjajte i nemojte zaobilaziti sigurnosne uređaje.*

Opasnost od strujnog udara

⚠ *OPASNOST*

- *Navedeni napon na natpisnoj pločici mora odgovarati naponu izvora struje.*
- *Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama.*
- *Priključite uređaje klase zaštite I na propisno uzemljene izvore struje.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Radite s tekućinama (npr. sredstvima za čišćenje) samo ako je uređaj spojen na zaštićenu utičnicu sa zaštitnom nadstrujnom sklopkom (maksimalno 30 mA).*
- *Priključite uređaj samo na električni priključak koji je izveo stručni električar u skladu s IEC 60364-1.*
- *U slučaju propuštanja odmah isključite uređaj.*
- *U slučaju pjenjenja ili curenja tekućine odmah isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.*
- *Prije svake uporabe uređaja provjerite nije li vod priključka na mrežu sa strujnim utikačem oštećen. Ako je vod priključka na mrežu oštećen, proizvođač, ovlaštena servisna služba ili stručni električar mora ga bez odlaganja zamijeniti, kako bi se spriječila bilo kakva opasnost.*
- *Nemojte ozlijediti ili oštetiti vod priključka na mrežu ili produžni vod pregaženjem, prignječenjem, istezanjem ili slično. Zaštitite priključni strujni kabel od vrućine, ulja i oštrih rubova.*
- *Upotrijebite samo priključni strujni kabel koji propisuje proizvođač, to vrijedi i kod zamjene voda. Kataloški br. i tip vidi u uputama za rad.*
- *Spojeve na vodu priključka na električnu mrežu ili produžnom vodu samo zamijenite samo spojevima koji imaju jednaku zaštitu od prskanja vode te jednaku mehaničku čvrstoću.*

PAŽNJA

- *Postupci uklapanja stvaraju kratkotrajna smanjenja napona.*
- *Kod nepovoljnih uvjeta mreže to može nepovoljno djelovati na druge uređaje.*
- *Pri impedanciji mreže manjoj od 0,15 oma ne očekuju se nikakve smetnje.*

Rad

⚠ *OPASNOST*

- *Prilikom primjene uređaja u područjima opasnosti (npr. benzinska crpka) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa.*
- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*
- *Nikada nemojte raspršivati i usisavati eksplozivne tekućine, zapaljive plinove, eksplozivne prašine te nerazrjeđene kiseline i otapala. To su benzin, razrjeđivači boje ili loživo ulje koji kroz vrtloženje s usisnim zrakom mogu tvoriti eksplozivne pare ili mješavine, te aceton, nerazrjeđene kiseline i otapala budući da su agresivni prema materijalima korištenim na uređaju.*
- *Nemojte usisavati zapaljive ili užarene predmete.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Ne usisavajte uređajem prašinu s ljudi ili životinja.*
- *Nosite usku odjeću kako biste izbjegli da vas zahvate rotirajući dijelovi (bez kravate, bez dugačke široke suknje itd.).*
- *Na kosim površinama ne prelazite vrijednost za kut nagiba u stranu i u smjeru vožnje koji je naveden u uputama za uporabu.*
- *Na kosim površinama ne prelazite vrijednost za kut nagiba u stranu i u smjeru vožnje koji je naveden u uputama za uporabu.*
- *Uvijek vozite prilagođenom brzinom na mokrim površinama kako biste izbjegli sudare s osobama ili predmetima. To će spriječiti ozljede osoba i oštećenje stroja i podloge.*
- *Označite mokra i skliska područja poda koja nastaju kao rezultat prethodno očišćene površine (dvostupanjsko čišćenje). Prethodno očišćene površine predstavljaju opću opasnost od skliznuća i stoga predstavljaju opasnost i za treće osobe.*
- *Pazite da u radnom području nema predmeta koje bi rotirajući disk ili drugi rotirajući dijelovi mogli zahvatiti i odbaciti.*

⚠ OPREZ

- *Prije svakog rada provjerite propisno stanje i sigurnost uređaja i pribora, osobito priključnog strujnog kabela i produžnog kabela. U slučaju oštećenja izvucite mrežni utikač i ne upotrebljavajte uređaj.*
- *Tako dugo dok motor radi ne ostavljajte ga bez nadzora. Ne ostavljajte uređaj dok niste zaustavili motor, osigurali uređaj od nenamjernog kretanja, po potrebi aktivirali ručnu kočnicu i uklonili ključ za paljenje / Inteligentni ključ.*
- *Ne otvarajte poklopac dok motor radi.*
- *Uređaj nije prikladan za usisavanje prašina štetnih po zdravlje.*

PAŽNJA

- *Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C.*
- *Koristite utičnicu na uređaju, ako postoji, samo za priključivanje pribora i dodatnih uređaja navedenih u uputama za uporabu.*
- *Za mokru primjenu: Ne usisavajte više tekućine nego što ste poprskali. Ne koristite uređaj za usisavanje suhe prljavštine.*
- *Za suhu primjenu: Ne koristite uređaj za usisavanje tekućina ili mokre prljavštine.*
- *Uređaj je prikladan samo za obloge navedene u uputama za uporabu.*
- *Uređaj je pogodan za vlažne i mokre podove do maksimalne visine vode od 1 cm. Ne ulazite u područja gdje razina vode prelazi 1 cm.*
- *Pri zbrinjavanju prljave vode i lužine pridržavajte se zakonskih propisa.*
- *Izvadite ključ za paljenje/Inteligentni ključ iz uređaja koji su opremljeni ključem za paljenje/Inteligentnim ključem kako biste spriječili neovlaštenu uporabu.*
- *Ne koristite uređaj pri niskim temperaturama na otvorenom.*

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ **OPREZ** *• Čuvajte sredstva za pranje na mjestima koja su nedostupna djeci. • Preporučena sredstva za pranje ne primjenjujte nerazrijeđena. Proizvodi su sigurni za rad jer ne sadrže kiseline, lužine ili tvari štetne za okoliš. U slučaju dodira sredstava za pranje s očima, oči temeljito isperite vodom i odmah posjetite liječnika. Isto tako i u slučaju gutanja sredstava za pranje. • Koristite samo sredstva za čišćenje koja preporučuje proizvođač te se pridržavajte uputa za primjenu i zbrinjavanja kao i upozorenja proizvođača sredstava za čišćenje.*

Uređaji s rotirajućim četkama/diskovima

⚠ OPASNOST

- *Opasnost od strujnog udara. Nikada nemojte prelaziti preko priključnog strujnog kabela ili produžnog kabela s rotirajućim četkama/diskovima glave za čišćenje.*

⚠ OPREZ

- *Neprikladne četke/diskovi ugrožavaju vašu sigurnost. Koristite samo četke isporučene s uređajem ili četke/diskove preporučene u uputama za rad.*

Uređaji na baterijski pogon

⚠ OPASNOST

- *Opasnost od eksplozije. U blizini akumulatora ili u prostoriji za punjenje akumulatora ne smijete baratati otvorenim plamenom, stvarati iskre niti pušiti.*
- *Opasnost od eksplozije i kratkog spoja. Na akumulator ne stavljajte alate ili slične predmete.*
- *Prikladna sredstva za gašenje su ugljični dioksid, voda, pjena i prah.*

⚠ OPREZ

- *Opasnost od ozljede kiselinom iz akumulatora. Pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa.*
- *Pri rukovanju baterijama i baterijskom kiselinom nosite zaštitne rukavice, zaštitnu odjeću, zaštitu za oči i zaštitu za lice.*
- *Odmah skinite svu odjeću koja je zaprljana ili natopljena baterijskom kiselinom. Operite svu kožu koja je došla u dodir s kiselinom vodom ili se istuširajte.*
- *U slučaju dodira s očima: Nježno isperite vodom najmanje 15 minuta. Ako je moguće, uklonite kontaktne leće i nastavite ispirati.*
- *Nakon udisanja kisele izmaglice: Udahnite čisti zrak.*
- *Nakon gutanja: Odmah popijte velike količine vode. Uzmite aktivni ugljen. Ne izazivati povraćanje.*
- *Odmah nazovite centar za kontrolu otrovanja ili liječnika.*
- *Ne dopustite otjecanje kiseline u tlo ili kanalizaciju.*
- *Prolivenu kiselinu skupite vezivnim sredstvima (npr. pijeskom).*
- *Neutralizirajte kiselinu vapnom ili sodom i zbrinite kiselinu u skladu s lokalnim propisima.*

PAŽNJA

- *Pridržavajte se uputa za rad proizvođača akumulatora i punjača. Pri rukovanju akumulatorom pridržavajte se preporuka zakonodavca.*
- *Akumulatore ne ostavljajte da stoje u ispražnjenom stanju, napunite ih što je prije moguće.*
- *Kako biste izbjegli stvaranje površinske struje održavajte akumulatore čistima i suhima. Zaštitite akumulatore od onečišćenja, npr. metalnom prašinom.*
- *Istrošene baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 o baterijama i otpadnim baterijama ili važećim nacionalnim propisima.*

Uređaji s gumama sa zračnicama

⚠ OPREZ

- *Popravke i ugradnju rezervnih dijelova treba provoditi samo ovlaštena služba za korisnike.*
- *Pri radovima na uređaju uvijek nosite prikladne rukavice.*
- *Kod uređaja s podijeljenim naplatcima: Prije nego što namjestite tlak punjenja gume, provjerite jesu li svi vijci naplatka čvrsto pritegnuti.*
- *Prije nego što namjestite tlak punjenja gume, provjerite je li reduktor tlaka na kompresoru pravilno namješten.*
- *Nikad ne prekoračujte maksimalno dopušteni tlak punjenja guma. Tlak punjenja gume morate očitati na gumi i po potrebi na naplatku. Ako su vrijednosti različite, morate se pridržavati manje vrijednosti.*

Uređaji za sjedenje

⚠ OPASNOST

- *Uređaji za sjedenje nisu odobreni za uporabu u javnom cestovnom prometu. Raspitajte se kod svog trgovca o setu za preinaku uređaja kako bi se mogao koristiti u cestovnom prometu.*
- *Ne uzimajte nikoga sa sobom na uređaj.*
- *Upravljajte uređajem za sjedenje samo sa sjedala.*
- *Pridržavajte se posebnih sigurnosnih uputa u uputama za uporabu za uređaje na benzinski motor.*
- *Uređaj nemojte koristiti bez nadogradnje za zaštitu od padajućih predmeta (FOPS) u područjima u kojima postoji mogućnost da padajući predmeti padnu na rukovatelja.*

Njega i održavanje

⚠ *UPOZORENJE*

- *Prije čišćenja, održavanja, zamjene dijelova i preinake na drugu funkciju, morate isključiti uređaj. Kod uređaja koji se napajaju iz mreže, izvucite utikač. Kod uređaja koji rade na bateriji, izvucite baterijski konektor odn. odspojite stezaljku baterije.*

⚠ *OPREZ*

- *Radove popravka, ugradnju zamjenskih dijelova te radove na električnim komponentama prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.*
- *Servisiranje prepustite samo ovlaštenim servisnim službama ili stručnjacima za to područje koji su upoznati sa svim bitnim sigurnosnim propisima.*
- *Pri mokroj primjeni, uređaj za ograničavanje razine vode u spremniku prljave vode mora se redovito čistiti i provjeravati ima li oštećenja.*

PAŽNJA

- *Pridržavajte se sigurnosne provjere za prijenosne uređaje koji se koriste u gospodarstvene svrhe u skladu s mjesno važećim propisima*
- *Kratki spojevi ili druga oštećenja. Uređaj ne čistite vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom.*

Pribor i zamjenski dijelovi

⚠ ***OPREZ*** • *Upotrebljavajte samo pribor i rezervne dijelove koji su odobreni od proizvođača. Originalan pribor i originalni zamjenski dijelovi jamče siguran i nesmetan rad uređaja.*

Transport

⚠ *OPREZ*

- *Prije transporta isključite motor. Pričvrstite uređaj uzevši u obzir njegovu težinu, vidi poglavlje Tehnički podaci u uputama za rad.*

Sigurnosne napomene Uređaji za čišćenje četkama

Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvaže i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.

Stepeni opasnosti

⚠ *OPASNOST*

- *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Lična zaštitna oprema

⚠ *OPREZ*

- *Prilikom radova na uređaju nositi odgovarajuće odgovarajuće rukavice.*

Opšte sigurnosne napomene

⚠ *OPASNOST*

- *Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu.*
- *Uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica koja imaju ograničene fizičke, senzoričke ili psihičke sposobnosti ili lica kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje.*
- *Samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem ili poseduju dokazane sposobnosti za rukovanje i izričito su ovlašćena za korišćenje smeju da koriste uređaj.*
- *Deca ne smeju da rukuju uređajem.*
- *Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.*

⚠ *OPREZ*

- *Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu. Nikada nemojte menjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje.*

Opasnost od strujnog udara

⚠ *OPASNOST*

- *Napon koji je naznačen na natpisnoj pločici mora da odgovara naponu izvora struje.*
- *Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama.*
- *Uređaje klase zaštite I priključite samo na pravilno uzemljene izvore struje.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Radite sa tekućinama (npr. sredstva za čišćenje) samo kada je uređaj priključen na osiguranu utičnicu sa automatskom zaštitnom sklopkom (maksimalno 30 mA).*
- *Uređaj priključite samo na električni priključak koji je izveden od strane obučenog stručnog električara u skladu sa IEC 60364-1.*
- *Odmah isključite uređaj u slučaju nehermetičnosti.*
- *Odmah isključite uređaj u slučaju stvaranja pene ili isticanja tečnosti i izvadite strujni utikač.*
- *Pre svakog korišćenja uređaja uverite se da vod za mrežni priključak sa strujnim utikačem nije oštećen. Ako je vod za mrežni priključak oštećen, proizvođač, ovlašćena servisna služba ili stručnjak za elektriku moraju neodložno da ga zamene, kako bi se izbegla svaka opasnost.*
- *Nemojte povrediti ili oštetiti strujni prklučni kabl i produžni kabl tako što ćete ga pregaziti, nagnječiti, povlačiti ili slično. Zaštitite strujni priključni kabl od toplote, ulja i oštrih ivica.*
- *Koristiti samo strujne priključne kablove koje je propisao proizvođač, to važi i u slučaju zamene voda. Br. narudžbe i tipove pogledati u uputstvu za rad.*
- *Spojnice na strujnom priključnom kablu ili produžnom kablu zamenite isključivo onima koje imaju istu zaštitu od prskanja vode i istu mehaničku čvrstoću.*

PAŽNJA

- *Postupci uključivanja stvaraju kratkotrajne padove napona.*
- *Kod nepovoljnih mrežnih uslova može doći do uticaja na druge uređaje.*
- *Kod mrežne impedance manje od 0,15 Oma ne treba očekivati smetnje.*

Rad

⚠ *OPASNOST*

- *Prilikom upotrebe uređaja u područjima opasnosti (npr. benzinske pumpe) obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise.*
- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*
- *Nikada nemojte prskati i usisavati eksplozivne tečnosti, zapaljive gasove, eksplozivne prašine, kao i nerazređene kiseline i rastvarače. U to spadaju benzin, razređivači za boje ili lož ulje, koji u spoju sa usisnim vazduhom mogu da stvore eksplozivna isparenja ili smeše, osim toga i aceton, nerazređene kiseline i razređivači, jer isti nagrizaju materijale koji su korišćeni na uređaju.*
- *Nemojte usisavati zapaljive ili užarene predmete.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Nemojte koristiti uređaj za usisavanje materija sa ljudi i životinja.*
- *Nosite odeću koja usko naleže kako istu ne bi zahvatili rotirajući delovi (bez kravate, bez dugačkih širokih suknji, itd.).*
- *Na kosim površinama nemojte prekoračiti vrednost navedenu u uputstvu za rad za bočni ugao nagiba i ugao nagiba u smeru kretanja.*
- *Na kosim površinama nemojte prekoračiti vrednost navedenu u uputstvu za rad za bočni ugao nagiba i ugao nagiba u smeru kretanja.*
- *Uvek se krećite prilagođenom brzinom po vlažnim površinama kako biste izbegli sudare sa ljudima ili predmetima. Na taj način sprečavate povrede osoba i oštećenje mašine i podloge.*
- *Označite vlažne i klizave površine poda zbog prethodno očišćenog prostora (dvostepeno čišćenje). Prethodno očišćene površine predstavljaju opšti rizik od klizanja, a time i opasnost za treća lica.*
- *Pobrinite se da se u području rada ne nalaze nikakvi predmeti, koje mogu da zahvate i odbace rotirajući disk ili drugi rotirajući delovi.*

⚠ *OPREZ*

- *Pre svake upotrebe, proverite propisno stanje i radnu bezbednost uređaja i pribora, posebno strujni priključni vod i produžni kabl. U slučaju oštećenja, izvucite strujni utikač i nemojte koristiti uređaj.*
- *Nikada nemojte ostvaljati uređaj bez nadzora, dok je motor u pogonu. Napustite uređaj tek kada ste motor doveli u stanje mirovanja, obezbedili uređaj od nenamernih pomeranja, po potrebi aktivirali ručnu kočnicu i izvadili ključ za paljenje/intelligent key.*
- *Ne otvarati poklopac dok motor radi.*
- *Uređaj nije pogodan za usisavanje prašina štetnih po zdravlje.*

PAŽNJA

- *Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C.*
- *Ako na uređaju postoji utičnica, koristite je samo za priključivanje pribora i dodatnih uređaja koji su navedeni u uputstvu za rad.*
- *Kada se koristi mokro: Nemojte upijati više tečnosti nego što ste poprskali. Nemojte koristiti uređaj za upijanje suve prljavštine.*
- *U slučaju suve primene: Nemojte koristiti uređaj za usisavanje tečnosti ili vlažne prljavštine.*
- *Uređaj je pogodan samo za podloge koje su navedene u uputstvu za rad.*
- *Za primenu u mokrom radu uređaj je namenjen za vlažne do mokre podova sa nivoom vode od 1 cm. Nemojte se kretati u područjima gde je nivo vode veći od 1 cm.*
- *Prilikom odlaganja otpadne vode, kao i baze u otpad uvažite zakonske propise.*
- *Izvadite ključ za paljenje/intelligent key iz onih uređaja koji poseduju ključ za paljenje/intelligent key kako biste sprečili neovlašćeno korišćenje.*
- *Nemojte koristiti uređaj na otvorenom prostoru pri nižim temperaturama.*

Rad sa deterdžentom

⚠ ***OPREZ*** *• Deterdžente držite izvan dometa dece. • Nemojte koristiti preporučene deterdžente u nerazređenom obliku. Proizvodi su bezbedni za rad, jer ne sadrže kiseline, baze ili materije koje su štetne po okolinu. U slučaju dodira deterdženta sa očima, odmah ih dobro isperite vodom i potražite lekara, kao što je to slučaj i kod gutanja deterdženta. • Koristite samo sredstva za čišćenje koje je preporučio proizvođač i uvažite napomene za primenu, odlaganje u otpad i upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje.*

Uređaji sa rotirajućim četkama/diskovima

⚠ *OPASNOST*

- *Opasnost od strujnog udara. Nikada nemojte gaziti preko strujnog priključnog voda ili produžnog kabla ako se okreću četke/diskovi na glavi za čišćenje.*

⚠ *OPREZ*

- *Neodgovarajuće četke/diskovi ugrožavaju vašu bezbednost. Koristite samo četke/diskove koji su isporučeni uz uređaj ili koji su preporučeni u uputstvu za rad.*

Uređaji koji se pogone uz pomoć akumulatora

⚠ *OPASNOST*

- *Opasnost od eksplozije. Ne smete da rukujete otvorenim plamenom, da stvarate varnice niti da pušite u blizini akumulatora ili u prostoriji punjača za akumulator.*
- *Opasnost od eksplozije i kratkog spoja Nemojte stavljati alat ili slično na akumulator.*
- *Pogodna sredstva za gašenje su ugljen-dioksid, voda, pena i prah.*

⚠ *OPREZ*

- *Opasnost od povreda zbog akumulatorske kiseline. Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne napomene.*
- *Kada rukujete baterijama i kiselinom, nosite zaštitne rukavice, zaštitnu odeću, zaštitu za oči i zaštitu za lice.*
- *Odmah skinite sve odevne predmete zaprljane ili natopljene kiselinom iz baterije. Isperite vodom mesta na koži koja su došla u kontakt sa kiselinom ili se istuširajte.*
- *U slučaju kontakta sa očima: Nežno ispirajte vodom najmanje 15 minuta. Ako je moguće, uklonite postojeća kontaktna sočiva i nastavite sa ispiranjem.*
- *U slučaju udisanja izmaglice kiseline: Udahnite čist vazduh.*
- *U slučaju gutanja: Odmah popijte velike količine vode. Uzmite aktivni ugalj. Ne izazivajte povraćanje.*

- *Odmah pozovite centar za kontrolu trovanja ili lekara.*
- *Kiselina ne sme dospeti zemljište ili kanalizaciju.*
- *Zadržite prolivenu kiselinu vezivnim materijalom (na primer, peskom).*
- *Neutrališite kiselinu krečom ili sodom bikarbonom i odložite kiselinu u otpad u skladu sa lokalnim propisima.*

PAŽNJA

- *Obratite pažnju na uputstva za rad akumulatora i punjača proizvođača. Obratite pažnju na preporuke zakonodavca o rukovanju akumulatorima.*
- *Nikada nemojte ostaviti akumulatore da leže ispražnjeni, već ih što pre moguće ponovo napunite.*
- *Održavajte akumulatore čistim i suvim, radi izbegavanja površinskih struja. Zaštite akumulatore od nečistoća, npr. metalnom prašinom.*
- *Odložite u otpad iskorišćene baterije na ekološki prihvatljiv način u skladu sa Uredbom (EU) 2023/ 1542 o baterijama i starim baterijama ili važećim nacionalnim propisima.*

Uređaji sa vazdušnim gumama

⚠ *OPREZ*

- *Popravke i ugradnju rezervnih delova treba da vrši isključivo ovlašćena servisna služba.*
- *Prilikom radova na uređaju uvek nosite odgovarajuće rukavice.*
- *Kod uređaja sa podeljenim felnama: Pobrinuti se da svi zavrtnji na felni budu čvrsto pritegnuti pre nego što podesite pritisak punjenja guma.*
- *Pobrinuti se da reduktor pritiska na kompresoru bude pravilno podešen pre nego što podesite pritisak punjenja guma.*
- *Nikada nemojte prekoračiti maksimalno dozvoljeni pritisak punjenja guma. Pritisak punjenja guma morate da očitate na gumi i, po potrebi, na felni. Kod različitih vrednosti morate da uvažite manju vrednost.*

Samohodni uređaji

⚠ *OPASNOST*

- *Samohodni uređaji nisu dozvoljeni za korišćenje u javnom saobraćaju. Raspitajte se kod vašeg prodavca za komplet modifikacije za saobraćajne dozvole.*
- *Na uređaju ne smete da vozite prateća lica.*
- *Samohodni uređaj pomerajte isključivo sa sedišta.*
- *Obratite pažnju na posebne sigurnosne napomene u uputstvu za rad uređaja na benzinski motor.*
- *Nemojte koristiti uređaj bez zaštitne konstrukcije od padanja predmeta (FOPS) u područjima u kojima postoji mogućnost da rukovaoc bude pogođen padajućim predmetima.*

Nega i održavanje

⚠ *UPOZORENJE*

- *Isključite uređaj pre čišćenja, održavanja uređaja, zamene delova i prelaska na neku drugu funkciju. Izvucite strujni utikač kod uređaja na mrežni pogon. Izvucite baterijski utikač odn. iskopčajte bateriju kod uređaja na baterijski pogon.*

⚠ *OPREZ*

- *Radove na servisiranju, ugradnju rezervnih delova i radove na električnim komponentama treba da vrši samo ovlašćena servisna služba.*
- *Servisiranje treba da vrše samo ovlašćene lokacije servisne službe ili stručnjaci za datu oblast koji su upoznati sa relevantnim sigurnosnim propisima.*
- *Za primenu u mokrom radu, uređaj za ograničavanje nivoa vode u rezervoaru za prljavu vodu mora se redovno čistiti i mora se proveravati da li je oštećen.*

PAŽNJA

- *Obratiti pažnju na bezbednosnu proveru za uređaje koji menjaju lokaciju i koji se koriste u komercijalnu svrhu u skladu sa važećim lokalnim propisima*
- *Kratki spojevi ili druga oštećenja. Nemojte čistiti uređaj pod mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom.*

Pribor i rezervni delovi

⚠ ***OPREZ*** • *Koristite samo pribor i rezervne delove koje je odobrio proizvođač. Originalni pribor i originalni rezervni delovi daju garanciju za bezbedan rad uređaja bez smetnji.*

Transport

⚠ *OPREZ*

- *Isključite motor pre transporta. Pričvrstite uređaj uz uvažavanje težine, pogledati poglavlje Tehnički podaci u uputstvu za rad.*

Υποδείξεις ασφαλείας Συσκευές καθαρισμού βουρτσών

Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε και τα δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Ατομικός εξοπλισμός προστασίας

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Κατά την εργασία με τη συσκευή φοράτε κατάλληλα γάντια.*

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.*

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- *Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών.*

- *Αυτό το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις.*
- *Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό της συσκευής ή έχουν αποδείξει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της.*
- *Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.*
- *Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας. Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε ποτέ τις διατάξεις ασφαλείας.*

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- *Η αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα τύπου πρέπει να είναι ίδια με την τάση της πηγής ρεύματος.*
- *Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φις ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος.*
- *Συνδέετε τις συσκευές της κατηγορίας προστασίας I μόνο σε πηγές ρεύματος που διαθέτουν κατάλληλη γείωση.*

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- *Εργαστείτε μόνο με υγρά (π.χ. καθαριστικά) εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε ασφαλή πρίζα με διακόπτη προστασίας ρεύματος διαρροής (μέγιστο 30 mA).*
- *Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ηλεκτρική παροχή η οποία έχει γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο κατά το πρότυπο IEC 60364-1.*
- *Σε περίπτωση μη στεγανών σημείων απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.*
- *Σε περίπτωση σχηματισμού αφρού ή διαρροής υγρών, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.*
- *Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο και το φις ρεύματος δεν έχουν ζημιά. Αν το καλώδιο ρεύματος έχει ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως από τον κατασκευαστή, από κάποιο εξουσιοδοτημένο τμήμα ή από ηλεκτρολόγο ώστε να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.*
- *Μην προκαλείτε φθορές ή ζημιές στο ηλεκτρικό καλώδιο και το καλώδιο προέκτασης από πατήματα, συνθλίψεις, τραβήγματα ή παρόμοιες αιτίες. Προστατέψτε το ηλεκτρικό καλώδιο από τη ζέστη, τα λάδια και τις αιχμηρές ακμές.*
- *Χρησιμοποιείτε μόνο το ηλεκτρικό καλώδιο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση αντικατάστασης του καλωδίου. Για τον κωδικό παραγγελίας και τον τύπο, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης.*
- *Αντικαταστήστε τους συνδέσμους στη σύνδεση ρεύματος ή τα καλώδια προέκτασης μόνο με υλικά με τον ίδιο βαθμό αδιάβροχης προστασίας και την ίδια μηχανική αντοχή.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Οι διαδικασίες ενεργοποίησης προκαλούν σύντομη μείωση της τάσης.*
- *Σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών δικτύου μπορεί να επηρεασθούν αρνητικά και άλλες συσκευές.*
- *Δυσλειτουργίες δεν αναμένονται εφόσον η σύνθετη αντίσταση δικτύου είναι μικρότερη από 0,15 Ω.*

Λειτουργία

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- *Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνους χώρους (π. χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας.*
- *Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.*
- *Ποτέ μην ψεκάζετε και μην αναρροφάτε εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια, εκρηκτικές σκόνες ούτε και αδιάλυτα οξέα και διαλύτες. Σε αυτά συγκαταλέγονται η βενζίνη, το αραιωτικό χρώματος ή το πετρέλαιο θέρμανσης, που μπορούν να σχηματίσουν εκρηκτικούς ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα μέσω στροβιλισμού με τον αέρα αναρρόφησης, καθώς και η ακετόνη, τα μη αραιωμένα οξέα και οι διαλύτες, επειδή μπορεί να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.*
- *Μην αναρροφάτε ποτέ εύφλεκτα ή πυρακτωμένα αντικείμενα.*

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- *Μην κάνετε αναρρόφηση επάνω σε ανθρώπους ή ζώα με τη συσκευή.*
- *Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα ώστε να μην πιαστείτε από περιστρεφόμενα μέρη (ούτε γραβάτες, ούτε μακριές, φαρδιές φούστες κλπ.).*
- *Σε κεκλιμένες επιφάνειες, μην υπερβαίνετε την τιμή για τη γωνία κλίσης προς το πλάι και προς την κατεύθυνση κίνησης που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας.*
- *Σε κεκλιμένες επιφάνειες, μην υπερβαίνετε την τιμή για τη γωνία κλίσης προς το πλάι και προς την κατεύθυνση κίνησης που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας.*
- *Για να αποφύγετε συγκρούσεις με ανθρώπους και αντικείμενα οδηγείτε πάντα με την κατάλληλη ταχύτητα σε βρεγμένες επιφάνειες. Έτσι αποφεύγονται οι τραυματισμοί ατόμων και οι ζημιές στο μηχάνημα και στο δάπεδο.*
- *Σημειώστε τις υγρές και ολισθηρές περιοχές του δαπέδου που προκύπτουν από την αρχικά καθαρισμένη επιφάνεια (καθαρισμός σε δύο στάδια). Οι αρχικά καθαρισμένες επιφάνειες ενέχουν γενικό κίνδυνο ολίσθησης και συνεπώς κίνδυνο για τους τρίτους.*
- *Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στην περιοχή εργασίας που να μπορούν να πιαστούν από τον περιστρεφόμενο δίσκο ή από τα άλλα περιστρεφόμενα εξαρτήματα και να εκσφενδονιστούν.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Πριν από κάθε νέα χρήση ελέγχετε την καλή κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας στη συσκευή και στα παρελκόμενά της, ιδιαίτερα το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης. Σε περίπτωση ζημιάς αποσυνδέστε το φις και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.*
- *Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Μπορείτε να φύγετε από τη συσκευή μόνο αφού σταματήσει ο κινητήρας και αφού στερεώσετε τη συσκευή από ακούσια κίνηση. Ενδεχομένως εφαρμόστε το φρένο στάθμευσης και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης ή το ευφυές κλειδί.*
- *Μην ανοίγετε το καπό, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.*
- *Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία σωματιδίων σκόνης.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.*
- *Χρησιμοποιήστε την πρίζα στη συσκευή, εάν υπάρχει, μόνο για τη σύνδεση εξαρτημάτων και συσκευών που καθορίζονται στις οδηγίες λειτουργίας.*
- *Κατά την υγρή εφαρμογή: Μην αναρροφάτε περισσότερο υγρό από αυτό που έχετε ψεκάσει. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση στεγνής βρομιάς.*
- *Κατά την ξηρή εφαρμογή: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση υγρών ή βρεγμένων ρύπων.*
- *Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για τις επιφάνειες που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης.*
- *Κατά την υγρή χρήση η συσκευή είναι κατάλληλη για υγρό έως βρεγμένο δάπεδο με στάθμη νερού έως 1 cm. Μην οδηγείτε σε περιοχές όπου η στάθμη του νερού είναι μεγαλύτερη από 1 cm.*
- *Κατά την απόρριψη βρώμικου νερού καθώς και αλκαλικών διαλυμάτων τηρείτε τη σχετική νομοθεσία.*
- *Αφαιρείτε το κλειδί ανάφλεξης ή το ευφυές κλειδί από μηχανήματα που είναι εφοδιασμένα με τέτοια κλειδιά ώστε να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση.*
- *Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο σε χαμηλές θερμοκρασίες.*

Λειτουργία με απορρυπαντικό

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

● Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από τα παιδιά. ● Μη χρησιμοποιείτε τα συνιστούμενα απορρυπαντικά χωρίς αραίωση. Η χρήση των προϊόντων είναι ασφαλής, καθώς δεν περιέχουν οξέα, αλκάλια ή υλικά που βλάπτουν το περιβάλλον. Εάν το απορρυπαντικό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετέ τα αμέσως καλά με νερό και συμβουλευθείτε αμέσως ένα γιατρό, όπως και σε περίπτωση κατάποσης. ● Χρησιμοποιείτε μόνο τα μέσα καθαρισμού που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και τηρείτε τις σχετικές οδηγίες εφαρμογής, απόρριψης και προειδοποίησης.

Συσκευές με περιστρεφόμενα μέρη όπως βούρτσες/δίσκοι

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μην περνάτε με τα περιστρεφόμενα μέρη -βούρτσες ή δίσκους- της κεφαλής καθαρισμού επάνω από το καλώδιο ρεύματος ή το καλώδιο προέκτασης.*

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Τα ακατάλληλα εξαρτήματα -βούρτσες ή δίσκοι- θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Χρησιμοποιείτε μόνο τις βούρτσες ή τους δίσκους που συνοδεύουν τη συσκευή ή που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.*

Μηχανήματα με μπαταρίες

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Κίνδυνος έκρηξης. Κοντά στις μπαταρίες ή στο χώρο φόρτισής τους απαγορεύεται η χρήση ακάλυπτης φλόγας, ο σχηματισμός σπινθήρων και το κάπνισμα.*
- *Κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος. Επάνω στις μπαταρίες μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα.*
- *Κατάλληλοι πυροσβεστικοί παράγοντες είναι το διοξείδιο του άνθρακα, το νερό, ο αφρός και η σκόνη.*

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα μπαταρίας. Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας.*
- *Φοράτε προστατευτικά γάντια, προστατευτικά ρούχα, προστασία ματιών και προστασία προσώπου κατά το χειρισμό μπαταριών και οξέος μπαταρίας.*
- *Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ρούχα που είναι λερωμένα ή εμποτισμένα με οξύ μπαταρίας. Πλύνετε τις περιοχές του δέρματος που έχουν έρθει σε επαφή με το οξύ με νερό ή κάνετε ντους.*
- *Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε απαλά με νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Εάν είναι δυνατόν, αφαιρέστε τους υπάρχοντες φακούς επαφής και συνεχίστε να ξεπλένετε.*
- *Μετά την εισπνοή όξινης ομίχλης: Αναπνεύστε καθαρό αέρα.*
- *Μετά την κατάποση: Πιείτε αμέσως μεγάλες ποσότητες νερού. Πάρτε ενεργό άνθρακα. Μην προκαλείτε εμετό.*
- *Καλέστε αμέσως ένα κέντρο δηλητηριάσεων ή έναν γιατρό.*
- *Μην αφήνετε οξέα να εισέρχονται στο έδαφος ή σε δίκτυο αποχέτευσης.*
- *Διορθώστε το χυμένο οξύ με συνδετικό υλικό (όπως άμμο).*
- *Εξουδετερώστε το οξύ με ασβέστη ή σόδα και απορρίψτε το οξύ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας των κατασκευαστών της μπαταρίας και του φορτιστή. Λαμβάνετε υπόψη τις συστάσεις του νομοθέτη σχετικά με την χρήση των μπαταριών.*
- *Ποτέ μην αφήνετε τις μπαταρίες αφόρτιστες και να τις φορτίζετε το συντομότερο δυνατό.*
- *Προς αποφυγή τυχόν ρευμάτων διαρροής οι μπαταρίες πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρές και στεγνές. Προστατεύετε τις μπαταρίες από βρομιές, π.χ. από σκόνη μετάλλων.*
- *Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542 για τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών ή σύμφωνα τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.*

Μηχανήματα με ελαστικά αέρος

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Οι επισκευές και η τοποθέτηση ανταλλακτικών πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.*
- *Κατά τις εργασίες στη συσκευή φοράτε πάντα κατάλληλα γάντια.*
- *Για συσκευές με διμερείς ζάντες: Πριν ρυθμίσετε την πίεση των ελαστικών βεβαιωθείτε πως είναι σφιγμένες όλες οι βίδες στις ζάντες.*
- *Πριν ρυθμίσετε την πίεση των ελαστικών βεβαιωθείτε πως έχει ρυθμιστεί σωστά ο μειωτήρας πίεσης στον συμπιεστή.*
- *Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση των ελαστικών. Η επιτρεπόμενη πίεση ελαστικών αναγράφεται στο ελαστικό και ενδεχομένως και στη ζάντα. Σε περίπτωση διαφορετικών τιμών να χρησιμοποιείτε τη χαμηλότερη τιμή.*

Συσκευές ανάβασης

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

- *Οι συσκευές ανάβασης δεν είναι εγκεκριμένες για χρήση σε δημόσιους δρόμους. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας σχετικά με ένα σετ μετατροπής για έγκριση δρόμου.*
- *Μην μεταφέρετε κανέναν μαζί σας στη συσκευή.*
- *Μετακινήστε τη συσκευή ανάβασης από το κάθισμα.*
- *Τηρείτε τις ειδικές οδηγίες ασφαλείας στις οδηγίες λειτουργίας για συσκευές με βενζίνη.*
- *Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς προστατευτική δομή για πτώση αντικειμένων (FOPS) σε περιοχές όπου υπάρχει πιθανότητα ο χειριστής να χτυπηθεί από αντικείμενα που πέφτουν.*

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

- *Πριν από το καθάρισμα, τη συντήρηση, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή για άλλη λειτουργία, πρέπει να απενεργοποιείτε το μηχάνημα. Σε συσκευές που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Σε συσκευές που λειτουργούν με μπαταρία αποσυνδέστε το φις της μπαταρίας ή αποσυνδέστε την μπαταρία.*

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής, την τοποθέτηση των ανταλλακτικών και τις εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.*
- *Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο γνωρίζει όλους τους σημαντικούς κανονισμούς ασφαλείας.*
- *Κατά τις υγρές εφαρμογές, η διάταξη περιορισμού της στάθμης νερού στο δοχείο βρώμικου νερού πρέπει να καθαρίζεται τακτικά και να ελέγχεται για τυχόν ζημιές.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Τηρείτε τον έλεγχο ασφαλείας για μεταβλητές συσκευές επαγγελματικής χρήσης σύμφωνα με τους κατά τόπο ισχύοντες κανονισμούς.*
- *Βραχυκυκλώματα ή άλλες βλάβες. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης.*

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** • *Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια παρελκόμενα και τα γνήσια ανταλλακτικά εγγυούνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία του εργαλείου.*

Μεταφορά

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

- *Πριν από τη μεταφορά σβήστε τον κινητήρα. Στερεώστε το μηχάνημα λαμβάνοντας υπόψη το βάρος του, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία στο εγχειρίδιο λειτουργίας.*

Указания по технике безопасности Щеточные моющие аппараты

Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Степень опасности

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.*

Средства индивидуальной защиты

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Во время работ с устройством пользоваться подходящими перчатками.*

Общие указания по технике безопасности

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.*
- *Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта и/или знаний.*
- *Устройством разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством.*
- *Запрещается работать с устройством детям.*
- *Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.*

Опасность поражения электрическим током

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Напряжение, указанное на заводской табличке, должно соответствовать напряжению источника тока.*
- *Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.*
- *Устройства класса защиты I подключать только к заземленным надлежащим образом источникам тока.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Работать с жидкостями (например, чистящими средствами), разрешается, только если устройство подключено к защищенной розетке с дифференциальным защитным устройством (максимум 30 мА).*
- *Подключать устройство только к элементу электроподключения, выполненному специалистом-электриком в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364-1.*
- *При возникновении утечек немедленно выключить устройство.*
- *При появлении пены или вытекании жидкости немедленно выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.*
- *Перед каждым использованием устройства убедиться, что сетевой кабель с сетевой вилкой не повреждены. Если сетевой кабель поврежден, то он должен быть немедленно заменен производителем, авторизованной сервисной службой или квалифицированным электриком во избежание опасности.*
- *Не допускать повреждения сетевого кабеля и удлинителя путем наезда, сдавливания, растягивания и т. п. Защитить сетевой кабель от перегрева, воздействия масла или повреждения острыми краями.*
- *Использовать только предписанный производителем сетевой кабель; это касается и случаев замены кабеля. Номер для заказа и типовое обозначение см. в Инструкции по эксплуатации.*
- *Соединительные элементы на сетевом кабеле и удлинителе заменять только на аналогичные изделия с той же брызгозащитой и механической прочностью.*

ВНИМАНИЕ

- *Коммутационные процессы ведут к кратковременному снижению напряжения.*
- *При неблагоприятных условиях работы сети возможно создание помех для другого оборудования.*
- *При полном сопротивлении сети менее 0,15 Ом помехи маловероятны.*

Эксплуатация

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *При использовании устройства в опасных зонах (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности.*
- *Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена.*
- *Запрещается использовать устройство для распыления и сбора взрывоопасных жидкостей, горючих газов, взрывоопасной пыли, а также неразбавленных кислот и растворителей. К таким веществам относятся бензин, разбавители красок или мазут, которые при смешении с всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси; помимо них ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они оказывают разрушающее действие на материалы, из которых изготовлено устройство.*
- *Не всасывать горящие или тлеющие предметы.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Не пылесосить людей или животных с помощью устройства.*
- *Носить плотно облегающую одежду, которую невозможно захватить вращающимися деталями (не носить галстук, длинную, широкую юбку и т. д.).*
- *На наклонных поверхностях не превышать значение угла наклона в сторону и в направлении движения, указанного в инструкции по эксплуатации.*
- *На наклонных поверхностях не превышать значение угла наклона в сторону и в направлении движения, указанного в инструкции по эксплуатации.*
- *Всегда двигайтесь на мокрых поверхностях с соответствующей скоростью, чтобы избежать столкновений с людьми или объектами. Это позволит избежать травмирования людей, а также повреждения машины и поверхности.*
- *Отметьте мокрые и скользкие участки пола, которые образовались в результате предварительной уборки (двухэтапная уборка). Предварительно очищенные поверхности представляют собой общую опасность поскальзывания и, следовательно, также представляют опасность для третьих лиц.*
- *Убедиться, что в рабочей зоне нет предметов, которые могут быть захвачены вращающимся диском или другими вращающимися частями и отброшены.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Перед каждым использованием проверять состояние и эксплуатационную безопасность устройства и принадлежностей, например, сетевого кабеля и удлинителя. В случае повреждения извлечь штепсельную вилку из розетки и не использовать устройство.*

- *Запрещается оставлять устройство без присмотра, пока его двигатель не отключится. Оставлять устройство разрешается только после того, как будет остановлен двигатель, устройство зафиксировано от непреднамеренного движения, при необходимости включен стояночный тормоз,а ключ зажигания / интеллектуальный ключ извлечен из замка.*
- *Не открывать кожух при работающем двигателе.*
- *Устройство не предназначено для сбора вредной для здоровья пыли.*

ВНИМАНИЕ

- *Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.*
- *При наличии на устройстве специального гнезда следует использовать его только для подключения аксессуаров и навесного оборудования, указанных в инструкции по эксплуатации.*
- *Для влажной уборки: Не собирайте пылесосом больше жидкости, чем распылили. Не используйте устройство для сбора сухой грязи.*
- *Для сухой уборки: Не используйте устройство для сбора жидкостей или влажной грязи.*
- *Устройство подходит только для покрытий, указанных в инструкции по эксплуатации.*
- *При влажной уборке устройство подходит для использования на влажных и мокрых полах при уровне воды до 1 см. Не применять устройство на участках, где уровень воды превышает 1 см.*
- *При утилизации грязной воды и щелочей соблюдать законодательные нормы.*
- *Для предотвращения несанкционированного использования извлечь ключ зажигания / интеллектуальный ключ из устройств, которые оснащены ключом зажигания / интеллектуальным ключом.*
- *Не использовать устройство на открытом воздухе при низких температурах.*

Режим работы с моющим средством

⚠ *ОСТОРОЖНО*

● Хранить моющие средства в недоступном для детей месте. ● Рекомендованные чистящие средства не следует использовать неразбавленными. Продукты безопасны в использовании, т.к. не содержат кислот, щелочей и вредных для окружающей среды материалов. В случае контакта чистящего средства с глазами немедленно тщательно промыть их водой и сразу обратиться к врачу (последнее требование действует и при проглатывании чистящих средств). ● Использовать только чистящие средства, рекомендованные производителем, и соблюдать инструкции по применению, утилизации, а также предупреждающие указания производителей чистящих средств.

Устройства с вращающимися щетками/дисками

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Опасность поражения электрическим током. Запрещается переезжать сетевой кабель или удлинитель вращающимися щетками / дисками чистящей головки.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Неподходящие щетки / диски ставят под угрозу вашу безопасность. Использовать только щетки / диски, поставляемые с устройством или рекомендованные в инструкции по эксплуатации.*

Устройства, работающие от аккумуляторов

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Опасность взрыва. Вблизи аккумулятора или в аккумуляторной запрещено использование открытого огня, создание искр или курение.*
- *Опасность взрыва и короткого замыкания. Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор.*
- *Подходящими средствами пожаротушения являются двуокись углерода, вода, пена и порошок.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Опасность травмирования электролитом. Соблюдать соответствующие правила техники безопасности!*
- *Во время работы с аккумуляторами и электролитом использовать защитные перчатки, защитную одежду, средства защиты глаз и лица.*
- *Немедленно снять всю загрязненную или пропитанную электролитом одежду. Промыть водой участки кожи, контактировавшие с кислотой или принять душ.*
- *При попадании в глаза: осторожно промывать глаза водой не менее 15 минут. По возможности снять контактные линзы (при наличии) и продолжить промывание глаз.*
- *После вдыхания кислотного тумана: вдохнуть чистый воздух.*
- *После проглатывания: немедленно выпить большое количество воды. Принять активированный уголь. Не вызывать рвоту.*
- *Немедленно обратиться в токсикологический центр или к врачу.*
- *Не допускать попадания кислоты в землю или канализацию.*
- *Собрать пролитую кислоту связующим веществом (например, песком).*
- *Нейтрализовать кислоту известью или содой и утилизировать согласно действующим местным предписаниям.*

ВНИМАНИЕ

- *Соблюдать инструкцию производителя по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства. Соблюдать нормы законодательства по обращению с аккумуляторами.*
- *Не оставлять аккумуляторы в разряженном состоянии, заряжать их по возможности сразу.*
- *Во избежание утечки тока поддерживать аккумуляторы в чистом и сухом виде. Защищать аккумуляторы от загрязнений, например металлической пылью.*
- *Утилизируйте использованные аккумуляторы экологически безопасным способом в соответствии с Регламентом (ЕС) 2023/1542 об аккумуляторах и отработанных аккумуляторах или действующими национальными нормами.*

Устройства с пневматическими шинами

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Ремонт и установка запасных деталей должны выполняться только авторизованным сервисным центром.*
- *Во время работ с устройством пользоваться подходящими перчатками.*
- *Для устройств с разборными колесными дисками: Перед регулировкой давления в шине убедиться, что все болты колесного диска плотно затянуты.*
- *Перед регулировкой давления в шине убедиться, что редуктор давления на компрессоре настроен должным образом.*
- *Ни в коем случае не превышать максимального допустимого давления в шинах. Необходимо свериться со значением давления, указанным на шине и, возможно, на колесном диске. В случае расхождения значений требуется соблюдать меньшее из них.*

Машины с сиденьем водителя

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Движение машин с сиденьем водителя по дорогам общего пользования запрещено. Для получения информации по поводу комплекта для переоборудования для допуска к дорожному движению обратиться к торговому представителю.*
- *Брать с собой сопровождающих лиц на устройство запрещено.*
- *Машины с сидением водителя могут приводиться в движение только с этого сиденья.*
- *Соблюдать особые указания по технике безопасности, указанные в руководстве по эксплуатации устройств с бензиновыми двигателями.*
- *Не эксплуатировать устройство без защитного каркаса от падающих предметов (FOPS) в местах, где существует вероятность попадания падающих предметов в обслуживающий персонал.*

Уход и техническое обслуживание

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Перед очисткой, техническим обслуживанием, заменой деталей и переходом на другую функцию устройство необходимо выключать. Вытащить из розетки штепсельную вилку устройств, работающих от сети. Для устройств с аккумуляторным питанием вытащить разъем батареи или отсоединить аккумулятор.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Работы по ремонту, установке запасных частей и с электрическими компонентами поручать только авторизованной сервисной службе.*
- *Ремонтные работы должны выполняться только авторизованными сервисными центрами или специалистам в этой области, ознакомленными со всеми соответствующими правилами техники безопасности.*
- *При использовании для влажной уборки устройство ограничения уровня воды в баке для грязной воды необходимо регулярно очищать и проверять на наличие повреждений.*

ВНИМАНИЕ

- *Необходимо соблюдать правила проверки используемых в коммерческих целях мобильных устройств согласно действующим местным предписаниям.*
- *Короткие замыкания и другие повреждения. Запрещается очищать устройство струей воды из шланга и струей высокого давления.*

Принадлежности и запасные части

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Используйте только те принадлежности и запасные детали, которые одобрены производителем. Использовать оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.*

Транспортировка

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Перед транспортировкой остановить двигатель. Фиксировать устройство с учетом веса, см. главу Технические характеристики в инструкции по эксплуатации.*

Вказівки з техніки безпеки Щіткові мийні апарати

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цими вказівками з техніки безпеки та оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.

Ступінь небезпеки

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Засоби індивідуального захисту

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Під час роботи з пристроєм використовувати відповідні захисні рукавиці.*

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- *Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- *Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей.*
- *Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом та/або знаннями.*
- *Пристроєм дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування пристроєм.*
- *Забороняється працювати з пристроєм дітям.*
- *Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.*

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.*

Небезпека ураження електричним струмом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- *Зазначена напруга на заводській табличці повинна відповідати напрузі джерела струму.*
- *Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками.*
- *Пристрої класу захисту I підключати тільки до заземлених належним чином джерелам струму.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- *Працювати з рідинами (наприклад, миючими засобами) дозволяється лише тоді, коли пристрій підключено до захищеної розетки з диференційним захисним пристроєм (максимум 30мА).*
- *Підключати пристрій до елемента електропідключення, виконаного спеціалістом-електриком відповідно до стандарту міжнародної електротехнічної комісії (МЕК) IEC 60364-1.*
- *У разі виникнення витоків вимкнути пристрій.*
- *У разі появи піни або витікання рідини негайно вимкнути пристрій і витягти штепсельну вилку з розетки.*
- *Перед кожним використанням пристрою переконатися, що мережевий кабель зі штепсельною вилкою не пошкоджені. Якщо мережевий кабель пошкоджений, то він повинен бути негайно замінений виробником, авторизованою сервісною службою або кваліфікованим електриком для уникнення небезпеки.*
- *Уникати пошкодження мережевого кабелю та подовжувача шляхом наїзду, стискання, розтягування тощо. Захищати мережевий кабель від високих температур, оливи та гострих країв.*
- *Використовувати лише мережевий кабель, рекомендований виробником (це стосується також випадків заміни кабелю). Номери для замовлення та типи наведено в інструкції з експлуатації.*
- *З'єднувальні елементи на мережевому кабелі або подовжувачі замінювати тільки на аналогічні вироби з таким же бризкозахистом та механічною міцністю.*

УВАГА

- *Під час увімкнення виникають короткочасні падіння напруги.*
- *За несприятливих умов мережі можливий негативний вплив на роботу інших приладів.*
- *Якщо імпеданс мережі становить менше 0,15 Ом, виникнення несправностей малоймовірне.*

Експлуатація

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- *Під час використання пристрою у небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки.*
- *Експлуатація у вибухонебезпечних приміщеннях заборонена.*
- *Забороняється використовувати пристрій для розпилення і збирання вибухонебезпечних рідин, горючих газів, вибухонебезпечного пилу, а також нерозбавлених кислот і розчинників. До цих речовин належать бензин, розріджувачі фарби та мазут, які в разі змішування зі всмоктуваним повітрям можуть утворювати вибухонебезпечні пари або суміші. Також це ацетон, нерозведені кислоти та розчинники, адже вони пошкоджують матеріали пристрою.*
- *Не всмоктувати предмети, що горять або тліють.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- *Не пилососити людей або тварин пристроєм.*
- *Носити облягаючий одяг, який неможливо захопити обертовими деталями (не носити краватку, довгу широку спідницю тощо).*
- *На похилих поверхнях не перевищувати значення кута нахилу вбік і в напрямку руху, зазначеного в інструкції з експлуатації.*
- *На похилих поверхнях не перевищувати значення кута нахилу вбік і в напрямку руху, зазначеного в інструкції з експлуатації.*
- *Завжди рухайтеся з відповідною швидкістю на мокрих поверхнях, щоб уникнути зіткнення з людьми або предметами. Це запобігає травмуванню людей, пошкодженню машини та поверхні.*
- *Позначте мокрі та слизькі ділянки підлоги, що утворилися на попередньо очищеній поверхні (двоетапне прибирання). Попередньо очищені поверхні створюють загальний ризик ковзання, а отже, і ризик для третіх осіб.*
- *Переконатися, що в робочій зоні немає предметів, які можуть бути схоплені обертовим диском або іншими обертовими частинами і відкинуті.*

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Перед кожним використанням перевіряти стан та експлуатаційну безпеку пристрою та додаткового обладнання, наприклад мережевого кабелю та подовжувача. У разі пошкодження витягнути штепсельну вилку з розетки і не користуватися пристроєм.*

- *Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи. Залишати пристрій дозволяється тільки після того, як двигун зупинено, пристрій захищено від ненавмисного руху, за потреби застосовано стоянкове гальмо, а ключ запалювання / інтелектуальний ключ витягнуто з замка.*
- *Не відкривати кожух під час роботи двигуна.*
- *Забороняється експлуатація пристрою для збору шкідливого для здоров'я пилу.*

УВАГА

- *Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C.*
- *У разі наявності на пристрої спеціального гнізда слід використовувати його тільки для підключення аксесуарів та навісного обладнання, зазначених в інструкції з експлуатації.*
- *Для вологого прибирання: Не збирайте більше рідини, ніж розпилили. Не використовуйте пристрій для збирання сухого бруду.*
- *Для сухого прибирання: Не використовувати пристрій для збирання рідин або вологого бруду.*
- *Пристрій підходить тільки для покриттів, зазначених в інструкції з експлуатації.*
- *Для вологого прибирання пристрій підходить для використання на вологих і мокрих підлогах за рівня води до 1 см. Не застосовувати пристрій в зонах, де рівень води перевищує 1 см.*
- *При утилізації брудної води та лугів дотримуватися законодавчих норм.*
- *Аби запобігти несанкціонованому використанню, слід витягати ключ запалювання/інтелектуальний ключ з пристроїв, які устатковані даним ключем.*
- *Не використовувати пристрій просто неба за низьких температур.*

Експлуатація з миючим засобом

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

• Зберігати мийні засоби у недоступному для дітей місці. • Перед використанням рекомендованих мийних засобів обов'язково їх розвести. Вироби є безпечними в експлуатації, оскільки не містять кислот, лугів або небезпечних для довкілля речовин. У разі контакту мийного засобу з очима негайно ретельно промити їх водою та звернутися до лікаря, як і в разі проковтування мийного засобу. • Користуватися лише очисними засобами, рекомендованими виробником, і дотримуватися інструкцій щодо застосування, утилізації, а також попереджувальних вказівок виробників миючих засобів.

Пристрої з обертовими щітками/дисками

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Небезпека ураження струмом. Забороняється переїжджати мережевий кабель або подовжувач обертовими щітками /дисками очисної головки.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Непридатні щітки / диски загрожують вашій безпеці. Використовувати тільки щітки / диски, що постачаються з пристроєм або рекомендовані в інструкції з експлуатації.*

Пристрої, що працюють від акумулятора

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Небезпека вибуху. Поблизу акумулятора або в акумуляторній заборонено використання відкритого вогню, створення іскор чи паління.*
- *Небезпека вибуху та короткого замикання. Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор.*
- *Відповідними засобами для пожежогасіння є вуглекислий газ, вода, піна та порошок.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Небезпека травмування через електроліт. Дотримуватись відповідних правил техніки безпеки.*
- *Під час роботи з акумуляторами і електролітом використовувати захисні рукавиці, захисний одяг, засоби захисту очей і обличчя.*
- *Негайно зняти увесь забруднений або просочений електролітом одяг. Промити водою ділянки шкіри, які контактували з кислотою або прийняти душ.*
- *У разі контакту з очима: обережно промивати очі водою не менше 15 хвилин. По можливості зняти контактні лінзи (при наявності) і продовжити промивання очей.*
- *Після вдихання кислотного туману: вдихнути чисте повітря.*
- *Після проковтування: негайно випити велику кількість води. Прийняти активоване вугілля. Не викликати блювоту.*
- *Негайно звернутися до токсикологічного центру або до лікаря.*
- *Не допускайте потрапляння кислоти в ґрунт чи каналізацію.*
- *Зібрати пролиту кислоту з'єднувальною речовиною (наприклад, піском).*
- *Нейтралізувати кислоту вапном або содою і утилізувати відповідно до місцевих приписів.*

УВАГА

- *Дотримуватись інструкції виробника з експлуатації акумулятора і зарядного пристрою. Дотримуватись норм законодавства щодо поводження з акумуляторами.*
- *Не залишати акумулятори у розрядженому стані, заряджати їх по можливості відразу.*
- *Щоб уникнути витоку струму, підтримувати акумулятори в чистому і сухому стані. Захищати акумулятори від забруднень, наприклад металевим пилом.*
- *Утилізуйте використані акумулятори в екологічно безпечний спосіб відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 про акумулятори та відпрацьовані акумулятори або чинних національних норм.*

Пристрої з пневматичними шинами

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Ремонт та встановлення запасних деталей має виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі.*
- *Під час роботи з пристроєм завжди використовувати відповідні захисні рукавиці.*
- *Для пристроїв з розбірними колісними дисками: перш ніж регулювати тиск у шині, переконатися, що всі болти диска щільно затягнуті.*

- *Перш ніж регулювати тиск у шині, переконатися, що на компресорі правильно налаштовано редуктор.*
- *У жодному разі не перевищувати максимально допустимий тиск у шинах. Значення тиску в шині вказано на самій шині та іноді на диску. Якщо ці значення не збігаються, слід використовувати менше з них.*

Машини з сидінням водія

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- *Рух машин з сидінням водія по дорогах загального користування заборонено. Для отримання інформації щодо комплекту для переобладнання для допуску до дорожнього руху звернутися до торговельної організації.*
- *Брати із собою супровідних осіб на пристрій заборонено.*
- *Машини з сидінням водія можуть приводитися в рух тільки з цього сидіння.*
- *Дотримуватися особливих вказівок з техніки безпеки, зазначені в керівництві з експлуатації пристроїв з бензиновими двигунами.*
- *Не використовувати пристрій без захисної конструкції для захисту від падаючих предметів (FOPS) в зонах, де існує небезпека падіння предметів на оператора.*

Догляд і технічне обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- *Перед очищенням, технічним обслуговуванням, заміною деталей та переходом на іншу функцію пристрій необхідно виключити. Витягнути з розетки штепсельну вилку пристроїв, що працюють від електромережі. Для пристроїв, що працюють від акумулятора, слід витягти роз'єм акумулятора або від'єднати акумулятор.*

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Роботи з ремонту, встановлення запасних частин та з електричними компонентами доручати тільки авторизованій сервісній службі.*
- *Проведення ремонту доручати лише авторизованим службам сервісного обслуговування або спеціалізованому персоналу для даного регіону, обізнаному з усіма відповідними правилами техніки безпеки.*
- *У разі вологого прибирання пристрій обмеження рівня води в баку для брудної води необхідно регулярно очищати та перевіряти на наявність пошкоджень.*

УВАГА

- *Дотримуватися вказівок із перевірки безпеки для пересувних промислових пристроїв згідно з місцевими правилами.*
- *Короткі замикання або інші пошкодження. Не очищувати пристрій під струменем води зі шланга або під високим тиском.*

Приладдя та запасні деталі

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Використовуйте лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Слід використовувати оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.*

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Перед транспортуванням зупинити двигун. Фіксувати обладнання з урахуванням ваги, див. главу Технічні характеристики в інструкції з експлуатації.*

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар Щеткамен тазалауға арналған жабдықтар

Бұйымды алғаш рет қолдану алдында осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларды және түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз. Кітаптардың екеуін де кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқаулармен қоса, заңмен белгіленген жалпы қауіпсіздік және қауіпсіздік техникасы бойынша ережелерге назар аударуыңыз қажет.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

Қауіп деңгейлері

⚠ ҚАУІП

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ ЕСКЕРТУ

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Жеке қорғаныс құралы

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Құрылғыдағы жұмыстарды орындау үшін тиісті қолғапты пайдаланыңыз.*

Техникалық қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

⚠ ҚАУІП

- *Тұншығу қаупі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет.*

⚠ ЕСКЕРТУ

- *Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз.*
- *Құрылғыны физикалық, психикалық және ойлау қабілеті жеткіліксіз адамдардың, тәжірибесі/білімі жеткіліксіз адамдардың пайдалануына болмайды.*
- *Құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау берілген немесе құрылғыны пайдалану мүмкіндігін растаған және осы мақсатқа нақты тағайындалған адамдарға ғана пайдалануға рұқсат етілген.*
- *Балаларға құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.*
- *Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған. Қорғаныс құрылғысын ешқашан өзгертпеңіз немесе ажыратпаңыз.*

Тоқ соғу қаупі

⚠ ҚАУІП

- *Зауыт тақтайшасында көрсетілген кернеу желі кернеуіне сәйкес келу керек.*
- *Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз.*
- *I қорғаныс сыныбы бар құрылғыны сәйкес жерге тұйықталған қуат көзіне қосу керек.*

⚠ ЕСКЕРТУ

- *Құрылғы автоматты дифференциалды қорғаныс ажыратқышымен (максимум 30 мА) қорғалған розеткаға қосылғанда тек сұйықтықтармен (мысалы, тазартқыш құралдармен) жұмыс жасаңыз.*
- *Құрылғыны IEC 60364-1 стандартына сәйкес электрик маман орындаған қуат көзіне жалғаңыз.*
- *Токтың кемуі кезінде құрылғыны дереу сөндіріңіз.*
- *Көбіктенгенде немесе сұйықтық ағып кеткенде, құрылғыны дереу сөндіріп, қуат ашасын суырыңыз.*
- *Құрылғыны пайдаланбас бұрын, ашасы бар қуат сымы зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер сым зақымдалған болса, қандай да бір қауіпті болдырмау үшін, оны өндіруші, өкілетті қызмет көрсету орталығы немесе кәсіби электр маманы тарапынан ауыстырылуы керек.*
- *Жаншу, қысу, созу немесе осыған ұқсас әрекетпен желі кабелін немесе ұзартқышты зақымдап алмауға тырысыңыз. Желі кабелін жоғарғы температура, май және өткір жиектер әсерінен қорғау керек.*
- *Желіге қосу үшін әзірлеуші рұқсат еткен желілік сымды ғана қолданыңыз, бұл шарт желілік сымды ауыстырған кезде де әрекет етеді. Тапсырыс № және түрі. Пайдалану нұсқаулығынқараңыз.*
- *Желі кабелі мен ұзартқыш жалғағыштарын тек су өткізбейтін және ұқсас механикалық төзімділікке ие балама түрімен ауыстырыңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Қосу процестері кернеудің қысқа уақытқа төмендеуіне әкеледі.*
- *Электр желісінің сипаттамалары қанағаттанарлық болмаған кезде, кейбір құрылғылардың жұмысы шектеулі болады.*
- *Желінің толық кедергісі 0,15 Ом-нан аз болған кезде құрылғы жұмысында ақау байқалмайды.*

Пайдалану

⚠ ҚАУІП

- *Құрылғыны қауіпті аймақтарда (мыс., АЖҚС) қолданған кезде сәйкес қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз.*
- *Жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.*
- *Жарылғыш сұйықтықтарды, жанғыш газдарды, жарылғыш шаңдарды, сондай-ақ сұйылтылмаған қышқылдар мен еріткіштерді ешқашан шашпаңыз және сормаңыз. Оларға сорылатын ауамен бірге құйынды араласу кезінде жарылғыш қаупі бар бу немесе қоспаларды құрауы мүмкін бензин, бояу езгіштер немесе солярка, сондай-ақ ацетон, сұйытылмаған қышқылдар мен еріткіштер жатады, себебі олар құрылғыда қолданылатын материалдарға озбыр әсер етуі мүмкін.*
- *Өртенетін немесе шіріп жатқан заттарды сормаңыз.*

⚠ ЕСКЕРТУ

- *Құрылғымен адамдар мен жануарларды сорып алмаңыз.*
- *Айналмалы бөлшектердің алып кетуін болдырмау үшін қонымды тұратын киім киіңіз (галстук, ұзын бос белдемшелер және т. б. болмайды).*
- *Көлбеу беттерде, пайдалану нұсқауларында көрсетілген бір жаққа және қозғалыс бағытында көлбеу бұрышы мәнінен аспаңыз.*
- *Көлбеу беттерде, пайдалану нұсқауларында көрсетілген бір жаққа және қозғалыс бағытында көлбеу бұрышы мәнінен аспаңыз.*
- *Адамдармен немесе заттармен соқтығысуды болдырмау үшін дымқыл беттерде әрқашан тиісті жылдамдықпен жүріңіз. Бұл адамдардың жарақат алуынан және машина мен беттерге зақым келтіруден сақтайды.*
- *Алдын ала тазартылған аймақ (екі сатылы тазалау) нәтижесінде пайда болатын дымқыл және тайғақ еден аймақтарын белгілеңіз. Алдын ала тазартылған беттер жалпы сырғып кету қаупін тудырады, сондықтан оның үшінші тұлғаларға да қаупі бар.*
- *Жұмыс аймағында айналмалы дискінің немесе басқа айналмалы бөлшектердің алып кетуі немесе лақтырып жіберуі мүмкін заттардың болмауын қадағалаңыз.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Әрбір іске қосу алдында құрылғыны және құрамдас бөліктерін тексеріңіз, әсіресе қоректендіру кабелінің және ұзартқыш кабельдің тиісті күйін және қауіпсіз пайдаланылатынын тексеріңіз. Егер зақымдалған болса, ашаны розеткадан суырыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.*
- *Қозғалтқышы жұмыс істеп тұрғанда құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Қозғалтқышты толық тоқтатқанша, құрылғыны кездейсоқ қозғалыстардан қорғағанша және қажет болса, тоқтату тежегішін қоспағанша және тұтандыру кілтін/ Intelligent Key шығарғанша құрылғыдан алшақ кетпеңіз.*
- *Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрса, қаптаманы ашпаңыз.*
- *Құрылғы денсаулыққа қауіпті шаңды соруға жарамайды.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Құрылғыны 0 °C-тан төмен температурада қолданбаңыз.*
- *Құрылғыдағы қажет жағдайға арналған розетканы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген керек-жарақтар мен қосымша құрылғыларды қосу үшін ғана пайдаланыңыз.*
- *Дымқыл режимде қолдану үшін: Шашырағаннан артық сұйықтықты сормаңыз. Құрылғыны құрғақ кірді сору үшін пайдаланбаңыз.*

- *Құрғақ режимде қолдану үшін: Құрылғыны сұйықтықтарды немесе дымқыл кірді сору үшін пайдаланбаңыз.*
- *Бұл құрылғы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген еден жабындарын жинауға ғана арналған.*
- *Құрылғы дымқыл режимде судың максималды деңгейі 1 см болатын дымқыл еденнен сулы еденге дейін қолдануға жарамды. Құрылғыны су деңгейі 1 см-ден асатын жерлерге жүргізбеңіз.*
- *Лас су мен сілтіні утилизациялау кезінде заңды нормаларды сақтаңыз.*
- *Рұқсатсыз пайдалануды болдырмау үшін тұтандыру кілтімен/Intelligent Key жабдықталған құрылғылардан тұтандыру кілтін/Intelligent Key алып тастаңыз.*
- *Құрылғыны сыртта төмен температурада пайдаланбаңыз.*

Тазалау құралдарымен пайдалану

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Тазалау құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.*
- *Ұсынылған тазарту құралдарын пайдалану алдында сұйылту керек. Материалдар құрамында қоршаған ортаны ластайтын қышқылдар, сілтілер немесе заттар болмағандықтан, олар пайдалануға сенімді болып есептеледі. Тазартқыш құралдар көзге түскен кезде оны судың көп мөлшерімен жуып, дәрігерге көріну керек. Тазартқыш құралдарын байқаусызда жұтып қойған кезде тез арада дәрігерге қаралу қажет.*
- *Тек өндіруші ұсынған тазартқыш құралдарды қолданыңыз және тазартқыш құралдарды өндірушілердің қолдану, жою және ескерту нұсқауларын сақтаңыз.*

Айналмалы қылшақтары/дискілері бар құрылғылар

⚠ *ҚАУІП*

- *Электр тогының соғу қаупі. Ешқашан желілік қосылым кабелін немесе ұзартқыш кабельді тазарту басының айналмалы щеткалары/дискілері арқылы жүргізбеңіз.*

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Жарамсыз щеткалар/дискілер қауіпсіздігіңізге қауіп төндіреді. Құрылғымен бірге жеткізілген немесе пайдалану нұсқаулығында ұсынылған щеткаларды/дискілерді ғана пайдаланыңыз.*

Аккумуляторлы құрылғылар

⚠ *ҚАУІП*

- *Жарылыс қаупі. Батареяның қасында немесе батареяны зарядтауға арналған ашық оты бар бөлмеде жұмыс істемеңіз, ұшқын тудырмаңыз немесе темекі тартпаңыз.*
- *Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі. Батареяға құралдарды немесе соларға ұқсас заттарды қоймаңыз.*
- *Қолайлы өрт сөндіру құралдары көмірқышқыл газы, су, көбік және ұнтақ болып табылады.*

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Батареяның қышқылдығына байланысты жарақат алу қаупі. Тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.*
- *Батареялар мен аккумулятор қышқылымен жұмыс істегенде қорғаныс қолғаптарын, қорғаныс киімдерін, көз және бет қорғанысын киіңіз.*
- *Батарея қышқылымен ластанған немесе суланған барлық киімді дереу шешіп тастаңыз. Қышқылмен жанасқан теріні сумен жуыңыз немесе душ қабылдаңыз.*
- *Көзге тиген жағдайда: Кем дегенде 15 минут сумен ақырын шайыңыз. Мүмкін болса, кез келген контактілі линзаларды алып тастап, шаюды жалғастырыңыз.*
- *Қышқыл тұманды тыныстағаннан кейін: Таза ауамен тыныстаңыз.*
- *Жұтқаннан кейін: Бірден көп мөлшерде су ішіңіз. Белсендірілген көмірді алыңыз. Құсуды тудырмаңыз.*
- *Уланудың бақылау орталығына немесе дәрігерге дереу қоңырау шалыңыз.*
- *Қышқылдың жерге түсуіне немесе көрізге түсуіне жол бермеңіз.*
- *Төгілген қышқылды байланыстырғыш затпен (мысалы, құм) толтырыңыз.*
- *Қышқылды әкпен немесе содамен бейтараптандырып, жергілікті ережелерге сәйкес қышқылды тастаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Батарея мен зарядтау құрылғыларын өндірушілердің пайдалану жөніндегі нұсқауларын орындаңыз. Аккумуляторлық батареяларды қолдану бойынша заңнамалық талаптарды ұстаныңыз.*
- *Батареяларды ешқашан заряды таусылған күйде қалдырмаңыз, мүмкіндігінше тез зарядтаңыз.*
- *Токтың кемуін болдырмас үшін батареяларды таза және құрғақ күйде сақтаңыз. Батареяларды, мысалы, металл шаңымен ластанудан сақтаңыз.*
- *Батареялар мен қалдық батареялар туралы (ЕО) 2023/1542 регламентіне немесе қолданыстағы ұлттық ережелерге сәйкес пайдаланылған батареяларды қоршаған ортаға зиянсыз түрде тастаңыз.*

Пневматикалық шиналардағы құрылғылар

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

- *Жөндеуді және қосалқы бөлшектерді орнатуды тек уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығы жүзеге асырады.*
- *Құрылғыдағы жұмыстарды орындау үшін тиісті қолғаптарды киіңіз.*
- *Дөңгелекті дискілері бөлінген құрылғылар үшін: Шиналардағы қысымды реттеу алдында дискінің барлық бекіткіш бұрандалары тығыз бұралғанына көз жеткізіңіз.*
- *Шиналардағы қысымды реттеу алдында компрессордағы қысым редукторы дұрыс реттелгеніне көз жеткізіңіз.*
- *Шиналардағы максималды жарамды. Қысымнан асыруға рұқсат етілмейді.*
  Шинада және, қажет болса, дискіде шиналардағы қысымды есептеу қажет. Әртүрлі мәндер болған кезде ең аз мәнді ұстау қажет.

Мінетін құрылғылар

⚠ ҚАУІП

- *Мінетін құрылғылар жалпыға ортақ жолдарда пайдалануға рұқсат етілмейді. Дилерден жол талаптарына сәйкес келетін түрлендіру жинағын сұраңыз.*
- *Серіктеріңізді өзіңізбен бірге құрылғыға алмаңыз.*
- *Мінетін құрылғыны тек орындықтан жылжытыңыз.*
- *Бензин қозғалтқышы құрылғыларының пайдалану нұсқаулығындағы арнайы қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындаңыз.*
- *Құлаған заттар операторға тиіп кетуі мүмкін жерлерде, құлаған заттардан қорғайтын жабдығы (FOPS) жоқ құрылғыны пайдаланбаңыз.*

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ЕСКЕРТУ

- *Тазалау, техникалық қызмет көрсету, бөлшектерді ауыстыру және басқа функцияға көшу алдында құрылғыны өшіру керек. Электр желісімен жұмыс істейтін құрылғылар үшін қуат ашасын розеткадан суырыңыз. Батареямен жұмыс істейтін құрылғылармен батарея қосқышын алыңыз немесе батареяны ажыратыңыз.*

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Жөндеу жұмыстарын, қосалқы бөлшектерді орнатуды, электрлік бөлшектермен жұмысты тек уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығы орындауы тиіс.*
- *Құрылғыны рұқсат етілген сервистік қызмет көрсету орталықтарында қауіпсіздік техникасы бойынша барлық негізгі нұсқауларды білетін осы саладағы мамандар жөндеуі қажет.*
- *Дымқыл режимде пайдаланған кезде ағынды суға арналған резервуардағы су деңгейін шектейтін құрылғыны жүйелі түрде тазалау және зақымдалмауын тексеру қажет.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Өндірістік мақсатта қолданылатын тасымалы құрылғылардың қауіпсіздігін тексерген кезде, қолданыстағы жергілікті нұсқауларды ұстану керек.*
- *Қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдар. Құрылғыларды түтік құбырдағы су ағынымен немесе жоғары қысым астында тазартуға тыйым салынады.*

Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** • *Тек әзірлеуші рұқсат еткен құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Түпнұсқа құрал-жабдықтар мен түпнұсқа қосалқы бөлшектер құрылғыны сенімді және үздіксіз пайдалануға кепілдік береді.*

Тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- *Тасымалдау алдында қозғалтқышты нық қойыңыз. Құрылғыны салмағын ескеріп бекіту туралы ақпаратты пайдалану нұсқаулығындағы Техникалық сипаттар бөлімінен қараңыз.*

Указания за безопасност Почистващи уреди с четки

Преди първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналното ръководство за експлоатация. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Лично защитно оборудване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *При работи по уреда носете подходящи ръкавици.*

Общи указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

- *Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца.*
- *Уредът не е предназначен за употреба от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и / или познания.*
- *Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за работа с него или които са доказали способностите си за обслужването му, и на които ползването на уреда е изрично възложено.*
- *Децата не бива да използват уреда.*
- *Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Предпазните устройства служат за Вашата защита. Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства.*

Опасност от токов удар

⚠ ОПАСНОСТ

- *Посоченото на типовата табелка напрежение трябва да съвпада с напрежението на източника на ток.*
- *Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта.*
- *Свързвайте уреди от клас защита I само към правилно заземени източници на ток.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Работете с течности (напр. почистващи препарати) само когато уреда е свързан към защитен контакт с прекъсвач за утечен ток (максимум 30 mA).*
- *Свързвайте уреда само към електрически извод, който е бил изпълнен от електротехник в съответствие с IEC 60364-1.*
- *Изключете уреда незабавно при изтичане.*
- *При образуване на пяна или изтичане на течност незабавно изключете уреда и издърпайте щепсела.*
- *Преди всяка употреба на уреда се уверявайте, че мрежовият захранващ кабел с щепсел не е повреден. Ако мрежовият захранващ кабел е повреден, той трябва незабавно да бъде сменен от производителя, от оторизиран сервиз или от електротехник, за да се избегне всякаква опасност.*
- *Мрежовият захранващ кабел и електрическият удължителен кабел да не се повреждат или нараняват поради настъпване, притискане, опъване или други подобни. Пазете мрежовия захранващ кабел от силна топлина, масло и остри ръбове.*
- *Използвайте само определения от производителя мрежов захранващ кабел, това важи и при смяна на кабела. № на поръчка и типове - вж. Ръководство за експлоатация.*
- *Сменяйте куплунзите на мрежовия захранващ кабел или на електрическия удължителен кабел само с такива със същата защита от водни пръски и същата механична здравина.*

ВНИМАНИЕ

- *Процесите на включване пораждат кратковременни спадове на напрежението.*
- *При неблагоприятни мрежови условия могат да се повредят други уреди.*
- *При мрежов импенданс, по-нисък от 0,15 ома, не следва да се очакват повреди.*

Експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ

- *При ползването на уреда в рискови зони (като бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност.*
- *Забранена е експлоатация в зони, в които има опасност от експлозии.*
- *Никога не разпръсквайте и изсмуквайте експлозивни течности, запалими газове, експлозивни прахове, както и неразредени киселини и разтворители. Към тях принадлежат бензин, разредители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.*
- *Не изсмуквайте горящи или тлеещи предмети.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Не засмуквайте хора и животни с уреда.*
- *Носете плътно прилепнало облекло, за да не бъде уловено от въртящите се части (не носете вратовръзка, дълга, широка пола и т.н.).*
- *На наклонени повърхности не надвишавайте посочената в ръководството за експлоатация стойност на ъгъла на наклон встрани и в посоката на движение.*
- *На наклонени повърхности не надвишавайте посочената в ръководството за експлоатация стойност на ъгъла на наклон встрани и в посоката на движение.*
- *Винаги се движете с подходяща скорост върху мокри повърхности, за да избегнете сблъсък с хора или предмети. Това предотвратява наранявания на хора и повреди на машината и основата.*
- *Обозначете мокрите и хлъзгави площи на пода, които възникват в резултат на предварително почистената повърхност (двустепенно почистване). Предварително почистените повърхности представляват обща опасност от подхлъзване и следователно са опасни и за трети лица.*
- *Уверете се, че в работния обхват няма предмети, които да могат да бъдат захванати и изхвърлени от въртящия се диск или от други въртящи се части.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Преди всяка употреба проверявайте за изправно състояние и експлоатационна безопасност уреда и принадлежностите, особено мрежовия захранващ кабел и удължителния кабел. При наличие на повреда извадете щепсела и не използвайте уреда.*
- *Никога не оставяйте уреда без надзор, докато моторът работи. Не оставяйте уреда, докато не сте спрели мотора и обезопасили уреда срещу неволно движение, ако е необходимо задействайте ръчната спирачка и извадете ключа за запалване/интелигентния ключ.*
- *Не отваряйте капака при работещ двигател.*
- *Уредът не е подходящ за изсмукване на опасни за здравето прахове.*

ВНИМАНИЕ

- *Не работете с уреда при температури под 0 °C.*
- *При необходимост използвайте наличния контакт на уреда само за свързване на принадлежности и приставки, посочени в ръководството за експлоатация.*
- *При мокро приложение: Не изсмуквайте повече течност, отколкото сте напръскали. Не използвайте уреда за изсмукване на суха мръсотия.*
- *При сухо приложение: Не използвайте уреда за изсмукване на течности или влажна мръсотия.*
- *Уредът е подходящ само за описаните в ръководството за експлоатация настилки.*
- *При мокро приложение уредът е подходящ за влажни и мокри подове с височина на водата от 1 cm Не се движете в области, където височината на водата надвишава 1 cm.*
- *Спазвайте законовите разпоредби при изхвърлянето на отпадъчни води и луга.*

- *Извадете ключа за запалване/интелигентния ключ от уредите, които са снабдени с ключ за запалване/интелигентен ключ, за да предотвратите неразрешено използване.*
- *При ниски температури не използвайте уреда навън.*

Работа с почистващи препарати

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

• Съхранявайте почистващите препарати на места, недостъпни за деца. • Не използвайте препоръчаните почистващи препарати неразредени. Продуктите са безопасни за работа, тъй като не съдържат киселини, луга или вредни за околната среда вещества. При попадане на почистващи препарати в очите, веднага ги промийте основно с вода и незабавно потърсете лекарска помощ, също както при поглъщането на почистващи препарати. • Използвайте само почистващите препарати, препоръчани от производителя, и спазвайте инструкциите за употреба, изхвърляне и предупредителните указания на производителите на почистващите препарати.

Уреди с въртящи се четки/дискове

⚠ ОПАСНОСТ

- *Опасност от токов удар. Никога не преминавайте върху мрежовия захранващ кабел или удължителния кабел с въртящите се четки/дискове на почистващата глава.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Неподходящите четки/дискове застрашават Вашата безопасност. Използвайте само четките/дисковете, доставени с уреда, или препоръчани в ръководството за експлоатация.*

Уреди, задействани с акумулатори

⚠ ОПАСНОСТ

- *Опасност от експлозия. В близост до акумулатор или в помещение за зареждане на акумулатори не трябва да работите с открит пламък, да създавате искри или да пушите.*
- *Опасност от експлозия и късо съединение. Не поставяйте инструмент или подобен предмет върху акумулатора.*
- *Подходящи пожарогасителни средства са въглероден диоксид, вода, пяна и прах.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Опасност от нараняване от акумулаторна киселина. Спазвайте съответните правила за безопасност.*
- *При работа с батерии и акумулаторна киселина носете защитни ръкавици, защитно облекло, предпазни средства за очите и лицето.*
- *Незабавно свалете всички дрехи, замърсени или напоени с акумулаторна киселина. Измийте местата от кожата, които са били в контакт с киселината, с вода или вземете душ.*
- *При контакт с очите: Промийте внимателно с вода в продължение на поне 15 минути. Ако е възможно, свалете контактните лещи и продължете промиването.*
- *След вдишване на киселинна мъгла: Вдишайте чист въздух.*
- *След поглъщане: Незабавно изпийте голямо количество вода. Вземете активен въглен. Не предизвиквайте повръщане.*
- *Незабавно се обадете на токсикологичен център или на лекар.*
- *Не допускайте киселината да попадне в почвата или в канализацията.*
- *Съберете разлятата киселина с помощта на свързващо вещество (напр. пясък).*
- *Неутрализирайте киселината с вар или сода и изхвърлете киселината в съответствие с приложимите местни предписания.*

ВНИМАНИЕ

- *Спазвайте инструкциите за работа, предоставени от производителя на акумулатора и на зарядното устройство. Спазвайте препоръките на законодателя при боравене с акумулатори.*
- *Никога не оставяйте акумулаторите да стоят в разредено състояние, зареждайте ги отново възможно най-скоро.*
- *За предотвратяване на блуждаещи токове поддържайте акумулаторите чисти и сухи. Пазете акумулаторите от замърсявания, напр. от метален прах.*
- *Изхвърляйте използваните батерии по екологосъобразен начин в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 относно батериите и използваните батерии или приложимите национални разпоредби.*

Уреди с пневматични гуми

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Ремонтът и монтажът на резервни части да се извършват само от оторизиран сервиз.*
- *При извършване на дейности по уреда носете подходящи ръкавици.*
- *При уреди с разделени джанти: Уверете се, че всички винтове на джантата са здраво затегнати, преди да настроите пълното налягане на гумите.*
- *Уверете се, че редукторът на компресора е правилно настроен, преди да настроите пълното налягане на гумите.*
- *Никога не превишавайте максимално допустимото пълно налягане на гумите. Трябва да прочетете информацията за пълното налягане на гумите на гумата и евентуално на джантата. При различни стойности трябва да спазвате по-малката стойност.*

Уреди за седящ водач

⚠ ОПАСНОСТ

- *Уредите за седящ водач не са одобрени за движение по пътищата. Моля, попитайте Вашия дистрибутор за комплект за пресъоръжаване за одобряване за движение по пътищата.*
- *Не вземайте никакви придружители със себе си на уреда.*
- *Придвижвайте уреда за седящ водач само от седалката.*
- *Спазвайте специалните указания за безопасност, дадени в ръководството за експлоатация на уреди с бензинов двигател.*
- *Не използвайте уреда без защитна надстройка за защита от падащи предмети (FOPS) в зони, в които съществува възможност обслужващото лице да бъде ударено от падащи предмети.*

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Преди почистване, поддръжка, смяна на части или преминаване към друга функция трябва да изключвате уреда. Издърпайте щепсела на уредите, работещи на ток. Издърпайте конектора на батерията или изключете батерията на уредите, работещи на батерия.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Възлагайте извършването на ремонти, монтажа на резервни части и работи по електрически елементи само на оторизирания сервиз.*
- *Възлагайте привеждането в изправност само на одобрени сервизи или на специалисти в тази област, които са запознати с всички свързани с това правила за безопасност.*
- *При мокро приложение устройството за ограничаване на нивото на водата в резервоара за отпадъчна вода трябва да се почиства редовно и да се проверява за повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Съблюдавайте проверката за безопасност на преносими уреди за професионална употреба съгласно валидните на мястото предписания*
- *Къси съединения или други повреди. Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане.*

Принадлежности и резервни части

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** • *Използвайте само аксесоари и резервни части, които са одобрени от производителя. Оригиналните аксесоари и оригиналните резервни части осигуряват безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.*

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Преди транспортирането изключете двигателя напълно. Закрепвайте уреда, като вземате под внимание теглото, вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация.*

Udhëzimet e sigurisë Brush cleaning devices

Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lexoni këto udhëzime sigurie dhe udhëzimet origjinale të përdorimit. Veproni sipas rastit. Ruajini të dy broshurat për përdorim të mëvonshëm ose për pronarët e ardhshëm.

- Përveç informacionit në udhëzimet e përdorimit, duhet të merrni parasysh edhe rregullat e përgjithshme të sigurisë dhe të parandalimit të aksidenteve sipas ligjit.
- Shenjat paralajmëruese dhe informuese të vendosura në pajisje ofrojnë informacione të rëndësishme për funksionimin e sigurt.

Nivelet e rrezikut

⚠ RREZIK

- *Shënim lidhur me një rrezik të mundshëm me pasojë lëndime të rënda trupore ose vdekjen.*

⚠ PARALAJMËRIM

- *Shënim lidhur me një situatë potencialisht të rrezikshme me pasojë lëndime të rënda trupore ose vdekjen.*

⚠ KUJDES

- *Shënim lidhur me një situatë potencialisht të rrezikshme me pasojë lëndime të lehta.*

VËMENDJE

- *Shënim lidhur me një situatë potencialisht të rrezikshme me pasojë dëme materiale.*

Protective gear

⚠ KUJDES

- *Wear suitable gloves when working with the device.*

General safety instructions

⚠ RREZIK

- *Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.*

⚠ PARALAJMËRIM

- *Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device.*
- *The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge.*
- *Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device.*
- *Children must not operate the device.*
- *Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.*

⚠ KUJDES

- *Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.*

Risk of electric shock

⚠ RREZIK

- *The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source.*
- *Never touch the mains plug and socket with wet hands.*
- *Only connect protection class I devices to properly earthed power sources.*

⚠ PARALAJMËRIM

- *Only work with liquids (e.g. cleaning agents) if the device is connected to a socket protected with a fault current protection switch (maximum 30 mA).*
- *Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1.*
- *Switch off the device immediately in the event of leaks.*
- *In case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug.*
- *Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician.*

- *Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.*
- *Only use the mains connection cable prescribed by the manufacturer, including when replacing the cable. For order no. and type see operating instructions.*
- *Only replace couplings on the power supply or extension cable with those with the same splash guard and the same mechanical strength.*

VËMENDJE

- *Switch-on procedures will generate short-term voltage drops.*
- *Unfavourable mains conditions may cause other devices to be impaired.*
- *In case of a network impedance of less than 0.15 ohms, no malfunctions are to be expected.*

Operation

⚠ *RREZIK*

- *When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.*
- *Operation in explosive atmospheres is prohibited.*
- *Never spray or vacuum fluids, flammable gases, explosive dusts as well as undiluted acids and solvents. These include petrol, paint thinners or heating oil, which can form explosive vapours or mixtures through suction air turbulence, also acetone, undiluted acids and solvents because these attack the materials used in the machine.*
- *Never use the device to extract any burning or smouldering objects.*

⚠ *PARALAJMËRIM*

- *Never use the device to vacuum up people or animals.*
- *Wear tight-fitting clothing to avoid being caught by rotating parts (no tie, no long, wide skirt, etc.).*
- *On inclined surfaces, do not exceed the value for the angle of inclination to the side and in the travel direction in the operating instructions.*
- *On inclined surfaces, do not exceed the value for the angle of inclination to the side and in the travel direction in the operating instructions.*
- *Always drive at an appropriate speed on wet surfaces to avoid collisions with people or objects. This prevents injury to persons and damage to the machine and subsurface.*
- *Mark wet and slippery floor areas resulting from the pre-cleaned surface (two-stage cleaning). Pre-cleaned surfaces pose a general risk of slipping and therefore also a risk to third parties.*
- *Make sure there are no objects in the work area that can be caught by the rotating disc or other rotating parts and flung away.*

⚠ *KUJDES*

- *Check the device and the accessories each time before operation, in particular the mains connection and extension cable, to make sure it is safe and working correctly. Pull out the mains plug in case of any damage and do not use the device.*
- *Never leave the device unsupervised while the motor is in operation. Do not leave the device until you have stopped the motor, secured the device against unintentional movement, if necessary applied the parking brake and removed the ignition key / Intelligent Key.*
- *Never open the cover while the motor is running.*
- *The device is not suitable for sucking dust that is harmful to health.*

VËMENDJE

- *Do not operate the device at temperatures below 0 °C.*
- *Use the socket on the device, if applicable, only for connecting accessories and attachments specified in the operating instructions.*
- *For wet application: Do not vacuum up more liquid than you have sprayed and do not use the device to vacuum up dry dirt.*
- *For dry application: Do not use the device to vacuum up liquids or damp dirt.*
- *The device is only suitable for use on the coats listed in the operating instructions.*
- *For wet application, the device is suitable for damp to wet floors with a water height of up to 1 cm. Do not drive into areas where the water height is more than 1 cm.*
- *Observe the legal regulations when disposing of waste water and brine.*
- *Remove the ignition key/Intelligent Key from devices that are equipped with an ignition key/Intelligent Key to prevent unauthorised use.*
- *Never use the device outdoors at low temperatures.*

Funksionimi me detergjent

⚠ ***KUJDES*** *● Mbajini produktet e pastrimit jashtë mundësive të fëmijëve. ● Mos i përdorni detergjentet e rekomanduara të paholluara. Produktet janë të sigurta për t'u përdorur sepse nuk përmbajnë acide, alkale apo substanca të dëmshme për mjedisin. Nëse detergjentet bien në kontakt me sytë, shpëlajini tërësisht me ujë dhe, nëse i gëlltisni detergjentet, kërkoni menjëherë kujdesin mjekësor. ● Përdorni vetëm detergjentet e rekomanduara nga prodhuesi dhe ndiqni udhëzimet e zbatimit, hedhjes dhe paralajmërimet e prodhuesit të detergjentit.*

Devices with rotating brushes/discs

⚠ *RREZIK*

- *Risk of electric shock. Never cross the mains connection or the extension cable with the rotating brushes /discs of the cleaning head.*

⚠ *KUJDES*

- *Unsuitable brushes /discs put your safety at risk. Only use the brushes /discs supplied with the device or those recommended in the operating instructions.*

Battery-operated devices

⚠ *RREZIK*

- *Danger of explosion. Keep naked flames away from the battery or the battery charging room, and do not generate sparks or smoke in the vicinity of a battery of a battery charging room.*
- *Risk of explosion and short-circuit. Do not place any tools or similar on the battery.*
- *Suitable extinguishing agents are carbon dioxide, water, foam and powder.*

⚠ *KUJDES*

- *Risk of injury from battery acid. Adhere to the respective safety regulations.*
- *Wear protective gloves, protective clothing, eye protection and face protection when handling batteries and battery acid.*

- *Immediately take off all clothing soiled or wetted with battery acid. Wash areas of skin that have come into contact with the acid with water or take a shower.*
- *If in eyes: Rinse gently with water for at least 15 minutes. If necessary, remove contact lenses and continue rinsing.*
- *After inhaling acid vapours: Breathe in clean air.*
- *After ingestion: Drink large amounts of water immediately. Ingest activate carbon. Do not induce vomiting.*
- *Call a poison information centre or doctor immediately.*
- *Do not allow acid to reach the ground or the sewerage system.*
- *Prevent spilled acid from spreading with binding agent (such as sand).*
- *Neutralise acid with lime or soda and dispose of the acid in accordance with local regulations.*

VËMENDJE

- *Adhere to the operating instruction of the manufacturer of the battery and charger. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of batteries.*
- *Never leave batteries in a discharged state. Charge batteries again as soon as possible.*
- *Keep batteries clean and dry in order to avoid leakage currents. Protect batteries from contamination, e.g. from metal dust.*
- *Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner in accordance with Regulation (EU) 2023/1542 on batteries and waste batteries or the applicable national regulations.*

Devices with pneumatic tyres

⚠ *KUJDES*

- *Have repairs and the installation of spare parts carried out only by authorised Customer Service.*
- *Always wear suitable gloves when working with the device.*
- *For devices with split wheel rims: Make sure that all wheel rim bolts are tightened securely before setting the tyre filling pressure.*
- *Make sure that the pressure reducer is set correctly on the compressor before setting the tyre filling pressure.*
- *Never exceed the maximum permissible tyre filling pressure. The tyre filling pressure needs to be read on the tyre and if necessary on the wheel rim. If these values differ, use the smaller value.*

Ride-on machines

⚠ *RREZIK*

- *Ride-on machines are not approved for use on public roads. Please ask your dealer about a conversion kit for road approval.*
- *Carrying passengers is prohibited.*
- *Only move the ride-on machine from the seat.*
- *Observe the special safety instructions in the operating instructions for petrol-driven machines.*
- *Do not used the device without an overhead guard to protect against falling objects in areas in which there is a possibility of operators being stuck by falling objects (FOPS).*

Care and maintenance

⚠ *PARALAJMËRIM*

- *Before cleaning, service, replacing parts and switching over to another function, you must switch off the device and remove the ignition key. Disconnect the mains plug on mains-operated devices. On battery-operated devices, pull the battery plug or disconnect the battery.*

⚠ *KUJDES*

- *Have repair work, installation of spare parts and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.*
- *Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.*
- *For wet application, the water level limiting device in the waste water tank must be cleaned regularly and checked for damage.*

VËMENDJE

- *Pay attention to the safety inspection for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations*
- *Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.*

Accessories and spare parts

⚠ ***KUJDES*** • *Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.*

Transport

⚠ *KUJDES*

- *Shut the motor down prior to transportation. Secure the device, taking into account its weight. See chapter Technical data in the operating instructions.*

安全注意事項 床洗浄機

当機器の最初の使用前には、この純正取扱説明書ならびに−安全注意事項−をお読みください。記載事項に従ってください。両方の説明書は、後の使用あるいは次の所有者のために保管してください。

- 取扱説明書内の備考の他に、使用国の一般的な安全/事故防止規定を順守してください。
- 機器に取り付けられた警告および情報標識は、安全な操作のための重要な情報を提供します。

セキュリティレベル

⚠ *危険*

- *この注記は死亡事故に至る直接的な危険を指します。*

⚠ *警告*

- *この注記は身体の重傷または死亡に至る可能性が考えられる危険を指します。*

⚠ *注意*

- *この注記は軽度から中程度の怪我を招く恐れのある危険状態を示唆します。*

注意

- *この注記は器物破損を招く恐れのある危険状態を示唆します。*

個人用保護具

⚠ *注意*

- *機器を取り扱う際には、適切な手袋を着用してください。*

一般的な安全に関する注意事項

⚠ 危険

- 窒息の危険。包装材に子供が近寄らないようにしてください。

⚠ 警告

- 機器は規定に従ってのみ、使用してください。機器を操作するときは、周辺の状況を考慮し、第三者、特に子供に注意してください。
- 本機器は、身体的、感覚的、精神的能力に制限がある方、経験および/または知識が不足している人は使用しないでください。
- 装置の取り扱いについて指導を受けた、または操作スキルを持つことを示し、装置の使用を明示的に委託された人のみがデバイスを使用できます。
- 子供は本装置を使用しないでください。
- 子供が装置を玩具として遊ばないように監督してください。

⚠ 注意

- 安全装置は使用者を保護するためのものです。安全装置に変更を加えたり、バイパスさせたりするのは絶対におやめください。

感電の危険

⚠ 危険

- 銘板に記載されている電圧は、電源の電圧と一致している必要があります。
- 濡れた手で電源プラグやコンセントに触れないでください。
- 保護クラス I の機器は、適切にアースされた電源にのみ接続してください。

⚠ 警告

- 液体（洗浄剤など）を使用する作業は、本機が接続されたコンセントに残留電流ブレーカー（最大 30mA）が備わっている場合にのみ行うことができます。
- デバイスは、電気技師がIEC60364-1に準拠して設置された電気設備にのみ接続してください。
- 漏れが発生した場合は、直ちに機器をオフにしてください。
- 泡が発生したり液体が漏れたりした場合は、すぐに機器の電源を切り、電源プラグを抜いてください。
- 本機を使用する前に、主電源プラグ付きの主電源接続ケーブルが損傷していないことを確認 してください。主電源ケーブルが破損した場合は、危険を避けるため、製造元、正規のカスタマーサービス、または資格のある電気技師によって直ちに交換してください。
- 踏みつけたり、押しつぶしたり、引っ張ったりして、電源コードや延長ケーブルを損傷させないでください。電源コードを熱、オイル、鋭利な角部から保護してください。
- 純正の電源ケーブルのみを使用してください。 本体、アクセサリーの品番情報については、 カタログ、ホームページ等をご覧ください。
- 主電源接続部または延長ケーブルのカップリングは、同じ防滴性能と機械的強度を持つものにのみ交換してください。

注意

- 主電源を入れる際、短時間の電圧降下が発生します。
- 主電源の状態が悪いと、他の機器に影響を与える可能性があります。
- 主電源インピーダンスが0.15Ω以下であれば、干渉はありません。

操作

⚠ 危険

- 危険なエリア（ガソリンスタンドなど）で機器を使用する場合は、そのエリアの安全規制を遵守してください。
- 爆発の恐れのある場所での操作は禁止されています。
- 爆発性の液体、可燃性ガス、爆発性の粉塵、または希釈されていない酸や溶剤を散布したり、吸引しないでください。これには、酸素と一緒に渦巻くことによって爆発性の蒸気または混合物を生成する可能性があるガソリン、シンナーや暖房用油といった物質が含まれます。また、機器で使用されている素材を腐食するアセトン、希釈されていない酸および溶媒も含まれています。
- 燃えやすい物や火の付いているものを吸引しないでください。

⚠ 警告

- 機器で人や動物を吸引しないでください。
- 回転部分に巻き込まれないように、身体にフィットする服を着用してください（ネクタイや長めのフレアスカートなどは着用しないこと）。
- 傾斜面では、取扱説明書に指定されている側面方向および進行方向への傾斜角度を超えないようにしてください。
- 傾斜面では、取扱説明書に指定されている側面方向および進行方向への傾斜角度を超えないようにしてください。
- 濡れた路面では、人や物との衝突を避けるため、常に適切な速度で走行してください。これにより、怪我および機械や床面の損傷を防ぐことができます。
- 前洗浄の結果、濡れて滑りやすくなった床面に標識を置いてください（2段階洗浄）。清掃前の床面は、一般的に滑ることがあり、したがって第三者に対するリスクにもつながります。
- 作業領域には、回転するディスクに引っかかり飛散するようなものがないことを確認してください。

⚠ 注意

- 使用前に、機器と付属品が適切な状態にあること、そして操作上の安全性を確認してください。機器が損傷の際は機器のプラグを抜いて使用しないでください。
- モーターが作動している間は、決して、本機を監視なしで放置しないでください。本機から離れる時には必ずその前に、モーターを停止し、不意に動かないように機器を固定し、必要に応じてパーキングブレーキをかけて、イグニッションキー／インテリジェントキーを抜き取ってください。
- エンジン運転中はフードを開けないでください。
- 本機器は、健康に有害な粉塵の吸引には適していません。

注意

- 0° C未満の温度で機器を操作しないで ください。
- 本機にソケットがある場合は、取扱説明書で指定されているアクセサリーおよびアタッチメントを接続するためにだけ使用してください。
- 湿式モードの場合：スプレーした以上の液体を掃除機で吸い取ったり、乾燥した汚れを掃除機で吸い取ったりしないでください。
- 乾式モードの場合：液体や濡れた汚れの吸引に本機を使用しないでください。
- この機器は、取扱説明書で示されている表面にのみ適しています。
- 湿式モードでは、本機は、湿った床または水深最大1 cmの濡れた床に適しています水深が1 cmを超える領域では使用しないでください。

- *汚水と洗浄液を処分するときは、各自治体の規制を守ってください。*
- *無許可の使用を防止するため、イグニッションキー/インテリジェントキーが装備された機器では、イグニッションキー/インテリジェントキーを抜き取って保管してください。*
- *低温の屋外では使用しないでください。*

洗浄剤を使用しての操作

⚠ ***注意*** *● 洗浄剤は子供の手の届かないところに保管してください。 ● 推奨される洗浄剤を希釈せずに使用しないでください。本製品は、酸、アルカリ、または環境に有害な物質を含まないため、安全にご使用いただけます。これらの推奨された製品は、酸、アルカリ、または環境に有害な物質を含まないため、操作上安全です。洗浄剤が目に入った場合、すぐに多量の水で洗い流し、洗浄剤を飲み込んだ場合も、直ちに医師の診察を受けてください。 ● メーカーが推奨する洗浄剤のみを使用し、洗浄剤メーカーからの使用、廃棄に関する指示や警告に従ってください。*

回転ブラシ/ディスク付きの機器

⚠ ***危険***

- *感電の危険。クリーニングヘッドの回転ブラシ/ディスクで、電源コードまたは延長コード上を走行しないでください。*

⚠ ***注意***

- *不適切なブラシ/ディスクを使用すると、安全が損なわれます。ブラシ/ディスクは機器に付属のもの、または取扱説明書で推奨されているもののみを使用してください。*

バッテリー駆動の機器

⚠ ***危険***

- *爆発の危険があります。バッテリーの近くやバッテリーを充電している部屋の中では、裸火を取り扱ったり、火花を発生させたり、煙草を吸ったりしないでください。*
- *爆発、短絡の危険があります。バッテリーの上に工具などを置かないでください。*
- *適した消火剤は、二酸化炭素、水、泡、粉末です。*

⚠ ***注意***

- *バッテリーの酸で怪我をするおそれがあります。関連する安全規制を順守してください。*
- *バッテリーおよびバッテリー酸を取り扱う際は、保護手袋、保護服、保護メガネ、顔面保護具を着用してください。*
- *バッテリーの酸で汚れたり、濡れたりした衣服はすぐに脱いでください。酸と接触した皮膚は水で洗い流すか、シャワーを浴びてください。*
- *目に入った場合：少なくとも15分間、水で入念に洗い流します。コンタクトレンズを着用している場合は、可能であればコンタクトレンズを外して、さらに洗い流します。*
- *酸性霧を吸入した後：きれいな空気を吸い込みます。*
- *飲み込んだ後：すぐに大量の水を飲みます。活性炭を服用します。嘔吐を誘発しないでください。*
- *直ちに中毒情報センターまたは医師に連絡してください。*
- *酸が土壌や下水道に入らないようにします。*
- *こぼれた酸は結合剤（砂など）で封じ込めます。*
- *石灰またはソーダ灰で酸を中和し、地域の規制に従って酸を廃棄します。*

⚠ ***注意***

- *バッテリーおよび充電器のメーカーの取扱説明書に従ってください。バッテリーの取り扱いに関する法的推奨事項を順守してください。*
- *バッテリーを放電した状態で放置しないで、できるだけ早くバッテリーを再充電してください。*
- *表面漏れ電流を防ぐために、バッテリーは清潔で乾燥した状態に保ちます。金属粉塵などの汚れからバッテリーを保護します。*
- *使用済みバッテリーは、バッテリーおよび使用済みバッテリーに関する指令（EU）2023/1542または該当する国内規則に従い、環境に配慮した方法で廃棄してください。*

空気入りタイヤ搭載の機器

⚠ ***注意***

- *修理およびスペアパーツの取り付けは、認定カスタマーサービスのみに依頼してください。*
- *機器を取り扱う際には、常に適切な手袋を着用してください。*
- *ホイールが複数の部品に分割される機器の場合：タイヤの空気圧を調整する前に、リムのすべてのボルトがしっかり締まっていることを確認してください。*
- *タイヤの空気圧を調整する前に、コンプレッサーの圧力レギュレーターが正しく設定されていることを確認してください。*
- *タイヤの空気圧は絶対に許容範囲を超え ないようにしてください。タイヤの最大許容空気圧を決して超えないようにしてください。タイヤの空気圧は、タイヤ、または場合によってはリムで読み取る必要があります。値が異なる場合は、小さい方の値に従ってください。*

搭乗式機器

⚠ ***危険***

- *搭乗式機器は、公道での使用は認められていません。道路での使用許可用の変換キットについては、販売店にお問い合わせください。*
- *本機に同伴者を同乗せないでください。*
- *搭乗式機器は座席からのみ運転してください。*
- *ガソリンエンジン式機器の取扱説明書に記載されている、特別な安全に関する注意事項を順守してください。*
- *落下物がオペレーターにぶつかる可能性のある領域では、落下物に対する落下物保護構造（FOPS）なしでは機器を使用しないでください。*

お手入れとメンテナンス

⚠ ***警告***

- *清掃、メンテナンス、部品の交換、別の機能への変更を行う前に、装置のスイッチをオフにする必要があります。主電源で動作する機器の場合は、電源プラグを抜きます。バッテリー駆動の機器では、バッテリープラグを抜くか、バッテリーを取り外します。*

⚠ ***注意***

- *修理作業、スペアパーツの取り付け、電気部品の作業は、認定されたカスタマーサービスのみが行ってください。*
- *修理は、認定されたカスタマーサービスセンター、または関連するすべての安全規定に精通しているこの分野の専門家のみが行うことができます。修理は、機器に関連するすべての安全指示に精通しており、資格のある認定されたカスタマーサービスまたはスタッフのみが実行できます。*
- *湿式モードの場合、汚水タンク内の水位制限装置を定期的に清掃し、損傷がないか点検する必要があります。*

注意

- *機器の安全点検は使用する場所で適用されている規制に基づいて行ってください。*
- *ショートまたはその他の損傷。機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。*

アクセサリーとスペアパーツ

⚠ *注意* *● メーカーが承認したアクセサリおよびスペアパーツのみを使用してください。純正アクセサリおよびスペアパーツを使用することで、機器の安全でトラブルの無い動作が保証されます。*

搬送

⚠ *注意*

- *搬送前にモーターを停止してください。重量を考慮して機器を固定してください。取扱説明書の章 技術データ を参照してください。*

安全提示 毛刷清洁设备

在您第一次使用设备之前，请先阅读本安全提示和操作说明书原件。并遵守。为日后使用或其他所有者使用方便，请妥善保管两份手册。

- 除了操作说明书里的提示外，还要遵守法律上一般安全规定和意外事故防范规定。
- 设备上相应的警告、指示标志为无风险的运行提供重要提示。

危险等级

⚠ *危险*

- *提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。*

⚠ *警告*

- *提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。*

⚠ *小心*

- *提示可能导致轻度伤害的危险状况。*

注意

- *提示可能产生财产损失的危险状况。*

个人防护装备

⚠ *小心*

- *在设备上工作时请您佩戴合适的手套。*

一般安全提示

⚠ *危险*

- *窒息危险。让儿童远离包装薄膜。*

⚠ *警告*

- *仅使用本设备来清洗。请注意遵守地方现行的规定，并在操作设备时留意他人的存在，尤其是儿童。*
- *本设备不得由身体能力有限、感官能力弱或理解能力差或缺乏经验和/或缺乏知识的人员使用。*
- *只有接受设备操作培训的人员或持有操作资格证明并明确被任命操作的人员才能使用本设备。*
- *儿童不能操作本设备。*
- *照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。*

⚠ *小心*

- *安全装置用于保护您的安全。不得变更或不用安全装置。*

存在电击危险

⚠ *危险*

- *电源电压必须跟型号标牌上给出的电压一致。*
- *决不能用湿手触及电源插头或者插座。*
- *防护等级 I 的设备只能按规定连接到接地电源上。*

⚠ *警告*

- *只有当设备通过漏电保护开关（最大30 mA）连接到带保险的插座时，才可以使用液体（例如清洁剂）进行工作。*
- *本设备只能由专业电工根据 IEC 60364-1 标准连接到电气接口上。*
- *发生泄露时立即关闭设备。*
- *在形成泡沫或有液体漏出时，请您关断设备并拔下电源插头。*
- *每次使用设备之前，请确保带电源插头的电源线没有损坏。如果电源线损坏，必须立即由制造商、授权的客户服务中心或专业电工更换，以避免任何风险。*
- *不要碾压、挤压、拖曳电源线或延长线缆或采取类似行为造成损伤或损害。防止电线与高温、油及尖锐物品接触。*
- *仅使用制造商规定的电源连接导线，这点在更换导线时同样适用。设备订单编号和型号详见 操作说明书。*
- *只能用防止淋水和机械强度相同的连接器替换电源连接导线/延长线缆上的连接器。*

注意

- *通电过程会短时间内使电压降低。*
- *不适宜的电源条件可能导致其他设备的损伤。*
- *当电源阻抗小于0.15 欧姆时，无故障产生。*

运行

⚠ *危险*

- *在危险区域（如加油站）使用设备时要注意相关的安全规定。*
- *禁止在有爆炸危险的区域运行设备。*
- *切勿喷洒和吸入爆炸性液体、易燃气体、爆炸性粉尘以及未稀释的酸和溶剂。其中包括汽油、油漆稀释剂或取暖油，它们与吸入空气混合后会形成爆炸性蒸气或混合物，此外还包括丙酮、未稀释的酸和溶剂，因为它们会侵蚀设备上使用的材料。*
- *不得吸入易燃或闷烧的物体。*

⚠ *警告*

- *不得使用设备抽吸人或动物。*
- *穿着紧身的衣服，以免被旋转的零件卷入（不打领带，不穿长裙等）。*
- *在倾斜表面上，请勿超过操作说明书中指定的侧向和行进方向的倾斜角度值。*
- *在倾斜表面上，请勿超过操作说明书中指定的侧向和行进方向的倾斜角度值。*
- *在湿滑地面上行驶时，请始终调整车速，以避免与人员或物体发生碰撞。此举可防止人员受伤，并保护设备和地面免受损坏。*
- *请对预清洁区域（两级清洁）产生的湿滑地面进行明确标识。预清洁区域普遍存在湿滑风险，可能危及他人安全。*
- *注意确保工作区域内无任何可能被旋转盘或其他旋转部件卷入抛出的物品。*

⚠ *小心*

- *检查设备和附件，特别是电源连接导线和延长线缆，在每次运行前都要检查其是否状态正常以及是否具有运行安全性。如有损坏，拔下电源插头，不得使用设备。*
- *电机运行期间不可无人看管设备。在停止电机，固定住设备以防意外移动，必要时锁止驻车制动器并拔下点火钥匙/智能钥匙之后，才允许离开设备。*
- *不得在电机运行时打开外罩。*
- *本设备不适合抽吸有害健康的粉尘。*

注意

- *勿在 0 ° C 以下使用本设备。*
- *只能使用设备上可能存在的插座连接操作说明书中指定的配件和附件。*
- *在湿式作业环境下：吸入液体量不得超过喷洒量。禁止将该设备用于干式粉尘吸除。*
- *在干式作业环境下：请勿使用本设备吸取液体或潮湿污物。*
- *本设备仅适用于操作说明书中指定的地面。*
- *在湿式作业环境下，本设备适用于水深不超过 1 厘米的潮湿至湿润地面。请勿驶入水深超过 1 厘米的区域。*
- *处理脏水和碱液时，请遵守法律规定。*
- *从配备了点火钥匙/智能钥匙的设备上拔下点火钥匙/智能钥匙，以防止未经授权的使用。*
- *在低温情况下，不得在室外使用设备。*

使用清洁剂运行

⚠ ***小心*** *● 洗涤剂应远离孩童妥善保管。 ● 不得未稀释使用推荐的洗涤剂。该产品可以安全使用，因为其不含酸性、碱性或污染环境的材料。洗涤剂若是不小心溅入眼睛，必须立即用水彻底冲洗并且若不慎吞咽则应立即就医。 ● 仅使用制造商推荐的清洁剂，并遵守清洁剂制造商的使用、处置和警告说明。*

带旋转刷/盘的设备

⚠ ***危险***

- *电击危险。切勿使用清洁头的旋转刷/盘碾过电源线或延长电缆。*

⚠ ***小心***

- *不合适的刷/盘会危及您的安全。只能使用随设备提供的刷/盘或操作说明书中推荐的刷/盘。*

电池供电的设备

⚠ ***危险***

- *爆炸危险。请勿在电池附近或电池充电室中使用明火，产生火花或抽烟。*
- *存在爆炸和短路危险。请勿在电池上放置任何工具或类似物品。*
- *合适的灭火剂为二氧化碳、水、泡沫和粉末。*

⚠ ***小心***

- *电池酸液有造成伤害的危险。请遵守相应的安全规定。*
- *处理电池和电池酸液时，请穿戴好防护手套、防护服、护目镜和面部防护装置。*
- *立即脱掉所有被电池酸液弄脏或浸透的衣物。用水冲洗与酸液接触的皮肤部位或进行淋浴。*
- *接触到眼睛时：用水轻轻冲洗至少 15 分钟。尽可能取下现有的隐形眼镜并继续冲洗。*
- *吸入酸雾后：呼吸干净的空气。*
- *不慎吞咽后：立即饮用大量的水。服用活性炭。不要催吐。*
- *立即致电毒物控制中心或就医。*
- *不得使酸液渗入土壤或流入下水管。*
- *用粘合剂（如沙子）圈住洒出的酸液。*
- *用石灰或碳酸钠中和酸液，并根据当地法规对酸进行废弃处理。*

注意

- *遵守电池和充电器制造商的操作说明。遵守立法机关有关电池处理的建议。*
- *切勿让电池处于空电状态，请尽快对其充电。*
- *保持电池清洁干燥，以避免泄漏电流。保护电池免受污染（例如：金属粉尘）。*
- *请根据欧盟《电池及废电池法规》(EU) 2023/1542 或所在国现行国家法规对废旧电池进行环保处置。*

带充气轮胎的设备

⚠ ***小心***

- *只能由授权的客户服务部进行维修和备件安装。*
- *在设备上作业时请始终戴上合适的手套。*
- *对于带分体式轮辋的设备：设置轮胎充气压力之前，确保轮辋的所有螺栓固定拧紧。*
- *设置轮胎充气压力之前，确保压缩机上的减压器已正确设置。*
- *不得超过最大允许的轮胎充气压力。必须在轮胎上读取轮胎充气压力，需要时在轮箍上读取。如果数值不同，必须采用较小的数值。*

乘坐式设备

⚠ ***危险***

- *乘坐式设备不得用于公共道路交通。请向您的经销商咨询有关道路批准的改装套件事宜。*
- *请勿将任何随同人员带上设备。*
- *只能在座椅上移动乘坐式设备。*
- *请遵守汽油发动机设备使用说明书中的特殊安全提示。*
- *在操作人员有可能被坠落物体击中的区域，请勿在没有坠落物体 (FOPS) 防护结构的情况下使用设备。*

维护和保养

⚠ ***警告***

- *在清洁、维护、更换零件和转换为其他功能之前，必须关闭设备。对于电源供电的设备，请拔出电源插头。对于电池供电的设备，请拔出电池插头或断开电池连接。*

⚠ ***小心***

- *只允许授权的客户服务部进行维修工作、备件安装和在电气零部件上进行工作。*
- *只允许已授权的客户服务处或熟知该领域所有重要安全规定的专业人员进行设备修复工作。*
- *在湿式作业环境下，应定期清洁污水箱中的水位限位装置并检查其是否受损。*

注意

- *在按照当地现行规定对用作商业用途的移动式设备进行安全检查时，*
- *注意是否出现短路或其它损坏。不得用软管或高压水射流清洁设备。*

附件和备件

⚠ ***小心*** *● 只允许使用制造商提供的附件和备件。原厂附件和备件可以确保设备安全无故障地运行。*

运输

⚠ ***小心***

- *在运输之前请您关闭电机。在考虑到重量的情况下固定设备，详见 操作说明书中 “技术参数”一章。*

안전 지침 브러시 청소 장비

장비를 처음 사용하기 전 먼저 본 사용 설명서 원본을 숙독하십시오. 이 내용에 따라 사용하십시오. 나중에 또 보거나 다음 장비 주인이 참고할 수 있도록 이 두 설명서를 잘 보관해 두시기 바랍니다.

- 사용설명서의 지침 외에도 법률에 따른 일반 안전규정 및 사고예방규정의 내용도 준수해야 합니다.
- 장비에 부착된 경고 및 정보 라벨은 위험하지 않은 작동을 위한 중요한 정보를 제공합니다.

위험의 단계

⚠ 위험
- 심각한 신체상해 또는 사망에 이르게 하는 급박한 위험을 알리는 표시.

⚠ 경고
- 심각한 신체상해 또는 사망에 이르게 하는 잠재적인 위험을 알리는 표시.

⚠ 주의
- 경미한 상해를 발생시킬 수 있는 위험한 상황을 알리는 표시.

유의
- 대물피해를 발생시킬 수 있는 위험한 상황을 알리는 표시.

개인 보호장구

⚠ 주의
- 장비 작업 시 적합한 장갑을 사용하십시오.

일반 안전 지침

⚠ 위험
- 질식 위험. 포장 호일은 어린이들이 접근할 수 없게 하십시오.

⚠ 경고
- 본 장비는 규정에 적합하게만 사용하십시오. 지역 상황을 고려하고 본 장비로 작업하는 경우 제삼자, 특히 어린이에 유의하십시오.
- 본 제품은 신체적, 감각적 또는 정신적 장애가 있거나 경험 또는/및 지식이 부족한 직원은 사용하면 안 됩니다.
- 본 장비 취급에 대한 교육을 받았거나 또는 조작에 대한 능력을 입증하여 본 장비 사용에 대해 명백하게 위임을 받은 직원만 본 장비를 사용할 수 있습니다.
- 어린이는 본 장비를 작동해서는 안 됩니다.
- 어린이들이 제품을 가지고 장난을 치지 않도록 감독해 주십시오.

⚠ 주의
- 안전 장치는 사용자를 보호하는 데 사용됩니다. 안전 장치를 변경하거나 제거하지 마십시오.

감전 위험

⚠ 위험
- 명판에 기재된 전압과 전원의 전압은 일치해야만 합니다.
- 젖은 손으로 전원 플러그 및 소켓을 잡지 마십시오.
- 보호 등급 I 장비를 정상적으로 접지된 전원에 연결하십시오.

⚠ 경고
- 장비가 고장 전류 회로 차단기(최대 30mA)가 있는 안전 소켓에 연결된 경우 액체(예: 세척제)로만 작업하십시오.
- 장비는 IEC 60364-1에 따라 전기 전문가가 연결한 전기 연결에만 연결하십시오.
- 누출이 있는 경우 장비를 즉시 끄십시오.
- 거품이 발생하거나 액체가 누출된 경우 즉시 장비를 끄고 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 매 장비 사용 시 전원 플러그와 전원 연결 케이블이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 전원 연결 케이블이 손상되었다면 즉시 제조사, 공인된 고객 서비스 또는 전기 전문 기술자를 통해 교체해서 일어날 수 있는 위험 상황을 방지해야 합니다.
- 밟거나, 압착하거나, 무리하게 당기거나, 이와 비슷한 행동을 통해 전기 연결 라인 또는 연장 라인을 상하게 하거나 손상시키지 마십시오. 전기 연결 라인이 고온, 오일 및 날카로운 모서리에 노출되지 않도록 하십시오.
- 제조 업체가 지정한 전기 연결 라인만 사용하십시오. 이는 라인 교체 시에도 적용됩니다. 주문 번호 및 종류는 사용 설명서를 참조하십시오.
- 동일한 분사수보호기능 및 기계적 내구성을 가진 전기 연결 라인 또는 전기 연장 라인 커플링으로만 교체하십시오.

유의
- 커지는 동안 잠깐의 전압 강하가 발생합니다.
- 전원이 제대로 연결되지 않으면 다른 장비의 기능 저하가 발생할 수 있습니다.
- 시스템 임피던스가 0.15Ohm보다 낮으면 기능 장애 발생합니다.

작동

⚠ 위험
- 위험 지역(예: 주유소)에서 장비 사용 시 해당 안전 규정을 준수하십시오.
- 폭발 위험이 있는 영역에서의 작동은 금지됩니다.
- 폭발성 액체, 인화성 가스, 폭발성 분진 또는 희석되지 않은 산 및 용제를 분사하거나 흡입하지 마십시오. 여기에는 흡입 공기의 난류를 통해 폭발성 증기 또는 혼합물을 형성할 수 있는 가솔린, 페인트 희석제 또는 난방유를 비롯하여 장비에서 사용된 재료를 부식시킬 수 있는 아세톤, 희석되지 않은 산 및 용제가 포함됩니다.
- 가연성 또는 연기가 나는 물체를 절대로 흡입하지 마십시오.

⚠ 경고
- 장비로 사람이나 동물을 흡입하지 마십시오.
- 회전하는 부품에 걸리지 않도록 몸에 밀착되는 의복을 착용해야 합니다(넥타이, 길고 폭이 넓은 치마 등은 금지).
- 경사진 표면에서는 측면 및 이동 방향의 경사각을 위한 작동 지침의 지정된 값을 초과하지 마십시오.
- 경사진 표면에서는 측면 및 이동 방향의 경사각을 위한 작동 지침의 지정된 값을 초과하지 마십시오.
- 사람이나 물체와의 충돌을 피하기 위해 젖은 표면에서는 항상 적절한 속도로 운전하세요. 이렇게 하면 개인 부상과 기계 및 지면의 손상을 방지할 수 있습니다.
- 사전 청소된 구역으로 인해 발생하는 젖거나 미끄러지기 쉬운 바닥 영역을 표시합니다(2단계 청소). 미리 청소된 표면은 미끄러질 위험이 있으며, 따라서 타인에게도 위험을 초래할 수 있습니다.
- 작업 영역 내에 회전하는 디스크 또는 회전하는 부품에 걸려서 튕겨나올 수 있는 물건이 없는지 확인하십시오.

⚠ 주의
- 작동 전 장비 및 액세서리, 특히 전원 연결 케이블 및 연장 케이블의 정상적 상태 및 운전 안전성을 점검하십시오. 손상이 발생한 경우 전원 플러그를 뽑고 장비를 사용하지 마십시오.
- 모터가 작동하는 동안에는 장비를 감독없이 방치하지 마십시오. 모터를 정지시키고, 장비를 의도치 않게 움직이지 않도록 고정하고, 경우에 따라 파킹 브레이크를 채우고, 점화키/인탈리전트 키를 뺀 후에 비로소 장비에서 이동하십시오.
- 모터 작동 시에는 후드를 개방하지 마십시오.
- 이 장비는 건강에 해로운 먼지를 흡입하는데 적합하지 않습니다.

유의
- 온도가 0°C 이하일 경우에는 장비를 작동하지 마십시오.
- 필요시 장비에 있는 소켓은 사용 설명서에 명시된 액세서리 및 부속 장치 연결에만 사용하십시오.

- *습식 사용의 경우: 분사한 양보다 많은 양의 액체를 흡입하지 마세요. 이 기기를 사용하여 건조한 먼지를 흡입하지 마십시오.*
- *건조 사용의 경우: 이 기기를 사용하여 액체나 젖은 먼지를 빨아들이지 마십시오.*
- *본 장비는 사용 설명서에 지정된 매트에서의 사용에만 적합합니다.*
- *이 장비는 습기 있는 바닥이나 최대 1cm 높이의 물기 있는 바닥에 적합합니다. 물 높이가 1cm를 초과하는 영역으로 운행하지 마십시오.*
- *오염된 물과 염기성 물질을 폐기하는 경우 법규를 준수하도록 유의십시오.*
- *점화키/인텔리전트 키가 장착된 장비에서는 무단 사용을 방지하기 위해 점화키/인텔리전트 키를 뽑아 두십시오.*
- *저온에서 장비를 실외에 두지 마십시오.*

세척제를 이용한 작동

⚠ *주의*● *세척제는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.*● *권장 세척제를 희석하지 않은 상태로는 사용하지 마십시오. 해당 제품에는 산, 알칼리 또는 환경에 유해한 성분이 포함되어 있지 않기 때문에 장비 작동에 안전합니다. 세척제가 눈에 들어간 경우 즉시 물로 철저하게 씻어낸 후 세척제를 삼켰을 때와 마찬가지로 즉시 의사에게 진료를 받으십시오.* ● *제조업체에서 권장하는 세척제만 사용하고, 세척제 제조업체의 사용 설명서, 폐기 및 경고 지침을 준수하십시오.*

회전 브러시/디스크가 있는 장비

⚠ *위험*
- *감전 위험. 클리닝 헤드의 디스크/회전 브러시로 전원 연결 케이블 또는 연장 케이블 위를 지나가지 마십시오.*

⚠ *주의*
- *부적절한 브러시/디스크는 귀하의 안전을 위협할 수 있습니다. 장비와 함께 제공되거나 사용설명서에서 권장된 브러시/디스크만 사용하십시오.*

배터리 작동 장비

⚠ *위험*
- *폭발 위험. 배터리 근처 또는 배터리 충전실 안에서는 개방된 화염을 취급하거나 불꽃을 일으키거나 흡연해서는 안 됩니다.*
- *폭발 및 단락 위험. 배터리에 공구나 유사한 물체를 올려 놓지 마십시오.*
- *적절한 소화제는 이산화탄소, 물, 발포제 및 분말입니다.*

⚠ *주의*
- *배터리 산으로 인한 부상 위험. 관련 안전 규정을 준수하십시오.*
- *배터리 및 전해액을 취급할 때는 보호 장갑, 보호복, 보안경 및 안면 보호구를 착용하십시오.*
- *전해액에 오염되었거나 침전된 모든 의복은 즉시 탈의하십시오. 산과 접촉한 피부는 물로 씻어 내거나 샤워를 하십시오.*
- *눈에 들어간 경우: 최소 15분 동안 물로 조심스레 씻어 냅니다. 콘택트렌즈를 착용한 경우 가능하면 빼내고 계속 눈을 씻으십시오.*
- *산성 안개를 흡입한 경우: 깨끗한 공기를 마시십시오.*
- *삼킨 경우: 즉시 다량의 물을 마시십시오. 활성탄을 섭취하십시오. 구토를 유도하지 마십시오.*
- *즉시 독극물 관리 센터나 의사에게 연락하십시오.*
- *산이 땅이나 배수구에 들어가지 않도록 하십시오.*
- *누출된 산을 결합제(예: 모래)와 함께 보관하십시오.*
- *석회 또는 소다로 산을 중화하고 현지 규정에 따라 산을 폐기하십시오.*

⚠ *유의*
- *배터리와 충전기 제조업체의 작동 지침을 준수하십시오. 배터리 취급과 관련하여 입법 기관의 권고를 준수하십시오.*
- *배터리를 절대로 방전된 상태로 두지 말고 가능한 한 빨리 재충전하십시오.*
- *누전을 방지하기 위해 배터리를 깨끗하고 건조한 상태로 보관하십시오. 금속 분진 등의 오염으로부터 배터리를 보호하십시오.*
- *사용된 배터리는 배터리 및 폐배터리에 관한 규정 (EU) 2023/1542 또는 해당 국가 규정에 따라 환경친화적인 방식으로 폐기하세요.*

공기 주입 타이어가 장착된 장비

⚠ *주의*
- *공인된 고객 서비스 센터에서만 수리 및 예비 부품 설치를 의뢰하십시오.*
- *장비에서 작업 시 항상 적합한 장갑을 착용하십시오.*
- *분리된 림이 있는 장비의 경우: 타이어 공기압 조절 전 림의 모든 볼트가 단단히 조여져 있는지 확인하십시오.*
- *타이어 공기압 조절 전 림 컴프레서 감압계가 제대로 설정되어 있는지 확인하십시오.*
- *최대 허용 타이어 공기압을 초과하지 마십시오. 타이어 공기압을 타이어 및 림(필요시)에서 판독해야 합니다. 값이 다를 경우 더 작은 값으로 유지해야 합니다.*

탑승 장치

⚠ *위험*
- *탑승 장치를 공공 도로에서 사용하는 것은 허용되지 않습니다. 공공 도로 승인용 변환 키트에 대해서는 대리점에 문의하십시오.*
- *장치에 동반 인원을 태우지 마십시오.*
- *탑승 장치는 좌석에서만 작동해야 합니다.*
- *가솔린 엔진 장치용 사용 설명서의 특별 안전 지침에 유의하십시오.*
- *작업자가 떨어지는 물체에 맞을 가능성이 있는 영역에서 낙하물 보호 구조물(FOPS)이 없는 장비를 사용하지 마십시오.*

관리 및 유지보수

⚠ *경고*
- *청소, 유지 보수, 부품 교체 및 기능 전환 작업 전에 장치를 꺼야 합니다. 전원에 연결된 장비의 경우에는 전원 플러그를 뽑으십시오. 배터리 작동 장비의 경우에는 배터리 플러그를 뽑거나 배터리를 분리하십시오.*

⚠ *주의*
- *수리 작업, 부품 설치 및 전기 부품에서의 작업은 공인된 고객 서비스 센터에서만 의뢰하십시오.*
- *승인된 고객 센터 또는 모든 관련 안전 지침을 숙지하고 있는 해당 지역 담당 전문가에게만 수리를 의뢰하십시오.*
- *젖은 상태로 사용할 경우, 폐수 탱크의 수위 제한 장치를 정기적으로 청소하고 손상 여부를 점검해야 합니다.*

⚠ *유의*
- *지역별 규정에 따라서 상업적 목적으로 사용되는 이동식 장비의 안전 점검에 유의하십시오.*
- *단락 또는 기타 손상. 호수 또는 고압 물줄기를 사용해서 장비를 세척하지 마십시오.*

부대 용품 및 예비품

⚠ *주의*● *제조 업체가 승인한 부대 용품 및 예비품만 사용하십시오. 오리지널 부대 용품 및 오리지널 예비품만 안전하고 원활한 장비 사용을 보장합니다.*

운반

⚠ 주의

- 운송 전에 모터를 끄십시오. 장비의 무게를 고려하여 고정하십시오(사용 설명서의 캡터 기술 데이터편 참조).

安全提示 刷盤洗地機

在您第一次使用設備之前，請先閱讀本安全提示和原版操作說明書，並遵守之。為日後使用或其他所有者使用方便，請妥善保管兩份手冊。

- 除了操作說明書裡的提示外，還請務必遵守法律上一般的安全規定與意外事故防範規定。
- 此外還請留意設備上的警告與提示，以保證運作的安全。

危險等級

⚠ 危險

- 會導致人員重傷或死亡的嚴重危險狀況。

⚠ 警告

- 可能會導致人員重傷或死亡的危險狀況。

⚠ 小心

- 可能會導致輕度傷害的危險狀況。

注意

- 可能會導致財物損失的危險狀況。

人員防護裝備

⚠ 小心

- 在設備上作業時穿戴合適的手套。

一般性安全提示

⚠ 危險

- 窒息危險。勿讓兒童取得設備之塑膠包裝。

⚠ 警告

- 僅使用本設備來清洗。請顧慮到使用當地的環境狀況，並在操作設備時留意他人的存在，尤其是兒童。
- 本設備不得由身體能力有限、感官能力弱或理解能力差或缺乏經驗和/或缺乏知識的人員使用。
- 只有接受設備操作培訓的人員或持有操作資格證明並明確被任命操作的人員才能使用本設備。
- 兒童不能操作本設備。
- 照看好兒童，以確保他們不用設備玩耍。

⚠ 小心

- 安全配備是為了您的安全而存在。絕勿變更或不用安全配備。

電擊危險

⚠ 危險

- 銘牌上所示的電壓必須與電源電壓相匹配
- 切勿用濕手觸及電源插頭或者插座。
- 防護等級 I 的設備只能接上有妥善接地的電源。

⚠ 警告

- 只有當設備連接到帶有漏電斷路器（最大 30 mA）的保險絲插座上時，才能使用液體（例如清潔劑）進行作業。
- 本設備只能由專業電工根據 IEC 60364-1 標準連接到電氣介面上。
- 洩漏時立刻關閉設備。
- 一旦有任何泡沫形成或液體漏出，請立即關閉吸塵器並拔下電源插頭。
- 每次使用設備之前，請確保帶電源插頭的電源線沒有損壞。如果電源線損壞，必須立即由製造商、授權的客戶服務人員或專業電工更換，以避免任何風險。
- 請勿擠壓、拉扯或以設備壓過電線與延長線，避免造成損壞。電線避免與熱、油及尖銳物品接觸。
- 只能使用由製造商規定的電源連接導線，備用電線也是如此。訂貨號和型號見操作說明書。
- 只能用具有相同防淋水功能和機械強度的連接器替換電源線/延長線上的連接器。

注意

- 通電過程會短時間內使電壓降低。
- 不適宜的電源條件可能導致其他設備的損傷。
- 當電源阻抗小於 0.15 歐姆時，無故障產生。

運作

⚠ 危險

- 在危險區域（如加油站）使用設備時要注意有關的安全規定。
- 本設備不能在有爆炸危險的區域運作。
- 請勿噴灑或抽吸易爆液體、易燃氣體、易爆粉塵、未稀釋的酸液和溶劑。其中包括汽油、油漆稀釋劑或燃油，當它們與吸入空氣攪動時可能形成爆炸性蒸氣或混合物，此外丙酮、未稀釋的酸液和溶劑會腐蝕設備上使用的材料。
- 請勿抽吸任何易燃或炙熱的物體。

⚠ 警告

- 請勿使用本設備抽吸人類和動物。
- 請穿著貼身的衣服，以免被旋轉部件捲入（不打領帶、不穿著寬鬆長裙等）。
- 在斜面上，斜面和行駛方向的傾斜角請勿超過操作說明書中所規定的數值。
- 在斜面上，斜面和行駛方向的傾斜角請勿超過操作說明書中所規定的數值。
- 在濕滑地面上行駛時務必以適當的速度行駛，以避免與人員或物體發生碰撞。如此可避免造成人員受傷，以及對機器與地面造成損壞。
- 標記預清潔區域（兩階段清潔）後出現的潮濕和濕滑的地板區域。預清潔的地板通常有滑倒的風險，也可能對第三方造成危險。
- 請留意工作區域內不得有任何物品，否則可能被打磨片或其他旋轉部件捲入並拋出。

⚠ 小心

- 每次使用之前，務必檢查設備及配件是否完好及安全，特別是電源連接導線以及延長線等。若有損壞，請拔出電源插頭並請勿使用該設備。
- 馬達運作期間時，絕不可無人看管。停下馬達時，請確認設備不會意外移動，在必要時請使用手煞車並拔下點火鑰匙 / 智能鑰匙，如此才可離開設備。
- 不得在電機運行時打開外罩。
- 該設備不適合吸入有害粉塵。

注意

- 勿在 0 ° C 以下的溫度中使用本設備。
- 設備上的插座僅可用於連接操作說明書中指定的配件和附件。
- 濕式應用時：吸入的液體量不得超過所噴灑的液體量。請勿使用本設備吸取乾燥髒污。
- 乾式應用時：請勿使用本設備吸取液體或濕潤髒污。
- 本設備僅適用於操作說明書中指定的塗層。
- 於濕式應用時，本設備適用於水深不超過 1 公分的潮濕地面。請勿駛入水深超過 1 公分的區域。
- 處理汙水和鹼液時，請遵守法律規定。
- 從配備點火鑰匙 / 智能鑰匙的設備中拔下點火鑰匙 / 智能鑰匙，以避免未經授權被使用。
- 請勿在室外低溫下使用設備。

使用清潔劑運作

⚠ *小心* ● *務必將清潔劑保存在兒童取不到的地方。* ● *推薦的清潔劑不得未經稀釋使用。該產品可以安全使用，因為其不含酸性、鹼性或污染環境的材料。清潔劑若是不小心濺入眼睛，必須立即用水徹底沖洗並且若不慎吞咽則應立即就醫。* ● *僅可使用製造商推薦的清潔劑，並遵守清潔劑製造商的使用、處理和警告提示。*

帶有旋轉刷 / 打磨片的設備

⚠ *危險*

- *電擊危險。切勿使清潔頭的旋轉刷 / 打磨片碾過電源線或延長線。*

⚠ *小心*

- *不合適的旋轉刷 / 打磨片會危及您的安全。僅可使用設備隨附的旋轉刷 / 打磨片或操作說明書中推薦的旋轉刷 / 打磨片。*

電池供電設備

⚠ *危險*

- *爆炸危險。切勿在電池附近或電池充電室內使用明火、產生火花或冒煙。*
- *存在爆炸和短路危險。請勿在電池上放置任何工具或類似物品。*
- *合適的滅火劑是二氧化碳、水、泡沫和粉末。*

⚠ *小心*

- *電池酸液有受傷風險。遵守相關的安全規定。*
- *處理電池和電池酸液時，請佩戴防護手套、防護服、護目鏡和面部防護裝置。*
- *立即脫掉所有被電池酸液弄髒或浸濕的衣服。用水清洗接觸過酸液的皮膚或淋浴。*
- *如果與眼睛接觸：用水輕輕沖洗至少 15 分鐘。如有隱形眼鏡請取下任何並繼續沖洗。*
- *吸入酸霧後：呼吸乾淨的空氣。*
- *吞嚥後：立即喝大量的水。服用活性炭。請勿催吐。*
- *立即致電毒物控制中心或醫生。*
- *不要讓酸液進入土壤或下水道。*
- *用黏合劑（例如沙子）控制溢出的酸液。*
- *用石灰或蘇打中和酸液，並按照當地法規處理酸液。*

注意

- *遵守電池和充電器製造商的操作說明。遵守立法機關有關電池處理的建議。*
- *切勿讓電池處於放電狀態，盡快為電池充電。*
- *保持電池清潔乾燥，以避免洩漏電流。保護電池免受污染，例如：金屬粉塵。*
- *根據有關電池和廢舊電池的法規（EU）2023/1542 或適用的國家法規，以環保的方式處置用過的電池。*

帶充氣輪胎的設備

⚠ *小心*

- *只能由授權的客戶服務部門進行維修和安裝備件。*
- *在設備上作業時穿戴合適的手套。*
- *對於帶分件式輪箍的設備：設置輪胎充氣壓力之前，確保輪箍的所有螺栓固定擰緊。*
- *設置輪胎充氣壓力之前，確保壓縮機上的減壓器已正確設置。*
- *不得超過最大允許的輪胎充氣壓力。必須在輪胎上讀取輪胎充氣壓力，需要時在輪箍上讀取。如果數值不同，必須採用較小的數值。*

乘坐式設備

⚠ *危險*

- *乘坐式設備不得用於公共道路交通。請向您的經銷商諮詢有關道路批准的改裝套件事宜。*
- *請勿將任何隨同人員帶上設備。*
- *只能在座椅上移動乘坐式設備。*
- *請注意操作說明書中關於汽油馬達設備的特殊安全提示。*
- *在操作員可能被墜落物擊中的區域裡，請勿在沒有墜落物體防護結構（FOPS）的情況下使用設備。*

維護和保養

⚠ *警告*

- *在清潔、保養、更換部件或切換其他功能之前，務必關閉設備。對於電源供電的設備，請拔出電源插頭。對於電池供電的設備，拔出電池插頭或斷開電池連接。*

⚠ *小心*

- *僅讓原廠指定之客服中心進行修理工作、安裝備件和檢修電路部位。*
- *只允許已授權的客戶服務處或熟知該領域所有重要安全規定的事業人員進行設備修復工作。*
- *濕式應用時，必須定期清潔污水箱中的水位限制器並檢查是否損壞。*

注意

- *根據地方有效規定注意對可攜式工業使用設備進行安全檢查*
- *短路或其他損害。不得使用軟管水射流或高壓水射流清潔設備。*

附件和備件

⚠ *小心* ● *只能使用生產商提供的配件和備件。原廠附件和備件可以確保設備安全無故障地運行。*

運輸

⚠ *小心*

- *運輸前關閉馬達。考慮重量的情況下固定設備，見操作說明書中技術參數一章。*

Chỉ dẫn an toàn Thiết bị làm sạch bàn chải

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu vui lòng đọc bản chỉ dẫn an toàn này và phần hướng dẫn vận hành nguyên gốc. Sau đó bạn hãy thao tác. Hãy lưu trữ cả hai bản hướng dẫn cho lần sử dụng sau hoặc cho người sở hữu tiếp theo.

- Bên cạnh các chỉ dẫn trong hướng dẫn vận hành bạn cũng cần phải lưu ý đến các quy định về an toàn và phòng tránh tai nạn của cơ quan pháp luật.
- Các biển cảnh báo và lưu ý trên thiết bị sẽ cung cấp các chỉ dẫn quan trọng để vận hành an toàn.

Các mức độ nguy hiểm

⚠ *NGUY HIỂM*

- *Lưu ý một nguy cơ có thể xảy ra ngay lập tức dẫn đến các thương tích thân thể nặng hoặc chết người.*

⚠ *CẢNH BÁO*

- *Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến các thương tích thân thể nặng hoặc chết người.*

⚠ *THẬN TRỌNG*

- *Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến các thương tích nhẹ.*

CHÚ Ý

- *Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để dẫn đến thiệt hại về của.*

Thiết bị bảo vệ cá nhân

⚠ *THẬN TRỌNG*

- *Đeo găng tay bảo hộ thích hợp khi làm việc trên thiết bị.*

Hướng dẫn an toàn chung

⚠ *NGUY HIỂM*

- *Nguy cơ nghẹt thở. Hãy giữ ni-lông đóng gói tránh xa trẻ em.*

⚠ *CẢNH BÁO*

- *Chỉ sử dụng thiết bị đúng cách. Vui lòng tuân thủ các điều kiện tại địa phương và chú ý tới bên thứ ba, đặc biệt là trẻ em khi làm việc với thiết bị.*
- *Những người bị giới hạn năng lực về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hay thiếu kinh nghiệm/kiến thức không được sử dụng thiết bị.*
- *Chỉ những người được chỉ dẫn điều khiển thiết bị hoặc chứng minh được khả năng vận hành và được ủy quyền sử dụng mới được phép sử dụng thiết bị.*
- *Trẻ em không được phép vận hành thiết bị.*
- *Giám sát trẻ em để chúng không chơi đùa với thiết bị.*

⚠ *THẬN TRỌNG*

- *Các thiết bị an toàn dùng để bảo vệ bạn. Không thay đổi hoặc bỏ qua các thiết bị an toàn.*

Nguy cơ điện giật

⚠ *NGUY HIỂM*

- *Điện áp trên nhãn dán phải phù hợp với điện áp của nguồn điện.*
- *Không bao giờ được sờ nắm ổ điện và phích cắm khi tay ướt.*
- *Chỉ kết nối thiết bị bảo vệ hạng I với các nguồn điện được nối đất đúng cách.*

⚠ *CẢNH BÁO*

- *Chỉ làm việc với chất lỏng (ví dụ: chất làm sạch) nếu thiết bị được kết nối với ổ cắm an toàn với bộ ngắt dòng điện dư (tối đa 30 mA).*
- *Chỉ kết nối thiết bị với mối nối điện được thực hiện bởi thợ điện theo tiêu chuẩn IEC 60364-1.*
- *Tắt thiết bị ngay khi có rò rỉ*
- *Trong trường hợp tạo bọt hoặc rò rỉ chất lỏng, tắt thiết bị ngay lập tức và rút phích cắm điện lưới.*
- *Trước mỗi lần sử dụng thiết bị phải đảm bảo rằng dây nối nguồn điện với phích cắm điện lưới không bị hư hại. Nếu dây nối nguồn điện bị hư hại, nó phải được thay thế ngay lập tức bởi nhà sản xuất, dịch vụ khách hàng được ủy quyền hoặc một thợ điện đã qua đào tạo để tránh rủi ro.*
- *Không làm hư hỏng dây nguồn và cáp mở rộng bằng cách chèn xe qua, nghiền, giật mạnh hoặc tương tự. Bảo vệ dây nguồn khỏi nguồn nhiệt, dầu và các cạnh sắc.*
- *Chỉ sử dụng dây nối nguồn điện do nhà sản xuất quy định, điều này cũng áp dụng cho việc thay thế dây. Số đơn hàng và chủng loại xem tại Hướng dẫn vận hành.*
- *Thay thế các khớp nối của dây cáp mở rộng hoặc dây nối nguồn điện bằng những khớp nối có cùng khả năng chống nước bắn tóe và cùng độ bền cơ học.*

CHÚ Ý

- *Các quy trình bật tạo ra việc giảm điện áp tạm thời.*
- *Trong điều kiện nguồn điện không thuận lợi có thể gây ảnh hưởng đến các thiết bị khác.*
- *Nếu điện trở nguồn thấp hơn 0,15 Ohm thì sẽ không xảy ra sự nhiễu loạn nào.*

Vận hành

⚠ *NGUY HIỂM*

- *Hãy tuân thủ các quy định an toàn liên quan khi sử dụng thiết bị trong khu vực nguy hiểm (ví dụ trạm xăng).*
- *Vận hành trong vùng có nguy cơ nổ là bị cấm.*
- *Không bao giờ phun và hút chất lỏng dễ nổ, khí dễ cháy, bụi dễ nổ cũng như axit không pha loãng và dung môi. Chúng bao gồm xăng, chất pha loãng sơn hoặc dầu nhiên liệu, có thể hình thành khí ẩm hoặc hỗn hợp dễ nổ thông qua không khí bị hút xoáy, cũng như axeton, axit và dung môi nguyên chất, sẽ tấn công các vật liệu được sử dụng trên thiết bị.*
- *Không hút bụi các vật dễ cháy hoặc phát sáng.*

⚠ *CẢNH BÁO*

- *Không hút trên người hoặc động vật bằng thiết bị.*
- *Phải mặc quần áo vừa khít, để không bị vướng vào bộ phận xoay (không cà vạt, không váy dài và rộng, v.v..).*
- *Trên các bề mặt nghiêng, không vượt quá giá trị cho góc nghiêng sang bên và theo hướng di chuyển được chỉ định trong hướng dẫn vận hành.*
- *Trên các bề mặt nghiêng, không vượt quá giá trị cho góc nghiêng sang bên và theo hướng di chuyển được chỉ định trong hướng dẫn vận hành.*
- *Luôn vận hành máy ở tốc độ phù hợp trên mặt sàn ướt để tránh va chạm với người hoặc vật thể. Điều này sẽ ngăn ngừa thương tích cá nhân và thiệt hại cho máy móc và mặt sàn.*
- *Đặt biển báo các khu vực sàn ướt và trơn trượt phát sinh do khu vực đã được vệ sinh trước đó (vệ sinh hai giai đoạn). Các bề mặt được vệ sinh trước đó thường có nguy cơ trơn trượt và do đó cũng gây nguy hiểm cho bên thứ ba.*
- *Đảm bảo không có vật thể nào trong khu vực làm việc có thể bị đĩa quay hoặc các bộ phận quay khác cuốn vào và ném đi.*

⚠ THẬN TRỌNG

- *Kiểm tra tình trạng phù hợp và độ an toàn vận hành của thiết bị và phụ kiện, đặc biệt là dây nối nguồn điện và cáp mở rộng trước mỗi lần vận hành. Nếu bị hỏng, hãy rút phích cắm điện lưới và không sử dụng thiết bị.*
- *Phải giám sát thiết bị trong khi động cơ đang vận hành. Chỉ rời thiết bị khi động cơ đã dừng, đảm bảo thiết bị chống chuyển động không mong muốn, nếu cần phải dùng phanh đỗ xe và rút chìa khóa khởi động/chìa khóa thông minh.*
- *Không mở nắp đậy trong khi động cơ đang chạy.*
- *Thiết bị không thích hợp cho việc hút những loại bụi bẩn có hại cho sức khỏe.*

CHÚ Ý

- *Không vận hành thiết bị ở nhiệt độ dưới 0 °C.*
- *Ổ cắm có sẵn trên thiết bị chỉ được phép dùng để kết nối phụ kiện và đồ gá được nêu trong hướng dẫn vận hành.*
- *Khi sử dụng trên mặt sàn ướt: Không hút nhiều chất lỏng hơn lượng bạn phun ra. Không sử dụng thiết bị để hút bụi bẩn khô.*
- *Khi sử dụng trên mặt sàn khô: Không sử dụng thiết bị để hút chất lỏng hoặc bụi bẩn ẩm.*
- *Thiết bị chỉ thích hợp cho các bề mặt đã được chỉ định trong hướng dẫn vận hành.*
- *Khi sử dụng trên mặt sàn ướt, thiết bị phù hợp với mặt sàn từ ẩm đến ướt có mực nước lên tới 1 cm. Không vận hành máy ở những khu vực có mực nước cao hơn 1 cm.*
- *Tuân thủ các quy định pháp luật khi xử lý nước bẩn và dung dịch kiềm.*
- *Rút chìa khóa khởi động/chìa khóa thông minh khỏi các thiết bị được trang bị chìa khóa khởi động/chìa khóa thông minh để ngăn chặn việc sử dụng trái phép.*
- *Không sử dụng thiết bị ngoài trời ở nhiệt độ thấp.*

Vận hành với chất tẩy rửa

⚠ THẬN TRỌNG

● Bảo quản chất tẩy rửa tránh xa tầm tay trẻ em. ● Không sử dụng chất tẩy rửa được khuyến cáo không pha loãng. Các sản phẩm an toàn khi vận hành vì chúng không chứa axit, kiềm hoặc các chất gây hại cho môi trường. Nếu mắt tiếp xúc với chất tẩy rửa, phải rửa ngay bằng nước sạch và sau đó đến gặp bác sĩ ngay, tương tự với trường hợp nuốt phải chất tẩy rửa. ● Chỉ sử dụng các chất tẩy rửa được nhà sản xuất khuyến nghị và tuân thủ các hướng dẫn ứng dụng, thải bỏ và cảnh báo của các nhà sản xuất chất tẩy rửa.

Thiết bị có bàn chải/đĩa xoay

⚠ NGUY HIỂM

- *Nguy cơ điện giật. Không bao giờ chạy qua dây nối nguồn điện hoặc cáp mở rộng với bàn chải/đĩa xoay của đầu làm sạch.*

⚠ THẬN TRỌNG

- *Bàn chải/đĩa không phù hợp gây nguy hiểm cho sự an toàn của bạn. Chỉ sử dụng bàn chải/đĩa được cung cấp kèm theo thiết bị hoặc được khuyến nghị trong hướng dẫn vận hành.*

Thiết bị vận hành bằng pin

⚠ NGUY HIỂM

- *Nguy cơ cháy nổ. Không vận hành gần pin hoặc ở trong khoang sạc pin với ngọn lửa mở, không gây các tia lửa hoặc tạo khói. Không bật lửa, tạo tia lửa hay hút thuốc gần pin hoặc trong phạm vi sạc pin.*
- *Nguy cơ nổ và nguy cơ chập điện. Không được để dụng cụ hay vật tương tự vào pin.*
- *Các chất chữa cháy thích hợp là carbon dioxide, nước, bọt biển và bột.*

⚠ THẬN TRỌNG

- *Nguy cơ chấn thương do axit pin. Hãy tuân thủ các quy định an toàn tương ứng!*
- *Đeo găng tay bảo hộ, quần áo bảo hộ, kính bảo vệ mắt và mặt khi xử lý pin và axit pin.*
- *Cởi bỏ ngay quần áo bị bẩn hoặc ngâm trong axit pin. Rửa sạch vùng da đã tiếp xúc với axit bằng nước hoặc tắm.*
- *Trường hợp tiếp xúc với mắt: Rửa nhẹ nhàng bằng nước trong ít nhất 15 phút. Nếu có thể, hãy tháo kính áp tròng ra và tiếp tục rửa sạch.*
- *Sau khi hít phải sương axit: Hít thở không khí trong lành.*
- *Sau khi nuốt: Uống một lượng lớn nước ngay lập tức. Lấy than hoạt tính. Không ói mửa.*
- *Gọi ngay cho trung tâm kiểm soát chất độc hoặc bác sĩ.*
- *Không để axit xâm nhập vào đất hoặc thoát nước.*
- *Che phủ axit tràn bằng chất liên kết (ví dụ: cát).*
- *Trung hòa axit bằng vôi hoặc soda và thải bỏ axit theo quy định địa phương.*

CHÚ Ý

- *Tuân thủ hướng dẫn vận hành của nhà sản xuất ắc quy và bộ sạc. Tuân thủ các khuyến nghị của cơ quan lập pháp về việc xử lý ắc quy.*
- *Không bao giờ để pin ở trạng thái xả, sạc lại càng sớm càng tốt.*
- *Giữ ắc quy sạch và khô để tránh các dòng rò rỉ. Bảo vệ ắc quy để khỏi ô nhiễm, ví dụ: từ bụi kim loại.*
- *Xử lý pin đã qua sử dụng theo cách thân thiện với môi trường theo quy định (Liên minh châu Âu) 2023/1542 về pin và pin thải hoặc các quy định quốc gia hiện hành.*

Thiết bị có lốp hơi

⚠ THẬN TRỌNG

- *Sửa chữa và lắp đặt phụ tùng thay thế chỉ được thực hiện bởi dịch vụ khách hàng được ủy quyền.*
- *Luôn đeo găng tay bảo hộ thích hợp khi làm việc trên thiết bị.*
- *Ở những thiết bị có vành chia: Cần đảm bảo tất cả các vít của vành lốp được siết chặt trước khi điều chỉnh áp suất lốp.*
- *Đảm bảo rằng bộ giảm áp trên máy nén được thiết lập chính xác trước khi điều chỉnh áp suất lốp.*
- *Không bao giờ được vượt quá áp suất lốp cho phép tối đa. Bạn phải đọc áp suất lốp trên lốp và nếu cần thiết thì trên cả vành lốp. Nếu các giá trị là khác nhau thì chọn lấy giá trị nhỏ hơn.*

Các thiết bị lái xe

⚠ NGUY HIỂM

- *Các thiết bị lái xe không được phép sử dụng trên đường công cộng. Vui lòng yêu cầu đại lý của bạn cung cấp bộ chuyển đổi hợp pháp trên đường phố.*
- *Không đi cùng người khác trên thiết bị.*
- *Chỉ di chuyển thiết bị lái xe từ ghế ngồi.*
- *Vui lòng tuân thủ hướng dẫn an toàn đặc biệt trong hướng dẫn vận hành cho các thiết bị động cơ xăng.*
- *Không sử dụng thiết bị mà không có cấu trúc bảo vệ cho vật thể rơi (FOPS) trong những khu vực có khả năng người vận hành có thể bị vật thể rơi trúng.*

Chăm sóc và bảo trì

⚠ *CẢNH BÁO*

- *Trước khi làm sạch, bảo trì, thay thế các bộ phận và thay đổi chức năng khác, bạn phải tắt thiết bị. Rút phích cắm điện lưới cho các thiết bị hoạt động bằng điện lưới. Với các thiết bị hoạt động bằng pin, rút đầu nối pin ra hoặc ngắt kết nối pin.*

⚠ *THẬN TRỌNG*

- *Chỉ cho phép bộ phận dịch vụ khách hàng được ủy quyền tiến hành sửa chữa, lắp đặt phụ tùng thay thế và làm việc trên các bộ phận điện.*
- *Chỉ các trung tâm dịch vụ khách hàng được ủy quyền hoặc các chuyên gia trong lĩnh vực này, những người đã quen thuộc với tất cả các quy định an toàn có liên quan được phép thực hiện công việc sửa chữa.*
- *Khi sử dụng trên mặt sàn ướt, thiết bị giới hạn mực nước trong bình chứa nước bẩn phải được vệ sinh thường xuyên và kiểm tra xem có hư hỏng không.*

CHÚ Ý

- *Tuân thủ kiểm tra an toàn đối với các thiết bị công nghiệp di động theo quy định của địa phương*
- *Ngắn mạch hoặc các hư hại khác. Không làm sạch thiết bị với ống nước hoặc vòi phun nước áp lực cao.*

Phụ kiện và bộ phận thay thế

⚠ ***THẬN TRỌNG*** • *Chỉ sử dụng phụ kiện và phụ tùng thay thế được sự chấp thuận của nhà sản xuất. Chỉ sử dụng các phụ kiện gốc và phụ tùng thay thế nguyên bản bởi chúng đảm bảo cho thiết bị hoạt động an toàn và không bị lỗi.*

Vận chuyển

⚠ *THẬN TRỌNG*

- *Tắt động cơ trước khi vận chuyển. Gắn chặt thiết bị theo trọng lượng, xem chương Dữ liệu kĩ thuật trong hướng dẫn vận hành.*

Arahan keselamatan Peranti pencuci berus

Sebelum menggunakan peranti untuk pertama kali, baca arahan keselamatan dan arahan pengendalian asal ini. Gunakan selepas itu. Simpan kedua-dua buku kecil untuk kegunaan kemudian atau untuk pemilik berikutnya.

- Di samping arahan dalam arahan pengendalian, anda mesti mematuhi peraturan pencegahan keselamatan dan kecelakaan umum daripada penggubal undang-undang.
- Tanda-tanda amaran dan maklumat yang dilampirkan pada peranti menyediakan maklumat penting untuk operasi yang selamat.

Tahap bahaya

⚠ *BAHAYA*

- *Petunjuk daripada ancaman yang akan mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Menunjukkan keadaan yang berpotensi berbahaya yang, jika dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.*

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Menunjukkan keadaan yang berpotensi berbahaya yang boleh mengakibatkan kecederaan ringan.*

PERHATIAN

- *Menunjukkan keadaan yang berpotensi berbahaya yang boleh mengakibatkan kerosakan harta benda.*

Alat pelindung diri

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Gunakan sarung tangan yang sesuai apabila bekerja pada alat.*

Arahan keselamatan umum

⚠ *BAHAYA*

- *Bahaya tercekik. Jauhkan filem pembungkusan dari kanak-kanak.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Gunakan peranti hanya seperti yang dimaksudkan. Pertimbangkan keadaan setempat dan beri perhatian kepada pihak ketiga, terutamanya kanak-kanak, semasa bekerja dengan peranti itu.*
- *Mesin ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman, dan/atau kurang pengetahuan.*
- *Hanya orang yang telah diarahkan dalam pengendalian peranti atau menunjukkan kemampuannya untuk mengendalikan dan ditugaskan secara khusus untuk menggunakan peranti boleh menggunakan peranti ini.*
- *Kanak-kanak tidak boleh mengendalikan peranti ini.*
- *Awasi kanak-kanak untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peranti ini.*

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Peranti keselamatan adalah untuk perlindungan anda. Jangan sekali-kali menukar atau memintas peranti keselamatan.*

Risiko kejutan elektrik

⚠ *BAHAYA*

- *Voltan yang dinyatakan pada plat penarafan mesti sepadan dengan voltan sumber kuasa.*
- *Jangan sekali-kali menyentuh plag dan soket utama dengan tangan basah.*
- *Hanya sambungkan peranti kelas I ke sumber kuasa yang betul.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Hanya bekerja dengan cecair (cth. detergen) jika peranti disambungkan kepada soket terjamin dengan pemutus litar arus baki (maksimum 30 mA).*
- *Hanya sambungkan peranti ke sambungan elektrik yang dibuat oleh juruelektrik yang berkelayakan mengikuti IEC 60364-1.*
- *Matikan peranti dengan segera sekiranya berlaku kebocoran.*
- *Jika buih terbentuk atau cecair keluar, matikan peranti dengan segera dan cabut palam kuasa.*
- *Sebelum setiap penggunaan peranti, pastikan kord kuasa dengan soket kuasa tidak rosak. Jika kord kuasa rosak, ia mesti diganti segera oleh pengilang, pihak khidmat pelanggan yang disahkan atau oleh juruelektrik yang berkelayakan untuk mengelakkan sebarang risiko.*
- *Jangan merosakkan atau merosakkan sambungan utama dan kabel sambungan dengan berlari, menghancurkan, menaik, atau sebagainya. Lindungi kord kuasa dari panas, minyak, dan tepi tajam.*

- *Hanya gunakan kabel bekalan kuasa yang ditentukan oleh pengeluar, ini juga dipakai untuk penggantian kabel. Nombor pesanan dan taip, lihat Arahan Operasi.*
- *Gantikan gandingan pada sambungan utama atau garis sambungan hanya dengan yang memiliki perlindungan percikan yang sama dan kekuatan mekanik yang sama.*

PERHATIAN

- *Proses menghidupkan menjana penurunan voltan sementara.*
- *Dalam keadaan rangkaian yang tidak menguntungkan boleh menjejaskan peranti lain.*
- *Jika impedan kuasa utama adalah kurang daripada 0,15 Ohm, tiada gangguan dijangka.*

Operasi

⚠ *BAHAYA*

- *Apabila menggunakan peranti di kawasan berbahaya (contohnya stesen petrol), amati peraturan keselamatan yang berkaitan.*
- *Operasi di kawasan berpotensi letupan adalah dilarang.*
- *Jangan sekali-kali menyembur atau menyedut cecair mudah meletup, gas mudah terbakar, habuk mudah meletup, asid tidak cair dan pelarut. Ini termasuk petrol, pencair cat atau minyak bahan api, yang boleh membentuk wap atau campuran mudah meletup apabila bergelora dengan udara sedutan, serta aseton, asid tidak cair dan pelarut, kerana ia menyerang bahan yang digunakan pada peranti.*
- *Jangan sedut sebarang objek yang mudah terbakar atau membara.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Jangan sedut manusia atau haiwan dengan peranti ini.*
- *Pakai pakaian yang ketat untuk mengelak daripada terperangkap di bahagian yang berputar (tiada tali leher, skirt labuh longgar, dsb.).*
- *Pada permukaan yang senget, jangan melebihi nilai sudut kecondongan ke sisi dan ke arah perjalanan yang dinyatakan dalam arahan pengendalian.*
- *Pada permukaan yang senget, jangan melebihi nilai sudut kecondongan ke sisi dan ke arah perjalanan yang dinyatakan dalam arahan pengendalian.*
- *Sentiasa pandu menggunakan kelajuan yang sesuai di atas tanah yang basah untuk mengelakkan daripada terlanggar orang atau objek. Dengan itu, anda mengelakkan kecederaan orang dan juga kerosakan pada mesin dan tanah.*
- *Tandakan kawasan lantai yang basah dan licin akibat permukaan yang dibersihkan terlebih dahulu (pembersihan dua tahap). Permukaan yang dibersihkan terlebih dahulu menimbulkan bahaya tergelincir umum dan juga bahaya kepada pihak ketiga.*
- *Pastikan tiada objek di kawasan kerja yang boleh ditangkap dan dicampak oleh cakera berputar atau bahagian berputar yang lain.*

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Periksa peranti dan aksesori, terutamanya kabel bekalan kuasa dan kabel sambungan dalam keadaan yang betul dan selamat untuk operasi sebelum setiap penggunaan. Cabut palam kuasa jika rosak dan jangan gunakan peranti.*
- *Jangan sekali-kali membiarkan peranti tidak dijaga semasa beroperasi. Tinggalkan peranti setelah anda menghentikan enjin, peranti selamat daripada pergerakan yang tidak disengajakan, jika perlu brek pengunci ditekan dan keluarkan suis pencucuh / Intelligent Key.*
- *Jangan membuka hud semasa enjin berjalan.*
- *Peranti ini tidak sesuai untuk mengeluarkan habuk yang membahayakan kesihatan.*

PERHATIAN

- *Jangan mengoperasi peranti pada suhu di bawah 0 °C.*
- *Gunakan soket yang terdapat pada peranti hanya untuk menyambungkan aksesori dan alat tambah yang dinyatakan dalam arahan pengendalian.*
- *Bagi penggunaan basah: Jangan sedut lebih banyak cecair daripada yang telah anda sembur. Jangan gunakan peranti ini untuk menyedut kotoran kering.*
- *Bagi penggunaan kering: Jangan gunakan peranti ini untuk menyedut cecair atau kotoran lembap.*
- *Peranti hanya sesuai untuk permukaan yang dinyatakan dalam arahan pengendalian.*
- *Untuk penggunaan basah, peranti ini sesuai untuk tanah yang lembap hingga basah dengan paras air sehingga 1 cm. Jangan pandu di kawasan yang paras air melebihi 1 cm.*
- *Patuhi peraturan undang-undang semasa membuang air kotor dan alkali.*
- *Keluarkan kunci pencucuh/Intelligent Key daripada peranti yang dilengkapi dengan kunci pencucuh/ Intelligent Key untuk mengelakkan penggunaan tanpa kebenaran.*
- *Jangan gunakan peranti di luar kawasan pada suhu rendah.*

Operasi dengan detergen

⚠ ***BERHATI-HATI*** *● Jauhkan produk pembersihan dari jangkauan anak-anak. ● Jangan menggunakan agen pembersihan yang disyorkan yang sudah pekat. Produk selamat untuk beroperasi kerana tidak mengandungi bahan asid, alkali, atau bahan-bahan berbahaya kepada alam sekitar. Jika detergen mengenai mata anda, segera bilas dengan teliti menggunakana air dan, apabila menelan agen pembersih, dapatkan segera rawatan perubatan. ● Hanya gunakan agen pembersih yang disyorkan oleh pengeluar dan patuhi arahan pengeluar detergen untuk penggunaan, pelupusan dan amaran.*

Peranti dengan berus/cakera berputar

⚠ *BAHAYA*

- *Bahaya kejutan elektrik. Jangan sekali-kali pandu ke atas kabel kuasa atau kabel sambungan dengan berus / cakera berputar kepala pencuci.*

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Berus / cakera yang tidak sesuai membahayakan keselamatan anda. Gunakan hanya berus / cakera yang dibekalkan bersama peranti atau yang disyorkan dalam arahan pengendalian.*

Peranti yang dikendalikan oleh bateri

⚠ *BAHAYA*

- *Bahaya letupan. Jangan kendalikan api terbuka, menyalakan api atau merokok berdekatan dengan bateri atau bilik pengecasan bateri.*
- *Bahaya letupan dan litar pintas. Jangan letak sebarang alatan atau seumpamanya di atas bateri.*
- *Agen pemadam kebakaran yang sesuai ialah karbon dioksida, air, buih dan serbuk.*

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Risiko kecederaan akibat asid bateri. Patuhi peraturan keselamatan yang berkaitan.*
- *Pakai sarung tangan pelindung, pakaian pelindung, pelindung mata dan pelindung muka apabila mengendalikan bateri dan asid bateri.*
- *Tanggalkan segera semua pakaian yang kotor atau terendam dengan asid bateri. Basuh kulit yang terkena asid dengan air atau mandi.*
- *Sekiranya terkena mata: Bilas perlahan-lahan dengan air selama sekurang-kurangnya 15 minit. Jika boleh, tanggalkan sebarang kanta sentuh dan teruskan membilas.*
- *Selepas menyedut kabus asid: Hirup udara bersih.*
- *Selepas menelan: Minum air dalam kuantiti yang banyak dengan segera. Ambil arang aktif. Jangan paksa muntah.*
- *Hubungi pusat maklumat racun atau doktor dengan segera.*
- *Jangan biarkan asid masuk ke dalam tanah atau longkang.*
- *Letakkan asid tertumpah dengan agen pengikat (cth. pasir).*
- *Neutralkan asid dengan kapur atau soda dan buang asid mengikut peraturan tempatan.*

PERHATIAN

- *Patuhi arahan pengendalian bateri dan pengeluar pengecas. Ambil perhatian saranan ahli perundangan semasa mengendalikan bateri.*
- *Jangan biarkan bateri dalam keadaan nyahcas, cas semula bateri secepat mungkin.*
- *Pastikan bateri bersih dan kering untuk mengelakkan arus bocor. Lindungi bateri daripada pencemaran, cth. oleh habuk logam.*
- *Lupuskan bateri terpakai secara mesra alam mengikut Arahan (EU) 2023/1542 berkenaan dengan bateri dan bateri lama atau peraturan negara yang berkenaan.*

Peranti dengan tayar pneumatik

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Biarkan kerja pembaikan dan pemasangan alat ganti dilakukan oleh perkhidmatan pelanggan yang sah.*
- *Gunakan sarung tangan yang sesuai apabila bekerja pada peranti.*
- *Untuk peranti dengan boolted rim: Pastikan semua skru kencang sebelum menyesuaikan tekanan inflasi tayar.*
- *Pastikan pengurangan tekanan pada pemampat ditetapkan dengan betul sebelum menyesuaikan tekanan inflasi tayar.*
- *Jangan sekali-kali melebihi tekanan inflasi tayar yang dibenarkan. Anda harus membaca tekanan inflasi tayar pada tayar dan, jika perlu, di tepi. Untuk nilai yang berbeza, anda harus mematuhi nilai yang lebih kecil.*

Peranti tunggangan

⚠ *BAHAYA*

- *Peranti tunggangan tidak boleh digunakan di jalanan. Sila tanya penjual anda untuk kit penukaran bagi digunakan di jalanan.*
- *Jangan bawa rakan bersama anda di atas peranti.*
- *Hanya alihkan peranti tunggangan dari tempat duduk.*
- *Patuhi arahan keselamatan khas dalam arahan pengendalian untuk peranti enjin petrol.*
- *Jangan gunakan peralatan tanpa Falling Object Protective Structure (FOPS) di kawasan di mana terdapat kemungkinan pengendali dilanggar objek yang terjatuh.*

Penjagaan dan Penyelenggaraan

⚠ *PERINGATAN*

- *Sebelum membersihkan, menservis, menggantikan bahagian atau menukar kepada fungsi lain, anda mesti mematikan peranti. Cabut palam kuasa untuk peranti yang dikendalikan oleh kuasa. Cabut palam bateri atau cabut bateri untuk peranti yang dikendalikan oleh bateri.*

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Biarkan kerja pembaikan, pemasangan alat ganti dan kerja pada komponen elektrik dijalankan oleh perkhidmatan pelanggan yang dibenarkan.*
- *Perbaikan hanya boleh dilakukan oleh pusat khidmat yang diberi kuasa atau pakar di kawasan yang biasa dengan semua peraturan keselamatan yang berkaitan.*
- *Bagi penggunaan basah, sentiasa bersihkan alat pengehad paras air di dalam tangki air kotor dan periksa jika terdapat kerosakan.*

PERHATIAN

- *Lihat pemeriksaan keselamatan peralatan industri mudah alih mengikuti peraturan tempatan*
- *Litar pintas atau kerosakan lain. Jangan membersihkan peranti dengan jet air tekanan tinggi atau hos.*

Aksesori dan Alat Ganti

⚠ ***BERHATI-HATI*** • *Gunakan hanya aksesori dan komponen gantian yang diluluskan oleh pengeluar. Aksesori dan alat ganti asli menjamin keselamatan dan operasi bebas masalah dari peranti.*

Pengangkutan

⚠ *BERHATI-HATI*

- *Matikan enjin sebelum pengangkutan. Pegang peranti dengan memperhatikan berat badan, lihat bab Data Teknikal dalam arahan operasi.*

Petunjuk Keselamatan Perangkat pembersihan sikat

Bacalah petunjuk keselamatan ini dan panduan pengoperasian asli sebelum Anda menggunakan perangkat untuk pertama kalinya. Ikuti langkah-langkah sebagaimana dijelaskan. Simpan kedua dokumen tersebut untuk digunakan di lain waktu atau untuk diserahkan kepada pemilik berikutnya.

- Di samping petunjuk yang ada pada panduan pengoperasian ini, perhatikan juga peraturan keselamatan dan pencegahan kecelakaan yang berlaku.
- Tanda peringatan dan petunjuk yang terdapat pada perangkat memberikan informasi penting mengenai pengoperasian yang aman.

Tingkat bahaya

⚠ *BAHAYA*

- *Petunjuk tentang situasi berbahaya yang segera mengancam yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.*

⚠ *HATI-HATI*

- *Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan cedera ringan.*

PERHATIAN

- *Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan kerusakan properti.*

Alat pelindung diri

⚠ *HATI-HATI*

- *Kenakan sarung tangan yang sesuai saat bekerja dengan perangkat.*

Petunjuk keselamatan secara umum

⚠ *BAHAYA*

- *Risiko kesulitan bernapas. Jauhkan kertas timah pembungkus dari anak-anak.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Gunakan hanya perangkat seperti yang ditujukan. Patuhi kondisi wilayah setempat dan perhatikan kewaspadaan saat bekerja dengan perangkat jika ada orang lain, terutama anak-anak.*
- *Penggunaan perangkat ini bukan ditujukan untuk digunakan oleh seseorang yang mempunyai keterbatasan fisik, sensorik, atau kemampuan kecerdasan, serta kurang pengalaman dan/atau pengetahuan.*
- *Hanya orang-orang yang diinstruksikan untuk menangani perangkat atau telah menunjukkan kemampuan mereka untuk mengoperasikan perangkat tersebut dan secara tegas diberi wewenang untuk menggunakan perangkat dapat menggunakan perangkat ini.*
- *Anak-anak tidak diperbolehkan mengoperasikan perangkat ini.*
- *Pastikan anak-anak diawasi sehingga tidak bermain-main dengan perangkat ini.*

⚠ *HATI-HATI*

- *Perlengkapan keselamatan disediakan untuk melindungi Anda. Jangan pernah memodifikasi atau mengabaikan perlengkapan keselamatan.*

Bahaya sengatan listrik

⚠ *BAHAYA*

- *Tegangan yang tertera pada pelat tipe harus sesuai dengan tegangan sumber arus listrik.*
- *Jangan pernah memegang konektor dan soket dengan tangan basah.*
- *Sambungkan perangkat kelas perlindungan I hanya pada sumber arus listrik yang sesuai.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Hanya bekerja dengan cairan (mis. bahan pembersih) jika perangkat tersambung ke stopkontak bersekring dengan pemutus arus sisa (maksimum 30 mA).*
- *Sambungkan perangkat hanya pada sambungan listrik yang dibuat oleh ahli listrik resmi berdasarkan IEC 60364-1.*
- *Matikan perangkat jika ada kebocoran.*
- *Jika terbentuk busa atau ada kebocoran cairan, segera matikan perangkat dan cabut konektor listrik.*
- *Setiap sebelum menggunakan perangkat, pastikan kabel daya beserta konektornya tidak mengalami kerusakan. Apabila terdapat kerusakan pada kabel daya, kabel harus segera diganti di tempat layanan pelanggan resmi, oleh produsen, atau di teknisi listrik untuk mencegah terjadinya bahaya.*
- *Jangan merusak sambungan utama dan kabel tambahan dengan menggilas, meremas, menarik, dan sebagainya. Lindungi kabel listrik dari panas, oli, dan tepian yang tajam.*
- *Gunakan hanya kabel listrik yang ditentukan oleh produsen, hal ini juga berlaku jika kabel diganti. No. pemesanan dan jenis, lihat Panduan pengoperasian.*
- *Ganti kopling pada sambungan listrik atau kabel ekstensi hanya dengan yang memiliki ketahanan air dan kekuatan mekanis yang sama.*

PERHATIAN

- *Proses pengaktifan menghasilkan penurunan tegangan jangka pendek.*
- *Dalam kondisi jaringan yang tidak menguntungkan, gangguan dari perangkat lain mungkin terjadi.*
- *Dengan impedansi jaringan kurang dari 0,15 ohm, gangguan mungkin tidak terjadi.*

Pengoperasian

⚠ *BAHAYA*

- *Patuhi peraturan keselamatan yang relevan saat menggunakan perangkat di area berbahaya (misalnya pom bensin).*
- *Pengoperasian di area yang berpotensi mengalami ledakan tidak diizinkan.*
- *Jangan pernah menyemprotkan dan mengisap cairan eksplosif, gas yang mudah terbakar, debu eksplosif, serta zat asam dan pelarut yang tidak diencerkan. Hal ini termasuk bensin, bahan pengencer cat, atau oli bahan bakar yang dapat membentuk uap air atau campuran yang bersifat meledak, juga aseton, asam dan bahan pelarut yang tidak diencerkan karena bahan-bahan tersebut akan merusak material yang digunakan pada perangkat.*
- *Jangan mengisap benda yang mudah terbakar atau menyala.*

⚠ *PERINGATAN*

- *Jangan menggunakan perangkat ini pada manusia atau hewan.*
- *Anda harus mengenakan pakaian yang ketat untuk menghindari pakaian tersangkut pada komponen yang berputar (tidak mengenakan dasi, tidak mengenakan rok yang panjang dan lebar, dll.)*
- *Pada permukaan miring, jangan melebihi nilai yang ditentukan dalam petunjuk pengoperasian untuk sudut kemiringan ke arah samping dan ke arah gerakan.*
- *Pada permukaan miring, jangan melebihi nilai yang ditentukan dalam petunjuk pengoperasian untuk sudut kemiringan ke arah samping dan ke arah gerakan.*
- *Saat mengemudi di permukaan yang basah, selalu gunakan kecepatan yang sesuai guna menghindari tabrakan dengan orang atau benda. Hal tersebut akan mencegah risiko cedera dan kerusakan pada mesin dan permukaan.*

- *Tandai area permukaan yang menjadi basah dan licin setelah proses pembersihan sebelumnya (pembersihan dua tahap). Permukaan yang telah dibersihkan sebelumnya menimbulkan risiko tergelincir sehingga juga menimbulkan bahaya bagi orang ketiga.*
- *Pastikan tidak ada benda di area kerja yang dapat tersangkut dan terlempar oleh cakram yang berputar atau komponen berputar lainnya.*

⚠ *HATI-HATI*

- *Periksa perangkat dan aksesori, terutama kabel listrik dan kabel ekstensi sebelum melakukan pengoperasian untuk memastikan kondisi dan pengoperasiannya baik. Jika terjadi kerusakan, cabut konektor listrik dan jangan gunakan perangkat.*
- *Jangan meninggalkan perangkat tanpa pengawasan selama motornya beroperasi. Jangan meninggalkan perangkat sampai Anda menghentikan mesin, mengamankan perangkat terhadap gerakan yang tidak disengaja, mengaktifkan rem parkir jika perlu, dan melepaskan kunci pengapian/Intelligent Key.*
- *Jangan buka penutup saat mesin menyala.*
- *Perangkat ini tidak cocok untuk mengisap debu yang membahayakan kesehatan.*

PERHATIAN

- *Jangan mengoperasikan perangkat saat suhu berada di bawah 0 °C.*
- *Jika ada stopkontak yang terdapat pada perangkat, gunakan stopkontak tersebut hanya untuk menyambungkan aksesori dan perangkat tambahan yang disebutkan pada panduan pengoperasian.*
- *Pada penggunaan basah: Jangan isap cairan lebih banyak daripada yang disemprotkan. Jangan gunakan alat untuk mengisap kotoran kering.*
- *Pada penggunaan kering: Jangan gunakan alat untuk mengisap cairan atau kotoran basah.*
- *Perangkat ini hanya cocok untuk permukaan yang ditentukan dalam panduan pengoperasian.*
- *Untuk penggunaan basah, alat ini cocok untuk permukaan lembap hingga basah dengan maksimal ketinggian air 1 cm. Jangan mengemudi di area yang ketinggian air melebihi 1 cm.*
- *Patuhi peraturan hukum saat membuang air kotor dan air sabun.*
- *Cabut kunci pengapian/Intelligent Key dari perangkat yang dilengkapi dengan kunci pengapian/ Intelligent Key untuk mencegah penggunaan yang tidak sah.*
- *Jangan menggunakan perangkat di luar ruangan pada suhu rendah.*

Pengoperasian dengan cairan pembersih

⚠ ***HATI-HATI*** *● Jauhkan cairan pembersih dari jangkauan anak-anak. ● Jangan gunakan cairan pembersih yang disarankan yang tidak murni. Produk ini aman dioperasikan karena tidak mengandung asam, air sabun, atau zat yang berbahaya bagi lingkungan. Jika bahan pembersih mengenai mata, segera bilas dengan air dan dapatkan bantuan medis, begitu juga jika tertelan. ● Gunakan hanya bahan pembersih yang direkomendasikan oleh produsen dan perhatikan petunjuk penggunaan, pembuangan, dan peringatan dari produsen bahan pembersih.*

Perangkat dengan sikat/piringan putar

⚠ *BAHAYA*

- *Bahaya sengatan listrik. Jangan sampai kabel listrik atau kabel ekstensi berbenturan dengan sikat/ piringan yang berputar pada kepala pembersih.*

⚠ *HATI-HATI*

- *Sikat/piringan yang tidak cocok akan membahayakan keselamatan Anda. Hanya gunakan sikat/piringan yang disediakan bersama dengan perangkat atau yang disebutkan pada panduan pengoperasian.*

Alat dengan daya baterai

⚠ *BAHAYA*

- *Bahaya ledakan. Jangan menyalakan api, membuat percikan api, atau merokok di dekat baterai atau di dalam ruang pengisian daya baterai.*
- *Risiko ledakan dan korsleting. Jangan meletakkan perkakas atau sejenisnya di atas baterai.*
- *Bahan pemadam yang sesuai adalah karbon dioksida, air, busa, dan bubuk.*

⚠ *HATI-HATI*

- *Terdapat risiko cedera akibat zat asam baterai. Perhatikan peraturan keselamatan terkait.*
- *Kenakan sarung tangan pelindung, pakaian pelindung, pelindung mata dan pelindung wajah saat menangani baterai dan asam baterai.*
- *Segera lepas semua pakaian yang kotor karena asam baterai atau terendam asam baterai. Basuh area kulit yang terkena asam dengan air atau mandi.*
- *Jika terjadi kontak dengan mata: Bilas dengan lembut menggunakan air setidaknya selama 15 menit. Jika memungkinkan, lepaskan lensa kontak yang ada dan lanjutkan membilas.*
- *Setelah menghirup kabut asam: Hirup udara bersih.*
- *Setelah tertelan: Segera minum air yang banyak. Konsumsi arang aktif. Jangan dimuntahkan.*
- *Segera hubungi pusat kendali racun atau dokter.*
- *Jangan biarkan asam masuk ke dalam tanah atau saluran pembuangan.*
- *Atasi asam yang tumpah dengan bahan pengikat (seperti pasir).*
- *Netralkan asam dengan jeruk nipis atau soda dan buang asam sesuai dengan peraturan setempat.*

PERHATIAN

- *Ikuti petunjuk pengoperasian produsen mengenai baterai dan pengisi daya. Ikuti rekomendasi dari badan pembuat peraturan terkait cara penanganan baterai.*
- *Jangan sekali-kali meninggalkan baterai dalam kondisi kosong, isi daya baterai sesegera mungkin.*
- *Jaga baterai agar tetap bersih dan kering agar terhindar dari kebocoran. Lindungi baterai dari kontaminasi seperti debu logam.*
- *Buang baterai bekas dengan cara yang ramah lingkungan sesuai dengan Peraturan (UE) 2023/1542 tentang baterai dan baterai bekas atau peraturan nasional yang berlaku.*

Perangkat dengan ban pneumatik

⚠ *HATI-HATI*

- *Perbaikan dan pemasangan komponen hanya boleh dilakukan oleh layanan pelanggan resmi.*
- *Kenakan sarung tangan yang sesuai saat mengerjakan perangkat.*
- *Untuk perangkat dengan pelek yang terbagi: Pastikan bahwa semua sekrup pada pelek dikencangkan sebelum menyetel tekanan inflasi ban.*
- *Pastikan peredam tekanan pada kompresor diatur dengan benar sebelum Anda menyetel tekanan inflasi ban.*
- *Jangan pernah melampaui tekanan inflasi ban maksimum yang dibolehkan. Anda harus membaca tekanan inflasi ban pada ban dan jika perlu, peleknya. Untuk nilai yang berbeda, Anda harus menyimpan nilai yang lebih kecil.*

Perangkat ride-on

⚠ *BAHAYA*

- *Perangkat ride-on tidak diizinkan untuk digunakan di jalan umum. Silakan tanya dealer Anda tentang perkakas modifikasi untuk izin penggunaan di jalan.*
- *Jangan membawa serta siapa pun bersama Anda pada perangkat ini.*
- *Hanya gerakkan perangkat ride-on dari kursi.*
- *Perhatikan petunjuk keselamatan khusus dalam petunjuk pengoperasian untuk perangkat bertenaga bensin.*
- *Jangan menggunakan perangkat tanpa struktur pelindung untuk benda yang jatuh (FOPS) di area yang memiliki risiko operator dapat tertimpa benda yang jatuh.*

Pemeliharaan dan perawatan

⚠ *PERINGATAN*

- *Sebelum membersihkan, merawat, mengganti komponen, dan beralih ke fungsi lain, Anda harus mematikan perangkat. Cabut konektor listrik untuk perangkat yang dioperasikan listrik. Dengan perangkat yang dioperasikan baterai, cabut konektor baterai atau lepaskan klem baterai.*

⚠ *HATI-HATI*

- *Perbaikan, pemasangan komponen, dan pekerjaan pada komponen listrik hanya boleh dilakukan oleh layanan pelanggan resmi.*
- *Hanya lakukan perbaikan pada pusat layanan resmi atau personel yang berkualifikasi pada bidang ini yang mengetahui semua peraturan keselamatan yang relevan.*
- *Untuk penggunaan basah, alat pembatas level air di dalam tangki air limbah harus dibersihkan secara teratur dan diperiksa dari kerusakan.*

PERHATIAN

- *Patuhi pemeriksaan keselamatan untuk peralatan komersial yang digunakan secara lokal sesuai dengan peraturan setempat*
- *Hubung singkat atau kerusakan lainnya. Jangan bersihkan perangkat dengan selang atau semprotan air bertekanan tinggi.*

Aksesori dan suku cadang

⚠ *HATI-HATI*

- *Hanya gunakan aksesori dan komponen pengganti yang diizinkan oleh produsen. Gunakan aksesori asli dan komponen pengganti asli karena dapat memberikan pengoperasian perangkat yang aman dan bebas gangguan.*

Pengangkutan

⚠ *HATI-HATI*

- *Matikan motor perangkat sebelum diangkut. Kencangkan perangkat sesuai dengan bobotnya, lihat bab Data teknis dalam panduan pengoperasian.*

Ikhtisar Keselamatan Alat Pemotong Rumput Robotik

Baca panduan ini dan panduan pengoperasian produk sebelum menggunakan perangkat. Simpan panduan ini dan panduan pengoperasian produk untuk referensi di masa mendatang.

- Selain panduan ini, Anda harus mematuhi peraturan keselamatan yang berlaku di negara Anda.
- Pastikan bahwa semua orang yang menggunakan perangkat ini telah membaca dan memahami panduan ini dan panduan pengoperasian produk.
- Jangan pernah membiarkan anak-anak atau orang yang tidak mengetahui petunjuk ini menggunakan perangkat.
- Perangkat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang yang memiliki keterbatasan fisik, sensorik, atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau telah diberi petunjuk mengenai penggunaan perangkat dengan aman dan memahami bahaya yang terlibat. Anak-anak tidak boleh bermain dengan perangkat. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan

อันตรายจากไฟฟ้าช็อต

⚠ *อันตราย*

- *แรงดันไฟที่ระบุไว้บนแผ่นป้ายแสดงชนิดจะต้องสอดคล้องกับแรงดันไฟของแหล่งจ่ายกระแสไฟ*
- *ห้ามใช้มือที่เปียกจับเต้าเสียบปลั๊กไฟกับเต้ารับ*
- *เชื่อมต่ออุปกรณ์ที่มีคลาสการป้องกันระดับ I เข้ากับแหล่งจ่ายกระแสไฟที่มีการเดินสายดินไว้อย่างถูกต้องเท่านั้น*

⚠ *คำเตือน*

- *ใช้งานเฉพาะกับของเหลว (เช่น น้ำยาทำความสะอาด) หากมีการเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับซ็อกเก็ตนิรภัยที่มีสวิตช์ตัดกระแสไฟ (สูงสุด 30 mA)*
- *เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับจุดเชื่อมต่อระบบไฟฟ้า ซึ่งมีการติดตั้งโดยช่างไฟที่ผ่านการรับรองตามข้อกำหนด IEC 60364-1 เท่านั้น*
- *ปิดใช้งานอุปกรณ์ทันทีหากมีการรั่วไหล*
- *ในกรณีที่เกิดฟองหรือของเหลวรั่วไหล ให้ปิดใช้งานอุปกรณ์ทันที และดึงปลั๊กไฟออก*
- *ก่อนการใช้งานอุปกรณ์ในแต่ละครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สายไฟพร้อมปลั๊กไม่มีความชำรุดเสียหาย หากสายไฟเกิดความชำรุดเสียหาย จะต้องขอรับสายไฟใหม่จากผู้ผลิต เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริการที่ผ่านการรับรอง หรือจากเจ้าหน้าที่ระบบไฟฟ้าที่ผ่านการฝึกอบรมในทันที เพื่อป้องกันความเสี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น*
- *ระวังอย่าให้สายไฟหรือสายไฟส่วนขยายเกิดความเสียหาย โดยถูกกดทับ บด หักงอ หรืออื่นๆ ที่ใกล้เคียง ป้องกันสายไฟจากความร้อน น้ำมัน และขอบที่แหลมคม*
- *ใช้สายไฟเชื่อมต่อโครงข่ายที่กำหนดโดยผู้ผลิตเท่านั้น ดลอดจนการใช้งานสายไฟด้วย สำหรับหมายเลขคำสั่งซื้อและประเภท บทที่คำแนะนำด้านการใช้งาน*
- *เปลี่ยนคู่ต่อประกบที่ส่วนเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟหลักหรือสายพ่วงเฉพาะชิ้นส่วนอะไหล่ที่มีระบบป้องกันน้ำกระเซ็นเช่นเดียวกัน และมีระบบกลระดับเดียวกัน*

ข้อควรใส่ใจ

- *กระบวนการเปิดสวิตช์จะทำให้เกิดการลดแรงดันไฟฟ้าในช่วงเวลาสั้นๆ*
- *หากสภาพโครงข่ายไม่เหมาะสมอาจทำให้อุปกรณ์อื่นถูกรบกวน*
- *หากอิมพีแดนซ์โครงข่ายน้อยกว่า 0.15 โอห์ม การรบกวนจะไม่เกิดขึ้น*

การใช้งาน

⚠ *อันตราย*

- *เมื่อใช้งานอุปกรณ์ในพื้นที่อันตราย (เช่น ปั๊มน้ำมัน) โปรดดูข้อกำหนดบังคับด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง*
- *ห้ามใช้งานในสภาพแวดล้อมที่อาจเกิดการระเบิดขึ้นได้*
- *ห้ามฉีดพ่นและดูดของเหลวที่ระเบิดได้ ก๊าซที่ติดไฟได้ ฝุ่นที่ระเบิดได้ รวมถึงกรดและสารละลายเข้มข้นเป็นอันขาด ได้แก่ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์สีหรือน้ำมันให้ความร้อน ที่อาจก่อให้เกิดไอระเหยที่ระเบิดได้จากการหมุนปั่นป่วนของลมดูด อะซีโตนเติมแต่ง กรดและสารละลายที่ไม่เจือจาง เนื่องจากสารดังกล่าวกลุ่มนี้จะกัดพื้นผิววัสดุที่ใช้กับอุปกรณ์เครื่องมือช่างแห้ง*
- *อย่าดูดฝุ่นบนวัตถุที่ติดไฟได้*

⚠ *คำเตือน*

- *อย่าใช้อุปกรณ์ดูดฝุ่นบนตัวคนหรือสัตว์*
- *จะต้องสวมใส่ชุดทำงานที่รัดกุมและป้องกันไม่ให้เกิดการบาดเจ็บจากชิ้นส่วนที่หมุนอยู่ได้ (ห้ามผูกเน็กไท กระโปรงบานยาว เป็นต้น)*
- *หากอยู่บนพื้นผิวที่ลาดเอียง มุมเอียงทางด้านข้างและตามทิศทางของการขับเคลื่อนจะต้องไม่เกินค่าที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งาน*
- *หากอยู่บนพื้นผิวที่ลาดเอียง มุมเอียงทางด้านข้างและตามทิศทางของการขับเคลื่อนจะต้องไม่เกินค่าที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งาน*
- *เคลื่อนที่ด้วยความเร็วที่เหมาะสมบนพื้นผิวที่เปียกเสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงการชนกับคนหรือวัตถุ เพื่อป้องกันการบาดเจ็บต่อผู้คนและความเสียหายต่อเครื่องและพื้น*
- *ระบุพื้นที่พื้นเปียกและลื่นที่เกิดขึ้นจากพื้นผิวที่ทำความสะอาดล่วงหน้า (การทำความสะอาดสองขั้นตอน) พื้นผิวที่ทำความสะอาดล่วงหน้ามีความเสี่ยงทั่วไปที่จะลื่นไถลและเป็นอันตรายต่อบุคคลที่สามด้วย*
- *ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีวัตถุใดๆ กีดขวางในพื้นที่ทำงาน ซึ่งแผ่นดิสก์หรือชิ้นส่วนที่หมุนอยู่อาจดูดจับและสะบัดออกทำให้บาดเจ็บได้*

⚠ *ระวัง*

- *ตรวจสอบอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริม โดยเฉพาะสายไฟและสายไฟพ่วงต่อ ล็อกนิรภัย และท่อจ่ายไอน้ำ เพื่อให้แน่ใจในสภาพการใช้งานและมีความปลอดภัยก่อนการใช้งานในแต่ละครั้ง หากมีความชำรุดเสียหาย ให้ดึงปลั๊กไฟออกและห้ามใช้งานอุปกรณ์*
- *ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไว้โดยไม่มีผู้ดูแลในระหว่างการใช้งาน ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไว้โดยไม่มีผู้ดูแล นอกเสียจากว่า จะมีการตับเครื่องยนต์แล้ว มีการป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ทำงานโดยไม่ตั้งใจ หากจำเป็น ให้ใส่เบรกเท้าไว้ และดึงกุญแจ / คีย์อัจฉริยะออก*
- *ห้ามเปิดฝาเครื่องขณะที่เครื่องยนต์ทำงานอยู่*
- *อุปกรณ์เครื่องนี้ไม่เหมาะสำหรับการดูดละอองฝุ่นที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ*

ข้อควรใส่ใจ

- *ห้ามใช้งานอุปกรณ์หากมีอุณหภูมิต่ำกว่า 0 °C*
- *อนุญาตให้ใช้เต้ารับที่มีอยู่กับอุปกรณ์เฉพาะในการเชื่อมต่ออุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานเท่านั้น*
- *สำหรับการใช้งานแบบเปียก: อย่าดูดซับของเหลวมากเกินกว่าที่คุณฉีดพ่น ห้ามใช้อุปกรณ์ดูดสิ่งสกปรกแห้ง*
- *สำหรับการใช้งานแบบแห้ง: ห้ามใช้เครื่องนี้ในการดูดของเหลวหรือสิ่งสกปรกที่ชื้น*
- *อุปกรณ์เครื่องนี้เหมาะสำหรับพื้นผิวเคลือบที่ผ่านการรับรองในคู่มือการใช้งานนี้*
- *สำหรับการใช้งานแบบเปียก เครื่องนี้เหมาะสำหรับใช้งานบนพื้นที่ชื้นถึงเปียก และมีน้ำสูงไม่เกิน 1 ซม. ห้ามใช้งานในบริเวณที่มีระดับน้ำสูงเกินกว่า 1 ซม.*
- *ปฏิบัติตามกฎหมายข้อบังคับในการกำจัดน้ำสกปรกและน้ำดำ*
- *ดึงกุญแจ/กุญแจอัจฉริยะออกจากอุปกรณ์ที่มีช่องเสียบกุญแจ/กุญแจอัจฉริยะที่มองเห็นได้ชัดเจน เพื่อป้องกันการใช้งานโดยไม่ได้รับอนุญาต*
- *ห้ามใช้อุปกรณ์นอกอาคารหากมีอุณหภูมิต่ำ*

การใช้งานอุปกรณ์พร้อมน้ำยาทำความสะอาด

⚠ ***ระวัง*** *• จัดเก็บอุปกรณ์ให้ห่างจากมือเด็ก • ห้ามเจือจางน้ำยาทำความสะอาดที่แนะนำ ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยในการใช้งาน เนื่องจากไม่มีส่วนผสมที่เป็นกรด ด่าง หรือสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ในกรณีที่ตาสัมผัสกับน้ำยาทำความสะอาด ให้ล้างออกโดยทันทีด้วยน้ำและเข้าพบแพทย์โดยทันที เข้าพบแพทย์โดยทันทีในกรณีกลืนน้ำยาทำความสะอาดเข้าไปด้วย • ใช้เฉพาะน้ำยาทำความสะอาดที่ผู้ผลิตแนะนำ และปฏิบัติตามคำแนะนำในการกำจัด และคำเตือนของผู้ผลิตน้ำยาทำความสะอาด*

เครื่องที่มีแปรง/จานขัดที่หมุนอยู่

⚠ *อันตราย*

- *อันตรายจากไฟฟ้าช็อต ห้ามเคลื่อนแปรง / แผ่นดิสก์หัวสำหรับความสะอาดที่หมุนอยู่ทับบนสายไฟหรือสายไฟพ่วงต่อ*

⚠ *ระวัง*

- *การใช้แปรง / แผ่นดิสก์ที่ไม่เหมาะสมจะเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของคุณ ใช้เฉพาะแปรง / แผ่นดิสก์ที่ให้มาพร้อมกับอุปกรณ์หรือที่แนะนำไว้ในคู่มือการใช้งาน*

เครื่องดูดแบบใช้แบตเตอรี่

⚠ *อันตราย*

- *เสี่ยงต่อการระเบิด ห้ามทำให้เกิดเปลวไฟ ประกายไฟ หรือควันใกล้กับแบตเตอรี่หรือในห้องชาร์จแบตเตอรี่*
- *อันตรายจากการระเบิดและการลัดวงจร ห้ามวางเครื่องมือหรือวัตถุลักษณะเดียวกันบนแบตเตอรี่*
- *สารละลายที่เหมาะสม ได้แก่ คาร์บอนไดออกไซด์ น้ำ โฟม และผง*

⚠ *ระวัง*

- *เสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากกรดแบตเตอรี่ ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง*
- *สวมถุงมือป้องกัน ชุดป้องกัน อุปกรณ์ป้องกันดวงตา และอุปกรณ์ป้องกันใบหน้า เมื่อใช้งานแบตเตอรี่และกรดแบตเตอรี่*
- *ถอดเสื้อผ้าที่ปนเปื้อนหรือชุ่มไปด้วยกรดแบตเตอรี่ออกทันที ใช้น้ำล้างบริเวณผิวหนังที่สัมผัสกับกรด หรืออาบน้ำชำระล้างตัว*
- *ในกรณีที่เข้าตา: ใช้น้ำล้างตาอย่างน้อย 15 นาที หากเป็นไปได้ ให้ถอดคอนแทคเลนส์ที่ใส่อยู่ และล้างตา*
- *หากมีการสูดดมละอองกรด: ให้ออกไปสูดอากาศบริสุทธิ์*
- *หากมีการกลืนกิน: ให้ดื่มน้ำปริมาณมากทันที ใช้ถ่านกัมมันต์ ห้ามทำให้อาเจียน*
- *โทรหาศูนย์พิษวิทยาหรือแพทย์ทันที*
- *อย่าให้กรดไหลลงสู่พื้นดินหรือท่อระบายน้ำ*
- *กำจัดกรดที่หกด้วยสารยึดเกาะ (เช่น ทราย)*
- *ทำให้กรดเป็นกลางด้วยมะนาวหรือโซดา และกำจัดกรดตามข้อบังคับของท้องถิ่น*

ข้อควรใส่ใจ

- *ยึดปฏิบัติตามคำแนะนำในการปฏิบัติงานของผู้ผลิตแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ ยึดปฏิบัติตามข้อเสนอแนะของหน่วยงานกฎหมายในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการจัดการแบตเตอรี่*
- *อย่าปล่อยให้แบตเตอรี่คายประจุออกจนหมด ให้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่โดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้*
- *รักษาแบตเตอรี่ให้สะอาดและแห้งเพื่อไม่ให้กระแสไฟรั่ว ป้องกันแบตเตอรี่จากการปนเปื้อน เช่น ผงโลหะ*
- *ทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วในลักษณะที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมตามระเบียบ (EU) 2023/1542 ว่าด้วยแบตเตอรี่และแบตเตอรี่เสียหรือข้อบังคับระดับประเทศที่บังคับใช้*

อุปกรณ์ที่มียางนิวเมติก

⚠ *ระวัง*

- *ดำเนินการซ่อมแซมและติดตั้งชิ้นส่วนอะไหล่โดยฝ่ายบริการลูกค้าที่ผ่านการรับรองเท่านั้น*
- *สวมถุงมือที่เหมาะสมเมื่อใช้งานอุปกรณ์เสมอ*
- *สำหรับอุปกรณ์ที่มีขอบยึดสลัก: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสกรูทั้งหมดของขอบแน่นนาก่อนที่จะติดตั้งแรงดันลมยาง*
- *ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ลดแรงดันที่คอมเพรชเซอร์ถูกติดตั้งอย่างถูกต้อง ก่อนที่จะติดตั้งแรงดันลมยาง*
- *ห้ามใช้แรงดันยางเกินกว่าขีดจำกัด คุณต้องอ่านแรงดันยางที่ยางและที่ขอบยางหากจำเป็น หากมีค่าแตกต่างกัน คุณต้องใช้ค่าที่น้อยที่สุด*

อุปกรณ์ Ride-on

⚠ *อันตราย*

- *ไม่อนุญาตให้ใช้อุปกรณ์ Ride-on บนถนนสาธารณะ โปรดสอบถามตัวแทนจำหน่ายของคุณเกี่ยวกับชุดแปลงสำหรับการอนุมัติใช้งานบนท้องถนน*
- *ห้ามมีผู้โดยสารนั่งไปบนเครื่อง*
- *โยกย้ายอุปกรณ์ Ride-on ออกจากที่นั่งเท่านั้น*
- *โปรดคำนึงถึงข้อแนะนำด้านความปลอดภัยพิเศษในคู่มือการใช้งานสำหรับอุปกรณ์ที่ใช้งานเครื่องยนต์น้ำมันเบนซิน*
- *ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ไม่มีโครงสร้างป้องกันวัตถุที่ตกลงมา (FOPS) ในบริเวณที่มีความเป็นไปได้ที่ผู้ปฏิบัติงานอาจบาดเจ็บจากวัตถุที่ตกลงมาได้*

การดูแลและการบำรุงรักษา

⚠ *คำเตือน*

- *จะต้องปิดใช้งานอุปกรณ์ก่อนทำความสะอาด บำรุงรักษา เปลี่ยนชิ้นส่วนใหม่ และเปลี่ยนไปใช้ฟังก์ชันอื่น ดึงปลั๊กไฟสำหรับอุปกรณ์ออก สำหรับอุปกรณ์ที่ใช้ไฟจากแบตเตอรี่ ให้ดึงขั้วต่อแบตเตอรี่ออก หรือถอดแบตเตอรี่ออก*

⚠ *ระวัง*

- *ดำเนินงานซ่อมแซม ติดตั้งชิ้นส่วนอะไหล่ และทำงานกับส่วนประกอบระบบไฟฟ้าโดยฝ่ายบริการที่ผ่านการรับรองเท่านั้น*
- *ดำเนินการซ่อมแซมโดยฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้อนุญาตเท่านั้นหรือโดยผู้เชี่ยวชาญอุปกรณ์ในด้านนี้ ซึ่งคุ้นเคยกับข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องทั้งหมด*
- *ในกรณีของการใช้งานแบบเปียก ต้องทำความสะอาดอุปกรณ์จำกัดระดับน้ำในถังเก็บน้ำสกปรกอย่างสม่ำเสมอและตรวจสอบความเสียหาย*

ข้อควรใส่ใจ

- *ดำเนินการตรวจสอบความปลอดภัยสำหรับอุปกรณ์พกพาที่ใช้เชิงพาณิชย์ตามกฎระเบียบในท้องถิ่น*
- *การลัดวงจรหรือการชำรุดอื่นๆ ห้ามทำความสะอาดอุปกรณ์โดยใช้เครื่องฟันน้ำแบบท่อยางหรือเครื่องฟันน้ำแรงดันสูง*

อุปกรณ์เสริมและอะไหล่

⚠ ***ระวัง*** • *ใช้อุปกรณ์เสริมและอะไหล่ที่ผู้ผลิตอนุญาตเท่านั้น อุปกรณ์เสริมและอะไหล่ของแท้เป็นการรับประกันว่าเครื่องดูดจะทำงานได้อย่างปลอดภัยและไม่เกิดขัดข้อง*

การขนส่ง

⚠ *ระวัง*

- *ดับเครื่องยนต์ก่อนการขนส่ง ดำเนินการยึดอุปกรณ์โดยคำนึงถึงน้ำหนัก ในบทเกี่ยวกับ ข้อมูลทางเทคนิค ที่แสดงไว้ในคู่มือการใช้งาน*

تنبيه

- لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0 °مئوية.
- اقتصر على استخدام المقبس الذي قد يكون موجودًا بالجهاز لتوصيل الملحقات والأجهزة الاحتياطية المذكورة في دليل التشغيل.
- في حالة الاستخدام الرطب: لا تشغط سوائل أكثر مما قمت برشه. لا تستخدم الجهاز لتنظيف الاتساخات الجافة.
- في حالة الاستخدام الجاف: لا تستخدم الجهاز لشغط السوائل أو الاتساخات الرطبة.
- الجهاز مناسب للأرضيات المحددة في دليل التشغيل فقط.
- في حالة الاستخدام الرطب، يكون الجهاز مناسبًا للأرضيات الرطبة والتي يبلغ فيها ارتفاع الماء حتى 1 سم. لا تقود الجهاز في مناطق يزيد مستوى الماء فيها عن 1 سم.
- احرص على مراعاة اللوائح القانونية عند التخلص من المياه المتسخة والمحاليل القلوية.
- اسحب مفتاح الاشعال / المفتاح الذكي من الجهاز إذا كان مزودًا به، لمنع الاستخدام غير المصرح به.
- لا تضع الجهاز في النطاق الخارجي في درجات حرارة منخفضة.

التشغيل باستخدام مواد تنظيف

⚠ تنويه

• خزّن مواد التنظيف بعيدا عن متناول الأطفال. • لا تستخدم المنظفات الموصى بها في صورة مخففة. المنتجات هي آمنة عند الاستخدام لأنها لا تحتوي على مواد حمضية أو قلوية أو على مواد ضارة بالبيئة. في حالة ملامسة مادة التنظيف للعيون، يجب غسلها فورا بالماء جيدا، أما إذا تم بلع مادة التنظيف فيجب زيارة الطبيب فورا. • اقتصر على استخدام مواد التنظيف الموصى بها من قبل الجهة الصانعة، والتزم بإرشادات الاستخدام والتخلص والتحذير التي تنص عليها الجهة الصانعة لمواد التنظيف.

الأجهزة مزودة بفراشي/أقراص دوارة

⚠ خطر

- خطر الصعق الكهربائي. لا تقم أبدًا بدهس كابل توصيل التيار الكهربائي أو كابل التمديد بالفرش / الأقراص الدوارة الخاصة برأس التنظيف.

⚠ تنويه

- استخدام فرش / أقراص غير مناسبة يُشكّل خطرًا على سلامتك. اقتصر على استخدام الفرش / الأقراص المرفقة مع الجهاز أو الموصى بها في دليل التشغيل.

الأجهزة التي تعمل بالبطاريات

⚠ خطر

- خطر الانفجار. لا تعبث بلهب مكشوف أو تصنع شرارة أو تقم بالتدخين بالقرب من البطارية أو في نطاق شحن البطارية.
- خطر الانفجار وقصر الدائرة. لا تضع أية أداة أو ما شابه ذلك على البطارية.
- مواد الإطفاء المناسبة هي ثاني أكسيد الكربون والماء والرغوة والبودرة.

⚠ تنويه

- خطر الأصابة من حمض البطارية. احرص على مراعاة لوائح السلامة المعنية.
- ارتد قفازات وملابس واقية، وحماية للعيون والوجه عند التعامل مع البطاريات وحمض البطارية.
- اخلع جميع الملابس المتسخة أو المبللة بحمض البطارية على الفور. اغسل مناطق الجلد التي لامست الحمض بالماء أو قم بالاستحمام.
- في حالة ملامسة العينين: اشطف برفق بالماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. قم بإزالة العدسات اللاصقة الموجودة إذا أمكن واستمر في الشطف.
- بعد استنشاق رذاذ حمضي: تنفس هواء نقي.
- بعد الابتلاع: اشرب كميات كبيرة من الماء على الفور. تناول الفحم المنشط. لا تقم بتحريض القيء.
- اتصل بمركز السموم أو الطبيب على الفور.
- لا تسمح للحمض بالوصول إلى التربة أو الصرف الصحي.
- قم بجمع الحمض المنسكب باستخدام مادة رابطة (مثل الرمل).
- قم بإبطال مفعول الحمض بالكلس أو الصودا وتخلص منه وفقًا للوائح المحلية السارية.

تنبيه

- التزم بتعليمات التشغيل الخاصة بالشركة المُصنّعة للبطارية والشاحن. التزم بتوصيات السلطة التشريعية الخاصة بمعالجة البطاريات.
- لا تترك البطاريات وهي فارغة الشحن، واحرص على إعادة شحنها في أسرع وقتٍ ممكن.
- حافظ على البطاريات نظيفة وجافة لتجنب تسرب التيار. احمِ البطاريات من التلوث، مثلاً من الغبار المعدني.
- تخلص من البطاريات المستعملة بطريقة مناسبة للبيئة وفقا للائحة 2023/1542 (EU) الخاصة بالبطاريات والبطاريات القديمة، أو اللوائح الوطنية المعمول بها.

الأجهزة المزودة بإطارات هوائية

⚠ تنويه

- يجب إجراء الإصلاحات، وتركيب قطع الغيار بمعرفة مركز خدمة العملاء المعتمد فقط.
- احرص دائمًا على ارتداء قفازات مناسبة عند إجراء أعمال على الجهاز.
- في الأجهزة المزودة بخيوط مقسمة: تحقق من أن كل مسامير الخيط محكمة الربط قبل أن تقوم بضبط ضغط ملء الإطار.
- تحقق من الضبط الصحيح لمثبطات الضغط في الكمبريسور قبل أن تقوم بضبط ضغط ملء الإطار.
- لا تتجاوز مطلقًا ضغط ملء الإطار الأقصى المسموح به. يجب أولًا مراجعة قيمة ضغط ملء الإطار المكتوبة على الإطار وعلى الخيط إن وجد. في حال تباين القيم فيجب عليك الالتزام بالقيمة الأصغر.

أجهزة الركوب

⚠ خطر

- أجهزة الركوب غير معتمدة للاستخدام على الطرق العامة. يرجى الاستفسار لدى الوكيل الذي تتعامل معه عن مجموعة أدوات التعديل لترخيصات السير.
- عدم اصطحاب أي شخص معك على الجهاز.
- حرّك جهاز الركوب من المقعد فقط.
- عليك مراعاة ولا سيما إرشادات السلامة الموجودة في دليل تشغيل الأجهزة العاملة بمحركات البنزين.
- عدم استخدام الجهاز بدون غطاء واقٍ من الأشياء الساقطة (FOPS) في أماكن يمكن أن يتعرض فيها الشخص المستخدم إلى أشياء ساقطة.

العناية والصيانة

⚠ تحذير

- يجب إيقاف الجهاز قبل التنظيف، أو الصيانة، أو استبدال الأجزاء، أو التغيير إلى وظيفة أخرى. اسحب القابس الكهربائي من الأجهزة العاملة بالتيار الكهربائي. اسحب قابس البطارية أو افصل البطارية من الأجهزة العاملة ببطارية.

⚠ تنويه

- يجب إجراء الإصلاحات، وتركيب قطع الغيار، وتنفيذ الأعمال على الأجزاء الكهربائية بمعرفة مركز خدمة العملاء المعتمد فقط.
- اعهد فقط لمراكز خدمة العملاء أو العمالة الفنية المصرح لها في هذا المجال بالقيام بعمليات الإصلاح، حيث أنهم يكونون على علم بكل تعليمات السلامة ذات الصلة.
- في حالة الاستخدام الرطب، يجب تنظيف جهاز تحديد مستوى الماء في خزان المياه المتسخة بانتظام والتحقق من وجود أي أضرار.

تنبيه

- احرص على مراعاة إجراء فحص السلامة على الأجهزة المستخدمة تجاريا في غير مكانها وفقًا للوائح المحلية السارية
- دوائر قصر أو أضرار أخرى. لا تنظف الجهاز عن طريق تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء الضغط العالي.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

⚠ تنويه

• لا تستخدم إلا الملحقات وقطع الغيار المصرح بها من الجهة الصانعة. الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.

النقل

⚠ تنويه

- قم بإيقاف المحرك قبل النقل. قم بتثبيت الجهاز مع مراعاة وزنه، انظر فصل المواصفات الفنية في دليل التشغيل.

إرشادات السلامة أجهزة تنظيف بالفرشاة

اقرأ إرشادات السلامة هذه ودليل التشغيل الأصلي قبل أول استخدام للجهاز. ثم تصرف طبقا لذلك. حافظ على كِلا الكتابين للاستخدام لاحقا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

- يجب عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الأمن.

درجات الخطر

⚠ خطر

- *إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تحذير

- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تنويه

- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.*

تنبيه

- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.*

معدات الحماية الشخصية

⚠ تنويه

- *احرص على ارتداء القفازات المناسبة عند إجراء أعمال على الجهاز.*

تعليمات السلامة العامة

⚠ خطر

- *خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.*

⚠ تحذير

- *استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم.*
- *لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة.*
- *لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا من قبل الأشخاص الذين تم إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز، أو الذين أثبتوا قدرتهم على استخدام الجهاز وتم تكليفهم صراحة باستخدامه.*
- *لا يُسمح للأطفال بتشغيل الجهاز.*
- *يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.*

⚠ تنويه

- *تجهيزات السلامة تخدم حمايتك. لا تقم بتغيير أو تجاوز تجهيزات السلامة أبدا.*

خطر الصدمة الكهربائية

⚠ خطر

- *يجب أن يتوافق الجهد الموجود على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار.*
- *لا تلمس القابس الكهربائي والمقبس بأيدي مبتلة بالماء نهائياً.*
- *قم بتوصيل أجهزة فئة الحماية I بمصادر التيار الكهربائي المأرضة بشكل سليم فقط.*

⚠ تحذير

- *لا تعمل إلا مع السوائل (مثل مواد التنظيف) إذا كان الجهاز موصلًا بمقبس أمن مزود بقاطع دائرة يعمل بالتيار المتبقي (بحد أقصى 30 ملي أمبير).*
- *قم بتوصيل الجهاز بوصلة كهربائية يكون تم شرائها من متجر متخصص ببيع الأجهزة الكهربائية وفقا لمعيار IEC 60364-1.*
- *أطفئ الجهاز على الفور عند وجود تسريبات.*
- *في حالة تكوّن رغوة أو تسرب سائل، أوقف الجهاز فورًا وافصل القابس الكهربائي.*
- *تأكد قبل كل استخدام للجهاز من عدم وجود تلف في كابل التيار الكهربائي والقابس. عند تعرض كابل التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله على الفور عن طريق الشركة المصنعة، أو مركز خدمة العملاء المعتمد، أو كهربائي متخصص، وذلك لتجنب أي مخاطر.*
- *لا تقم بإلحاق أضرار أو إتلاف كابل التوصيل الكهربائي وكابل التمديد الكهربائي عن طريق الدهس، سحق، الشد أو فعل شيء به من هذا القبيل. قم بحماية كابل التوصيل الكهربائي من الحرارة، الزيت والحواف الحادة.*
- *لا تستخدم إلا وصلة الشبكة المنصوص عليها من الجهة الصانعة، وهو ما يسري أيضًا عند استبدال الوصلة. لمعرفة رقم الطلب والنوع، انظر دليل التشغيل.*
- *الوصلات الموصلة بوصلة الشبكة الكهربائية أو بكابل التمديد الكهربائي عليك استبدالها فقط بأخرى تكون مزودة بحماية ضد الماء ولديها نفس القوة الميكانيكية أيضا.*

تنبيه

- *عمليات التشغيل ينتج عنها انخفاضات في الفلطية لفترة قصيرة.*
- *إذا كانت ظروف الشبكة غير مناسبة فيمكن أن تتعرض أجهزة أخرى لأضرار.*
- *إذا كانت مقاومة الشبكة أقل من 0.15 أوم فلن تكون هناك اختلالات.*

التشغيل

⚠ خطر

- *عند استخدام الجهاز في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) عليك الالتزام بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق.*
- *يُمنع منعا باتا التشغيل في المناطق القابلة للانفجار.*
- *لا تقم أبدا برش أو شفط سوائل متفجرة أو غازات قابلة للاشتعال أو غبار متفجر أو أحماض ومذيبات غير مخففة. تشمل هذه على سبيل المثال البنزين، مخفف الطلاء أو الوقود، التي يمكن من خلال النفخ باستخدام هواء الشفط أن تشكل أبخرة شديدة الاشتعال ومتفجرة وسامة بما في ذلك مخاليط مثل الأسيتون وأحماض ومواد مذيبة غير مخففة والتي يمكن أن تحدث تآكل في المواد المستخدمة بالجهاز.*
- *لا تشفط أي أشياء متوهجة أو قابلة للاشتعال.*

⚠ تحذير

- *لا تستخدم الجهاز لشفط البشر أو الحيوانات.*
- *ارتدِ ملابس ضيقة حتى لا يتم التقاطها من الأجزاء الدوارة (عدم ارتداء ربطة عنق، عدم ارتداء تنورة طويلة وفضفاضة وما شابه ذلك).*
- *على الأسطح المائلة، لا تتجاوز قيمة زاوية الميل المحددة في دليل التشغيل من الجانب أو في اتجاه الحركة.*
- *على الأسطح المائلة، لا تتجاوز قيمة زاوية الميل المحددة في دليل التشغيل من الجانب أو في اتجاه الحركة.*
- *قم دائما بالقيادة بسرعة مناسبة على الأرضيات المبللة لتجنب الاصطدام بالأشخاص أو الأشياء. حيث يمنع ذلك إصابة الأشخاص وتلف الماكينة والأرضية.*
- *قم بوضع علامات على الأرضيات الرطبة والزلقة بسبب السطح الذي تم تنظيفه مسبقًا (التنظيف على مرحلتين). تمثل الأسطح التي تم تنظيفها مسبقًا خطر عام للانزلاق وبالتالي تسبب مخاطر على أطراف ثالثة.*
- *تأكد من خلو منطقة العمل من الأشياء التي يمكن أن يتم التقاطها من القرص الدوار أو غير ذلك من الأجزاء الدوارة، ويتم من خلال ذلك قذفها.*

⚠ تنويه

- *تأكد قبل كل استخدام من أن الجهاز في حالة سليمة وآمنة للتشغيل وخاصة من كابل التوصيل الكهربائي وكابل التمديد. افصل قابس التيار الكهربائي ولا تستخدم الجهاز عند وجود أضرار.*
- *لا تترك الجهاز دون مراقبة أبدًا طوال فترة تشغيل المحرك. لا تترك الجهاز إلا عند توقف المحرك تمامًا وتأمين الجهاز ضد التحرك غير المقصود، وإذا لزم الأمر يجب تشغيل مكبح تأمين الوقوف وكذلك سحب مفتاح الإشعال / المفتاح الذكي.*
- *لا تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك دائر.*
- *لا يصلح الجهاز لشفط الأتربة الضارة بالصحة.*